

**Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Kroatian tasavallan välinen****VAKAUTUS- JA ASSOSIAATIOSOPIMUS**

BELGIAN KUNINGASKUNTA,

TANSKAN KUNINGASKUNTA,

SAKSAN LIITTOTASAVALTA,

HELLEENIEN TASAVALTA,

ESPANJAN KUNINGASKUNTA,

RANSKAN TASAVALTA,

IRLANTI,

ITALIAN TASAVALTA,

LUXEMBURGIN SUURHERTTUAKUNTA,

ALANKOMAIDEN KUNINGASKUNTA,

ITÄVALLAN TASAVALTA,

PORTUGALIN TASAVALTA,

SUOMEN TASAVALTA,

RUOTSIN KUNINGASKUNTA,

ISON-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA,

Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen, Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja Euroopan unionista tehdyn sopimuksen osapuolet,

jäljempänä 'jäsenvaltiot', ja

EUROOPAN YHTEISÖ, EUROOPAN HIILI- JA TERÄSYHTEISÖ ja EUROOPAN ATOMIENERGIAYHTEISÖ,

jäljempänä 'yhteisö',

sekä

KROATIAN TASAVALTA, jäljempänä 'Kroatia,

jotka

OTTAVAT HUOMIOON osapuolten vahvat siteet ja yhteiset arvot, niiden halun vahvistaa näitä siteitä ja luoda vastavuoroisuuteen ja yhteisiin etuihin perustuvat tiiviit ja kestävät suhteet, joiden ansiosta Kroatia voi edelleen vahvistaa ja laajentaa suhteita yhteisöön,

KATSOVAT, että tämä sopimus on merkittävä Kaakkois-Euroopan maiden kanssa käynnissä olevalle vakautus- ja assosiaatioprosessille sekä perustettaessa ja lujitettaessa yhteistyöhön perustuvaa vakaata eurooppalaista järjestystä, jossa Euroopan unioni on kantavana voimana; sopimus on merkittävä myös vakaussopimuksen kannalta,

KATSOVAT, että osapuolet ovat sitoutuneet edistämään kaikin keinoin Kroatian ja koko alueen poliittista, taloudellista ja institutionaalista vakauttamista kansalaisyhteiskunnan, demokratian ja instituutioiden kehittämisen, julkishallinnon uudistamisen, kaupallisen ja taloudellisen yhteistyön tehostamisen, myös oikeus- ja sisäasioita koskevan laaja-alaisen yhteistyön sekä kansallisen ja alueellisen turvallisuuden lujittamisen kautta,

KATSOVAT, että tämän sopimuksen perustana on osapuolten sitoutuminen poliittisten ja taloudellisten vapauksien lisäämiseen sekä niiden sitoutuminen ihmisoikeuksien, myös kansallisiin vähemmistöihin kuuluvien henkilöiden oikeuksien, ja oikeusvaltioperiaatteen kunnioittamiseen sekä vapaisiin ja oikeudenmukaisiin vaaleihin ja monipuoluejärjestelmään nojautuvien demokraattisten periaatteiden noudattamiseen,

KATSOVAT, että Kroatia vahvistaa sitoumuksensa kaikkien pakolaisten ja hätäsiirtolaisten paluuoikeuteen ja heidän oikeuksiensa suojaamiseen,

KATSOVAT, että osapuolet ovat sitoutuneet kaikkien Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan, ETYJ:n ja erityisesti Helsingin päätösasiakirjan sekä Madridin ja Wienin kokousten päätösasiakirjojen, uutta Eurooppaa koskevan Pariisin peruskirjan ja Kaakkois-Euroopan vakaus sopimuksen periaatteiden ja määräysten täysimääräiseen täytäntöönpanoon sekä Daytonin, Pariisin ja Erdutin sopimusten mukaisten velvoitteiden noudattamiseen edistääkseen alueellista vakautta ja alueen maiden välistä yhteistyötä,

KATSOVAT, että osapuolet ovat sitoutuneet vapaan markkinatalouden periaatteisiin, ja yhteisö on valmis edistämään taloussuudistuksia Kroatiaassa,

KATSOVAT, että osapuolet ovat sitoutuneet vapaakauppaan WTO:n säännöistä johtuvien oikeuksien ja velvollisuuksien mukaisesti,

HALUAVAT aloittaa säännöllisen poliittisen vuoropuhelun niiden yhteisen edun mukaisista kahdenvälisistä ja kansainvälisistä asioista, alueelliset näkökohdat mukaan luettuina, ottaen huomioon Euroopan unionin yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan,

OVAT VAKUUTTUNEITA siitä, että vakautus- ja assosiaatiosopimus luo uudenlaisen ilmapiirin keskinäisille taloussuhteille ja ennen kaikkea kaupan ja investointien kehitykselle, jotka kaikki ovat olennaisen tärkeitä tekijöitä talouden rakennemuutoksen ja nykyaikaistamisen kannalta,

PITÄVÄT MIELESSÄÄN, että Kroatia on sitoutunut lähentämään lainsäädäntöään keskeisillä aloilla yhteisön säännöstöön,

OTTAVAT HUOMIOON, että yhteisö haluaa päättäväisesti tukea uudistusten toteuttamista ja jälleenrakentamista ja hyödyntää tätä varten kaikkia käytettävissä olevia yhteistyön sekä teknisen, rahoituksellisen ja taloudellisen avun välineitä kattavan monivuotisen viiteohjelman perusteella,

VAHVISTAVAT, että Euroopan yhteisön perustamissopimuksen kolmannen osan IV osaston soveltamisalaa kuuluvat tämän sopimuksen määräykset sitovat Yhdistynyttä kuningaskuntaa ja Irlantia erillisinä osapuolina eivätkä osana Euroopan yhteisöä, kunnes Yhdistynyt kuningaskunta tai Irlanti (tapauksen mukaan) ilmoittaa Kroatialle, että määräykset sitovat sitä osana Euroopan yhteisöä Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemaa koskevan pöytäkirjan mukaisesti; sama koskee myös Tanskaa mainittuihin sopimuksiin liitetyn, Tanskan asemaa koskevan pöytäkirjan mukaisesti,

PALAUTTAVAT MIELEEN Zagrebin huippukokouksen, jossa vaadittiin vakautus- ja assosiaatioprosessiin kuuluvien maiden ja Euroopan unionin suhteiden lujittamista edelleen sekä tehostettua alueellista yhteistyötä,

PALAUTTAVAT MIELEEN Euroopan unionin halun liittää Kroatia mahdollisimman tiiviisti Euroopan poliittiseen ja taloudelliseen valtaviirataan sekä maan aseman mahdollisena EU:n jäsenhokkeena Euroopan unionista tehdyn sopimuksen mukaisesti sillä edellytyksellä, että se täyttää kesäkuussa 1993 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston vahvistamat arviointiperusteet ja panee onnistuneesti täytäntöön tämän sopimuksen ja erityisesti sen alueellista yhteistyötä koskevat määräykset,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

## 1 artikla

## I OSASTO

### YLEISET PERIAATTEET

1. Perustetaan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Kroatian välinen assosiaatio.

## 2 artikla

2. Tämän assosiaation tavoitteena on:

- luoda poliittiselle vuoropuhelulle asianmukainen kehys, joka mahdollistaa tiiviiden poliittisten suhteiden kehittämisen osapuolten välille,
- tukea Kroatian pyrkimyksiä kehittää taloudellista ja kansainvälistä yhteistyötään muun muassa lainsäädäntönsä lähentämisellä yhteisön säännöstöön,

## 3 artikla

- tukea Kroatian pyrkimyksiä saattaa markkinatalouteen siirtymisen päätökseen, edistää sopusointuisia taloussuhteita ja kehittää asteittain yhteisön ja Kroatian välinen vapaakauppa-alue,

- edistää alueellista yhteistyötä kaikilla tämän sopimuksen soveltamisalaa kuuluvilla aloilla.

Osapuolten sisä- ja ulkopoliittikan perustan ja olennaisen osan tätä sopimusta muodostavat ihmisoikeuksien yleismaailmallisessa julistuksessa ilmaistujen ja Helsingin päätösasiakirjassa ja uutta Eurooppaa koskevassa Pariisin peruskirjassa määriteltyjen demokratian periaatteiden ja ihmisoikeuksien kunnioitus, kansainvälisen oikeuden periaatteiden ja oikeusvaltioperiaatteen noudattaminen sekä taloudellista yhteistyötä käsitelleen Bonnin ETY-kokouksen päätösasiakirjassa ilmaistut markkinatalouden periaatteet.

Kansainvälinen ja alueellinen rauha ja vakaus sekä hyvien naapuruussuhteiden kehittäminen ovat keskeisiä tekijöitä vakautus- ja assosiaatioprosessissa, johon viitataan 21 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyssä neuvoston päätelmissä. Tämä sopimus tehdään ja pannaan täytäntöön 29 päivänä huhtikuuta 1997 tehtyjen Euroopan unionin neuvoston päätelmien ja Kroatian omien ansioiden perusteella.

## 4 artikla

Kroatia sitoutuu jatkamaan ja edistämään yhteistyötä ja hyviä naapuruussuhteita alueen muiden maiden kanssa, mikä tarkoittaa muun muassa asianmukaisia henkilöiden, tavaroiden, pääomien ja palvelujen liikkuvuutta koskevia keskinäisiä myönnytyksiä sekä erityisesti pakolaisten paluuta sekä järjestäytyneen rikollisuuden, korruption, rahanpesun, laittoman maahanmuuton ja huumekaupan torjuntaa koskevien yhteisen edun mukaisten hankkeiden kehittämistä. Tällainen sitoumus on keskeinen tekijä osapuolten suhteiden ja yhteistyön kehittämisen kannalta ja lisää siten alueellista vakautta.

## 5 artikla

1. Assosiaatio pannaan täytäntöön asteittain ja toteutetaan täysimääräisesti viimeistään kuuden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta.

2. Sopimuksen 110 artiklan nojalla perustettu vakautus- ja assosiaationeuvosto tarkastelee säännöllisesti sopimuksen soveltamista ja Kroatian toteuttamia oikeudellisia, hallinnollisia, institutionaalisia ja taloudellisia uudistuksia johdanto-osan ja tässä sopimuksessa vahvistettujen yleisten periaatteiden pohjalta.

## 6 artikla

Sopimus on täysin asiaa koskevien WTO:n sääntöjen ja erityisesti GATT 1994 -sopimuksen XXIV artiklan ja GATS-sopimuksen V artiklan mukainen.

## II OSASTO

## POLIITTINEN VUOROPUHELU

## 7 artikla

Osapuolten poliittinen vuoropuhelu toteutetaan tämän sopimuksen puitteissa. Vuoropuhelu tukee ja lujittaa Euroopan unionin ja Kroatian lähentymistä toisiinsa ja edistää tiiviiden yhteisvastuullisuuden perustuvien yhteyksien ja uusien yhteistyömuotojen syntymistä osapuolten välille.

Poliittisen vuoropuhelun tarkoituksena on edistää erityisesti:

- Kroatian täysimääräistä yhdentymistä demokraattisten valtioiden yhteisöön ja asteittaista lähentymistä Euroopan unioniin,
- osapuolten näkökantojen lähestymistä kansainvälisissä kysymyksissä muun muassa asianmukaisen tietojenvaihdon kautta ja erityisesti kysymyksissä, joilla todennäköisesti on merkittäviä vaikutuksia osapuoliin,
- alueellista yhteistyötä ja hyvien naapuruussuhteiden kehittämistä,
- Euroopan turvallisuutta ja vakautta koskevien yhteisten näkemysten syntymistä, myös niillä aloilla, jotka kuuluvat Euroopan unionin yhteiseen ulko- ja turvallisuuspolitiikkaan.

## 8 artikla

1. Poliittista vuoropuhelua käydään vakautus- ja assosiaationeuvostossa, jolla on yleinen vastuu kaikissa niissä kysymyksissä, jotka osapuolet haluavat saattaa sen käsiteltäviksi.

2. Osapuolten pyynnöstä poliittinen vuoropuhelu voidaan toteuttaa myös seuraavissa muodoissa:

- kokoukset, joita järjestetään tarvittaessa Kroatiaa sekä Euroopan unionin neuvoston puheenjohtajavaltiota ja komissiota edustavien johtavien virkamiesten välillä,
- osapuolten välisten diplomaattisten yhteyksien täysimääräinen käyttö, mukaan lukien asianmukaiset yhteydet kolmansissa maissa, Yhdistyneissä Kansakunnissa, ETYJ: ssä, Euroopan neuvostossa ja muilla kansainvälisillä foorumeilla,
- kaikki muut keinot, joilla voidaan edistää poliittisen vuoropuhelun lujittamista, kehittämistä ja lisäämistä.

## 9 artikla

Parlamentaarisella tasolla poliittista vuoropuhelua käydään 116 artiklan nojalla perustetussa parlamentaarisessa vakautus- ja assosiaatiovaliokunnassa.

## 10 artikla

Poliittista vuoropuhelua voidaan käydä monenvälisellä tasolla ja aluetasolla, jolloin siihen osallistuu myös muita alueen maita.

## III OSASTO

## ALUEELLINEN YHTEISTYÖ

## 11 artikla

Osana sitoutumistaan rauhaan ja vakauteen sekä hyvien naapuruussuhteiden kehittämiseen Kroatia edistää aktiivisesti alueellista yhteistyötä. Myös yhteisö tukee teknisen avun ohjelmiansa avulla hankkeita, joilla on alueellinen tai rajat ylittävä ulottuvuus.

Aikoessaan lisätä yhteistyötään jäljempänä 12—14 artiklassa mainittujen maiden kanssa Kroatian on ilmoitettava asiasta yhteisölle ja sen jäsenvaltioille ja neuvoteltava niiden kanssa X osaston määräysten mukaisesti.

## 12 artikla

## Yhteistyö muiden vakautus- ja assosiaatiosopimuksienallekirjoittaneiden maiden kanssa

Tämän sopimuksen allekirjoittamisen jälkeen Kroatia on aloitettava neuvottelut vakautus- ja assosiaatiosopimuksen jo allekirjoittaneen yhden tai useamman maan kanssa tehdäkseen alueellista yhteistyötä koskevat kahdenväliset yleissopimukset, joiden tavoitteena on laajentaa asianomaisten maiden välistä yhteistyötä.

Näiden yleissopimusten keskeiset osat ovat seuraavat:

- poliittinen vuoropuhelu,
- osapuolten välisen vapaakauppa-alueen perustaminen asiaa koskevien WTO:n sääntöjen mukaisesti,
- työntekijöiden liikkuvuutta, sijoittautumista, palvelujen tarjoamista, maksuliikennettä ja pääomien liikkuvuutta koskevat vastavuoroiset myönnytykset, joiden taso vastaa tässä sopimuksessa vahvistettua tasoa,
- määräykset yhteistyöstä muilla aloilla ja erityisesti oikeus- ja sisäasioissa riippumatta siitä, kuuluvatko ne tämän sopimuksen soveltamisalaan.

Yleissopimuksissa annetaan tarpeen mukaan määräyksiä tarvittavien institutionaalisten mekanismien luomisesta.

Yleissopimukset on tehtävä kahden vuoden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta. Kroatian halukkuutta kyseisten yleissopimusten tekemiseen pidetään edellytyksenä sen ja Euroopan unionin suhteiden jatkokehittämiselle.

#### 13 artikla

### **Yhteistyö muiden vakautus- ja assosiaatioprosessiin kuuluvien maiden kanssa**

Kroatian on tehtävä alueellista yhteistyötä muiden maiden kanssa, joita vakautus- ja assosiaatioprosessi koskee, joillakin tai kaikilla tämän sopimuksen kattamilla aloilla ja erityisesti yhteistä etua koskevissa asioissa. Tällaisen yhteistyön olisi oltava sopusoinnussa tämän sopimuksen periaatteiden ja tavoitteiden kanssa.

#### 14 artikla

### **Yhteistyö EU:n ehdokasmaiden kanssa**

Kroatia voi lisätä yhteistyötään ja tehdä alueellista yhteistyötä koskevan yleissopimuksen minkä tahansa EU:n ehdokasmaan kanssa kaikilla tämän sopimuksen piiriin kuuluvilla yhteistyöaloilla. Tällaisen yleissopimuksen tavoitteena olisi oltava Kroatian ja kyseisen maan kahdenvälisten suhteiden asteittainen yhdenmukaistaminen Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä kyseisen maan suhteiden vastaavien osien kanssa.

#### IV OSASTO

### **TAVAROIDEN VAPAA LIKKUVUUS**

#### 15 artikla

1. Yhteisö ja Kroatia perustavat tämän sopimuksen, vuoden 1994 GATT-sopimuksen ja WTO:n määräysten mukaisesti

asteittain vapaakauppa-alueen enintään kuuden vuoden pituisen, tämän sopimuksen voimaantulosta alkavan ajanjakson kuluessa. Tässä yhteydessä ne ottavat huomioon jäljempänä vahvistetut erityisvaatimukset.

2. Tavarat luokitellaan osapuolten välisessä kaupassa yhdistetyn tavaranimikkeistön mukaisesti.

3. Perustulli, josta tässä sopimuksessa vahvistetut peräkkäiset tullinalennukset lasketaan, on kunkin tuotteen osalta joko se, jota tosiasiallisesti sovelletaan tämän sopimuksen allekirjoittamista edeltävänä päivänä, tai WTO:ssa vuoden 2002 osalta sidottu tulli, sen mukaan, kumpi näistä on alempi.

4. Jos tämän sopimuksen allekirjoittamisen jälkeen ryhdytään yleisesti soveltamaan mitä tahansa tullinalennusta ja erityisesti WTO:ssa käydyistä tariffinuovotteluista johtuvia alennuksia, nämä alennetut tullit korvaavat 3 kohdassa tarkoitettua perustullia siitä päivästä, josta alkaen kyseisiä alennuksia sovelletaan.

5. Yhteisö ja Kroatia ilmoittavat toisilleen perustullinsa.

#### I LUKU

### **TEOLLISUUSTUOTTEET**

#### 16 artikla

1. Tämän luvun määräyksiä sovelletaan yhdistetyn nimikkeistön 25—97 ryhmässä luettuihin yhteisöstä ja Kroatiasta peräisin oleviin tuotteisiin, lukuun ottamatta maataloutta koskevan sopimuksen (GATT 1994) liitteessä 1 olevan 1 kohdan ii alakohdassa luettuja tuotteita.

2. Sopimuksen 17 ja 18 artiklan määräyksiä ei 22 ja 23 artiklan mukaisesti sovelleta tekstiilituotteisiin eikä yhdistetyn nimikkeistön 72 ryhmään kuuluviin terästuotteisiin.

3. Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden kauppa osapuolten välillä tapahtuu mainitun sopimuksen määräysten mukaisesti.

#### 17 artikla

1. Kroatiasta peräisin oleviin tuotteisiin yhteisössä sovellettavat tuontitullit poistetaan heti tämän sopimuksen tultua voimaan.

2. Kroatiasta peräisin oleviin tuotteisiin yhteisössä sovellettavat tuonnin määrälliset rajoitukset ja vaikutuksiltaan vastaavat toimenpiteet poistetaan tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.

*18 artikla*

1. Muihin kuin liitteissä I ja II lueteltuihin yhteisöstä peräisin oleviin tuotteisiin Kroatiassa sovellettavat tuontitullit poistetaan heti tämän sopimuksen tultua voimaan.

2. Liitteessä I lueteltuihin yhteisöstä peräisin oleviin tuotteisiin Kroatiassa sovellettavia tuontitulleja alennetaan asteittain seuraavan aikataulun mukaisesti:

— tämän sopimuksen voimaantulopäivänä jokainen tulli alennetaan 60 prosenttiin perustullista,

— 1 päivänä tammikuuta 2003 jokainen tulli alennetaan 30 prosenttiin perustullista,

— 1 päivänä tammikuuta 2004 jäljellä olevat tullit poistetaan.

3. Liitteessä II lueteltuihin yhteisöstä peräisin oleviin tuotteisiin Kroatiassa sovellettavia tuontitulleja alennetaan asteittain ja ne poistetaan seuraavan aikataulun mukaisesti:

— tämän sopimuksen voimaantulopäivänä jokainen tulli alennetaan 70 prosenttiin perustullista,

— 1 päivänä tammikuuta 2003 jokainen tulli alennetaan 50 prosenttiin perustullista,

— 1 päivänä tammikuuta 2004 jokainen tulli alennetaan 40 prosenttiin perustullista,

— 1 päivänä tammikuuta 2005 jokainen tulli alennetaan 30 prosenttiin perustullista,

— 1 päivänä tammikuuta 2006 jokainen tulli alennetaan 15 prosenttiin perustullista,

— 1 päivänä tammikuuta 2007 jäljellä olevat tullit poistetaan.

4. Yhteisöstä peräisin oleviin tavaroihin Kroatiassa sovellettavat tuonnin määrälliset rajoitukset ja vaikutuksiltaan vastaavat toimenpiteet poistetaan heti tämän sopimuksen tultua voimaan.

*19 artikla*

Yhteisö ja Kroatia poistavat heti tämän sopimuksen tultua voimaan kaikki tuontitulleja vaikutuksiltaan vastaavat maksut keskinäisestä kaupastaan.

*20 artikla*

1. Yhteisö ja Kroatia poistavat heti tämän sopimuksen tultua voimaan kaikki vientitullit ja vaikutuksiltaan vastaavat maksut.

2. Yhteisö ja Kroatia poistavat heti tämän sopimuksen tultua voimaan keskinäiset viennin määrälliset rajoitukset ja vaikutuksiltaan vastaavat toimenpiteet.

*21 artikla*

Kroatia ilmoittaa olevansa valmis alentamaan yhteisön kanssa käymässään kaupassa sovellettuja tulleja 18 artiklassa määrättyä nopeammin, jos sen yleinen taloudellinen tilanne ja asianomaisen toimialan tilanne tämän sallivat.

Vakautus- ja assosiaationeuvosto voi antaa suosituksia tätä varten.

*22 artikla*

Pöytäkirjassa nro 1 määrätään siinä tarkoitettuihin tekstiilituotteisiin sovellettavista järjestelyistä.

*23 artikla*

Pöytäkirjassa nro 2 määrätään siinä tarkoitetun yhdistetyn nimikkeistön 72 ryhmään kuuluviin terästuotteisiin sovellettavista järjestelyistä.

## II LUKU

**MAATALOUS JA KALASTUS***24 artikla***Määritelmä**

1. Tämän luvun määräyksiä sovelletaan yhteisöstä ja Kroatiasta peräisin olevien maatalous- ja kalastustuotteiden kauppaan.

2. 'Maatalous- ja kalastustuotteilla' tarkoitetaan yhdistetyn nimikkeistön 1—24 ryhmään kuuluvia tuotteita ja maataloutta koskevan sopimuksen (GATT 1994) liitteessä 1 olevan 1 kohdan ii alakohdassa lueteltuja tuotteita.

3. Tämä määritelmä sisältää 3 ryhmään, nimikkeisiin 1604 ja 1605 sekä alanimikkeisiin 0511 91, 2301 20 ja ex 1902 20 ("täytetyt makaronivalmisteet, joissa on enemmän kuin 20 painoprosenttia kalaa, äyriäisiä, nilviäisiä tai muita vedessä eläviä selkärangattomia") kuuluvat kalat ja kalastustuotteet.

## 25 artikla

Pöytäkirjassa nro 3 määrätään siinä lueteltuihin jalostettuihin maataloustuotteisiin sovellettavista kauppajärjestelyistä.

## 26 artikla

1. Yhteisö poistaa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä kaikki Kroatiasta peräisin olevien maatalous- ja kalastustuotteiden tuontiin sovellettavat määrälliset rajoitukset ja vaikutuksiltaan vastaavat toimenpiteet.

2. Kroatia poistaa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä kaikki Euroopan yhteisöstä peräisin olevien maatalous- ja kalastustuotteiden tuontiin sovellettavat määrälliset rajoitukset tai vaikutuksiltaan vastaavat toimenpiteet.

## 27 artikla

**Maataloustuotteet**

1. Yhteisö poistaa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä tuontitullit ja vaikutuksiltaan vastaavat maksut, joita sovelletaan Kroatiasta peräisiin oleviin maataloustuotteisiin, lukuun ottamatta yhdistetyn nimikkeistön nimikkeisiin 0102, 0201, 0202 ja 2204 kuuluvia tuotteita.

Kun kyse on yhdistetyn nimikkeistön 7 ja 8 ryhmään kuuluvista tuotteista, joista yhteisessä tullitariffissa ilmoitetaan arvotulli ja paljoustulli, tullien poistaminen koskee ainoastaan arvotulliosuutta.

2. Yhteisö vahvistaa tämän sopimuksen voimaantulopäivästä liitteessä III määriteltyjen, Kroatiasta peräisin olevien "baby beef" -naudanlihatuotteiden tuontitulliksi 20 prosenttia Euroopan yhteisöjen yhteisessä tullitariffissa ilmoitetusta arvotullista ja 20 prosenttia siinä ilmoitetusta paljoustullista teuraspainona ilmaistun 9 400 tonnin vuotuisen tariffikiintiön rajoissa.

3. a) Tämän sopimuksen voimaantulopäivästä Kroatia:

- i) poistaa liitteessä IV a lueteltujen tiettyjen yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden tuontitullit,
- ii) poistaa liitteessä IV b lueteltujen tiettyjen yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden tuontitullit kyseisessä liitteessä kunkin tuotteen osalta mainittujen tariffikiintiöiden rajoissa. Tariffikiintiöiden määriä lisätään vuotuisesti kyseisessä liitteessä kunkin tuotteen osalta määrättyllä määrällä.

b) Ensimmäisenä tämän sopimuksen voimaantulopäivän jälkeisenä vuotena Kroatia:

- i) alentaa asteittain liitteessä IV c lueteltujen tiettyjen yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden tuontitulleja kyseisessä liitteessä kunkin tuotteen osalta mainittujen tariffikiintiöiden rajoissa ja siinä esitetyn aikataulun mukaisesti.

c) Tämän sopimuksen voimaantulopäivästä Kroatia:

- i) poistaa asteittain liitteessä IV d lueteltujen tiettyjen yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden tuontitullit kyseisessä liitteessä kunkin tuotteen osalta mainittujen tariffikiintiöiden rajoissa ja siinä esitetyn aikataulun mukaisesti,
- ii) alentaa asteittain 50 prosenttiin suosituimmuustulista liitteessä IV e lueteltujen tiettyjen yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden tuontitullit kyseisessä liitteessä kunkin tuotteen osalta esitetyn aikataulun mukaisesti.
- iii) alentaa asteittain 50 prosenttiin suosituimmuustulista liitteessä IV f lueteltujen tiettyjen yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden tuontitullit kyseisessä liitteessä mainittujen tariffikiintiöiden rajoissa ja kunkin tuotteen osalta siinä esitetyn aikataulun mukaisesti.

4. Viineihin ja muihin väkeviin alkoholijuomiin sovellettavat kauppajärjestelyt vahvistetaan viinejä ja väkeviä alkoholijuomia koskevassa lisäpöytäkirjassa.

## 28 artikla

**Kalastustuotteet**

1. Tämän sopimuksen tullessa voimaan yhteisö poistaa kokonaan Kroatiasta peräisiin oleviin muihin kuin liitteessä V a lueteltuihin kaloihin ja kalastustuotteisiin sovellettavat tullit. Liitteessä V a lueteltuihin tuotteisiin sovelletaan kyseisen liitteen määräyksiä.

2. Tämän sopimuksen tullessa voimaan Kroatia poistaa kaikki Euroopan yhteisöstä peräisin oleviin muihin kuin liitteessä V b lueteltuihin kaloihin ja kalastustuotteisiin sovellettavat, vaikutuksiltaan tulleja vastaavat maksut ja poistaa kokonaan kyseisten tuotteiden tullit. Liitteessä V b lueteltuihin tuotteisiin sovelletaan kyseisen liitteen määräyksiä.

## 29 artikla

Osapuolten välisen maatalous- ja kalastustuotteiden kaupan määrän, tuotteiden poikkeuksellinen arkuuden, yhteisön yhteisen maatalous- ja kalastuspolitiikan säännöt, Kroatian maatalouspolitiikan säännöt, maatalouden ja kalastuksen merkityksen Kroatian taloudessa ja WTO:ssa käytävien monenvälisten kauppaneuvottelujen vaikutukset huomioon ottaen yhteisö ja Kroatia tarkastelevat vakautus- ja assosiaationeuvostossa viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2006 tuotekohtaisesti, järjestelmällisesti ja vastavuoroisesti mahdollisuuksia myöntää toisilleen lisää myönnytyksiä maatalous- ja kalastustuotteiden kaupan vapauttamisen jatkamiseksi.

## 30 artikla

Tämän luvun määräykset eivät millään tavoin estä kumpaakaan osapuolta soveltamasta yksipuolisesti tätä edullisempia toimenpiteitä.

## 31 artikla

Sen estämättä, mitä muualla tässä sopimuksessa ja erityisesti sen 38 artiklassa määrätään, jos toisen osapuolen alueelta peräisin olevien tuotteiden tuonti, johon sovelletaan 25, 27 ja 28 artiklan mukaisesti myönnettyjä myönnytyksiä, aiheuttaa maatalous- ja kalastustuotteiden markkinoiden erityisen herkkyyden vuoksi vakavia häiriöitä toisen osapuolen markkinoilla tai sen sisäisen sääntelyjärjestelmän toiminnalle, osapuolet aloittavat välittömästi neuvottelut asianmukaisen ratkaisun löytämiseksi. Tätä ratkaisua odottaessa asianomainen osapuoli voi toteuttaa tarpeellisia pitämiään toimenpiteitä.

## III LUKU

## YHTEISET MÄÄRÄYKSET

## 32 artikla

Tämän luvun määräyksiä sovelletaan kaikkien tuotteiden kaupan osapuolten välillä, ellei tässä luvussa tai pöytäkirjoissa nro 1, 2 ja 3 toisin määrätä.

## 33 artikla

**Vallitsevan tilan säilyttäminen**

1. Yhteisön ja Kroatian välisessä kaupassa ei tämän sopimuksen voimaantulopäivästä alkaen oteta käyttöön uusia tuonti- tai vientitullevia tai vaikutukseltaan vastaavia maksuja eikä jo käytössä olevia koroteta.

2. Yhteisön ja Kroatian välisessä kaupassa ei tämän sopimuksen voimaantulopäivästä alkaen oteta käyttöön uusia tuonnin tai viennin määrällisiä rajoituksia tai vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä eikä jo käytössä olevista tehdä entistä rajoittavampia.

3. Tämän artiklan 1 ja 2 kohdan määräykset eivät millään tavoin rajoita Kroatian ja yhteisön maatalouspolitiikan harjoittamista eivätkä toimenpiteiden toteuttamista tämän politiikan osana, sikäli kuin tämä ei vaikuta liitteissä III, IV a, IV b, IV c, IV d, IV f, V a ja V b esitettyyn tuontijärjestelmään, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 26 artiklan mukaisesti myönnettyjen myönnytysten soveltamista.

## 34 artikla

**Verosyrjinnän kieltäminen**

1. Osapuolet pidättyvät kaikista sisäistä verotusta koskevista toimenpiteistä tai käytännöistä, jotka suoraan tai välillisesti saattavat osapuolen tuotteet ja vastaavat toisen osapuolen alueelta peräisin olevat tuotteet keskenään eriarvoiseen asemaan, ja poistavat tällaiset toimenpiteet tai käytännöt, jos sellaisia nykyisin sovelletaan.

2. Toisen osapuolen alueelle vietyjen tuotteiden sisäisten välillisten verojen palautuksen määrä ei saa olla suurempi kuin niistä kannettujen välillisten verojen määrä.

## 35 artikla

Tuontitullien poistamista koskevia määräyksiä sovelletaan myös fiskaalisiin tulleihin.

## 36 artikla

**Tulliliitot, vapaakauppa-alueet ja raja-aluejärjestelyt**

1. Tämä sopimus ei ole este tulliliittojen, vapaakauppa-alueiden tai rajakauppajärjestelyjen ylläpitämiselle tai perustamiselle, sikäli kuin ne eivät muuta tässä sopimuksessa määrättyjä kauppajärjestelyjä.

2. Tämä sopimus ei edellä 18 artiklassa yksilöityjen siirtymäkausien aikana vaikuta sellaisten tavaroiden liikkuvuutta koskevien erityisten etuuskohtelujärjestelyjen täytäntöönpanoon, joista joko määrätään yhden tai useamman jäsenvaltion ja Jugoslavian sosialistisen liittotasavallan aiemmin tekemissä, Kroatian vastuulle siirtyneissä rajasopimuksissa tai jotka ovat seurausta Kroatian III osaston määräysten mukaisesti alueellisen kaupan edistämiseksi tekemistä kahdensivisistä sopimuksista.

3. Osapuolet neuvottelevat vakautus- ja assosiaationeuvostossa tämän artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuista sopimuksista ja pyydettyä muista osapuolten kolmansiin maihin sovelta- maan kauppapolitiikkaan liittyvistä tärkeistä kysymyksistä. Erityisesti tapauksissa, joissa jokin kolmas maa liittyy yhteisöön, näitä neuvotteluja järjestetään sen varmistamiseksi, että tässä sopimuksessa ilmaistut yhteisön ja Kroatian yhteiset edut otetaan huomioon.

### 37 artikla

#### Polkumyynti

1. Jos osapuoli toteaa, että sen ja toisen osapuolen välisessä kaupassa harjoitetaan GATT 1994 -sopimuksen VI artiklassa tarkoitettua polkumyyntiä, se voi toteuttaa tarvittavat toimenpiteet tämän polkumyynnin torjumiseksi GATT 1994 -sopimuksen VI artiklan täytäntöönpanoa koskevan sopimuksen ja oman sisäisen lainsäädäntönsä mukaisesti.

2. Vakautus- ja assosiaationeuvostolle on ilmoitettava tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista polkumyynnitapauksista heti, kun tuovan osapuolen viranomaiset ovat panneet vireille tutkimuksen. Jos GATT 1994 -sopimuksen VI artiklassa tarkoitettua polkumyyntiä ei ole lopetettu tai jos muuta hyväksyttävää ratkaisua ei ole löydetty 30 päivän kuluessa asian saattamisesta vakautus- ja assosiaationeuvoston käsiteltäväksi, tuova osapuoli voi toteuttaa tarvittavat toimenpiteet.

### 38 artikla

#### Yleinen suojalauseke

1. Jos tietyn toisen osapuolen tuotteen tuonti toisen osapuolen alueelle lisääntyy niin paljon ja sellaisissa olosuhteissa, että tuonti aiheuttaa tai uhkaa aiheuttaa:

— vakavaa vahinkoa samankaltaisen tai suoraan kilpailevan tuotteen kotimaisille tuottajille tuovan osapuolen alueella, tai

— vakavia häiriöitä jollakin talouden osa-alueella tai vaikeuksia, jotka saattavat heikentää merkittävästi taloudellista tilannetta jollakin tuovan osapuolen alueella,

tuova osapuoli voi toteuttaa tarvittavat toimenpiteet tässä artiklassa vahvistettujen edellytysten ja menettelyjen mukaisesti.

2. Yhteisö ja Kroatia soveltavat ainoastaan tämän sopimuksen määräysten mukaisia suojatoimenpiteitä keskinäisissä suhteissaan. Nämä toimenpiteet eivät saa olla ankarampia kuin on tarpeen aiheutuneen ongelman korjaamiseksi, ja niiden on tavallisesti muodostuttava tämän sopimuksen mukaisesti kyseisen tuotteen tulliin kohdistettavien lisälennusten lykkää-

misestä tai tuotteen tullin korottamisesta. Näihin toimenpiteisiin on liitettävä selkeät määräykset niiden asteittaisesta poistamisesta tietyn ennalta määrätyn ajan kuluessa. Toimenpiteiden kesto ei saa ylittää yhtä vuotta. Erittäin poikkeuksellisissa olosuhteissa voidaan toteuttaa toimenpiteitä, jotka kestävät kokonaisuudessaan enintään kolme vuotta. Tuotteeseen, jonka tuonnissa on aiemmin sovellettu suojatoimenpiteitä, ei saa kohdistaa suojatoimenpiteitä vähintään kolmeen vuoteen aiemman toimenpiteen voimassaolon päättymisestä.

3. Tässä artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa ennen siinä määrättyjen toimenpiteiden toteuttamista tai mahdollisimman pian tapauksissa, joihin sovelletaan 4 kohdan b alakohtaa, yhteisön tai Kroatian on toimitettava vakautus- ja assosiaationeuvostolle kaikki tarvittavat tiedot kummankin osapuolen kannalta hyväksyttävän ratkaisun löytämiseksi.

4. Edellisten kohtien täytäntöön panemiseksi sovelletaan seuraavia määräyksiä:

a) Tässä artiklassa tarkoitettu tilanteesta aiheutuvat ongelmat on saatettava vakautus- ja assosiaationeuvoston käsiteltäväksi, joka asiaa tarkasteltuaan voi tehdä niiden ratkaisemiseksi tarvittavat päätökset.

Jos vakautus- ja assosiaationeuvosto tai vievä osapuoli ei ole tehnyt ongelman ratkaisevaa päätöstä tai mitään muuta tyydyttävää ratkaisua ei ole saavutettu 30 päivän kuluessa siitä, kun asia saatettiin vakautus- ja assosiaationeuvoston käsiteltäväksi, tuova osapuoli voi toteuttaa tarvittavat toimenpiteet ongelman korjaamiseksi tämän artiklan määräysten mukaisesti. Suojatoimenpiteitä valittaessa on etusijalle asetettava ne, joista on vähiten haittaa tässä sopimuksessa vahvistettujen järjestelyjen toiminnalle.

b) Kun välitöntä toimintaa edellyttävien poikkeuksellisten ja kriittisten olosuhteiden vuoksi ennakkoon tapahtuva tietojen antaminen tai tarkastelu ei ole mahdollista, asianomainen osapuoli voi tässä artiklassa yksilöidyissä tilanteissa soveltaa viipymättä varotoimenpiteitä, jotka ovat välttämättömiä tilanteen korjaamiseksi, ja sen on ilmoitettava tästä välittömästi toiselle osapuolelle.

5. Suojatoimenpiteistä on ilmoitettava viipymättä vakautus- ja assosiaationeuvostolle, jossa niistä neuvotellaan säännöllisesti aikataulun laatimiseksi niiden poistamiselle heti, kun olosuhteet sen sallivat.

6. Jos yhteisö tai Kroatia soveltaa sellaisten tuotteiden tuontiin, jotka ovat omiaan aiheuttamaan tässä artiklassa tarkoitettuja ongelmia, hallinnollista menettelyä, jonka tarkoituksena on saada nopeasti tietoja kaupankäynnin kehityksestä, sen on ilmoitettava tästä toiselle osapuolelle.

## 39 artikla

**Riittämätöntä tarjontaa koskeva lauseke**

1. Jos tämän osaston määräysten noudattamisesta seuraa
    - a) elintarvikkeiden tai muiden vievälle osapuolelle välttämättömien tuotteiden vakava puute, tai
    - b) sellaisen tuotteen jälleenvienti kolmanteen maahan, johon vievä osapuoli soveltaa viennin määrällisiä rajoituksia, vientitululleja tai vaikutuksiltaan vastaavia toimenpiteitä tai maksuja, ja jos edellä esitetyt tilanteet aiheuttavat tai saattavat aiheuttaa merkittäviä vaikeuksia vievälle osapuolelle,
- kyseinen osapuoli voi toteuttaa tarvittavat toimenpiteet tässä artiklassa vahvistettujen edellytysten ja menettelyjen mukaisesti.
2. Toimenpiteitä valittaessa on etusijalle asetettava ne, joista on vähiten haittaa tässä sopimuksessa vahvistettujen järjestelyjen toiminnalle. Näitä toimenpiteitä ei saa soveltaa tavalla, joka johtaisi mielivaltaiseen tai perusteettomaan syrjintään samojen edellytysten vallitessa, tai kaupan peiteltyyn rajoittamiseen, ja ne on poistettava, kun niiden ylläpitämisen edellytykset eivät enää täyty.
  3. Ennen tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden toteuttamista tai mahdollisimman pian tapauksissa, joihin sovelletaan tämän artiklan 4 kohtaa, yhteisön tai Kroatian on toimitettava vakautus- ja assosiaationeuvostolle kaikki tarvittavat tiedot kummankin osapuolen kannalta hyväksyttävän ratkaisun löytämiseksi. Osapuolet voivat vakautus- ja assosiaationeuvostossa sopia mistä tahansa tarvittavista keinoista ongelmien ratkaisemiseksi. Jos sopimukseen ei päästä 30 päivän kuluessa siitä, kun asia saatettiin vakautus- ja assosiaationeuvoston käsiteltäväksi, vievä osapuoli voi soveltaa tämän artiklan mukaisia toimenpiteitä asianomaisen tuotteen vientiin.
  4. Kun välitöntä toimintaa edellyttävien poikkeuksellisten ja kriittisten olosuhteiden vuoksi ennakkoon tapahtuva tietojen antaminen tai tarkastelu ei ole mahdollista, yhteisö tai Kroatia voi soveltaa viipymättä varotoimenpiteitä, jotka ovat välttämättömiä tilanteen korjaamiseksi, ja sen on ilmoitettava tästä välittömästi toiselle osapuolelle.
  5. Tämän artiklan mukaisesti käyttöön otettavista toimenpiteistä on ilmoitettava viipymättä vakautus- ja assosiaationeuvostolle, jossa niistä neuvotellaan säännöllisesti tarkoituksena erityisesti aikataulun laatiminen niiden poistamiselle heti, kun olosuhteet sen sallivat.

## 40 artikla

**Valtion monopolit**

Kroatian on mukautettava asteittain kaikki valtion kaupalliset monopolit varmistaakseen, että neljännen vuoden loppuun mennessä tämän sopimuksen voimaantulosta tavaroiden hankinnan ja kaupan pitämisen edellytyksissä ei enää esiinny syrjintää jäsenvaltioiden ja Kroatian kansalaisten välillä. Tämän tavoitteen saavuttamiseksi toteutetuista toimenpiteistä on ilmoitettava vakautus- ja assosiaationeuvostolle.

## 41 artikla

Pöytäkirjassa nro 4 vahvistetaan alkuperäsäännöt tässä sopimuksessa määrätyn tullietuuskohtelun soveltamista varten.

## 42 artikla

**Sallitut rajoitukset**

Tämä sopimus ei estä sellaisten tuontia, vientiä tai tavaroiden kauttakuljetusta koskevien kieltojen tai rajoitusten soveltamista, jotka ovat perusteltuja julkisen moraalien, yleisen järjestyksen tai turvallisuuden vuoksi, ihmisten, eläinten tai kasvien terveyden ja elämän suojelemiseksi, taiteellisten, historiallisten tai arkeologisten kansallisaarteiden suojelemiseksi taikka henkisen, teollisen ja kaupallisen omaisuuden suojelemiseksi, tai kultaa ja hopeaa koskevien sääntöjen perusteella. Kyseiset kiellot tai rajoitukset eivät kuitenkaan saa johtaa mielivaltaiseen syrjintään tai kaupan peiteltyyn rajoittamiseen osapuolten välillä.

## 43 artikla

Osapuolet sopivat tekevänsä yhteistyötä vähentääkseen petosten mahdollisuutta tämän sopimuksen kauppamääräysten soveltamisen yhteydessä.

Sen estämättä, mitä muualla tässä sopimuksessa ja erityisesti sen 31, 38 ja 89 artiklassa sekä pöytäkirjassa nro 4 määrätään, jos osapuoli katsoo, että petoksesta on riittävästi näyttöä esimerkiksi siten, että osapuolten välinen kauppa on kasvanut merkittävästi ja ylittää taloudellisia edellytyksiä kuten tavantomaista tuotanto- ja vientikapasiteettia vastaavan tason, tai jos se katsoo, että toinen osapuoli laiminlyö alkuperäselvitysten tarkastamisen edellyttämän hallinnollisen yhteistyön, osapuolet aloittavat viipymättä neuvottelut asianmukaisen ratkaisun löytämiseksi. Tätä ratkaisua odotettaessa asianomainen osapuoli voi toteuttaa tarpeellisina pitämiään toimenpiteitä. Toimenpiteitä valittaessa on etusijalle asetettava ne, joista on vähiten haittaa tässä sopimuksessa vahvistettujen järjestelyjen toiminnalle.

## 44 artikla

Tämän sopimuksen soveltaminen ei rajoita yhteisön lainsäädännön soveltamista Kanariansaariin.

## V OSASTO

**TYÖNTEKIJÖIDEN LIKKUVUUS, SJOITTAUTUMINEN, PALVELUJEN TARJOAMINEN JA PÄÄOMANLIIKKEET**

## I LUKU

**TYÖNTEKIJÖIDEN LIKKUVUUS**

## 45 artikla

1. Jollei yksittäisissä jäsenvaltioissa sovellettavista edellytyksistä ja yksityiskohtaisista säännöistä muuta johdu:

- kansalaisuudeltaan kroatialaisia työntekijöitä, jotka laillisesti työskentelevät jonkin jäsenvaltion alueella, ei saa heidän kansalaisuutensa perusteella syrjiä työehtojen, palkkauksen tai irtisanomisen osalta kyseisen jäsenvaltion omiin kansalaisiin verrattuna,
- laillisesti jossakin jäsenvaltiossa työskentelevän työntekijän aviopuolisolla ja lapsilla, jotka asuvat siellä laillisesti, on pääsy tämän jäsenvaltion työmarkkinoille mainitun työntekijän työluvan voimassaolon ajan; poikkeuksen muodostavat kausityöntekijät ja 46 artiklassa tarkoitettujen kahdenvälisen sopimusten perusteella saapuneet työntekijät, jollei mainituissa sopimuksissa toisin määrätä.

2. Kroatian on myönnettävä 1 kohdassa tarkoitettu kohtelu alueellaan laillisesti työskenteleville työntekijöille, jotka ovat jonkin jäsenvaltion kansalaisia, sekä näiden aviopuolisolle ja lapsille, jotka asuvat sen alueella laillisesti, jollei Kroatiassa sovellettavista edellytyksistä ja yksityiskohtaisista säännöistä muuta johdu.

## 46 artikla

1. Jäsenvaltioiden työmarkkinatilanne huomioon ottaen ja jollei jäsenvaltioiden lainsäädännöstä ja voimassa olevista työntekijöiden liikkuvuutta koskevista säännöistä muuta johdu:

- jäsenvaltioiden kahdenvälisen sopimusten mukaisesti kroatialaisille työntekijöille myöntämät työnsaantimahdollisuudet olisi säilytettävä, ja niitä olisi mahdollisuuksien mukaan parannettava,
- muut jäsenvaltiot tutkivat mahdollisuuksia vastaavien sopimusten tekemiseen.

2. Vakautus- ja assosiaationeuvosto tarkastelee muita mahdollisia parannuksia, mukaan lukien mahdollisuudet päästä ammattikoulutukseen, jäsenvaltioissa voimassa olevien sääntöjen ja menettelyjen mukaisesti ja ottaen huomioon jäsenvaltioiden ja yhteisön työmarkkinatilanteen.

## 47 artikla

1. Jäsenvaltioiden alueella laillisesti työskenteleviin Kroatian kansalaisiin ja heidän maassa laillisesti oleskeleviin perheenjäseniinsä sovellettavan sosiaaliturvajärjestelmän yhteensovittamista varten vahvistetaan säännöt. Vakautus- ja assosiaationeuvoston päätöksellä, joka ei saa vaikuttaa kahdenvälisistä sopimuksista syntyviin oikeuksiin tai velvollisuuksiin, jos kyseisissä sopimuksissa määrätään edullisemmasta kohtelusta, vahvistetaan tätä varten seuraavat määräykset:

- kyseisten työntekijöiden kaikki eri jäsenvaltioissa täyttyneet vakuutus-, työskentely- tai asumiskaudet lasketaan yhteen vanhuuden, työkyvyttömyyden ja kuolemantapauksen perusteella maksettavia eläkkeitä tai elinkorkoja varten sekä kyseisten työntekijöiden ja heidän perheenjäsentensä terveydenhoitoa varten,
- vanhuuden tai kuolemantapauksen taikka työtapaturman, ammattitaudin tai niistä johtuvan työkyvyttömyyden perusteella maksettavat eläkkeet tai elinkorot ovat tuloharkintaisia etuuksia lukuun ottamatta vapaasti siirrettävissä velallisyjäsenvaltion tai -valtioiden lainsäädännön mukaisesti sovellettavaan kurssiin,
- asianomaiset työntekijät saavat perhelisiä edellä yksilöidylle perheenjäsenilleen.

2. Kroatia myöntää 1 kohdan toisessa ja kolmannessa luetelmakohdassa täsmennetyt kohtelun kaltaisen kohtelun alueellaan laillisesti työskenteleville työntekijöille, jotka ovat jonkin jäsenvaltion kansalaisia, sekä heidän siellä laillisesti asuville perheenjäsenilleen.

## II LUKU

**SJOITTAUTUMINEN**

## 48 artikla

Tätä sopimusta sovellettaessa tarkoitetaan:

- a) 'yhteisön yhtiöllä' tai 'Kroatian yhtiöllä' yhtiötä, joka on jäsenvaltion tai Kroatian lainsäädännön mukaisesti perustettu ja jolla on sääntömääräinen kotipaikka, keskushallinto tai päätoimipaikka yhteisön tai Kroatian alueella.

Jos jäsenvaltion tai Kroatian lainsäädännön mukaisesti perustetulla yhtiöllä kuitenkin on ainoastaan sääntömääräinen kotipaikka yhteisön tai Kroatian alueella, yhtiötä pidetään yhteisön tai Kroatian yhtiönä, jos sen toiminta liittyy tosiasiallisesti ja jatkuvasti jonkin jäsenvaltion tai Kroatian talouteen,

b) yhtiön 'tytäryhtiöllä' ensin mainitun yhtiön tosiasiallisessa määräysvallassa olevaa yhtiötä,

c) yhtiön 'sivuliikkeellä' toimipaikkaa, jolla ei ole oikeushenkilön asemaa, mutta jonka toiminta on luonteeltaan pysyvää, esimerkiksi emoyhtiön laajentuessa perustettu toimipaikka, jolla on oma johto ja aineelliset edellytykset käydä liikeneuvotteluja kolmansien osapuolten kanssa siten, että näiden kolmansien osapuolten ei tarvitse ottaa yhteyttä emoyhtiöön, vaikka ne ovatkin tietoisia tarvittaessa syntyvästä oikeussuhteesta emoyhtiöön, jonka pääkonttori on ulkomailla, vaan ne voivat harjoittaa liiketoimintaa tämän haarakonttorin muodostavan toimipaikan kanssa,

d) 'sijoittautumisella':

i) kansalaisten osalta oikeutta ryhtyä itsenäiseksi ammatinharjoittajiksi ja perustaa yrityksiä, erityisesti yhtiötä, jotka ovat heidän tosiasiallisessa määräysvallassaan. Kansalaisten itsenäiseen ammatinharjoittamiseen ei sisälly oikeutta hakea tai vastaanottaa palkkatyötä toisen osapuolen työmarkkinoilla tai päästä toisen osapuolen työmarkkinoille. Tämän luvun määräyksiä ei sovelleta henkilöihin, jotka eivät ole täysin itsenäisiä ammatinharjoittajia,

ii) yhteisön tai Kroatian yhtiöiden osalta oikeutta ryhtyä harjoittamaan taloudellista toimintaa perustamalla tytäryhtiötä ja sivuliikkeitä Kroatiaan tai yhteisöön,

e) 'toiminnalla' taloudellisen toiminnan harjoittamista,

f) 'taloudellisella toiminnalla' periaatteessa teollista, kaupallista ja ammatillista toimintaa sekä pienyrittäjyyttä,

g) 'yhteisön kansalaisella' ja 'Kroatian kansalaisella' luonnollista henkilöä, joka on jonkin jäsenvaltion tai Kroatian kansalainen,

h) tämän luvun ja III luvun määräyksiä sovelletaan kansainvälisessä meriliikenteessä, mukaan lukien intermodaalikuljetukset, joihin sisältyy meriosuus, myös niihin jäsenvaltioiden tai Kroatian kansalaisiin, jotka ovat sijoittautuneet yhteisön tai Kroatian ulkopuolelle, sekä meriliikenneyhtiöihin, jotka ovat sijoittautuneet yhteisön tai Kroatian ulkopuolelle ja jotka ovat jonkin jäsenvaltion tai vastaavasti Kroatian kansalaisten määräysvallassa, jos niille kuuluvat alukset on rekisteröity kyseisessä jäsenvaltiossa tai Kroatiassa niiden lainsäädännön mukaisesti,

laisten määräysvallassa, jos niille kuuluvat alukset on rekisteröity kyseisessä jäsenvaltiossa tai Kroatiassa niiden lainsäädännön mukaisesti,

i) 'rahoituspalveluilla' liitteessä VI esitettyjä toimintoja. Vakautus- ja assosiaationeuvosto voi laajentaa tai muuttaa kyseisen liitteen soveltamisalaa.

#### 49 artikla

1. Kroatia helpottaa alueellaan yhteisön yritysten ja kansalaisten harjoittamien liiketoimien aloittamista. Tätä tarkoitusta varten se takaa tämän sopimuksen voimaantulosta alkaen:

i) yhteisön yhtiöille sijoittautumisen osalta kohtelun, joka on yhtä edullinen kuin sen omille yhtiöilleen tai kolmansien maiden yhtiöille myöntämä kohtelu, sen mukaan kumpi näistä on edullisempi, ja

ii) yhteisön yhtiöiden tytäryhtiöiden ja sivuliikkeiden, jotka ovat jo sijoittautuneet Kroatiaan, toiminnan osalta kohtelun, joka on yhtä edullinen kuin Kroatian omille yhtiöilleen ja sivuliikkeilleen tai kolmansien maiden yhtiöiden Kroatiaan sijoittautuneille tytäryhtiöille ja sivuliikkeille myöntämä kohtelu, sen mukaan kumpi on edullisempi.

2. Osapuolet eivät anna mitään uusia säännöksiä tai toteuta mitään uusia toimenpiteitä, joilla olisi syrjivä vaikutus yhteisön tai Kroatian yhtiöiden sijoittautumiseen niiden alueelle tai yhtiöiden sijoittaututtua niiden toimintaan niiden omiin yhtiöihin verrattuna.

3. Tämän sopimuksen voimaan tullessa yhteisö ja sen jäsenvaltiot myöntävät:

i) Kroatian yhtiöille sijoittautuessa kohtelun, joka on yhtä edullinen kuin jäsenvaltioiden omille yhtiöilleen tai kolmansien maiden yhtiöille myöntämä kohtelu, sen mukaan kumpi on edullisempi,

ii) jäsenvaltioiden alueelle sijoittautuneiden Kroatian yhtiöiden tytäryhtiöiden ja sivuliikkeiden toiminnan osalta kohtelun, joka on yhtä edullinen kuin jäsenvaltioiden omille yhtiöilleen ja sivuliikkeilleen tai jäsenvaltioiden alueelle sijoittautuneiden kolmansien maiden yhtiöiden tytäryhtiöille ja sivuliikkeille, sen mukaan kumpi on edullisempi.

4. Vakautus- ja assosiaationeuvosto vahvistaa neljän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta yksityiskohtaiset säännöt edellä annettujen määräysten ulottamisesta koskemaan molempien osapuolten kansalaisten oikeutta ryhtyä taloudelliseen toimintaan itsenäisinä ammatinharjoittajina.

5. Sen estämättä, mitä tässä artiklassa määrätään:

- a) yhteisön yhtiöiden tytäryhtiöillä ja sivuliikkeillä on tämän sopimuksen voimaantulosta alkaen oikeus käyttää ja vuokrata kiinteää omaisuutta Kroatiaassa,
- b) yhteisön yhtiöiden tytäryhtiöillä on Kroatian yhtiöinä myös oikeus hankkia ja omistaa kiinteää omaisuutta sekä julkishyödykkeiden/yhteishyödykkeiden, ei kuitenkaan luonnonvarojen, metsän eikä maa- ja metsätalousmaan, osalta samat oikeudet kuin Kroatian yhtiöillä, jos nämä oikeudet ovat tarpeen harjoittaessa sitä taloudellista toimintaa, jonka vuoksi sijoittautuminen on tapahtunut. Vakautus- ja assosiaationeuvosto vahvistaa neljän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta yksityiskohtaiset säännöt tämän kohdan mukaisten oikeuksien ulottamisesta koskemaan poissuljettuja aloja.
- c) vakautus- ja assosiaationeuvosto tarkastelee neljän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta mahdollisuutta ulottaa b alakohdan mukaiset oikeudet, poissuljetut alat mukaan luettuina, koskemaan yhteisön yhtiöiden sivuliikkeitä.

#### 50 artikla

1. Jollei 49 artiklan määräyksistä muuta johdu ja lukuun ottamatta liitteessä VI esitetyjä rahoituspalveluja, kumpikin osapuoli voi säännellä yhtiöiden ja kansalaisten sijoittautumista ja toimintaa alueellaan, jos tämä sääntely ei johda toisen osapuolen yhtiöiden ja kansalaisten syrjintään verrattuna osapuolen omiin yhtiöihin ja kansalaisiin.

2. Sen estämättä, mitä tässä sopimuksessa muutoin määrätään, tämä sopimus ei rahoituspalvelujen osalta estä osapuolia toteuttamasta vakautta ja luotettavuutta turvaavia toimenpiteitä, mukaan lukien toimenpiteet, joilla suojellaan sijoittajia, tallettajia, vakuutusnottajia tai henkilöitä, joiden omaisuudenhoidosta vastaa rahoituspalvelujen tarjoaja, tai toimenpiteitä, joilla varmistetaan rahoitusjärjestelmän yhtenäisyys ja vakaus. Osapuolet eivät saa käyttää näitä toimenpiteitä keinona sopimuksen mukaisten velvoitteidensa välttämiseen.

3. Tämän sopimuksen määräyksiä ei saa tulkita siten, että osapuoli olisi velvoitettu paljastamaan yksittäisten asiakkaiden liiketoimiin ja tileihin liittyviä tietoja tai julkisten elinten hallussa olevia luottamuksellisia tai yksityisiä tietoja.

#### 51 artikla

1. Tämän luvun määräyksiä ei sovelleta lento-, sisävesi- ja merikabotaasiliikenteeseen.

2. Vakautus- ja assosiaationeuvosto voi antaa sijoittautumisen toimintaedellytysten parantamiseen tähtääviä suosituksia 1 kohdan soveltamisalaan kuuluvilla aloilla.

#### 52 artikla

1. Mitä 49 ja 50 artiklassa määrätään, ei estä osapuolta soveltamasta erityisiä sääntöjä sellaisten toisen osapuolen

yhtiöiden sivuliikkeiden sijoittautumiseen ja toimintaan sen alueella, joita ei ole perustettu ensiksi mainitun osapuolen alueella, jos nämä erityiset säännöt ovat perusteltuja sen vuoksi, että näissä sivuliikkeissä on oikeudellisia tai teknisiä eroja verrattuna ensiksi mainitun osapuolen alueella perustettujen yhtiöiden sivuliikkeisiin; rahoituspalveluihin erityisiä sääntöjä voidaan soveltaa vakauden ja luotettavuuden turvaamiseen liittyvistä syistä.

2. Kohtelun ero ei saa olla suurempi kuin mikä on ehdottomasti tarpeen tällaisten oikeudellisten tai teknisten erojen vuoksi tai rahoituspalvelujen osalta toiminnan vakauden ja luotettavuuden turvaamiseksi.

#### 53 artikla

Helpottaakseen yhteisön kansalaisten ja Kroatian kansalaisten pääsyä säännelyihin ammatteihin sekä helpottaakseen näiden ammattien harjoittamista Kroatiaassa ja yhteisössä assosiaationeuvosto tarkastelee, mitkä toimenpiteet ovat tarpeen tutkintotodistusten vastavuoroiseksi tunnustamiseksi. Vakautus- ja assosiaationeuvosto voi toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet tätä varten.

#### 54 artikla

1. Kroatian tai vastaavasti yhteisön alueelle sijoittautuneella yhteisön yhtiöllä tai Kroatian yhtiöllä on sijoittautumismaan voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti oikeus Kroatian tai yhteisön alueella työllistää tai antaa tytäryhtiöidensä tai sivuliikkeidensä työllistää yhteisön jäsenvaltioiden tai Kroatian kansalaisia, jos nämä henkilöt ovat tämän artiklan 2 kohdassa määritellyjä keskeisissä tehtävissä toimivia henkilöitä ja ovat yksinomaan näiden yhtiöiden, tytäryhtiöiden tai sivuliikkeiden palveluksessa. Näiden työntekijöiden oleskelu- ja työlupa on voimassa ainoastaan asianomaisen työsuhteen ajan.

2. Edellä mainittujen yhtiöiden, jäljempänä 'organisaatiot', keskeisissä tehtävissä toimivia henkilöitä ovat seuraaviin ryhmiin kuuluvat, tämän kohdan c alakohdassa määritellyt 'sisäisen siirron saaneet työntekijät', jos organisaatio on oikeushenkilö ja jos asianomaiset henkilöt ovat olleet sen palveluksessa tai sen osakkaita (muuta kuin pääosakkaita) vähintään mainittua siirtoa välittömästi edeltävän vuoden ajan:

a) organisaatioissa johtavassa asemassa olevat henkilöt, jotka ensisijaisesti vastaavat yksikön johtamisesta ja joita valvoo tai neuvoo pääasiassa yrityksen johtokunta tai osakkeenomistajat taikka näitä vastaavat tahot ja joiden toimenkuvaan kuuluu muun muassa:

— osaston taikka jaoksen johtaminen,

— muun valvonta-, asiantuntija- tai johtotehtävissä toimivan henkilöstön työskentelyn ohjaus ja valvonta,

- henkilökohtainen toimivalta palkata tai irtisanoa työntekijöitä taikka antaa heidän palkkaamistaan tai irtisanoamistaan koskevia suosituksia sekä toteuttaa muita henkilöitä koskevia toimenpiteitä,
- b) organisaatiossa työskentelevät henkilöt, joilla on yksikön toiminnalle, tutkimusvälineistön käytölle, teknologialle tai johtamiselle välttämätöntä erityisosaamista. Tällaisen osaamisen arvioinnissa voidaan ottaa huomioon yksikölle ominaisen osaamisen lisäksi erityistä teknistä tietämystä vaativaan työhön tai ammattiin liittyvän pätevyyden korkea taso, mukaan lukien luvanvaraisten ammattien harjoittajiin kuuluminen,
- c) 'sisäisen siirron saanut työntekijä' on luonnollinen henkilö, joka työskentelee organisaatiossa osapuolen alueella ja joka siirretään väliaikaisesti taloudellista toimintaa harjoitettaessa toisen osapuolen alueelle; organisaation päätoimipaikan on oltava osapuolen alueella ja siirron on tapahduttava kyseisen organisaation yksikköön (sivuliike, tytäryhtiö), joka tosiasiallisesti harjoittaa vastaavaa taloudellista toimintaa toisen osapuolen alueella.

3. Kroatian kansalaisten pääsy yhteisön alueelle ja väliaikainen oleskelu siellä ja yhteisön kansalaisten pääsy Kroatian alueelle ja väliaikainen oleskelu siellä sallitaan, jos nämä yhtiöiden edustajat ovat 2 kohdan a alakohdassa määriteltyjä johtavassa asemassa olevia henkilöitä, jotka ovat vastuussa Kroatian yhtiön tytäryhtiön tai sivuliikkeen perustamisesta johonkin yhteisön jäsenvaltioon tai yhteisön yhtiön tytäryhtiön tai sivuliikkeen perustamisesta Kroatiassa, kun:

- kyseiset edustajat eivät harjoita suoraa myyntiä tai tarjoa palveluja, ja
- yhtiön päätoimipaikka on yhteisön tai Kroatian ulkopuolella, eikä sillä ole muita edustajia, toimistoja, sivuliikkeitä tai tytäryhtiöitä yhteisön kyseisessä jäsenvaltiossa tai Kroatiassa.

#### 55 artikla

Ensimmäisten kolmen vuoden aikana tämän sopimuksen voimaantulosta Kroatia voi toteuttaa tämän luvun määräyksistä poikkeavia toimenpiteitä yhteisön yhtiöiden ja kansalaisten sijoittautumisen osalta, jos tietyllä tuotannonalalla:

- on tapahtumassa rakenneuudistus tai ilmenee vakavia vaikeuksia, erityisesti jos näistä aiheutuu vakavia yhteiskunnallisia ongelmia Kroatiassa, tai
- Kroatian yhtiöt tai kansalaiset menettävät koko markkinaosuutensa tai huomattavan osan siitä jollakin Kroatian toimi- tai tuotannonalalla, tai
- alan kehitys on Kroatiassa vasta alkamassa.

Tällaisiin toimenpiteisiin liittyy seuraavaa:

- i) niitä on lakattava soveltamasta viimeistään viiden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta,
- ii) niiden on oltava kohtuullisia ja tarpeen tilanteen korjaamiseksi, ja
- iii) ne eivät saa johtaa Kroatiassa tietyn toimenpiteen toteuttamishetkellä jo toimivien yhteisön yhtiöiden tai kansalaisten syrjintään verrattuna Kroatian omiin yhtiöihin tai kansalaisiin.

Suunnitellessaan ja soveltaessaan tällaisia toimenpiteitä Kroatian on mahdollisuuksien mukaan myönnettävä yhteisön yhtiöille ja kansalaisille etuuskohtelu ja joka tapauksessa vähintään yhtä edullinen kohtelu kuin kolmansien maiden yhtiöille tai kansalaisille myönnetty kohtelu. Ennen näiden toimenpiteiden toteuttamista Kroatian on kuultava asiasta vakautus- ja assosiaationeuvostoa, ja se voi soveltaa toimenpiteitä aikaisintaan yhden kuukauden kuluttua siitä, kun se on ilmoittanut suunnittelemansa konkreettiset toimenpiteet vakautus- ja assosiaationeuvostolle, paitsi jos välittömiä toimenpiteitä vaativa korvaamaton vahinko on uhkaamassa, jolloin Kroatian on kuultava vakautus- ja assosiaationeuvostoa heti, kun se on ottanut toimenpiteet käyttöön.

Kun kolme vuotta on kulunut tämän sopimuksen voimaantulosta, Kroatia voi ottaa käyttöön tai pitää voimassa tällaisia toimenpiteitä vain vakautus- ja assosiaationeuvoston luvalla ja sen määräämin ehdoin.

### III LUKU

#### PALVELUJEN TARJOAMINEN

##### 56 artikla

1. Osapuolet sitoutuvat seuraavien määräysten mukaisesti toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet salliakseen asteittain palvelut, joita tarjoavat sellaiset yhteisön tai Kroatian yhtiöt tai kansalaiset, jotka ovat sijoittautuneet toisen osapuolen alueelle kuin palveluiden vastaanottaja.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen vapauttamisen yhteydessä osapuolet sallivat sellaisten luonnollisten henkilöiden tilapäisen liikkuvuuden, jotka tarjoavat palveluja tai jotka ovat palvelujen tarjoajan palveluksessa 54 artiklassa määriteltyissä keskeisissä tehtävissä, mukaan lukien luonnolliset henkilöt, jotka edustavat yhteisön tai Kroatian yhtiöitä tai kansalaisia ja jotka haluavat saapua tilapäisesti maahan neuvotellakseen palvelujen myymisestä tai tehdäkseen palvelujen myyntiä koskevia sopimuksia palvelujen tarjoajan puolesta, edellyttäen, että nämä edustajat eivät harjoita suoraa myyntiä suurelle yleisölle eivätkä itse henkilökohtaisesti tarjoa palveluja.

3. Assosiaationeuvosto toteuttaa tarvittavat toimenpiteet 1 kohdan määräysten asteittaiseksi täytäntöönpanemiseksi neljän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta. Huomiota kiinnitetään osapuolten edistymiseen lainsäädäntönsä lähentämisessä.

#### 57 artikla

1. Osapuolet eivät toteuta mitään sellaisia toimenpiteitä tai toimia, joiden vuoksi sellaisten yhteisön tai Kroatian kansalaisten tai yhtiöiden, jotka ovat sijoittautuneet toisen osapuolen alueelle kuin palveluiden vastaanottaja, palvelujen tarjoamisen edellytykset muuttuvat merkittävästi rajoittavammiksi kuin ne olivat tämän sopimuksen voimaantulopäivää edeltävänä päivänä.

2. Jos osapuoli katsoo, että toisen osapuolen tämän sopimuksen voimaan tultua toteuttamalla toimenpiteillä aiheutetaan tilanne, joka on merkittävästi rajoittavampi palvelujen tarjonnan osalta kuin tämän sopimuksen voimaantulopäivän tilanne, kyseinen ensin mainittu osapuoli voi esittää toiselle osapuolelle neuvottelujen aloittamista asiasta.

#### 58 artikla

Kuljetuspalvelujen tarjoamiseen yhteisön ja Kroatian välillä sovelletaan seuraavia määräyksiä:

1. Sisämaaliikenteen osalta osapuolten välistä suhdetta säännellään pöytäkirjassa nro 6 erityisesti rajoittamattoman maanteiden kauttakulkuliikenteen varmistamiseksi Kroatiassa ja yhteisössä, syrjimättömyyden periaatteen tosiasialliseksi soveltamiseksi ja Kroatian liikennealan lainsäädännön asteittaiseksi yhdenmukaistamiseksi yhteisön lainsäädännön kanssa.
2. Kansainvälisen meriliikenteen osalta osapuolet sitoutuvat noudattamaan tosiasiallisesti periaatetta kaupallisiin edellytyksiin tapahtuvasta vapaasta pääsystä markkinoille ja liikenteeseen.
  - a) Edellä mainittu määräys ei rajoita niitä oikeuksia ja velvollisuuksia, joita jompikumpi tämän sopimuksen osapuolista soveltaa Yhdistyneiden Kansakuntien linjakonferenssien käyttäytymissääntöjen perusteella. Linjakonferenssiin kuulumattomat meriliikenneyhtiöt saavat kilpailla konferenssiin kuuluvien yhtiöiden kanssa edellyttäen, että ne noudattavat periaatetta kaupallisiin edellytyksiin tapahtuvasta terveestä kilpailusta.
  - b) Osapuolet vahvistavat sitoutuneensa vapaaseen kilpailuun, joka on kuivan ja nestemäisen irtotavaran kaupan olennainen piirre.

3. Soveltaessaan 2 kohdan periaatteita osapuolet:

- a) eivät jatkossa sisällytä kolmansien maiden kanssa tekemiinsä kahdenvälisiin sopimuksiin lastinjakoa koskevia lausekkeita, lukuun ottamatta poikkeuksellisia olosuhteita, joissa jommankumman tämän sopimuksen osapuolen linjaliikenteen meriliikenneyhtiöllä ei olisi muutoin tosiasiallista mahdollisuutta osallistua kyseiseen kolmanteen maahan suuntautuvaan liikenteeseen tai siltä lähtevään liikenteeseen;
- b) kieltävät tulevaisuudessa kahdenvälisissä sopimuksissa kuivan ja nestemäisen irtotavaran kuljetuksia koskevat lastinjakojärjestelyt;
- c) poistavat heti tämän sopimuksen tultua voimaan kaikki yksipuoliset toimenpiteet sekä hallinnolliset, tekniset ja muut esteet, joilla voisi olla rajoittava tai syrjivä vaikutus palvelujen vapaaseen tarjontaan kansainvälisessä meriliikenteessä.
- d) Kukin osapuoli myöntää toisen osapuolen kansalaisten tai yritysten liikennöimille laivoille vähintään samat etuudet kuin omille laivoilleen kansainvälisiin kauppasatamiin pääsyn, satamien infrastruktuurin ja muiden meriliikenteen oheispalvelujen käytön, niihin liittyvien maksujen ja tullipalvelujen sekä lastaukseen ja purkuun tarkoitettujen ankkuripaikkojen ja muiden tilojen osoittamisen osalta.

4. Jotta voitaisiin varmistaa osapuolten välisten kuljetusten yhteensovitettu kehitys ja asteittainen vapauttaminen niiden molempien kaupallisten tarpeiden mukaisesti, osapuolet neuvottelevat tämän sopimuksen tultua voimaan erityisen sopimuksen, jossa sovitaan vastavuoroista markkinoillepääsyä koskevista edellytyksistä lentoliikenteen alalla.
5. Ennen 4 kohdassa tarkoitetun sopimuksen tekemistä osapuolet eivät toteuta mitään toimenpiteitä eivätkä ryhdy mihinkään toimiin, jotka ovat rajoittavampia tai syrjivämpiä kuin ennen tämän sopimuksen voimaantuloa käytössä olleet toimenpiteet tai toimet.
6. Kroatia mukauttaa siirtymäkauden aikana asteittain lainsäädäntönsä, mukaan lukien hallinnolliset, tekniset ja muut säännöt, yhteisössä sovellettavaan lento- ja sisämaaliikennettä koskevaan lainsäädäntöön siinä määrin kuin se on tarpeen edistettäessä vapauttamista ja osapuolten vastavuoroista pääsyä markkinoille ja helpotettaessa matkustajien ja tavaroiden liikkuvuutta.
7. Vakautus- ja assosiaationeuvosto tarkastelee tämän luvun tavoitteiden toteuttamisessa saavutetun yleisen edistymisen huomioon ottaen keinoja, joilla voidaan luoda tarvittavat edellytykset palvelujen vapaan tarjonnan parantamiseksi lento- ja sisämaaliikenteessä.

## IV LUKU

## JUOKSEVAT MAKSUT JA PÄÄOMANLIIKKEET

## 59 artikla

Osapuolet sitoutuvat Kansainvälisen valuuttarahaston perustamissopimuksen VIII artiklan mukaisesti hyväksymään kaikki vapaasti vaihdettavassa valuutassa suoritettavat vaihtotaseeseen liittyvät maksut ja siirrot yhteisön ja Kroatian välillä.

## 60 artikla

1. Osapuolet varmistavat tämän sopimuksen voimaantulosta alkaen maksutaseen pääoma- ja rahoitustasetta koskevien suoritusten osalta pääomien vapaan liikkuvuuden sellaisiin yhtiöihin kohdistuvissa suorissa sijoituksissa, jotka on perustettu vastaanottajamaan lainsäädännön mukaisesti, ja sijoituksissa, jotka on tehty V osaston II luvun määräysten mukaisesti, sekä näiden sijoitusten ja niistä saatujen voittojen rahaksi muuttamisen ja kotiuttamisen.

2. Osapuolet varmistavat tämän sopimuksen voimaantulosta alkaen maksutaseen pääoma- ja rahoitustasetta koskevien suoritusten osalta pääomien vapaan liikkuvuuden, kun kyse on luotoista, jotka liittyvät liiketoimiin tai palveluihin, joissa jommankumman osapuolen alueella asuva on osallisena, sekä rahoituslainoista ja -luotoista, joiden kesto on pidempi kuin yksi vuosi.

Tämän sopimuksen voimaantulosta alkaen Kroatia antaa olemassa olevia menettelyjään täysimääräisesti ja tarkoituksenmukaisesti käyttäen Euroopan unionin jäsenvaltioiden kansalaisille luvan hankkia kiinteistöjä Kroatiasta, ei kuitenkaan liitteessä VII lueteltujen alojen ja asioiden osalta. Tämän sopimuksen voimaantulon jälkeisten neljän vuoden kuluessa Kroatia mukauttaa lainsäädäntönsä asteittaisesti sen varmistamiseksi, että Euroopan unionin jäsenvaltioiden kansalaiset saavat kiinteistöjä Kroatiasta hankkiessaan saman kohtelun kuin Kroatian kansalaiset. Tämän sopimuksen voimaantulon jälkeisen neljännen vuoden päättyessä vakautus- ja assosiaationeuvosto tarkastelee yksityiskohtaisia sääntöjä kyseisten oikeuksien ulottamiseksi koskemaan liitteessä VII lueteltuja aloja ja siinä lueteltuja asioita.

Lisäksi osapuolet varmistavat tämän sopimuksen voimaantulon jälkeisestä neljännestä vuodesta alkaen pääomien vapaan liikkuvuuden portfoliosijoitusten sekä kestoltaan vuotta lyhyempien rahoituslainojen ja -luottojen yhteydessä.

3. Osapuolet eivät ota käyttöön yhteisön ja Kroatian asukkaiden välisiin pääomanliikkeisiin ja juokseviin maksuihin liittyviä uusia rajoituksia, eivätkä tiukenna olemassa olevia määräyksiä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 1 kohdan soveltamista.

4. Jos pääomien liikkuvuus poikkeuksellisissa olosuhteissa yhteisön ja Kroatian välillä aiheuttaa tai uhkaa aiheuttaa vakavia vaikeuksia valuuttakurssipolitiikan tai rahapolitiikan toteuttamiselle yhteisössä tai Kroatiassa, yhteisö ja Kroatia voivat toteuttaa suojoitoimenpiteitä yhteisön ja Kroatian välisen pääomaliikenteen osalta enintään kuuden kuukauden aikana, jos mainitut toimenpiteet ovat ehdottomasti tarpeen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 59 ja tämän artiklan määräyksiä.

5. Edellä olevilla määräyksillä ei rajoiteta osapuolten elinkeinonharjoittajien oikeuksia hyötyä edullisemmasta kohtelusta, josta osapuolia koskevissa voimassa olevissa kahden- tai monenvälisissä sopimuksissa saatetaan määrätä.

6. Osapuolet neuvottelevat keskenään helpottaakseen pääomien liikkuvuutta yhteisön ja Kroatian välillä tämän sopimuksen tavoitteiden edistämiseksi.

## 61 artikla

1. Osapuolet toteuttavat tämän sopimuksen voimaantulopäivää seuraavien neljän vuoden aikana toimenpiteitä, joilla luodaan tarvittavat edellytykset pääomien vapaata liikkuvuutta koskevien yhteisön sääntöjen asteittaisen soveltamisen jatkamiselle.

2. Vakautus- ja assosiaationeuvosto määrittää tämän sopimuksen voimaantulopäivää seuraavan neljännen vuoden loppuun mennessä yksityiskohtaiset säännöt pääomanliikkeitä koskevien yhteisön sääntöjen täysimääräiseksi soveltamiseksi.

## V LUKU

## YLEISET MÄÄRÄYKSET

## 62 artikla

1. Tämän osaston määräyksiä sovelletaan, jollei yleisen järjestyksen, yleisen turvallisuuden tai kansanterveyden perusteella käyttöön otetuista rajoituksista muuta johdu.

2. Niitä ei sovelleta toimintaan, joka jommankumman osapuolen alueella liittyy edes tilapäisesti julkisen vallan käyttöön.

## 63 artikla

Tämän osaston määräyksiä sovellettaessa mitkään tämän sopimuksen määräykset eivät estä osapuolia soveltamasta luonnollisten henkilöiden maahantuloa ja oleskelua, työskentelyä, työehtoja ja sijoittautumista sekä palvelujen tarjoamista koskevia lakejaan ja asetuksiaan, jos niitä ei sovelleta tavalla, joka mitätöisi osapuolelle tämän sopimuksen tietyn määräyksen perusteella kuuluvat edut tai heikentäisi niitä. Tämä määräys ei rajoita 62 artiklan määräysten soveltamista.

## 64 artikla

Tämän osaston määräyksiä sovelletaan myös Kroatian yhtiöiden tai kansalaisten ja yhteisön yhtiöiden tai kansalaisten yhteiseen määräysvaltaan kuuluviin ja niiden yhdessä kokonaan omistamiin yhtiöihin.

## 65 artikla

1. Tämän osaston määräysten mukaisesti myönnettyä suosituuksikohtelua ei sovelleta veroetuuksiin, joita osapuolet antavat tai aikovat antaa tulevaisuudessa kaksinkertaisen verotuksen välttämistä koskevien sopimusten tai muiden verojärjestelyjen perusteella.

2. Tämän osaston määräyksiä ei saa tulkita siten, että niillä estettäisiin osapuolia hyväksymästä tai panemasta täytäntöön toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on estää verojen välttäminen tai kiertäminen kaksinkertaisen verotuksen välttämistä tehtyjen sopimusten ja muiden verojärjestelyjen määräysten tai kansallisen verolainsäädännön säännösten mukaisesti.

3. Tämän osaston määräyksiä ei saa tulkita siten, että niillä estettäisiin jäsenvaltioita tai Kroatiaa erottelemasta verolainsäädäntönsä asiaa koskevia määräyksiä soveltaessaan toisistaan verovelvollisia, jotka ovat keskenään eri tilanteessa erityisesti asuinpaikkansa suhteen.

## 66 artikla

1. Osapuolet pyrkivät mahdollisuuksien mukaan välttämään rajoittavien toimenpiteiden, myös tuontia rajoittavien toimenpiteiden, käyttöönottoa maksutasesyistä. Osapuolen, joka ottaa käyttöön tällaisia toimenpiteitä, on mahdollisimman pian esitettävä toiselle osapuolelle aikataulu niiden poistamiseksi.

2. Jos yhdellä tai useammalla jäsenvaltiolla tai Kroatialla on maksutaseeseen liittyviä vakavia vaikeuksia tai tällaiset vaikeudet uhkaavat niitä välittömästi, yhteisö tai Kroatia, tapauksen mukaan, voi ottaa WTO-sopimuksessa vahvistettujen edellytysten mukaisesti käyttöön määräaikaista rajoittavia toimenpiteitä, mukaan lukien tuontia rajoittavat toimenpiteet, jotka eivät saa olla laajempia kuin on ehdottomasti tarpeen maksutasetilanteen korjaamiseksi. Tällöin yhteisön tai Kroatian on ilmoitettava asiasta viipymättä toiselle osapuolelle.

3. Rajoittavia toimenpiteitä ei saa soveltaa sijoituksiin liittyviin siirtoihin eikä etenkin sijoitettujen tai uudelleen sijoitettujen varojen eikä niistä saatujen tulojen kotiuttamiseen.

## 67 artikla

Tämän osaston määräyksiä mukautetaan asteittain ottaen erityisesti huomioon palvelukaupan yleissopimuksen (GATS-sopimuksen) V artiklan vaatimukset.

## 68 artikla

Tämän sopimuksen määräykset eivät estä kumpaakaan osapuolta soveltamasta toimenpiteitä, jotka ovat tarpeen estettäessä sellaisten toimenpiteiden kiertäminen tämän sopimuksen määräyksillä, jotka koskevat kolmannen maan pääsyä kyseisen osapuolen markkinoille.

## VI OSASTO

**LAKIEN LÄHENTÄMINEN, LAINVALVONTA JA KILPAILUSÄÄNNÖT**

## 69 artikla

1. Osapuolet tunnustavat, että on tärkeää lähentää Kroatian voimassa olevaa lainsäädäntöä yhteisön lainsäädäntöön. Kroatia pyrkii kaikkiin tavoin varmistamaan, että sen voimassa olevat lait ja tuleva lainsäädäntö saatetaan asteittain yhdenmukaiseksi yhteisön säännösten kanssa.

2. Lainsäädännön lähentäminen alkaa sopimuksen allekirjoituspäivästä ja tämän sopimuksen 5 artiklassa tarkoitetun ajanjakson loppuun mennessä se ulotetaan asteittain koskemaan kaikkia tässä sopimuksessa tarkoitettuja yhteisön säännösten osia. Alkuvaiheessa siinä keskitytään yhteisön sisämarkkinasäännösten perusosiin sekä muihin kauppaan liittyviin aloihin Euroopan yhteisöjen komission ja Kroatian keskenään sopiman ohjelman perusteella. Kroatia määrittelee lisäksi yhteistyössä Euroopan yhteisöjen komission kanssa yksityiskohtaiset säännöt lainsäädännön lähentämisen täytäntöönpanon ja toteutettavien lainvalvontatoimien seuranta varten.

## 70 artikla

**Kilpailusäännöt ja muut taloutta koskevat määräykset**

1. Seuraavat toimenpiteet ovat yhteensopimattomia tämän sopimuksen moitteettoman toiminnan kanssa siltä osin kuin ne voivat vaikuttaa yhteisön ja Kroatian väliseen kauppaan:

- i) yritysten väliset sopimukset, yritysten yhteenliittymien päätökset sekä yritysten väliset yhdenmukaistetut menettelytavat, joiden tarkoituksena tai seurauksena on kilpailun estäminen, rajoittaminen tai vääristäminen,
- ii) yhden tai useamman yrityksen toimesta tapahtuva määrävän markkina-aseman väärinkäyttö yhteisön tai Kroatian koko alueella tai merkittävällä osalla sitä,
- iii) valtiontuet, jotka vääristävät tai uhkaavat vääristää kilpailua suosimalla tiettyjä yrityksiä tai tiettyjä tuotteita.

2. Tämän artiklan vastaisia käytäntöjä arvioidaan yhteisössä sovellettavien kilpailusääntöjen, erityisesti Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 81, 82, 86 ja 87 artiklan, soveltamisesta johtuvien arviointiperusteiden sekä yhteisön toimielinten käyttöön ottamien tulkintavälineiden perusteella.

3. Osapuolet varmistavat, että tämän artiklan 1 kohdan i ja ii alakohdan täysimääräiseen soveltamiseen tarvittavat toimivaltuudet annetaan toiminnaltaan riippumattomalle julkiselle elimelle yksityisten ja julkisten sekä sellaisten yritysten osalta, joille on myönnetty erityisiä oikeuksia.

4. Kroatia perustaa vuoden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta toiminnaltaan riippumattoman viranomaisen, jolla on tämän artiklan 1 kohdan iii alakohdan täysimääräisen soveltamiseen tarvittavat toimivaltuudet. Kyseisellä viranomaisella on oltava muun muassa toimivaltuudet hyväksyä valtiontukijärjestelmiä ja yksittäisiä tukiaavustuksia tämän artiklan 2 kohdan mukaisesti sekä määrätä sääntöjenvastaisesti myönnetty valtiontuki takaisinmaksettavaksi.

5. Kumpikin osapuoli varmistaa avoimuuden valtiontukien alalla muun muassa antamalla vuosittain toiselle osapuolelle kertomuksen tai vastaavan, jossa noudatetaan valtiontukia koskevan yhteisön katsauksen menetelmiä ja esitystapaa. Osapuoli antaa toisen osapuolen pyynnöstä tietoja yksittäisistä valtiontukitapauksista.

6. Kroatia toteuttaa ennen 4 kohdassa tarkoitetun viranomaisen perustamista käyttöön otettujen tukijärjestelmien kattavan määrittämisen ja lähentää kyseiset tukijärjestelmät 2 kohdassa tarkoitettujen arviointiperusteiden mukaisesti viimeistään neljän vuoden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta.

7. a) Sovelletaessa 1 kohdan iii alakohdan määräyksiä osapuolet sopivat, että tämän sopimuksen voimaantuloa seuraavien neljän vuoden aikana Kroatian myöntämien valtiontukien arvioinnissa otetaan huomioon, että Kroatiaa pidetään samanlaisena alueena kuin Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen yhteisön alueet.

b) Kolmen vuoden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta Kroatia esittää Euroopan yhteisöjen komissiolle BKT: tä henkeä kohti koskevat lukunsa NUTS II -tasolle yhdenmukaistettuina. Tämän jälkeen 4 kohdassa tarkoitettu viranomainen ja Euroopan yhteisöjen komissio arvioivat yhdessä Kroatian alueiden tukikelpoisuuden ja niitä koskevat maksimaaliset tuki-intensiteetit laatiakseen

alueellisen tukikartan asiaa koskevien yhteisön suuntaviivojen perusteella.

8. Kun kyse on edellä IV osaston II luvussa tarkoitetuista tuotteista:

— 1 kohdan iii alakohdan määräyksiä ei sovelleta,

— 1 kohdan i alakohdan vastaisia käytäntöjä arvioidaan yhteisön Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 36 ja 37 artiklan ja niiden perusteella annettujen yhteisön erityissäästöjen nojalla vahvistamien arviointiperusteiden mukaisesti.

9. Jos toinen osapuolista katsoo, että tietty käytäntö on yhteensopimaton tämän artiklan 1 kohdan kanssa, se voi toteuttaa tarvittavat toimenpiteet neuvoteltuaan asiasta vakautus- ja assosiaationeuvostossa tai 30 työpäivän kuluttua siitä, kun se on pyytänyt näitä neuvotteluja.

Tämän artiklan määräykset eivät estä kumpaakaan osapuolta toteuttamasta GATT 1994 -sopimuksen ja tukia ja tasoitustoimenpiteitä koskevan WTO-sopimuksen tai asiaa koskevan sisäisen lainsäädännön asianomaisten artiklojen mukaisia polkumyynti- tai tasoitustoimenpiteitä, eivätkä ne millään tavoin vaikuta tällaisten toimenpiteiden toteuttamiseen.

71 artikla

### **Teollis- ja tekijänoikeudet sekä kaupalliset oikeudet**

1. Osapuolet vahvistavat tämän artiklan ja liitteen VIII määräysten mukaisesti pitävänsä tärkeänä teollis- ja tekijänoikeuksien sekä kaupallisten oikeuksien riittävää ja tehokasta suojaa sekä niiden noudattamisen varmistamista.

2. Kroatia toteuttaa tarvittavat toimenpiteet varmistukseksi, että viimeistään kolmen vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta sen teollis- ja tekijänoikeuksien sekä kaupallisten oikeuksien suoja on yhteisössä vallitsevaa tasoa vastaavalla tasolla ja sillä on käytössään tehokkaat keinot näiden oikeuksien noudattamisen varmistamiseksi.

3. Vakautus- ja assosiaationeuvosto voi päättää Kroatian velvoittamisesta liittymään kyseistä alaa koskeviin erityisiin monenvälisiin yleissopimuksiin.

4. Jos teollis- ja tekijänoikeuksien sekä kaupallisten oikeuksien alalla ilmenee kaupankäynnin edellytyksiin vaikuttavia ongelmia, ne saatetaan kumman tahansa osapuolen pyynnöstä viipymättä vakautus- ja assosiaationeuvoston käsiteltäviksi molempia osapuolia tyydyttävien ratkaisujen löytämiseksi.

## 72 artikla

**Julkiset hankinnat**

- Osapuolet katsovat, että olisi suotavaa mahdollistaa pääsy julkisten hankintojen markkinoille vastavuoroisesti ja ketään syrjimättä, erityisesti WTO:n yhteydessä.
- Kroatian yhtiöt, riippumatta siitä, ovatko ne sijoittautuneet yhteisöön, voivat tämän sopimuksen voimaantulosta alkaen osallistua julkisiin hankintamenettelyihin yhteisössä yhteisön hankintasäännösten mukaisesti ja yhtä edullisin ehdoin kuin yhteisön yhtiöt.

Edellä olevia määräyksiä sovelletaan myös yleishyödyllisten palvelujen alalla tehtäviin hankintasopimuksiin heti, kun Kroatia on antanut säädökset, joilla otetaan käyttöön alaa koskevat yhteisön säännöt. Yhteisö tutkii määräajoin, onko Kroatia ottanut tällaiset säädökset tosiasiallisesti käyttöön.

Yhteisön yhtiöt, jotka eivät ole sijoittautuneet Kroatiaan, voivat viimeistään kolmen vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta osallistua julkisiin hankintamenettelyihin Kroatiassa julkisia hankintoja koskevan lain mukaisesti ja yhtä edullisin ehdoin kuin Kroatian yhtiöt. Yhteisön yhtiöt, jotka ovat sijoittautuneet Kroatiaan V osaston II luvun määräysten mukaisesti, voivat tämän sopimuksen voimaantulosta alkaen osallistua julkisiin hankintamenettelyihin yhtä edullisin ehdoin kuin Kroatian yhtiöt.

Vakautus- ja assosiaationeuvosto tutkii määräajoin, voisiko Kroatia myöntää kaikille yhteisön yhtiöille mahdollisuuden osallistua julkisiin hankintamenettelyihin Kroatiassa.

- Julkisten hankintasopimusten toteuttamiseen liittyvään sijoittautumiseen, toimintaan ja palvelujen tarjoamiseen yhteisön ja Kroatian välillä sekä työskentelyyn ja työntekijöiden liikkuvuuteen tässä yhteydessä sovelletaan 45—68 artiklan määräyksiä.

## 73 artikla

**Standardointi, metrologia, akkreditointi ja vaatimustenmukaisuuden arviointi**

- Kroatia toteuttaa tarvittavat toimenpiteet saattaakseen lainsäädäntönsä asteittain yhdenmukaiseksi yhteisön teknisten määräysten ja standardointia, metrologiaa, akkreditointia ja vaatimustenmukaisuuden arviointia koskevien eurooppalaisten menettelyjen kanssa.
- Tätä tarkoitusta varten osapuolet ryhtyvät varhaisessa vaiheessa:
  - edistämään yhteisön teknisten määräysten ja eurooppalaisten standardien ja vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen käyttöä,

- tekemään tarvittaessa eurooppalaista vaatimustenmukaisuuden arviointia koskevia pöytäkirjoja,
- edistämään laadunvarmistuksen infrastruktuurin eli standardoinnin, metrologian, akkreditoinnin ja vaatimustenmukaisuuden arvioinnin kehittämistä,
- edistämään osallistumista eurooppalaisten erityisjärjestöjen (CEN, CENELEC, ETSI, EA, WELMEC, EUROMET jne.) toimintaan.

## 74 artikla

**Kuluttajansuoja**

Osapuolet tekevät yhteistyötä saattaakseen Kroatian kuluttajansuojan yhteisön vaatimuksia vastaavaksi. Tehokas kuluttajansuoja, jota tarvitaan markkinatalouden moitteettoman toiminnan varmistamiseksi, edellyttää tarvittavien hallinnollisten perusrakenteiden kehittämistä markkinoiden valvontaa ja alan lainsäädännön noudattamisen valvontaa varten.

Tässä tarkoituksessa ja yhteiset etunsa huomioon ottaen osapuolet ottavat tehtäväkseen seuraavien seikkojen edistämisen ja varmistamisen:

- lainsäädännön yhdenmukaistaminen ja Kroatian kuluttajansuojan saattaminen vastaamaan yhteisössä voimassa olevaa kuluttajansuojaa,
- aktiivinen kuluttajansuojapolitiikka, johon kuuluu tiedotuksen lisääminen ja riippumattomien järjestöjen kehittäminen,
- kuluttajien tehokas oikeusturva kulutushyödykkeiden laadun parantamiseksi ja asianmukaisten turvallisuusstandardien ylläpitämiseksi.

## VII OSASTO

**OIKEUS- JA SISÄASIAT**

## JOHDANTO

## 75 artikla

**INSTITUUTTIIDEN JA OIKEUSVALTIOPERIAATTEEN VAHVISTAMINEN**

Osapuolet kiinnittävät oikeus- ja sisäasioiden alan yhteistyössä erityistä huomiota oikeusvaltioperiaatteen lujittamiseen ja instituutioiden vahvistamiseen kaikilla tasoilla sekä hallinnossa yleensä että erityisesti lainvalvonnan ja oikeuslaitoksen piirissä.

Oikeusasioiden yhteistyössä keskitytään erityisesti oikeuslaitoksen riippumattomuuteen, sen tehokkuuden parantamiseen ja lakimiesammattien koulutukseen.

**YHTEISTYÖ HENKILÖIDEN LIIKKUVUUDEN ALALLA**

76 artikla

**Viisumi-, rajavalvonta-, turvapaikka- ja maahanmuuttokysymykset**

1. Osapuolet tekevät yhteistyötä viisumi-, rajavalvonta-, turvapaikka- ja maahanmuuttokysymyksissä ja luovat kehyksen näiden alojen yhteistyötä varten myös aluetasolla.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja aloja koskeva yhteistyö perustuu osapuolten keskinäisiin neuvotteluihin ja tiiviiseen koordinointiin, ja siihen olisi kuuluttava seuraavissa asioissa annettava tekninen ja hallinnollinen apu:

- lainsäädäntöä ja käytäntöjä koskeva tietojenvaihto,
- lainsäädäntöehdotusten laatiminen,
- instituutioiden toiminnan tehostaminen,
- henkilöstön koulutus,
- matkustusasiakirjojen luotettavuuden turvaaminen ja väärin asiakirjojen tunnistaminen.

3. Yhteistyössä keskitytään erityisesti seuraavaan:

- turvapaikkaoikeuden alalla sellaisen kansallisen lainsäädännön kehittämiseen ja täytäntöönpanoon, joka täyttää vuonna 1951 tehdyn Geneven yleissopimuksen ja vuonna 1967 tehdyn New Yorkin pöytäkirjan vaatimukset ja varmistaa siten palauttamiskieltoa koskevan periaatteen noudattamisen,
- laillisen maahanmuuton alalla maahanpääsyä koskeviin sääntöihin ja maahanmuuttajien oikeuksiin ja asemaan. Maahanmuuton osalta osapuolet sopivat myöntävänsä oikeudenmukaisen kohtelun alueellaan laillisesti asuville toisten maiden kansalaisille ja harjoittavansa kotouttamispolitiikkaa, jonka tavoitteena on turvata maahanmuuttajille samanveroiset oikeudet ja velvollisuudet kuin niiden omilla kansalaisilla on.

Vakautus- ja assosiaationeuvosto voi antaa suosituksia uusien asiakokonaisuuksien sisällyttämiseksi tämän artiklan mukaiseen yhteistyöhön.

77 artikla

**Laittoman maahanmuuton estäminen ja valvonta; takaisinotto**

1. Osapuolet sopivat tekevänsä yhteistyötä laittoman maahanmuuton estämiseksi ja valvomiseksi. Tätä varten:

- Kroatia suostuu ottamaan takaisin jäsenvaltioiden alueella laittomasti oleskelevat kansalaisensa jäsenvaltioiden sitä pyytäessä ja ilman lisämuodollisuuksia, ja
- kukin Euroopan unionin jäsenvaltio suostuu ottamaan takaisin Kroatian alueella laittomasti oleskelevat kansalaisensa Kroatian sitä pyytäessä ja ilman lisämuodollisuuksia.

Euroopan unionin jäsenvaltiot ja Kroatia myöntävät kansalaisilleen asianmukaiset henkilöllisyystodistukset ja tarjoavat heille näihin tarkoituksiin tarvittavat hallinnolliset palvelut.

2. Osapuolet sopivat tekevänsä pyynnöstä Kroatian ja Euroopan yhteisön välisen sopimuksen, jolla säännellään takaisinottoon liittyviä Kroatian ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden erityisvelvoitteita, mukaan lukien velvoite ottaa takaisin kolmansien maiden kansalaisia ja kansalaisuudettomia henkilöitä.

3. Odottaessa 2 kohdassa tarkoitettua sopimuksen tekemistä yhteisön kanssa Kroatia on Euroopan unionin jäsenvaltioiden pyynnöstä valmis tekemään yksittäisten jäsenvaltioiden kanssa kahdenvälistä sopimusta, joilla säännellään takaisinottoon liittyviä Kroatian ja asianomaisten jäsenvaltioiden erityisvelvoitteita, mukaan lukien velvoite ottaa takaisin kolmansien maiden kansalaisia ja kansalaisuudettomia henkilöitä.

4. Vakautus- ja assosiaationeuvosto selvittää, mitä muita toimenpiteitä osapuolet voivat yhdessä toteuttaa estääkseen ja valvoakseen laitonta maahanmuuttoa, ihmiskauppaa mukaan lukien.

**YHTEISTYÖ RAHANPESUN JA LAITTOMIEN HUUMAUSAINEIDEN TORJUMISEKSI**

78 artikla

**Rahanpesu**

1. Osapuolet ovat yhtä mieltä siitä, että niiden on kaikin keinoin ja yhteistyössä toimien pyrittävä estämään rahoitusjärjestelmiensä käyttö rikollisesta toiminnasta yleensä ja erityisesti huumausainerikoksista koituvan rahallisen hyödyn pesuun.

2. Tämän alan yhteistyöhön voi kuulua hallinnollinen ja tekninen apu, jonka tarkoituksena on edistää säännösten täytäntöönpanoa ja varmistaa sellaisten rahanpesun torjuntaa koskevien asianmukaisten normien ja toimintatapojen tehokas soveltaminen, jotka vastaavat yhteisön ja tämän alan kansainvälisten toimielinten hyväksymiä normeja ja toimintatapoja.

79 artikla

**Laittomia huumausaineita koskeva yhteistyö**

1. Osapuolet tekevät toimivaltansa rajoissa yhteistyötä varmistaa, että niiden huumausaineita koskeva lähestymistapa on tasapainoinen ja yhtenäistetty. Alan politiikalla ja toimilla pyritään vähentämään laittomien huumausaineiden tarjontaa, kauppaa ja kysyntää ja varmistamaan huumausaineiden kemiallisten esiasteiden tehokkaampi valvonta.

2. Osapuolet sopivat näiden tavoitteiden toteuttamiseksi tarvittavista yhteistyömenetelmistä. Toteutettavat toimet perustuvat yhdessä sovittuihin, EU:n huumausainestrategiaa noudatteleviin periaatteisiin.

Osapuolten yhteistyöhön kuuluu tekninen ja hallinnollinen apu erityisesti seuraavilla aloilla:

- kansallisten lainsäädäntöehdotusten ja politiikkojen laatiminen,
- toimielinten ja tiedotuskeskusten perustaminen,
- henkilöstön koulutus,
- huumausaineisiin liittyvä tutkimus, ja
- huumausaineiden laittomassa valmistuksessa käytettyjen kemiallisten esiasteiden väärinkäytön estäminen.

Osapuolet voivat sopia sisällyttävänsä yhteistyöhön myös muita aloja.

### YHTEISTYÖ RIKOSASIOISSA

#### 80 artikla

#### Rikosten ja muiden laittomien toimien estäminen

1. Osapuolet sopivat tekevänsä yhteistyötä muun muassa seuraavien rikollisten ja laittomien toimien torjumiseksi ja estämiseksi, riippumatta siitä, kuuluvatko ne järjestäytyneeseen rikollisuuteen:

- ihmiskauppa,
- laitton taloudellinen toiminta, erityisesti korruptio, rahan väärentäminen ja laittomat liiketoimet, jotka liittyvät esimerkiksi teollisuusjätteisiin tai radioaktiivisiin aineisiin, ja liiketoimet, jotka liittyvät laittomiin tuotteisiin tai tuoteväärännöksiin,
- huumeiden ja psykotrooppisten aineiden laitton kauppa,
- salakuljetus,
- laitton asekauppa, ja
- terrorismi.

Yhteistyö edellä mainituissa asioissa edellyttää osapuolten välisiä neuvotteluja ja tiivistä koordinaointia.

2. Teknistä ja hallinnollista apua voidaan tällä alalla antaa muun muassa seuraavissa asioissa:

- rikosoikeuden alaa koskevien kansallisten lainsäädäntöehdotusten laatiminen,
- rikosten torjumisesta ja ehkäisemisestä vastuussa olevien elinten toiminnan tehostaminen,
- henkilöstön kouluttaminen ja tutkintamenetelmien kehittäminen,
- rikoksia ehkäisevien toimien kehittäminen.

### VIII OSASTO

### YHTEISTYÖPOLITIIKAT

#### 81 artikla

1. Yhteisö ja Kroatia aloittavat tiiviin yhteistyön, jonka tarkoituksena on edistää Kroatian kehitys- ja kasvumahdollis-

uuksia. Yhteistyöllä vahvistetaan olemassa olevia taloussuhteita mahdollisimman laajalla pohjalla molempien osapuolten etujen mukaisesti.

2. Poliitikat ja muut toimenpiteet suunnitellaan siten, että niillä edistetään Kroatian taloudellista ja yhteiskunnallista kehitystä. Näiden politiikkojen yhteydessä olisi varmistettava, että myös ympäristöasiat otetaan alusta alkaen täysimääräisesti huomioon ja että ne vastaavat sopusointuisen yhteiskunnallisen kehityksen vaatimuksia.

3. Yhteistyöpolitiikat liitetään osaksi alueellista yhteistyökäytäntöä. Erityistä huomiota on kiinnitettävä toimenpiteisiin, joilla voidaan kannustaa Kroatian ja sen naapurimaiden, myös yhteisön jäsenvaltioiden, yhteistyötä ja siten edistää alueen vakautta. Vakautus- ja assosiaationeuvosto voi määrittellä, mitkä jäljempänä kuvatuista yhteistyöpolitiikoista tai niiden osana toteutettavista toimista ovat ensisijaisia.

#### 82 artikla

#### Talouspolitiikka

1. Yhteisö ja Kroatia helpottavat talousuudistusta yhteistyöllä, jonka tarkoituksena on lisätä tietämystä niiden talouksien perusteista ja talouspolitiikan toteuttamisesta markkinataloudessa.

2. Tätä varten yhteisö ja Kroatia toimivat yhteistyössä:

- vaihtaa tietoja talouskehityksestä ja -näkömistä sekä kehittämisstrategioista,
- tarkastellakseen yhdessä yhteisen edun mukaisia talouskysymyksiä, talouspolitiikan ja sen toteuttamiseksi tarvittavien keinojen suunnittelu mukaan lukien,
- edistääkseen laajempaa yhteistyötä nopeuttaakseen taitotiedon leviämistä ja uusien teknologioiden käyttöä.

3. Yhteisö voi Kroatian viranomaisten pyynnöstä tukea Kroatian pyrkimyksiä lähentää politiikkojaan asteittain talous- ja rahaliiton mukaiseksi. Tämän alan yhteistyöhön kuuluu talous- ja rahaliiton ja Euroopan keskuspankkijärjestelmän periaatteita ja toimintaa koskeva epävirallinen tietojenvaihto.

#### 83 artikla

#### Tilastoalan yhteistyö

1. Tilastoalan yhteistyön tavoitteena on kehittää tehokas ja kestävä tilastointijärjestelmä, jonka avulla voidaan tuottaa oikeaan aikaan luotettavia, objektiivisia ja tarkkoja tilastotietoja, joita tarvitaan Kroatian siirtymäprosessin ja uudistusten suunnittelussa ja seurannassa. Sen ansiosta Kroatian tilastokeskus pystyy paremmin tyydyttämään sekä julkishallinnon että yksityisen yritystoiminnan piiriin kuuluvien asiakkaidensa tarpeet. Tilastointijärjestelmän on oltava YK:n tilastointia koskevien peruseriaatteiden ja eurooppalaisen tilastointilainsäädännön mukainen, ja sitä on kehitettävä vastaamaan tilastointia koskevan yhteisön säännösten vaatimuksia.

2. Tätä varten osapuolet tekevät yhteistyötä erityisesti:

- edistääkseen tarkoituksenmukaiseen toimielinjärjestelmään perustuvan tehokkaan tilastotoimen kehittämistä Kroatiaassa,
- jatkaakseen yhdenmukaistamista kansainvälisiin ja eurooppalaisiin standardeihin ja luokitteluihin, jotta kansallinen tilastojärjestelmä voi ottaa käyttöön tilastoalaa koskevan yhteisön säännösten,
- antaakseen yksityisen ja julkisen sektorin talouden alan toimijoille ja tutkimusyhteisölle niiden tarvitsemat sosiaalitaloudelliset tiedot,
- antaakseen talousuudistuksen jatkamisessa ja seurannassa tarvittavat tiedot,
- varmistaakseen yksityishenkilöitä koskevien tietojen luottamuksellisuuden,
- lisäämään asteittain tietojenkeruuta sekä tietojen toimittamista eurooppalaiseen tilastojärjestelmään.

3. Kyseisen alan yhteistyöhön kuuluu erityisesti menetelmiä koskeva tietojenvaihto, taitotiedon välitys ja koulutus.

84 artikla

#### **Pankki-, vakuutus- ja muut rahoituspalvelut**

1. Osapuolet toimivat yhteistyössä tarkoituksenaan luoda ja kehittää asianmukaiset puitteet Kroatian pankki-, vakuutus- ja rahoituspalvelujen alan edistämiseksi.

Yhteistyössä keskitytään erityisesti seuraaviin seikkoihin:

- eurooppalaisten standardien mukaisen yhteisen kirjanpitojärjestelmän käyttöönotto,
- pankki- ja vakuutusalan ja muun rahoitusalan vahvistaminen ja rakenneuudistus,
- pankkipalvelujen ja muiden rahoituspalvelujen valvonnan ja sääntelyn parantaminen,
- erityisesti lainsäädäntöehdotuksia koskeva tietojenvaihto,
- käännosten ja termisanastojen laatiminen.

2. Osapuolet toimivat yhteistyössä tavoitteenaan kehittää Kroatiaan tehokas tilintarkastusjärjestelmä, joka on yhteisön yhdenmukaistettujen menetelmien ja menettelyjen mukainen.

Yhteistyössä keskitytään seuraaviin seikkoihin:

- Kroatian valtiontalouden tarkastusvirastolle annettava tekninen apu,
- sisäisen tarkastuksen yksikköjen perustaminen julkisiin laitoksiin,
- tilintarkastusjärjestelmiä koskeva tietojenvaihto,
- tilintarkastusasiakirjojen standardointi,
- koulutus ja neuvonta.

85 artikla

#### **Sijoitusten edistäminen ja suoja**

1. Osapuolten yhteistyön tavoitteena on luoda suotuisat edellytykset sekä kotimaisille että ulkomaisille yksityisille sijoituksille.

2. Yhteistyön erityistavoitteet ovat seuraavat:

- Kroatian osalta sellaisen oikeudellisen kehyksen parantaminen, joka suosii ja suojaa investointeja,
- sijoitusten edistämistä ja suojaa koskevien kahdenvälisten sopimusten tekeminen tarvittaessa jäsenvaltioiden ja Kroatian välillä,
- sijoitusten suojan parantaminen.

86 artikla

#### **Yhteistyö teollisuuden alalla**

1. Yhteistyön tarkoituksena on edistää Kroatian teollisuuden ja yksittäisten tuotannonalojen nykyaikaistamista ja rakenneuudistusta sekä molempien osapuolten talouden alan toimijoiden välistä teollisuusyhteistyötä pitäen tässä yhteydessä erityisenä tavoitteena yksityisen sektorin vahvistamista siten, että samalla varmistetaan ympäristön suojelu.

2. Teollisuusyhteistyötä koskevissa aloitteissa otetaan huomioon molempien osapuolten määrittämät painopistealueet. Niissä huomioidaan teollisuuden kehitykseen liittyvät alueelliset näkökohdat ja edistetään tarvittaessa rajat ylittäviä kumppanuussuhteita. Aloitteilla olisi erityisesti pyrittävä luomaan yrityksille sopiva toimintakehyks, parantamaan liikkeenjohdollista osaamista ja taitotietoa sekä edistämään markkinoita, niiden avoimuutta ja yritysten toimintaolosuhteita. Erityistä huomiota kiinnitetään tehokkaiden vienninedistämistoimien toteuttamiseen Kroatiaassa.

87 artikla

#### **Pienet ja keskisuuret yritykset**

Osapuolet pyrkivät kehittämään ja vahvistamaan yksityisen sektorin pieniä ja keskisuuria yrityksiä (pk-yrityksiä), uusien yritysten perustamista kasvumahdollisuuksia tarjoavilla aloilla sekä yhteisön ja Kroatian pk-yritysten välistä yhteistyötä.

88 artikla

#### **Matkailu**

1. Osapuolten matkailualan yhteistyön tavoitteena on helpottaa ja kannustaa matkailua ja matkailuelinkeinoa taitotiedon siirrolla, Kroatian osallistumisella Euroopan keskeisten matkailujärjestöjen toimintaan ja selvittämällä mahdollisuudet yhteiseen toimintaan.

2. Yhteistyö sisältää erityisesti seuraavat alat:
- tietojenvaihto yhteisen edun mukaisista tärkeistä asioista, jotka koskevat matkailualaa ja taitotiedon siirtämistä,
  - matkailualan investointeja suosivien infrastruktuureiden kehittämisen edistäminen,
  - alueellisten matkailuhankkeiden tarkastelu.

89 artikla

**Tulli**

1. Osapuolten yhteistyön tarkoituksena on taata kaikkien kauppaa koskevien määräysten noudattaminen ja saattaa Kroatian tullijärjestelmä yhdenmukaiseksi yhteisön tullijärjestelmän kanssa, mikä helpottaa tähän sopimukseen perustuvien vapauttamistoimien toteuttamista.

2. Yhteistyö sisältää erityisesti seuraavat alat:
- yhteisön ja Kroatian passitusjärjestelmien mahdollinen yhteenliittäminen ja yhtenäisen hallinnollisen asiakirjan käyttöönotto,
  - tavaroiden kuljetuksiin liittyvien tarkastusten ja muodollisuuksien parantaminen ja yksinkertaistaminen,
  - rajat ylittävän infrastruktuurin kehittäminen osapuolten välille,
  - tulliyhteistyön kehittäminen nykyaikaisten tullitietojärjestelmien käyttöönoton tukemiseksi,
  - tietojenvaihto, myös tutkimusmenetelmien osalta,
  - yhdistetyn nimikkeistön käyttöönotto Kroatiassa,
  - tullivirkailijoiden koulutus.

3. Osapuolten hallintoviranomaisten keskinäinen avunanto tulliasioissa tapahtuu pöytäkirjassa nro 5 annettujen määräysten mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tässä sopimuksessa ja erityisesti sen 77, 78 ja 80 artiklassa tarkoitettua muuta yhteistyötä.

90 artikla

**Verotus**

Osapuolet aloittavat veroalan yhteistyön ja toteuttavat sen yhteydessä muun muassa toimenpiteitä, joiden tavoitteena on verojärjestelmän uudistaminen, verohallinnon nykyaikaistaminen veronkannon tehostamiseksi ja veropetosten torjunta.

91 artikla

**Sosiaalialan yhteistyö**

1. Työllisyyskysymyksissä osapuolten välisessä yhteistyössä keskitytään erityisesti parantamaan työnvälitys- ja ammatinva-

lintapalveluja, tarjoamaan tukitoimenpiteitä ja kannustamaan paikallista kehitystä elinkeinojen ja työmarkkinoiden rakenneuudistuksen edistämiseksi. Yhteistyöhön sisältyvät myös esimerkiksi selvitykset, asiantuntijoiden siirto sekä tiedotus- ja koulutustoiminta.

2. Sosiaaliturvan osalta osapuolten välisellä yhteistyöllä pyritään mukauttamaan Kroatian sosiaaliturvajärjestelmä uusiin taloudellisiin ja yhteiskunnallisiin vaatimuksiin erityisesti antamalla asiantuntija-apua ja järjestämällä tiedotus- ja koulutustoimintaa.

3. Osapuolten väliseen yhteistyöhön kuuluu Kroatian lainsäädännön mukauttaminen työolojen sekä naisten ja miesten yhtäläisten mahdollisuuksien osalta.

4. Osapuolet kehittävät yhteistyötään parantaakseen työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelun tasoa lähtökohtanaan yhteisössä vallitseva suojelutaso.

92 artikla

**Maatalous ja maatalouden raaka-aineita jalostava teollisuus**

Alan yhteistyön tavoitteena on maatalouden ja maatalouden raaka-aineita jalostavan teollisuuden nykyaikaistaminen ja rakenneuudistus yhteisön sääntöjen ja standardien mukaisesti, vesitalouden kehittäminen, maaseudun kehittäminen, eläinlääkintä- ja kasvinsuojelualan lainsäädännön asteittainen yhdenmukaistaminen yhteisön standardien kanssa sekä metsätalouden kehittäminen Kroatiassa.

93 artikla

**Kalastus**

Yhteisö ja Kroatia tarkastelevat mahdollisuutta yksilöidä yhteisen edun mukaiset kalastusalat, jotka luonteensa vuoksi hyödyttäisivät molempia.

94 artikla

**Yleissivistävä ja ammatillinen koulutus**

1. Osapuolet tekevät yhteistyötä tavoitteenaan yleisen koulutustason ja ammattipätevyyden tason parantaminen Kroatiassa.

2. Tempus-ohjelma tukee osaltaan osapuolten välistä yhteistyötä yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen alalla samalla, kun se edistää demokratian, oikeusvaltioperiaatteen ja talousuudistusten toteutumista.

3. Myös Euroopan koulutussäätiö osallistuu koulutusraken- teiden ja -toimien kehittämiseen Kroatiassa.

## 95 artikla

**Kulttuurialan yhteistyö**

Osapuolet sitoutuvat edistämään kulttuurialan yhteistyötä. Yhteistyön tarkoituksena on muun muassa lisätä yksilöiden, yhteisöjen ja kansojen keskinäistä ymmärtämystä ja arvostusta.

## 96 artikla

**Tiedottaminen ja viestintä**

Yhteisö ja Kroatia toteuttavat keskinäisen tietojenvaihdon edistämiseksi tarvittavat toimenpiteet. Etusijalla ovat ohjelmat, joiden tarkoituksena on tarjota Kroatian suurelle yleisölle perustietoja ja eri ammattiryhmille kohdennetumpaa tietoa yhteisöstä.

## 97 artikla

**Audiovisuaalialan yhteistyö**

1. Osapuolet tekevät yhteistyötä Euroopan audiovisuaaliteollisuuden edistämiseksi ja yhteistuotannon lisäämiseksi elokuva- ja televisioalalla.

2. Kroatia mukauttaa valtioiden rajat ylittävän lähetystoiminnan sisältöä säätelevät politiikkansa yhteisön politiikkoihin kiinnittäen erityistä huomiota satelliittiteitse tai kaapelin kautta lähetettävien yleisradio- ja muiden ohjelmien tekijänoikeuksien saamiseen ja yhdenmukaistaa lainsäädäntönsä yhteisön säännösten kanssa.

## 98 artikla

**Sähköisen viestinnän perusrakenteet ja niihin liittyvät palvelut**

1. Osapuolet vahvistavat yhteistyötään sähköisen viestinnän perusrakenteiden alalla, perinteiset televiestintäverkot ja sähköiset audiovisuaaliset tiedonsiirtoverkot mukaan lukien, sekä niihin liittyvissä palveluissa tavoitteenaan saattaa Kroatian alaa koskevat säännökset yhdenmukaisiksi yhteisön säännösten kanssa tämän sopimuksen voimaantulosta alkaen.

2. Tässä yhteistyössä keskitytään seuraaviin ensisijaisiin aloihin:

- politiikan muotoilu,
- oikeudelliset ja sääntelyä koskevat näkökohdat,
- vapautetun toimintaympäristön edellyttämien instituutioiden kehittäminen,
- Kroatian sähköisen viestinnän perusrakenteiden nykyaikaisaminen ja niiden yhdistäminen eurooppalaisiin ja maailmanlaajuisiin verkkoihin painottaen aluetasolla tehtäviä parannuksia,

— kansainvälinen yhteistyö,

— yhteistyö eurooppalaisissa järjestöissä ja muissa toimielimissä etenkin standardoinnin alalla,

— kannanottojen yhteensovittaminen kansainvälisissä järjestöissä ja kansainvälisillä foorumeilla.

## 99 artikla

**Tietoyhteiskunta**

Osapuolet lujittavat yhteistyötä tietoyhteiskunnan kehittämiseksi edelleen Kroatiassa. Yleisenä tavoitteena on valmistella yhteiskuntaa kokonaisuudessaan digitaaliaikaan, houkutellessa sijoituksia ja varmistaa verkkojen ja palvelujen yhteentoimivuus.

Kroatian viranomaiset tarkastelevat yhteisön avustuksella huolellisesti kaikkia Euroopan unionissa tehtyjä poliittisia sitoumuksia tavoitteenaan mukauttaa omat politiikkansa unionissa sovellettaviin politiikkoihin.

Kroatian viranomaiset laativat suunnitelman tietoyhteiskuntaa koskevan yhteisön lainsäädännön käyttöönottoa varten.

## 100 artikla

**Liikenne**

1. Sen lisäksi, mitä tämän sopimuksen 58 artiklassa ja pöytäkirjassa nro 6 määrätään, osapuolet kehittävät ja edistävät liikennealan yhteistyötä, jotta Kroatia voi:

- toteuttaa liikennealan ja siihen liittyvän infrastruktuurin rakenteellisen uudistuksen ja nykyaikaistamisen,
- kehittää matkustaja- ja tavaraliikennettä ja parantaa pääsyä kuljetusmarkkinoille poistamalla hallinnollisia, teknisiä ja muita esteitä,
- ottaa käyttöön yhteisön standardeja vastaavat toimintanormit,
- kehittää liikennejärjestelmän, joka on yhteensopiva ja yhdenmukainen yhteisön järjestelmän kanssa,
- parantaa ympäristönsuojelua liikennealalla ja vähentää liikenteestä johtuvia haitallisia vaikutuksia ja saastumista.

2. Tärkeimmät yhteistyöalat ovat seuraavat:

- maantie-, rautatie-, lentoasema- ja satamainfrastruktuurien ja sisävesiväylien sekä muiden yhteisen edun mukaisten tärkeiden reittien sekä Euroopan laajuisten ja yleiseurooppalaisten yhteyksien kehittäminen,
- rautateiden ja lentoasemien hallinto, kansallisten viranomaisten asianmukainen yhteistyö mukaan lukien,

- maantieliikenne, mukaan luettuna verotus sekä sosiaaliset ja ympäristöön liittyvät näkökohdat,
- yhdistetyt rautatie-maantiekuljetukset,
- kansainvälisten liikennetilastojen yhdenmukaistaminen,
- teknisen kuljetusvälineistön nykyaikaistaminen yhteisön vaatimusten mukaisesti ja avustaminen tähän tarvittavan rahoituksen hankinnassa, erityisesti maantie-rautatiekuljetusten, multimodaalikuljetusten ja uudelleenlastausten osalta,
- yhteisten teknologia- ja tutkimusohjelmien edistäminen,
- yhteisön politiikan kanssa yhteensopivan, yhteensovitetun liikennepoliittikan käyttöön ottaminen.

#### 101 artikla

#### Energia

1. Yhteistyössä otetaan huomioon markkinatalouden ja Euroopan energiaperuskirjan periaatteet, ja sitä kehitetään pitäen tavoitteena Euroopan energiamarkkinoiden asteittaista yhdyntymistä.
2. Yhteistyö sisältää erityisesti seuraavat alat:
  - energiapolitiikan muotoilu ja suunnittelu, mikä sisältää infrastruktuurin nykyaikaistamisen, tarjonnan parantamisen ja monipuolistamisen sekä energiamarkkinoille pääsyn parantamisen, kauttakuljetusten, toimitusten ja jakelun helpottaminen mukaan lukien, alueellisesti tärkeiden sähköverkkojen liittäminen uudelleen yhteen naapurimaiden kanssa,
  - energia-alan hallinto ja koulutus sekä teknologian ja taitotiedon siirto, energiansäästön, energiatehokkuuden ja uusiutuvien energialähteiden käytön edistäminen sekä energian tuotannon ja kulutuksen ympäristövaikutusten selvittäminen,
  - energialaitosten rakenneuudistuksen ja alan yritysten yhteistyön perusedellytysten muotoilu.
  - yhteisön säännösten mukaisen energia-alan sääntelykehityksen kehittäminen.

#### 102 artikla

#### Ydinturvallisuus

1. Osapuolet tekevät yhteistyötä ydinturvallisuuden ja ydinmateriaalivalvonnan alalla. Yhteistyö voi sisältää seuraavat alat:
  - ydinturvallisuutta koskevien Kroatian lakien ja asetusten saattaminen ajan vaatimuksia vastaaviksi sekä valvontaviranomaisten ja niiden voimavarojen lujittaminen,

- säteilysuojaus, ympäristösäteilyn valvonta mukaan lukien,
- radioaktiivisen jätteen käsittely ja tarpeen mukaan ydinlaitosten purkaminen,
- ydinonnettomuuksien pikaista ilmoittamista, niitä koskevaa tietojenvaihtoa, hätätapauksiin valmistautumista, rajat ylittävää seismistä tutkimusta ja yleensä ydinturvallisuutta koskevien EU:n jäsenvaltioiden tai EURATOMin ja Kroatian välisten sopimusten tekemisen edistäminen tarvittaessa,
- polttoainekiertoön liittyvät ongelmat,
- ydinmateriaalivalvonta,
- radioaktiiviselle saastumiselle alttiiden materiaalien kuljetuksia koskevan valvonnan tehostaminen,
- kolmannen osapuolen vahingonkorvausvastuu ydinvahinkojen yhteydessä.

#### 103 artikla

#### Ympäristö

1. Osapuolet kehittävät ja vahvistavat yhteistyötään elintärkeissä ympäristön pilaantumisen estämiseen liittyvissä kysymyksissä tavoitteenaan tukea ympäristön kestävyttä.
2. Yhteistyössä voidaan keskittyä seuraaviin ensisijaisiin tavoitteisiin:
  - veden laatu, mukaan luettuna jäteveden käsittely, erityisesti valtioiden rajojen yli ulottuvien vesistöjen osalta,
  - paikallisen, alueellisen ja rajat ylittävän ilman ja veden (juomavesi mukaan luettuna) saastumisen torjunta,
  - saastumisen tason ja päästöjen tehokas valvonta,
  - strategioiden kehittäminen maailmanlaajuisten ja ilmastoon liittyvien kysymysten osalta,
  - tehokas, kestävä ja puhdas energian tuotanto ja kulutus,
  - kemikaalien luokittelu ja turvallinen käsittely,
  - teollisuuslaitosten turvallisuus,
  - jätteiden vähentäminen, kierrätys ja käsittely sekä vaarallisten jätteiden maan rajan ylittävien siirtojen ja käsittelyn valvontaa koskevan Baselin yleissopimuksen (Basel, 1989) täytäntöönpano,
  - maatalouden ympäristövaikutukset; maataloudessa käytettävien kemikaalien aiheuttama maaperän eroosio ja saastuminen,

- metsien, kasviston ja eläimistön suojelu sekä biologisen monimuotoisuuden säilyttäminen,
- aluesuunnittelu, mukaan luettuna rakentamis- ja yhdyskuntasuunnittelu,
- taloudellisten ja verotuksellisten välineiden käyttö ympäristön tilan kohentamiseksi,
- ympäristövaikutusten arvioinnin ja strategisen ympäristövaikutusten arvioinnin täytäntöönpano,
- lakien ja asetusten jatkuva lähentäminen yhteisön standardeihin,
- sellaiset ympäristöalan kansainväliset yleissopimukset, joissa yhteisö on osapuolena,
- yhteistyö alueellisella ja kansainvälisellä tasolla,
- ympäristöasioita ja kestävästä kehitystä koskeva koulutus ja tiedotus.

3. Luonnonkatastrofeilta suojautumisen alalla osapuolet toimivat yhteistyössä tavoitteenaan varmistaa ihmisten, eläinten, omaisuuden ja ympäristön suojelu ihmisen aiheuttamilta katastrofeilta. Yhteistyö voi tätä varten sisältää seuraavat alat:

- tieteen ja tutkimuksen kehityshankkeiden tuloksia koskeva tietojenvaihto,
- keskinäiset valvontaa, pikaista ilmoittamista ja ennakkovaroitusta koskevat järjestelmät vaarojen, katastrofien ja niiden seurausten varalta,
- pelastus- ja hätäapuharjoitukset ja avustusjärjestelmät katastrofien varalta,
- katastrofien jälkeen tapahtuvaan kunnostukseen ja jälleenrakentamiseen liittyvien kokemusten vaihto.

104 artikla

### **Yhteistyö tutkimuksen ja teknologisen kehittämisen alalla**

1. Osapuolet edistävät kahdenvälistä yhteistyötään siviilitar koitukseen suunnatun tutkimuksen ja teknologisen kehittämisen (TTK) alalla yhteisen edun mukaisesti ja varmistaen käytettävissä olevat voimavarat huomioon ottaen riittävän mahdollisuuden osallistua toistensa ohjelmiin, jollei teollis- ja tekijänoikeuksien sekä kaupallisten oikeuksien asianmukaisesta suojamisesta muuta johdu.

2. Yhteistyöhön kuuluvat:

- tieteellisten ja teknisten tietojen vaihto sekä yhteisten tieteellisten kokouksien järjestäminen,
- yhteiset TTK-toimet,
- molempien osapuolten TTK-toimintaan osallistuville tiedemiehille, tutkijoille ja teknisille asiantuntijoille tarkoitetut koulutustoimet ja vaihto-ohjelmat.

3. Tämän yhteistyön toteuttamisesta määrätään osapuolten vahvistamien menettelyjen mukaisesti neuvoteltavissa ja tehtävissä erityissopimuksissa, joissa vahvistetaan muun muassa asianmukaiset määräykset teollis- ja tekijänoikeuksista sekä kaupallisista oikeuksista.

105 artikla

### **Alueellinen ja paikallinen kehitys**

Osapuolet vahvistavat alueellista kehitystä koskevaa yhteistyötään tavoitteenaan talouskehityksen edistäminen ja alueellisen epätasapainon vähentäminen.

Erityistä huomiota kiinnitetään raja-alueyhteistyöhön sekä valtioiden ja alueiden väliseen yhteistyöhön. Tätä varten voidaan harjoittaa tietojen ja asiantuntijoiden vaihtoa.

IX OSASTO

### **RAHOITUSYHTEISTYÖ**

106 artikla

Kroatia voi tämän sopimuksen tavoitteiden saavuttamiseksi saada yhteisöltä rahoitustukea avustuksina ja lainoina, Euroopan investointipankin lainat mukaan lukien, sopimuksen 3, 107 ja 109 artiklan mukaisesti.

107 artikla

Avustuksina annettava rahoitustuki toteutetaan asiaa koskevassa neuvoston asetuksessa säädetyillä toimenpiteillä yhteisön Kroatian kanssa käytyjen neuvottelujen jälkeen vahvistaman monivuotisen viiteohjelman mukaisesti.

Tämän instituutioiden kehittämiseen ja investointeihin käytettävän tuen yleisenä tavoitteena on edistää Kroatian demokratiakehitystä sekä taloudellisia ja institutionaalisia uudistuksia vakautus- ja assosiaatioprosessin mukaisesti. Rahoitustuki voi kattaa kaikki lainsäädännön yhdenmukaistamiseen ja tämän sopimuksen mukaiseen yhteistyöpolitiikkaan kuuluvat alat, oikeus- ja sisäasiat mukaan lukien. Huomiota olisi kiinnitettävä pöytäkirjassa nro 6 yksilöityjen yhteisen edun mukaisten infrastruktuurihankkeiden täysimääräiseen toteuttamiseen.

108 artikla

Kroatian pyynnöstä ja erityisen tarpeen ilmetessä yhteisö voi tarkastella yhdessä kansainvälisten rahoituslaitosten kanssa mahdollisuutta myöntää poikkeuksellisesti makrotaloudellista rahoitusapua tietyin edellytyksin ja ottaen huomioon kaikki käytettävissä olevat rahoitusvarat.

## 109 artikla

Käytettävissä olevien voimavarojen mahdollisimman tehokkaan käytön varmistamiseksi osapuolet huolehtivat siitä, että yhteisön tuki yhteensovitetään tarkoin muista lähteistä kuten jäsenvaltioista, muista maista ja kansainvälisiltä rahoituslaitoksilta tulevan tuen kanssa.

Tätä varten osapuolet vaihtavat säännöllisesti tietoja kaikista tuen lähteistä.

## X OSASTO

**INSTITUTIONAALISET MÄÄRÄYKSET, YLEISET MÄÄRÄYKSET JA LOPPUMÄÄRÄYKSET**

## 110 artikla

Perustetaan vakautus- ja assosiaationeuvosto, joka valvoo tämän sopimuksen täytäntöönpanoa ja soveltamista. Se kokoontuu tarkoituksenmukaisessa kokoonpanossa säännöllisin väliajoin ja olosuhteiden niin vaatiessa. Assosiaationeuvosto tarkastelee kaikkia tähän sopimukseen liittyviä tärkeitä kysymyksiä sekä kaikkia muita kahdenvälisiä tai kansainvälisiä osapuolten yhteisen edun mukaisia kysymyksiä.

## 111 artikla

1. Vakautus- ja assosiaationeuvosto koostuu Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan yhteisöjen komission jäsenistä sekä Kroatian hallituksen jäsenistä.

2. Vakautus- ja assosiaationeuvosto vahvistaa työjärjestyksensä.

3. Vakautus- ja assosiaationeuvoston jäsenet voivat käyttää edustajaa sen työjärjestyksessä vahvistettavin edellytyksin.

4. Vakautus- ja assosiaationeuvoston puheenjohtajana toimii sen työjärjestyksen määräysten mukaisesti vuorotellen Euroopan yhteisön edustaja ja Kroatian edustaja.

5. Euroopan investointipankki osallistuu sitä koskevilla asioissa tarkkailijana vakautus- ja assosiaationeuvoston työhön.

## 112 artikla

Vakautus- ja assosiaationeuvosto käyttää päätösvaltaa tämän sopimuksen soveltamisalalla ja siinä määrättyissä tapauksissa sopimuksessa vahvistettujen tavoitteiden saavuttamiseksi.

Tehdyt päätökset sitovat osapuolia, joiden on toteutettava päätösten täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet. Vakautus- ja assosiaationeuvosto voi tarvittaessa myös antaa suosituksia. Se tekee päätöksensä ja antaa suosituksensa osapuolten yhteisellä sopimuksella.

## 113 artikla

Kumpikin osapuoli voi saattaa vakautus- ja assosiaationeuvoston käsiteltäväksi kaikki tämän sopimuksen soveltamista tai tulkintaa koskevat erimielisyydet. Vakautus- ja assosiaationeuvosto voi ratkaista riidan sitovalla päätöksellä.

## 114 artikla

1. Vakautus- ja assosiaationeuvostoa avustaa sen tehtävissä vakautus- ja assosiaatiokomitea, joka koostuu Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan yhteisöjen komission edustajista sekä Kroatian edustajista.

2. Vakautus- ja assosiaationeuvosto määrää työjärjestyksensä vakautus- ja assosiaatiokomitean tehtävät, joihin kuuluu vakautus- ja assosiaationeuvoston kokousten valmistelu, ja päättää kyseisen komitean toimintatavoista.

3. Vakautus- ja assosiaationeuvosto voi siirtää toimivaltaansa vakautus- ja assosiaatiokomitealle. Tällöin vakautus- ja assosiaatiokomitea tekee päätöksensä 112 artiklassa määrättyin edellytyksin.

## 115 artikla

Vakautus- ja assosiaatiokomitea voi perustaa alakomiteoita.

## 116 artikla

Perustetaan parlamentaarinen vakautus- ja assosiaatiovaliokunta. Siinä kokoontuvat mielipiteiden vaihtoa varten Kroatian parlamentin ja Euroopan parlamentin jäsenet. Se kokoontuu itse määräämnsä väliajoin.

Parlamentaarinen vakautus- ja assosiaatiovaliokunta muodostuu Euroopan parlamentin ja Kroatian parlamentin jäsenistä.

Parlamentaarinen vakautus- ja assosiaatiovaliokunta vahvistaa työjärjestyksensä.

Parlamentarisen vakautus- ja assosiaatiovaliokunnan puheenjohtajana toimii sen työjärjestyksen määräysten mukaisesti vuorotellen Euroopan parlamentti ja Kroatian parlamentti.

## 117 artikla

Kumpikin osapuoli sitoutuu varmistamaan tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvissa asioissa, että toisen osapuolen luonnolliset henkilöt ja oikeushenkilöt voivat, ilman syrjintää sen omiin kansalaisiin verrattuna, esittää asiansa osapuolten toimivaltaisille tuomioistuimille ja hallintoelimille puolustaessaan yksilönoikeuksiaan ja omistusoikeuksiaan.

## 118 artikla

Tämän sopimuksen määräykset eivät estä osapuolta toteuttamasta toimenpiteitä:

- a) joita se pitää tarpeellisina keskeisten turvallisuussetujensa vastaisten tietojen luovutuksen estämiseksi;
- b) jotka liittyvät aseiden, ammusten tai sotatarvikkeiden tuotantoon tai kauppaan taikka puolustustarkoitusten kannalta välttämättömään tutkimukseen, kehitystyöhön tai tuotantoon, jos nämä toimenpiteet eivät heikennä sellaisten tuotteiden kilpailuedellytyksiä, joita ei ole tarkoitettu nimenomaan sotilaalliseen käyttöön;
- c) jotka se arvioi tärkeiksi oman turvallisuutensa kannalta yleisen järjestyksen ylläpitämiseen vaikuttavissa vakavissa sisäisissä levottomuuksissa, sodan aikana tai sodan uhkaa merkitsevässä vakavassa kansainvälisessä jännitystilassa taikka täyttääkseen velvoitteet, joihin se on sitoutunut rauhan ja kansainvälisen turvallisuuden ylläpitämiseksi.

## 119 artikla

1. Tämän sopimuksen soveltamisaloilla ja rajoittamatta siihen sisältyviä erityismääräyksiä:

- Kroatian yhteisöön soveltamat järjestelyt eivät saa johtaa syrjintään jäsenvaltioiden, niiden kansalaisten tai niiden yhtiöiden tai yritysten välillä;
- yhteisön Kroatiaan soveltamat järjestelyt eivät saa johtaa syrjintään Kroatian kansalaisten tai sen yhtiöiden tai yritysten välillä.

2. Edellä 1 kohdassa annetut määräykset eivät rajoita osapuolten oikeutta soveltaa verolainsäädännön asianmukaisia määräyksiä verovelvollisiin, jotka ovat keskenään erilaisessa tilanteessa asuinpaikkansa suhteen.

## 120 artikla

1. Osapuolet toteuttavat kaikki tarvittavat yleiset tai erityiset toimenpiteet varmistamaan tästä sopimuksesta johtuvien velvoitteidensa täyttämisen. Ne huolehtivat siitä, että tässä sopimuksessa asetetut tavoitteet saavutetaan.

2. Jos osapuoli katsoo, että toinen osapuoli on jättänyt täyttämättä tämän sopimuksen mukaisen velvoitteensa, se voi toteuttaa tarvittavat toimenpiteet. Ennen näiden toimenpiteiden toteuttamista, lukuun ottamatta erityisen kiireellisiä tapauksia, sen on annettava vakautus- ja assosiaationeuvostolle kaikki tarvittavat tiedot tilanteen perusteellista tarkastelua varten molempia osapuolia tyydyttävän ratkaisun löytämiseksi.

3. Toimenpiteitä valittaessa on etusijalle asetettava ne, joista on vähiten haittaa tämän sopimuksen toiminnalle. Näistä toimenpiteistä on ilmoitettava viipymättä vakautus- ja assosiaationeuvostolle, jossa niistä neuvotellaan toisen osapuolen sitä pyytessä.

## 121 artikla

Osapuolet sopivat aloittavansa kumman tahansa osapuolen pyynnöstä viipymättä neuvottelut sopivia kanavia käyttäen keskustellakseen tämän sopimuksen tulkintaa tai täytäntöönpanoa koskevista tai muista osapuolten suhteiden kannalta merkittävistä kysymyksistä.

Tämän artiklan määräykset eivät vaikuta millään tavoin 31, 38, 39 ja 43 artiklaan eivätkä rajoita niiden soveltamista.

## 122 artikla

Tämä sopimus ei vaikuta niihin oikeuksiin, jotka yksilöille ja talouden alan toimijoille varmistetaan voimassa olevissa yhtä tai useampaa jäsenvaltiota ja Kroatiaa sitovissa sopimuksissa, ennen kuin samanarvoiset yksilöitä ja talouden alan toimijoita koskevat oikeudet on saavutettu tämän sopimuksen nojalla.

## 123 artikla

Pöytäkirjat 1, 2, 3, 4, 5 ja 6 sekä liitteet I-VIII ovat erottamaton osa tätä sopimusta.

## 124 artikla

Tämä sopimus tehdään rajoittamattomaksi ajaksi.

Kumpikin osapuoli voi irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla asiasta toiselle osapuolelle. Tämän sopimuksen soveltaminen päättyy kuuden kuukauden kuluttua tällaisen ilmoituksen tekemisestä.

## 125 artikla

Tätä sopimusta sovellettaessa 'osapuolilla' tarkoitetaan yhteisöä tai sen jäsenvaltioita taikka yhteisöä ja sen jäsenvaltioita, kutakin toimivaltansa mukaisesti, sekä Kroatiaa.

*126 artikla*

Tätä sopimusta sovelletaan alueisiin, joihin sovelletaan Euroopan yhteisön perustamissopimusta, Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimusta ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimusta, näissä sopimuksissa määrättyjen edellytysten mukaisesti, sekä Kroatian alueeseen.

*127 artikla*

Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri on tämän sopimuksen tallettaja.

*128 artikla*

Tämä sopimus laaditaan kahtena kappaleena osapuolten kaikilla virallisilla kielillä, ja jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

*129 artikla*

Osapuolet hyväksyvät tämän sopimuksen omien menettelyjensä mukaisesti.

Tämä sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen menettelyjen päätökseen saattamisesta.

*130 artikla***Väliaikainen sopimus**

Jos ennen tämän sopimuksen voimaantulon edellyttämien menettelyjen päätökseen saattamista tämän sopimuksen joidenkin osien määräykset, erityisesti tavaroiden vapaaseen liikkuvuuteen liittyvät määräykset sekä liikennettä koskevat määräykset, saatetaan voimaan yhteisön ja Kroatian välisillä väliaikaisilla sopimuksilla, osapuolet sopivat, että näissä olosuhteissa tämän sopimuksen IV osaston ja 70 ja 71 artiklan sekä pöytäkirjojen nro 1—5 ja pöytäkirjan nro 6 asianomaisten määräysten soveltamiseksi ja niihin sisältyvien velvoitteiden osalta 'sopimuksen voimaantulopäivällä' tarkoitetaan väliaikaisen sopimuksen voimaantulopäivää.

**LIITELUETTELO**

- Liite I: Kroatian tullimyönnytykset 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuille yhteisön teollisuustuotteille
- Liite II: Kroatian tullimyönnytykset 18 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuille yhteisön teollisuustuotteille
- Liite III: Sopimuksen 27 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen ”Baby beef” -naudanlihatuotteiden määritelmä
- Liite IV a: Kroatian tullimyönnytykset 27 artiklan 3 kohdan a alakohdan i alakohdassa tarkoitetuille maataloustuotteille (tullitta ilman määrällisiä rajoituksia sopimuksen voimaantulopäivästä)
- Liite IV b: Kroatian tullimyönnytykset 27 artiklan 3 kohdan a alakohdan ii alakohdassa tarkoitetuille maataloustuotteille (tullitta kiintiön rajoissa sopimuksen voimaantulopäivästä)
- Liite IV c: Kroatian tullimyönnytykset 27 artiklan 3 kohdan b alakohdan i alakohdassa tarkoitetuille maataloustuotteille (tullitta ilman määrällisiä rajoituksia vuoden kuluttua sopimuksen voimaantulosta)
- Liite IV d: Kroatian tullimyönnytykset 27 artiklan 3 kohdan c alakohdan i alakohdassa tarkoitetuille maataloustuotteille (suosituimmuus- eli MFN-tullien asteittainen poistaminen tariffikiintiöiden rajoissa)
- Liite IV e: Kroatian tullimyönnytykset 27 artiklan 3 kohdan e alakohdan ii alakohdassa tarkoitetuille maataloustuotteille (suosituimmuus- eli MFN-tullien asteittainen alentaminen ilman määrällisiä rajoituksia)
- Liite IV f: Kroatian tullimyönnytykset 27 artiklan 3 kohdan c alakohdan iii alakohdassa tarkoitetuille maataloustuotteille (suosituimmuus- eli MFN-tullien asteittainen alentaminen kiintiöiden rajoissa)
- Liite V a: Sopimuksen 28 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tuotteet
- Liite V b: Sopimuksen 28 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut tuotteet
- Liite VI: Sijoittautuminen: 50 artiklassa tarkoitetut rahoituspalvelut
- Liite VII: Euroopan unionin kansalaisten kiinteän omaisuuden hankkiminen - Luettelo 60 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista poikkeuksista
- Liite VIII: Sopimuksen 71 artiklassa tarkoitetut teollis- ja tekijänoikeudet sekä kaupalliset oikeudet

## LIITE I

## KROATIAN TULLIMYÖNNYTYKSET

18 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuille yhteisön teollisuustuotteille

Tulleja alennetaan seuraavasti:

- tämän sopimuksen voimaantulopäivänä kukin tulli alennetaan 60 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2003 kukin tulli alennetaan 30 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2004 jäljellä olevat tullit poistetaan.

HS 6+	Tavaran kuvaus
25.01	Suola (myös pöytäsuola ja denaturoitu suola) ja puhdas natriumkloridi, myös vesiliuksena tai lisättyä paakkuuntumisenestoainetta tai valuvuutta parantavaa ainetta sisältävänä; merivesi
2501.001	--- pöytäsuola ja elintarviketeollisuuden käyttöön tarkoitettu suola
2501.002	--- muun teollisuuden käyttöön tarkoitettu suola
2501.009	--- muu
25.15	Marmori, travertiini, Belgian marmori (eli Belgian graniitti) ja muu muistomerkki- ja rakennuskalkkikivi, jonka näennäinen ominaispaino on vähintään 2,5, sekä alabasteri, myös karkeasti lohkottu tai ainoastaan sahaamalla tai muulla tavalla leikattu suorakaiteen tai neliön muotoisiksi kappaleiksi tai laatoiksi
2515.1	marmori ja travertiini
2515.11	-- raaka tai karkeasti lohkottu
2515.12	-- ainoastaan sahaamalla tai muulla tavalla leikattu suorakaiteen tai neliön muotoisiksi kappaleiksi tai laatoiksi
2515.20	-- Belgian marmori (eli Belgian graniitti) ja muu muistomerkki- ja rakennus-kalkkikivi; alabasteri
27.10	Maaöljyt ja bitumisista kivennäisistä saadut öljyt, muut kuin raa'at; muualle kuulumattomat valmisteet, joissa on perusaineosana maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä vähintään 70 painoprosenttia
2710.001	--- moottoribensiini ja muut kevyet öljyt
2710.0014	---- erikoisbensiinit (uutettavissa olevat ja muut)
2710.0015	---- raskasbensiini
2710.0017	---- suihkumoottoribensiini
2710.002	--- petroli ja muut keskiraskaat öljyt
2710.0021	---- petroli
2710.0022	--- lentopetroli
2710.0023	---- alfa- ja tavalliset olefiinit (seekset), tavalliset parafiinit (C10 - C13)
2710.003	--- raskasöljyt, eivät kuitenkaan jätetuotteet ja lisävalmistukseen tarkoitettut tuotteet
2710.0033	---- kevyet, keskiraskaat, raskaat ja erikoisraskaat polttoöljyt, joiden rikkiarvo on alhainen
2710.0034	---- muut kevyet, keskiraskaat, raskaat ja erikoisraskaat polttoöljyt
2710.0035	---- perusöljyt
2710.0039	---- muut raskasöljyt ja niihin perustuvat valmisteet

HS 6+	Tavaran kuvaus
27.11	Maaöljykaasut ja muut kaasumaiset hiilivedyt
2711.1	nesteytetyt
2711.12	-- propaani
2711.13	-- butaanit
2711.19	-- muut
2711.191	--- propaanin ja butaanin seokset
2711.199	--- muut
2711.29	-- muut
27.12	Vaseliini; parafiini, mikrokiteinen maaöljyvaha, puristettu parafiini (slack wax), otsokeriitti, ruskohiilivaha, turvevaha ja muut kivennäisvahat sekä niiden kaltaiset synteettisesti tai muulla menetelmällä valmistetut tuotteet, myös värjätyt
2712.10	- vaseliini
2712.20	- vähemmän kuin 0,75 painoprosenttia öljyä sisältävä parafiini
27.13	Maaöljykoksi, maaöljybitumi ja muut maaöljyjen tai bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen jäte- tuotteet
2713.20	- maaöljybitumi
27.15	Luonnonasfalttiin, luonnonbitumiin, maaöljybitumiin, kivennäistervaan tai kivennäistervapikeen perustuvat bitumiset seokset (esim. bitumimastiksi ja "cut-backs")
2715.009	--- muut
2803.00	Hiili (kimrööki ja muut, muualle kuulumattomat hiilen muodot)
2803.001	--- kimrööki
28.06	Kloorivety (kloorivetyhappo eli suolahappo); klooririkkihappo
2806.10	kloorivety (kloorivetyhappo)
2806.101	--- analyysilaatua (pro analysis)
2808.00	Typpihappo; typpi-rikkihapot (nitraushapot)
2808.002	--- muu typpihappo
28.14	Ammoniakki, vedetön tai vesiliuoksena
2814.20	-- ammoniakkin vesiliuos
2814.201	--- analyysilaatua (pro analysis)
28.15	Natriumhydroksidi (kaustinen sooda); kaliumhydroksidi (kaustinen kali); natrium- ja kaliumperok- sidit
2815.11	-- kiinteä
2815.111	--- rakeina, analyysilaatua (pro analysis)
2815.20	- kaliumhydroksidi (kaustinen kali)
2815.201	--- rakeina, analyysilaatua (pro analysis)
29.02	Sykliset hiilivedyt
2902.4	- ksyleenit
2902.41	-- o-ksyleeni
2902.411	--- analyysilaatua (pro analysis)
2902.42	-- m-ksyleeni
2902.421	--- analyysilaatua (pro analysis)

HS 6+	Tavaran kuvaus
2902.43	-- p-ksyleeni
2902.431	--- analyysilaatua (pro analysis)
2902.44	-- ksyleeni-isomeerien seokset
2902.441	--- analyysilaatua (pro analysis)
29.05	Asykliset alkoholit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset
2905.1	- tyydyttyneet yksiarvoiset alkoholit
2905.11	-- metanoli (metyylialkoholi)
2905.111	--- analyysilaatua (pro analysis)
2905.12	1-propanoli (propyylialkoholi) ja 2-propanoli (isopropyylialkoholi)
2905.121	--- analyysilaatua (pro analysis)
29.14	Ketonit ja kinonit, myös muita happifunktioita sisältävät, sekä niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset
2914.1	- asykliset ketonit, jotka eivät sisällä muita happifunktioita
2914.11	-- asetoni
2914.111	--- analyysilaatua (pro analysis)
29.15	Tyydyttyneet asykliset monokarboxyylihapot sekä niiden anhydritit, halogenidit, peroksidit ja peroksihapot; niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset
2915.3	- etikkahapon esterit
2915.311	--- analyysilaatua (pro analysis)
29.33	Heterosykliset yhdisteet, jotka sisältävät ainoastaan typpiheteroatomia tai -atomeja
2933.6	- yhdisteet, joiden rakenne sisältää fuusioimattoman triatsiinirenkaan (myös hydraturun)
2933.691	--- atrasiini
30.02	Ihmisveri; terapeuttista, ennalta ehkäisevää tai taudinmäärityskäyttöä varten valmistettu eläimenveri; antiseerumit ja muut verifraktiot sekä modifioidut immunologiset tuotteet, myös bioteknisellä menetelmällä saadut; rokotteet, toksiidit, mikro-organismiviljelmät (ei kuitenkaan hiivat) ja niiden kaltaiset tuotteet
3002.30	- rokotteet eläimiä varten
30.03	Lääkkeet (ei kuitenkaan nimikkeen 30.02, 30.05 tai 30.06 tuotteet), joissa on terapeuttisessa tai ennalta ehkäisevässä tarkoituksessa keskenään sekoitettuna kaksi tai useampia aineosia, muut kuin annostetut tai vähittäismyyntimuodoissa tai -pakkauksissa olevat
3003.90	- muut
3003.909	--- muut
30.04	Lääkkeet (ei kuitenkaan nimikkeen 30.02, 30.05 tai 30.06 tuotteet), joissa on sekoitettuja tai sekoitamattomia tuotteita terapeuttista tai ennalta ehkäisevää käyttöä varten, annostettuina tai vähittäismyyntimuodoissa tai -pakkauksissa olevat
3004.10	-- joissa on penisilliinejä tai niiden penisillaanihakenteisia johdannaisia tai streptomysiinejä tai niiden johdannaisia
3004.101	--- vähittäismyyntiin tarkoitetut valmiit lääkkeet
3004.20	-- joissa on muita antibiootteja
3004.201	--- vähittäismyyntiin tarkoitetut valmiit lääkkeet
3004.3	-- joissa on hormoneja tai muita nimikkeen 29.37 tuotteita, mutta ei antibiootteja
3004.31	-- joissa on insuliinia
3004.311	--- vähittäismyyntiin tarkoitetut valmiit lääkkeet
3004.32	-- joissa on lisämunuaisen kuorihormoneja
3004.321	--- vähittäismyyntiin tarkoitetut valmiit lääkkeet

HS 6+	Tavaran kuvaus
3004.39	-- muut
3004.391	--- vähittäismyyntiin tarkoitetut valmiit lääkkeet
3004.40	-- joissa on alkaloideja tai niiden johdannaisia, mutta ei hormoneja tai muita nimikkeen 29.37 tuotteita eikä antibiootteja
3004.401	--- vähittäismyyntiin tarkoitetut valmiit lääkkeet
3004.50	-- muut lääkkeet, joissa on vitamiineja tai nimikkeen 29.36 muita tuotteita
3004.501	--- vähittäismyyntiin tarkoitetut valmiit lääkkeet
3004.90	-- muut
3004.902	--- vähittäismyyntiin tarkoitetut valmiit lääkkeet
3004.909	--- muut
30.06	Tämän ryhmän 4 huomautuksessa tarkoitetut farmaseuttiset valmisteet
3006.50	- ensiapulaatikot ja -pakkaukset
32.07	Valmistetut pigmentit, valmistetut samennusaineet ja valmistetut värit, lasiintuvat emalit ja lasitteet, enkopit, nestemäiset lysterit ja niiden kaltaiset valmisteet, jollaisia käytetään keraamisessa, emaloimis- ja lasiteollisuudessa; lasisulate (fritti) ja muu lasi jauheena, rakeina, suomuina tai hiutaleina
3207.10	- valmistetut pigmentit, valmistetut samennusaineet, valmistetut värit ja niiden kaltaiset valmisteet
3207.20	- lasiintuvat emalit ja lasitteet, enkopit ja niiden kaltaiset valmisteet
3207.30	- nestemäiset lysterit ja niiden kaltaiset valmisteet
3207.40	- lasisulate (fritti) ja muu lasi jauheena, rakeina, suomuina tai hiutaleina
32.08	Maalit ja lakat, jotka perustuvat muuhun kuin vettä sisältävään väliaineeseen dispergoituihin tai liuotettuihin synteettisiin polymeereihin tai kemiallisesti muunnettuihin luonnonpolymeereihin; tämän ryhmän 4 huomautuksessa määritellyt liuokset
3208.10	- polyestereihin perustuvat
3208.20	- akryyli- tai vinyylipolymeereihin perustuvat
32.09	Maalit ja lakat, jotka perustuvat vettä sisältävään väliaineeseen dispergoituihin tai liuotettuihin synteettisiin polymeereihin tai kemiallisesti muunnettuihin luonnonpolymeereihin
3209.10	- akryyli- tai vinyylipolymeereihin perustuvat
3209.90	- muut
32.14	Ikkunakitti, oksastusvaha, hartsisementit sekä muut täyte- ja tiivistystahnat; silotteet; muut kuin tulenkestävät julkisivujen, sisäseinien, lattioiden, sisäkattojen ja niiden kaltaisten pintojen peittämiseen tarkoitetut valmisteet
3214.10	- ikkunakitti, oksastusvaha, hartsisementit sekä muut täyte- ja tiivistystahnat; silotteet
3214.90	- muut
32.15	Painovärit, kirjoitus- ja piirustusmusteet, myös tussi, sekä muut musteet, myös tiivistetyt ja kiinteät
3215.1	-- painovärit
3215.11	-- mustat
3215.19	-- muut
33.04	Kauneudenhoito- ja meikkivalmisteet sekä ihonhoitovalmisteet (muut kuin lääkkeet), myös aurinkosuoja- ja rusketusvalmisteet; manikyyni- ja pedikyryvalmisteet
3304.99	-- muut
3304.999	--- vähittäismyyntiin tarkoitetut

HS 6+	Tavaran kuvaus
33.07	Parranajovalmisteet, myös ns. pre-shave- ja after-shave-valmisteet, henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitetut deodorantit, kylpyvalmisteet, karvanpoistoaineet ja muut muualle kuulumattomat hajuste-, kosmeettiset ja toaletti- valmisteet; huoneilman raikasteet, myös hajustetut ja desinfioivat
3307.90	-- muut
3307.909	--- vähittäismyyntiin tarkoitetut
34.05	Kiillotusaineet ja voiteet jalkineita, huonekaluja, lattioita, vaunukoreja, lasia tai metallia varten, hankauspastat ja -jauheet sekä niiden kaltaiset valmisteet (myös paperi, vanu, huopa, kuitukangas, huokoinen muovi ja huokoinen kumi, jotka on kyllästetty, päällystetty tai peitetty tällaisella valmisteella), ei kuitenkaan nimikkeen 34.04 vahat
3405.10	- kiillotusaineet, voiteet ja niiden kaltaiset valmisteet jalkineita ja nahkaa varten
3405.20	- kiillotusaineet, voiteet ja niiden kaltaiset valmisteet puuhuonekalujen, -lattioiden ja muiden puupintojen hoitoa varten
3405.30	- kiillotusaineet ja niiden kaltaiset valmisteet vaunukoreja varten, muut kuin metallikiillotet
3405.40	- hankauspastat ja -jauheet sekä muut hankausvalmisteet
3405.90	- muut
3406.00	Steariini-, parafiini- ja vahakäynttilät sekä niiden kaltaiset tavarat
3605.00	Tulitikut, muut kuin nimikkeen 36.04 pyrotekniset tavarat
37.01	Valokuvauslevyt ja -laakafilmit, säteilyherkät, valottamattomat, muuta ainetta kuin paperia, kartonkia, pahvia tai tekstiiliä; pikakuvafilmit, laa'at, säteilyherkät, valottamattomat, myös pakkafilmeinä
3701.10	- röntgenkäyttöön tarkoitetut
3814.00	Orgaaniset liuotin- ja ohennusaineseokset, muualle kuulumattomat; valmistetut maalin- ja lakanpoistoaineet
3820.00	Jäätymistä estävät valmisteet sekä valmistetut huurteen- ja jäänpoistonesteet
39.05	Vinyylisetaatti- ja muut vinyylisteripolymeerit, alkumuodossa; muut vinyylipolymeerit, alkumuodossa
3905.1	- polyvinyylisetaatti
3905.12	-- vesidispersiona
3905.19	-- muut
39.19	Itsekiinnittyvät laatat, levyt, kalvot, teippi, kaistaleet ja muut litteät tuotteet, muovia, myös rullina
3919.90	- muut
39.20	Muut laatat, levyt, kalvot, kaistaleet ja nauhat, muovia, ei kuitenkaan huokoista muovia eikä muihin aineisiin vahvistamalla, kerrostamalla, tukemalla tai vastaavalla tavalla yhdistetyt
3920.10	-- eteenipolymeereista valmistetut
3920.101	--- 12 millimetrin paksuinen kalvo, 50—90 mm: n levyisinä rullina
39.23	Tavaroiden kuljettamiseen tai pakkaamiseen käytettävät muovitarvikkeet; muoviset tulpat, kannet, kapselit, korkit ja muut sulkimet
3923.2	- säkit, kassit ja pussit (myös tötteröt)
3923.21	-- eteenipolymeereista valmistetut
3923.29	-- muusta muovista valmistetut
3923.40	- puolat, koopit, pupiinat (bobiinit) ja niiden kaltaiset pohjalliset
3923.90	- muut
3923.901	--- tynnyrit ja säiliöt
3923.909	--- muut

HS 6+	Tavaran kuvaus
39.24	Pöytä- ja keittiöesineet, muut talous- ja toalettiesineet, muovia
3924.10	– pöytä- ja keittiöesineet
3924.90	– muut
39.25	Muoviset rakennustarvikkeet, muualle kuulumattomat
3925.10	– säiliöt, altaat, sammiot ja niiden kaltaiset astiat, enemmän kuin 300 l vetävät
3925.20	– ovet, ikkunat, ovenkarmit, ikkunankehukset ja -karmit sekä kynnykset
3925.30	– ikkunaluukut, kaihtimet (myös sälekaihtimet) ja niiden kaltaiset tavarat sekä niiden osat
3925.90	– muut
40.09	Putket ja letkut, vulkanoitua kumia, ei kuitenkaan kovakumia, myös jos niissä on liitos- ja muita osia (esim. liitoskappaleita, kulmakappaleita ja laippoja)
4009.10	– vahvistamattomat ja muuten muihin aineisiin yhdistämättömät, ilman liitos- ja muita osia
4009.20	– vahvistetut ainoastaan metallilla tai siihen muuten yhdistetyt, ilman liitos- ja muita osia
4009.40	– vahvistetut muilla aineilla tai niihin muuten yhdistetyt, ilman liitos- ja muita osia
4009.50	– sellaiset, joissa on liitos- ja muita osia
4009.509	– – – muut
42.02	Matka-arkut, matkalaukut, toalettilaukut (vanity-cases), attasealaukut, salkut, koululaukut, silmälasikotelot, kiikarikotelot, kameralaukut, soittimien kotelot ja laukut, asekoteloit sekä niiden kaltaiset säilytysesineet; matkakassit ja -pussit, meikkilaukut ja -pussit (toilet bags), selkäreput, käsilaukut, ostoslaukut ja -kassit, lompakot, rahakukkarot, karttakotelot, savukekoteloit, tupakkapussit, työkalulaukut ja -salkut, urheiluvälinelaukut, pullokoteloit, korulippaat ja -rasiat, puuterirasiat, kotelot ruokailuvälineitä varten ja niiden kaltaiset säilytysesineet, jotka on valmistettu nahasta, tekonahasta, muovilevystä, tekstiiliaineesta, vulkaanikuidusta, kartongista tai pahvista tai kokonaan tai suurimaksi osaksi päällystetty näillä aineilla tai paperilla
4202.1	matka-arkut, matkalaukut, toalettilaukut (vanity-cases), attasealaukut, salkut, koululaukut ja niiden kaltaiset säilytysesineet
4202.11	– – joiden ulkopinta on nahkaa, tekonahkaa tai kiiltonahkaa
4202.12	– – joiden ulkopinta on muovia tai tekstiiliainetta
4202.19	– – muut
4202.2	käsilaukut, myös jos niissä on olkahihna, myös käsilaukut, joissa ei ole kädensijaa
4202.21	– – joiden ulkopinta on nahkaa, tekonahkaa tai kiiltonahkaa
4202.22	– – – joiden ulkopinta on muovilevyä tai tekstiiliainetta
4202.29	– – muut
4202.3	– – tavarat, jollaisia tavallisesti pidetään taskussa tai käsilaukussa
4202.31	– – joiden ulkopinta on nahkaa, tekonahkaa tai kiiltonahkaa
4202.32	– – joiden ulkopinta on muovilevyä tai tekstiiliainetta
4202.39	– – muut
4202.9	– – muut
4202.91	– – joiden ulkopinta on nahkaa, tekonahkaa tai kiiltonahkaa
4202.92	– – joiden ulkopinta on muovilevyä tai tekstiiliainetta
4202.99	– – muut

HS 6+	Tavaran kuvaus
43.02	Parkitut tai muokatut turkisinahat (myös päät, hännät, koivet ja muut osat tai leikkeet), irralliset tai (muuta aineita lisäämättä) yhdistetyt, muut kuin nimikkeeseen 43.03 kuuluvat
4302.1	– kokonaiset nahat, myös jos niistä puuttuu pää, häntä tai koivet, irralliset
4302.11	– – minkinnahat
4302.12	– – kanin- ja jäniksennahat
4302.13	– – karitsannahoista seuraavat: astrakaani-, breitschwanz-, karakul-, persiaami- ja niiden kaltaisten karitsojen sekä intialaisen, kiinalaisen, mongolilaisen ja tiibetiläisen karitsan nahat
4302.19	– – muut
4302.20	– päät, hännät, koivet ja muut osat tai leikkeet, irralliset
4302.30	– kokonaiset nahat sekä nahan osat tai leikkeet, yhdistetyt
4304.00	Tekoturkikset ja niistä valmistetut tavarat
4304.009	– – – tekoturkiksista valmistetut tavarat
44.06	Puiset rata- ja raitiotiepölkkyt
4406.10	– – kyllästämättömät
4406.101	– – – tammea
4406.102	– – – pyökkiä
4406.109	– – – muut
4406.90	– – muut
4406.901	– – – tammea
4406.902	– – – pyökkiä
4406.909	– – – muut
44.18	Rakennuspuusepän ja kirvesmiehen tuotteet, myös puiset solulevyt, yhdistetyt parkettilaatat, katto-päreet ja -paanut
4418.10	– ikkunat, ranskalaiset ikkunat (lasiovet) ja niiden kehykset
4418.20	– ovet sekä niiden kehykset ja kynnykset
4418.30	– parkettilaatat
48.05	Muu päällystämätön paperi, kartonki ja pahvi, rullina tai arkkeina, ei enempää valmistettu tai käsitelty kuin mitä tämän ryhmän 2 huomautuksessa määrätään
4805.10	– puolikemiallinen aallotuspaperi (fluting)
48.11	Paperi, kartonki ja pahvi, selluloosavanu ja selluloosakuituharso, päällystetty, kyllästetty, peitetty, pintavärjätty, pintakoristeltu tai painettu, rullina tai arkkeina, muut kuin nimikkeessä 48.03, 48.09 tai 48.10 kuvattujen kaltaiset tavarat
4811.2	– liimapaperi, -kartonki ja -pahvi, myös itseliimautuva
4811.29	– – muut
4811.299	– – – muut
4814	Paperitapetit ja niiden kaltaiset seinäpäällysteet; ikkunakuultopaperi
4814.10	– purutapetti ("ingrain" paper)
4814.20	– tapetit ja niiden kaltaiset seinäpäällysteet, paperia, joka on pintapuolelta päällystetty tai peitetty martioidulla, kohokuvioidulla, värjätyllä, kuviopainetulla tai muutoin koristellulla muovikerroksella
4814.30	– tapetit ja niiden kaltaiset seinäpäällysteet, paperia, joka on pintapuolelta peitetty punonta- tai palmikointiaineilla, myös jos nämä aineet on liitetty yhteen yhdensuuntaisina säikeinä tai kudottu
4814.90	– muut
4817.10	– kirjekuoret

HS 6+	Tavaran kuvaus
4817.20	– kirjekortit, kuvattomat postikortit ja kirjeenvaihtokortit
4817.30	– paperiset, kartonkiset tai pahiset rasiat, kotelot, kansiot, salkut yms., joissa on lajitelma kirjepaperia, kirjekuoria jne.
48.19	Kotelot, rasiat, laatikot, pussit ja muut pakkauspäällykset, paperia, kartonkia, pahvia, selluloosavanua tai selluloosakuituharsoa; lokerolaatikot, kirjekaukalot ja niiden kaltaiset paperi-, kartonki- tai pahvi-tavarat, jollaisia käytetään esim. toimistoissa tai myymälöissä
4819.10	– kotelot, rasiat ja laatikot, aaltopaperia, -kartonkia tai -pahvia
4819.20	– taitekotelot, -rasiat ja -laatikot, aallotonta paperia, kartonkia tai pahvia
4819.209	– – – muut
4819.30	– pussit ja säkit, joiden pohjan leveys on vähintään 40 cm
4819.40	– muut pussit ja säkit, myös tötteröt
4819.50	– muut pakkauspäällykset, myös äänilevynsuojukset
4819.501	– – – lieriömäiset laatikot, jota on valmistettu vähintään kahdesta aineesta
4819.60	– lokerolaatikot, kirjekaukalot, säilytyslaatikot ja niiden kaltaiset tavarat, jollaisia käytetään esim. toimistoissa tai myymälöissä
48.20	Konttorikirjat, tilikirjat, muistikirjat, tilauskirjat, kuittilomakekirjat, kirjepaperilehtiöt, muistilehtiöt, päiväkirjat ja niiden kaltaiset tavarat, harjoitusvihot, kirjoitusaluslat, keräilykannet (sekä irtolehtiä varten että muut), pahvikannet, asiakirjakannet, lomake- ja niiden kaltaiset sarjat, myös hiilipaperivälilehdin, ja muut koulu-, toimisto- ym. tarvikkeet, paperia, kartonkia tai pahvia; näyte- ja keräilykansiot sekä kirjankannet ja -päällykset, paperia, kartonkia tai pahvia
4820.10	– konttorikirjat, tilikirjat, muistikirjat, tilauskirjat, kuittilomakekirjat, kirjepaperilehtiöt, muistilehtiöt, päiväkirjat ja niiden kaltaiset tavarat
4820.20	– harjoitusvihot
4820.30	– keräilykannet (muut kuin kirjankannet), pahvikannet ja asiakirjakannet
4820.40	– lomake- ja niiden kaltaiset sarjat, myös hiilipaperivälilehdin
4820.50	– näyte- ja keräilykansiot
4820.90	muut
4820.901	– – – lomakkeet
4820.909	– – – muut
48.21	Kaikenlaiset paperiset, kartonkiset tai pahiset nimi- ja osoitelaput, myös painetut
4821.10	– painetut
4821.90	– muut
48.23	Muu paperi, kartonki, pahvi, selluloosavanu ja selluloosakuituharso, määräkokoon tai -muotoon leikattu; muut tavarat, paperimassaa, paperia, kartonkia, pahvia, selluloosavanua tai selluloosakuituharsoa
4823.1	liimapaperi, myös itseliimautuva, kaistaleina tai rullina
4823.11	– – itseliimautuva
4823.19	– – muu
4823.40	– painettu piirturipaperi rullina, arkkeina tai kiekkoina
4823.5	muu paperi, kartonki tai pahvi, jollaista käytetään kirjoitus-, painatus- tai muuhun graafiseen tarkoitukseen
4823.51	– – painettu, kohokuvioitu tai rei'itetty
4823.59	– – muu
4823.60	– tarjottimet, kulhot, vadit, lautaset, kupit, pikarit ja niiden kaltaiset tavarat, paperia, kartonkia tai pahvia
4823.70	– muotoonpuristetut tavarat, paperimassaa
4823.90	– muut
4823.909	– – – muut

HS 6+	Tavaran kuvaus
64.02	Muut jalkineet, joiden ulkopohjat ja päälliset ovat kumia tai muovia
6402.1	– urheilujalkineet
6402.19	– – muut
6402.20	– jalkineet, joissa päällishihnat on kiinnitetty pohjaan tapeilla
6402.30	– muut jalkineet, joissa on suojaava metallinen kärjys
6402.9	– muut jalkineet
6402.91	– – jotka peittävät nilkan
6402.99	– – muut
64.03	Jalkineet, joiden ulkopohjat ovat kumia, muovia, nahkaa tai tekonahkaa ja päälliset nahkaa
6403.1	urheilujalkineet
6403.19	– – muut
6403.20	– jalkineet, joiden ulkopohjat ovat nahkaa ja päälliset koostuvat jalkapöydän yli ja isovarpaan ympäri menevistä nahkahihnoista
6403.30	– jalkineet, jotka on tehty puupohjalle ja joissa ei ole sisäpohjaa tai suojaavaa metallista kärjystä
6403.40	– muut jalkineet, joissa on suojaava metallinen kärjys
6403.5	– muut jalkineet, joiden ulkopohjat ovat nahkaa
6403.51	– – jotka peittävät nilkan
6403.59	– – muut
6403.9	– muut jalkineet
6403.91	– – jotka peittävät nilkan
6403.99	– – muut
64.05	Muut jalkineet
6405.10	– päälliset nahkaa tai tekonahkaa
6405.20	– päälliset tekstiiliainetta
6504.00	Hatut ja muut päähineet, palmikoidut tai valmistetut kokoamalla mitä ainetta tahansa olevista kaistaleista, myös vuoratut ja somistetut
65.05	Hatut ja muut päähineet, neulotut tai virkatut tai neuloksesta, pitsistä, pitsikankaasta, huovasta tai muusta tekstiilimetritavarasta (ei kuitenkaan kaistaleista) tehdyt, myös vuoratut ja somistetut; mitä ainetta tahansa olevat hiusverkot, myös vuoratut ja somistetut
6505.10	– hiusverkot
6505.90	– muut
65.06	Muut päähineet, myös vuoratut ja somistetut
6506.10	– turvapäähineet (kypärät)
6506.9	– muut
6506.91	– – kumia tai muovia
6506.92	– – turkisnahkaa
6506.99	– – muuta ainetta
6507.00	Hikinauhat, vuorit, suojapäällykset, hatunrungot ja -kehykset, lakinlipat ja leukanauhat päähineitä varten

HS 6+	Tavaran kuvaus
66.01	Sateenvarjot ja päivänvarjot (myös kävelykeppisateenvarjot, puutarhavarjot ja niiden kaltaiset päivänvarjot)
6601.10	– puutarhavarjot ja niiden kaltaiset päivänvarjot
6601.9	– muut
6601.91	– – joissa on teleskooppivarsi
6601.99	– – muut
6602.00	Kävelykepit, istuinkepit, ruoskat, ratsupiiskat ja niiden kaltaiset tavarat
66.03	Nimikkeeseen 66.01 tai 66.02 kuuluvien tavaroiden osat ja tarvikkeet
6603.10	– kädensijat ja nupit
6603.20	– sateenvarjon- tai päivänvarjonkehikot, myös varsiin asennetut
6603.90	– muut
68.02	Työstetty muistomerkki- ja rakennuskivi (ei kuitenkaan liuskekivi) ja siitä tehdyt tavarat, muut kuin nimikkeeseen 68.01 kuuluvat; mosaiikki- ja niiden kaltaiset kivet, luonnonkiveä (myös liuskekiveä), myös alustalle kiinnitetyt; keinotekoisesti värjätyt rouheet, sirut ja jauheet, luonnonkiveä (myös liuskekiveä)
6802.2	– muut muistomerkki- ja rakennuskivet ja niistä tehdyt tavarat, ainoastaan leikatut tai sahatut ja tasa- tai sileäpintaist
6802.21	– – marmoria, travertiinia ja alabasteria
6802.22	– – muuta kalkkikiveä
6802.29	– – muuta kiveä
6802.9	– muut
6802.91	– marmoria, travertiinia ja alabasteria
6802.92	– muuta kalkkikiveä
6802.99	– muuta kiveä
68.04	Myllynkivet, hiomakivet, hiomalaikat ja niiden kaltaiset tavarat, ilman telinettä, hiomiseen, teroittamiseen, kiillottamiseen, tarkistushiomiseen tai leikkaamiseen, kovasimet, käsikiillotuskivet ja niiden osat, luonnonkiveä, yhteenpuristettua luonnon tai keinotekoista hioma-ainetta tai keraamista ainetta, myös jos niissä on muuta ainetta olevia osia
6804.2	muut
6804.22	– – muuta yhteenpuristettua hioma-ainetta tai keraamista ainetta
6804.30	– kovasimet ja käsikiillotuskivet
6804.309	– – – keinotekoista ainetta
68.05	Luonnon tai keinotekoinen hioma-ainejauhe tai -rouhe tekstiiliaine-, paperi-, kartonki-, pahvi- tai muulla alustalla, myös määrämuotoiseksi leikattuna tai ommeltuna tai muulla tavalla sovitettuna
6805.10	– tekstiiliainetta olevalla alustalla
6805.20	– paperi-, kartonki- tai pahvialustalla
6805.30	– muulla alustalla
68.06	Kuonavilla, kivivilla ja niiden kaltainen kivennäisvilla; paisutettu vermikuliitti, paisutettu savi, vaahdotettu kuona ja niiden kaltaiset paisutetut kivennäisaineet; sekoitukset ja tavarat, lämpöä tai ääntä eristävää tai ääntä imevää kivennäisainetta, nimikkeeseen 68.11 tai 68.12 tai 69 ryhmään kuulumatotomat
6806.10	– kuonavilla, kivivilla ja niiden kaltainen kivennäisvilla (myös näiden keskinäiset sekoitukset), massa-tavarana, levyinä tai rullina

HS 6+	Tavaran kuvaus
68.07	Asfaltista tai sen kaltaisesta aineesta (esim. maaöljybitumista tai kivihiilitervapiestä) valmistetut tavarat
6807.10	– rullina
6807.90	– muut
6807.909	– – muut
6808.00	Laatat, levyt ja niiden kaltaiset tavarat, kasvikuitua, olkea, puulastua, sahanpurua tai muuta puujätettä, joka on puristettu yhteen sementin, kipsin tai muun kivennäissideaineen avulla
68.09	Kipsistä tai kipsiin perustuvista aineista valmistetut tavarat
6809.1	– laatat, levyt ja niiden kaltaiset tavarat, koristamattomat
6809.11	– – ainoastaan paperilla, kartongilla tai pahvilla päällystetyt tai vahvistetut
6809.19	– muut
6809.90	– muut tavarat
68.12	Muokatut asbestikuidut; asbestiin tai asbestiin ja magnesiumkarbonaattiin perustuvat sekoitukset; tällaisista sekoituksista tai asbestista valmistetut tavarat (esim. lanka, kudottu kangas, vaatteet, päähiineet, jalkineet, tiivisteet), myös vahvistetut, nimikkeeseen 68.11 tai 68.13 kuulumattomat
6812.10	– muokatut asbestikuidut; asbestiin tai asbestiin ja magnesiumkarbonaattiin perustuvat sekoitukset
6812.20	– lanka
6812.30	– punokset ja nuora, myös palmikoidut
6812.40	– kudottu tai neulottu kangas
6812.50	– vaatteet, vaateustarvikkeet, jalkineet ja päähiineet
6812.60	– paperi, kartonki, pahvi ja huopa
6812.70	– puristettu asbestikuitutiiviste, levyinä tai rullina
6812.90	– muut
6812.909	– – – muut
68.13	Kitkamateriaali ja siitä valmistetut tavarat (esim. levyt, rullat, kaistaleet, segmentit, kiekot, renkaat), asentamattomat, jarruja, kytkimiä tai niiden kaltaisia tavaroita varten, asbestiin, muihin kivennäisaineisiin tai selluloosaan perustuvat, myös jos ne on yhdistetty tekstiili- tai muuhun aineeseen
6813.10	– jarruhihnat ja -palat
6813.109	– – – muut
6813.90	– muut
6813.909	– – – muut
69.04	Keraamiset rakennustiilet, lattiapalkit, tuki- tai täytetiilet ja niiden kaltaiset tuotteet
6904.10	– rakennustiilet
6904.101	– – – täyteiset tiilet, koko 250 x 120 x 65
6904.102	– – – arinatiilet, koko 250 x 120 x 65
6904.103	– – – harkot, koko 290 x 190 x 190
6904.104	– – – harkot, koko 250 x 190 x 190
6904.105	– – – harkot, 250 x 250 x 140
6904.109	– – – muut

HS 6+	Tavaran kuvaus
6904.90	– muut
6904.901	--- sisäkaton täytetiilet, koko 250 x 380 x 140
6904.902	--- sisäkaton täytetiilet, koko 390 x 100 x 160
6904.903	--- tukitiilet, koko 250 x 120 x 40
6904.909	--- muut
69.05	Kattotiilet, savupiipun jatkokset, savuhatut, savupiipun sisävuoraukset, arkkitehtoniset koristeet ja muut keraamiset rakennustarvikkeet
6905.10	– kattotiilet
6905.101	--- puristetut tiilet, koko 350 x 200
6905.102	--- puristetut urareunatiilet, koko 340 x 200
6905.103	--- sileät tiilet, koko 380 x 180
6905.104	--- ”välimerentiilet”, koko 375 x 200
6905.109	--- muut
6905.90	– muut
69.10	Keraamiset huuhtelualtaat, pesualtaat, pesualtaan jalustat, kylpyammeet, pesuistuint, wc-altaat, huuhtelusäiliöt, urinaalit ja niiden kaltaiset kiinteät saniteettikalusteet
6910.10	– posliinia
6910.90	– muut
70.05	Float-lasi ja pinnalta hiottu tai kiillotettu muu tasolasi, myös sellaiset, joissa on absorboiva, heijastava tai heijastamaton kerros, mutta joita ei ole muulla tavalla valmistettu
7005.30	– lankavahvisteinen lasi (lankalasi)
70.17	Lasiset laboratorioesineet sekä hygieeniset ja farmaseuttiset lasiesineet, myös asteikolla varustetut tai täsmätyt
7017.10	– sulatettua kvartssia tai muuta sulatettua piidioksidia
7017.109	--- muut
7017.20	– muuta lasia, jonka lämpölaajenemiskerroin on enintään $5 \times 10^{-6}/K$ 0–300 °C: n lämpötila-alueella
7017.90	– muut
73.06	Muut putket ja profiiliputket (esim. avosaumaiset tai hitsaamalla, niittaamalla tai vastaavalla tavalla saumatut), rautaa tai terästä
7306.20	– vaippa- tai pumppausputket (casing ja tubing), jollaisia käytetään öljyn tai kaasun porauksessa
7306.202	--- pumppausputket, joiden ulkoläpimitta on pienempi kuin 3 1/2 tuumaa
7306.209	--- muut
7306.50	– muut, hitsatut, poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoiset, muuta seosterästä
7306.509	--- muut
7306.90	– muut

HS 6+	Tavaran kuvaus
73.08	Rakenteet (ei kuitenkaan nimikkeeseen 94.06 tehdasvalmisteiset rakennukset) ja rakenteiden osat (esim. sillat ja siltaelementit, sulkuportit, tornit, ristikkomastot, katot, kattorakenteet, ovet, ikkunat, ovenkarmit, ikkunankehyykset ja -karmit, kynnykset, ikkunaluukut, portit, kaiteet ja pylväät), rautaa tai terästä; levyt, tangot, profiilit, putket ja niiden kaltaiset tavarat, rakenteissa käytettäviksi valmistetut, rautaa tai terästä
7308.10	– sillat ja siltaelementit
7308.20	– tornit ja ristikkomastot
7308.40	– rakennustelineissä, kaivoksissa tai vastaaviin tukemistarkoituksiin käytettävät varusteet
7308.409	– – – muut
7309.00	Säiliöt, altaat, sammiot ja niiden kaltaiset astiat, kaikkia aineita (ei kuitenkaan tiivistettyjä tai nesteytettyjä kaasuja) varten, rautaa tai terästä, enemmän kuin 300 litraa vetävät, myös vuoratut tai lämpöeristetyt, mutta ilman mekaanisia tai lämmitys- tai jäähdytysvarusteita
7309.001	– – – tavaroiden kuljettamiseen tarkoitetut säiliöt
7309.009	– – – muut
7311.00	Säiliöt tiivistettyjä tai nesteytettyjä kaasuja varten, rautaa tai terästä
7311.009	– – – muut
73.12	Säikeislanka, köysi, kaapeli, punottu nauha, silmukat ja niiden kaltaiset tavarat, rautaa tai terästä, ilman sähköeristystä
7312.10	– säikeislanka, köysi ja kaapeli
7312.109	– – – muut
7312.1099	– – – muut
7312.90	– muut
7312.909	– – – muut
7313.00	Piikkilanka rautaa tai terästä; kierretty vanne tai kierretty yksinkertainen lattalanka, myös piikein, sekä löyhästi kierretty kaksisäikeinen lanka, jollaisia käytetään aitauslankana, rautaa tai terästä
73.14	Metallikangas (myös päätön), ristikko sekä aitaus- ja muu verkko, valmistettu rauta- tai teräslangasta; leikkoverkko, rautaa tai terästä
7314.4	– muu kangas, ristikko sekä aitaus- ja muu verkko
7314.41	– sinkillä pinnoitettu (ei pleteroitu)
7314.42	– muovipinnoitettu
7314.49	– – muut
73.15	Ketjut ja niiden osat, rautaa tai terästä
7315.1	– nivelpulttiketjut ja niiden osat
7315.11	– – rullaketjut
7315.12	– – muut ketjut
7315.19	– – osat
7315.20	– lumi- ja muut liukuesteketjut
7315.8	– muut ketjut
7315.81	– – pyykkärengasketjut
7315.82	– – muut, hitsatuin renkain
7315.89	– – muut
7315.90	– muut osat
7316.00	Ankkurit ja naarat sekä niiden osat, rautaa tai terästä

HS 6+	Tavaran kuvaus
73.17	Naulat, piirustus- ja muut nastat, aaltonaulat, sinkilät (ei kuitenkaan nimikkeen 83.05 nitomaniitit) ja niiden kaltaiset tavarat, rautaa tai terästä, myös jos niiden kanta on muuta ainetta, ei kuitenkaan kuparia
7317.001	--- ratakiskoja varten
7317.002	--- betonia varten
73.18	Pultit, mutterit, ruuvit, myös kansiruuvit ja koukkuruuvit, niitit, sokat ja sokkanaulat, aluslaatat (myös jousilaatat) ja niiden kaltaiset tavarat, rautaa tai terästä
7318.1	- kierteitetyt tavarat
7318.11	-- kansiruuvit
7318.12	-- muut puuruuvit
7318.13	-- koukku- ja silmukkaruuvit
7318.14	-- itsekierteittävät ruuvit
7318.19	-- muut
7318.2	- kierteettömät tavarat
7318.21	-- jousilaatat ja muut varmistuslaatat
7318.23	-- niitit
7318.24	-- sokat ja sokkanaulat
7318.29	-- muut
73.21	Uunit, kamiinat, liedet (myös jos niissä on lisäkattila keskuslämmitystä varten), grillit, hiilipannut, kaasukeittimet, lämpölevyt ja niiden kaltaiset talouslaitteet, muut kuin sähköllä toimivat, sekä niiden osat, rautaa tai terästä
7321.11	-- kaasulla tai sekä kaasulla että muulla polttoaineella toimivat
7321.13	-- kiinteällä polttoaineella toimivat
73.23	Pöytä-, keittiö- ja muut talousesineet sekä niiden osat, rautaa tai terästä; rauta- ja teräsvilla; padanpuhdistimet sekä puhdistus- ja kiillotussienet ja -käsineet ja niiden kaltaiset tavarat, rautaa tai terästä
7323.10	- rauta- ja teräsvilla; padanpuhdistimet sekä puhdistus- ja kiillotussienet, -käsineet ja niiden kaltaiset tavarat
7323.9	- muut
7323.93	- ruostumatonta terästä
7323.931	--- astiat
7323.939	--- muut
73.26	Muut tavarat, rautaa tai terästä
7326.1	- taotut (vapaa- tai muottitaotut), mutta ei enempää valmistetut
7326.19	-- muut
7326.20	- tavarat, rauta- tai teräslangasta valmistetut
7326.209	--- muut
7326.90	- muut
7326.909	-- muut

HS 6+	Tavaran kuvaus
76.10	Alumiiniset rakenteet (ei kuitenkaan nimikkeen 94.06 tehdasvalmisteiset rakennukset) ja rakenteiden osat (esim. sillat ja siltaelementit, tornit, ristikkomastot, katot, kattorakenteet, ovet, ikkunat, ovenkarmit, ikkunankehyykset ja -karmit, kynnykset, kaiteet ja pylväät); alumiinilevyt, -tangot, -profiilit, -putket ja niiden kaltaiset tavarat, rakenteissa käytettäviksi valmistetut
7610.10	– ovet, ikkunat, ovenkarmit, ikkunankehyykset ja -karmit sekä kynnykset
7610.109	– – muut
7610.90	– muut
7610.901	– – – rakenteissa käytettäviksi valmistetut osat
7610.909	– – – muut
7611.00	Alumiiniset säiliöt, altaat, sammiot ja niiden kaltaiset astiat, kaikkia aineita (ei kuitenkaan tiivistettyjä tai nesteytettyjä kaasuja) varten, enemmän kuin 300 litraa vetävät, myös vuoratut tai lämpöeristetyt, mutta ilman mekaanisia tai lämmitys- tai jäähdytysvarusteita
7611.001	– – – vuoratut tai lämpöeristetyt
7611.009	– – – muut
76.14	Säikeislanka, kaapeli, punottu nauha ja niiden kaltaiset tavarat, alumiinia, ilman sähköeristystä
7614.10	– joissa on terässydän
7614.90	– muut
8304.00	Asiakirjakaapit, kortistokaapit, lomakelaatikot, käsikirjoitustuet, kynäkaukalot, leimasintelineet ja niiden kaltaiset toimistotarvikkeet, epäjaloa metallia, muut kuin nimikkeen 94.03 toimistohuonekalut
83.09	Tulpat, korkit ja kannet (myös kruunukorkit, kierrekorkit ja -kannet ja kaatotulpat), pullonkapselit, kierretulpat, tulpansuojukset, sinetit ja muut pakkaustarvikkeet, epäjaloa metallia
8309.90	– muut
8309.902	– – – sinetit, ei enempää työstetyt
8309.903	– – – sinetit, työstetyt
8309.909	– – – muut
84.02	Höyrykattilat ja muut höyrykehittimet (muut kuin keskuslämmityskattilat, joilla voidaan kehittää myös matalapaineista höyryä); kuumavesikattilat
8402.1	– höyrykattilat ja muut höyrykehittimet
8402.11	– – vesiputkikattilat, joiden höyrykehitysteho on suurempi kuin 45 t/h
8402.111	– – – laivan päähöyrykattilat
8402.112	– – – muut, joiden höyrykehitysteho on enintään 300 t/h
8402.119	– – – muut, joiden höyrykehitysteho on suurempi kuin 300 t/h
8402.12	– – vesiputkikattilat, joiden höyrykehitysteho on enintään 45 t/h
8402.121	– – – laivan päähöyrykattilat
8402.129	– – – muut
8402.19	– – muut höyrykattilat ja höyrykehittimet, myös hybridikattilat
8402.191	– – – laivan päähöyrykattilat
8402.192	– – – tuliputkikattilat
8402.193	– – – kuumaöljykattilat
8402.199	– – – muut

HS 6+	Tavaran kuvaus
8402.20	– kuumavesikattilat
8402.201	– – – puuhaketta polttamalla toimivat
84.03	Keskuslämmityskattilat, muut kuin nimikkeeseen 84.02 kuuluvat
8403.90	– osat
84.04	Nimikkeiden 84.02 ja 84.03 höyrykehittimien ja kattiloiden apulaitteet (esim. esilämmittimet, tulistimet, noenpoistolaitteet ja savukaasun palautuslaitteet); höyrykoneiden lauhduttimet:
8404.90	– osat
84.06	Höyryturbiinit
8406.90	– osat
84.16	Tulipesänpolttimet nestemäistä polttoainetta, jauhemaista kiinteää polttoainetta tai kaasua varten; mekaaniset polttoaineen syöttölaitteet, myös niiden mekaaniset arinat ja mekaaniset tuhkanpoistolaitteet sekä niiden kaltaiset laitteet
8416.20	– muut tulipesänpolttimet, myös yhdistelmäpolttimet
8416.209	– – – muut
84.18	Jääkaapit, pakastimet ja muut jäähditys- tai jäädytyslaitteet ja -laitteistot, sähköllä toimivat ja muut; lämpöpumput, muut kuin nimikkeen 84.15 ilmastointilaitteet
8418.2	– taloustyyppiset jääkaapit
8418.21	– – kompressorijääkaapit
8418.22	– – absorptiojääkaapit, sähköllä toimivat
8418.29	– – muut
8418.50	– muut jäähditys- tai jäädytysvälikalut, -kaapit, -tiskit, -altaat, -lasikot ja niiden kaltaiset jäähditys- tai jäädytysvälikalut
84.19	Koneet ja laitteet, myös sähköllä kuumennettavat, aineiden käsittelyä varten lämpötilan muutoksen käsittävällä menettelyllä, kuten kuumentamalla, keittämällä, paahtamalla, tislamalla, rektifioimalla, sterilioimalla, pastöroimalla, höyryttämällä, kuivaamalla, haihduttamalla, höyryttämällä, tiivistämällä tai jäähdyttämällä, muut kuin koneet ja laitteet, jollaisia käytetään taloustarkoituksiin; vedenkuumennuslaitteet ja kuumanvedenvaraajat, muut kuin sähköllä toimivat
8419.1	vedenkuumennuslaitteet ja kuumanvedenvaraajat, muut kuin sähköllä toimivat
8419.111	– – – kotitalouksissa käytettävät
8419.119	– – – muut
8419.191	– – – kotitalouksissa käytettävät
8419.199	– – – muut
8419.40	– tislauksen- tai rektifioimislaitteet
8419.401	– – – jakotislaukskolonnit, hapen tuotantoon tarkoitettut
8419.409	– – – muut
8419.8	– muut koneet ja laitteet
8419.81	– – kuumien juomien valmistukseen tai ruoan valmistukseen tai lämmittämiseen
8419.819	– – – muut
8419.89	– – muut
8419.899	– – – muut
8419.8999	– – – – muut

HS 6+	Tavaran kuvaus
84.20	Kalanterikoneet ja muut valssauskoneet, muut kuin metallin tai lasin valssaukseen tarkoitettut, sekä niiden telat
8420.10	– kalanterikoneet ja muut valssauskoneet
8420.101	– – – silityskoneet
8420.1011	– – – – kotitalouksissa käytettävät
84.21	Lingot, myös kuivauslingot; nesteiden tai kaasujen suodatus- tai puhdistuskoneet ja -laitteet
8421.1	– – lingot, myös kuivauslingot
8421.121	– – – kotitalouksissa käytettävät
8421.2	– nesteiden suodatus- tai puhdistuskoneet ja -laitteet
8421.29	– – muut
8421.299	– – – muut
8421.3	– kaasujen suodatus- tai puhdistuskoneet ja -laitteet
8421.31	– – imuilman suodattimet polttomoottoreita varten
8421.319	– – – muut
8421.39	– – muut
8421.399	– – – muut
8421.9	– osat
8421.91	– – linkojen, myös kuivauslinkojen
8421.919	– – linkojen, myös kuivauslinkojen
84.23	Punnituslaitteet (ei kuitenkaan vaa'at, joiden herkkyys on vähintään 0,05 g), myös painon perusteella toimivat lasku- tai tarkkailulaitteet; punnituslaitteiden kaikenlaiset punnukset
8423.30	– vakiopainovaa'at ja vaa'at, jotka punnitsevat ennalta määrätyn määrän tavaraa säkkeihin tai säiliöihin, myös astiavaa'at
8423.8	– muut punnituslaitteet
8423.81	– – kuormitusraja enintään 30 kg
8423.82	– – kuormitusraja suurempi kuin 30 kg, mutta enintään 5 000 kg
8423.829	– – – muut
8423.89	– – muut
8423.891	– – – siltavaa'at (rautateillä tai kuorma- ja pakettiautojen punnituksessa käytettävät)
8423.899	– – – muut
84.24	Mekaaniset nesteen tai jauheen ruiskutus-, hajotus- tai sumutuslaitteet (myös käsikäyttöiset); tulensammuttimet, myös panostetut; ruiskupistoolit ja niiden kaltaiset laitteet; höyryn- tai hiekanpuhalluskoneet sekä niiden kaltaiset suihkutuskoneet
8424.10	– tulensammuttimet, myös panostetut
8424.109	– – – muut
8424.8	– muut laitteet
8424.81	– – maataloudessa tai puutarhanhoidossa käytettävät
8424.819	– – – muut

HS 6+	Tavaran kuvaus
84.27	Haarukkatrukit; muut trukit, joissa on nosto- tai käsittelylaitteet
8427.20	– muut itseliikkuvat trukit
8427.209	– – – muut
8427.90	– muut trukit
84.28	Muut nosto-, käsittely-, lastaus- tai purkauskoneet ja -laitteet (esim. hissit, liukuportaat, kuljettimet ja ilmaköysiradat)
8428.20	– pneumaattiset elevaattorit ja kuljettimet
8428.209	– – – muut
8428.3	– muut jatkuvatoimiset elevaattorit ja kuljettimet, tavaroita tai aineita varten
8428.39	– – muut
8428.399	– – – muut
84.32	Maanviljelys-, puutarhanhoito- tai metsänhoitokoneet ja -laitteet maan muokkaamista tai viljelyä varten; nurmikko- tai urheilukenttäjyrät
8432.10	– aurat
8432.2	– äkeet, myös juuriäkeet, kultivaattorit, rikkaruohoharat ja konekuokat
8432.21	– – lautasäkeet
8432.29	– – muut
8432.30	– kylvökoneet, istutuskoneet ja siirtoistutuskoneet
8432.301	– – – metsätaimien istutuskoneet
8432.309	– – – muut
8432.40	– lannan- tai lannoitteenlevittimet
8432.80	– muut koneet ja laitteet
84.33	Sadonkorjuu- tai puimakoneet ja -laitteet, myös olki- tai rehupaalaimet; ruohonleikkuu- tai niittokoneet; munien, hedelmien tai muiden maataloustuotteiden puhdistus- tai lajittelukoneet, muut kuin nimikkeen 84.37 koneet ja laitteet
8433.1	– ruohonleikkuukoneet
8433.11	– – moottorikäyttöiset, joissa leikkuulaite pyöräi vaakatasossa
8433.19	– – muut
8433.20	– niittokoneet, myös traktoreihin asennettaviksi tarkoitetut
84.38	Muualle tähän ryhmään kuulumattomat koneet ja laitteet elintarvikkeiden tai juomien teollista valmistusta varten, muut kuin koneet ja laitteet eläinrasvojen ja -öljyjen tai kasvirasvojen ja rasvaisten kasviöljyjen erottamista tai valmistusta varten
8438.50	– koneet ja laitteet lihan tai siipikarjan valmistusta varten
8438.60	– koneet ja laitteet hedelmien, pähkinöiden tai kasvisten valmistusta varten
84.52	Ompelukoneet, muut kuin nimikkeen 84.40 kirjannitmakoneet; erityisesti ompelukoneita varten suunnitellut huonekalut, alustat, kotelot ja suojukset; ompelukoneenneulat
8452.10	– kotiompelukoneet

HS 6+	Tavaran kuvaus
84.57	Työstökoneet, yksikkörakenteiset koneet (yksiasemaiset työstöyksiköt) ja moniasemaiset transfer-koneet, metallin työstöön
8457.20	– yksikkörakenteiset koneet (yksiasemaiset työstöyksiköt)
8457.30	– moniasemaiset transferkoneet
84.58	Lastuavat sorvit (myös sorvauskeskukset) metallin työstöön
8458.1	– vaakakaraiset sorvit
8458.19	– – muut
84.59	Lastuavat työstökoneet [myös koneet, joissa karapää liikkuu johteilla (way-type unit head machines)] metallin poraukseen, avarrukseen, jyrshintään tai kierteitykseen, muut kuin nimikkeen 84.58 sorvit (myös sorvauskeskukset)
8459.2	– muut porakoneet
8459.29	– – muut
8459.299	– – – muut
8459.6	– muut jyrsinkoneet
8459.61	– – numeerisesti ohjatut
8459.619	– – – muut
8459.69	– – muut
8459.699	– – – muut
84.60	Työstökoneet metallin tai kermettien purseenpoistoon, teroitukseen, hiontaan, laahintaan, hiertämiseen, kiillotukseen tai muuhun viimeistelyyn hiomakivien tai muiden hioma- tai kiillotusaineiden avulla, muut kuin nimikkeen 84.61 hammaspyörien leikkuu-, hioma- tai viimeistelykoneet
8460.2	Muut hiomakoneet, joissa yhden akselin asemointitarkkuus on vähintään 0,01 mm
8460.29	– – muut
8460.292	– – – kampiakseleita varten
8460.3	– teroituskoneet
8460.39	– – muut
84.61	Työstökoneet höyläykseen, poikittaishöyläykseen, pistoon, avennukseen, sahaukseen tai katkaisuun sekä muut lastuavat työstökoneet, myös hammaspyörien leikkuu-, hioma- tai viimeistelykoneet, metallia tai kermettejä varten, muualle kuulumattomat
8461.50	– sahaus- tai katkaisukoneet
84.81	Hanat, venttiilit ja niiden kaltaiset laitteet putkijohtoja, höyrykattiloita, säiliöitä, astioita tai niiden kaltaisia tavaroita varten, myös paineenalennusventtiilit ja termostaatin ohjaamat venttiilit
8481.10	paineenalennusventtiilit
8481.109	– – – muut
8481.30	– takaiskuventtiilit
8481.309	– – – muut
8481.40	– varoventtiilit ja ylipaineventtiilit
8481.409	– – – muut
8481.80	– muut laitteet
8481.801	– – – säätöventtiilit, sähkömekaaniset tai pneumaattiset
8481.806	– – – yksi- ja kaksiputkisten keskuslämmityslaitteiden kiinnikkeet, nimelliskoko vähintään 3/8", mutta enintään 3/4"

HS 6+	Tavaran kuvaus
85.01	Sähkömoottorit ja -generaattorit (ei kuitenkaan sähkögeneraattoriyhdistelmät)
8501.3	– muut tasavirtamoottorit; tasavirtageneraattorit
8501.31	-- antoteho enintään 750 W
8501.319	--- muut
8501.33	-- antoteho suurempi kuin 75 kW, mutta enintään 375 kW
8501.339	--- muut
8501.40	– muut vaihtovirtamoottorit, yksivaiheiset
8501.409	-- muut
8501.4099	--- muut
8501.5	– muut vaihtovirtamoottorit, kolmivaiheiset
8501.51	– antoteho enintään 750 W
8501.519	--- muut
8501.5199	--- muut
8501.52	-- antoteho suurempi kuin 750 W, mutta enintään 75 kW
8501.529	--- muut
8501.5299	--- muut
85.02	Sähkögeneraattoriyhdistelmät ja pyörivät sähkömuuttajat
8502.1	– sähkögeneraattoriyhdistelmät, joissa on puristusytteinen mäntämoottori (diesel- tai puolidieselmoottori)
8502.11	-- antoteho enintään 75 kVA
8502.119	--- muut
8502.12	-- antoteho suurempi kuin 75 kVA, mutta enintään 375 kVA
8502.129	--- muut
8502.13	-- antoteho suurempi kuin 375 kVA
8502.139	--- muut
8502.20	– generaattoriyhdistelmät, joissa on kipinäsytytteinen mäntämoottori
8502.209	--- muut
8502.3	– muut generaattoriyhdistelmät
8502.39	– muut
8502.391	--- tasavirta
8502.3919	--- muut
8502.399	--- vaihtovirta
8502.3999	--- muut
8502.40	– pyörivät sähkömuuttajat
8502.409	--- muut

HS 6+	Tavaran kuvaus
85.04	Sähkömuuntajat, staattiset sähkömuuttajat (esim. tasasuuntaajat) ja induktorit
8504.10	– purkauslamppujen kuristimet
8504.109	– – – muut
8504.3	– muut muuntajat
8504.34	– – teho suurempi kuin 500 kVA
8504.349	– – – muut
8504.40	– staattiset muuttajat
8504.409	– – – muut
85.05	Sähkömagneetit; kestomagneetit ja tavarat, jotka magnetoinnin jälkeen on tarkoitettu käytettäviksi kestomagneetteina; sähkömagneetti- tai kestomagneetti-istukat ja niiden kaltaiset pitimet; sähkömagneettiset kytkimet ja jarrut; sähkömagneettiset nostopäät
8505.20	– sähkömagneettiset kytkimet ja jarrut
85.30	Sähköllä toimivat merkinanto-, turva- tai liikenteenvalvonta- tai -ohjauslaitteet rautateitä, raitioiteitä, katuja, teitä, sisävesiväyliä, paikoitustiloja, satamia tai lentokenttiä varten (muut kuin nimikkeeseen 86.08 kuuluvat)
8530.10	– laitteet rauta- tai raitioiteitä varten
8530.80	– muut laitteet
85.39	Sähköhehkulamput tai sähköpurkauslamput ja -putket, myös umpiovalonheittimet (sealed-beam lamp units) sekä ultravioletti- tai infrapunalamput; kaarilamput
8539.2	– muut hehkulamput, ei kuitenkaan ultravioletti- tai infrapunalamput
8539.29	– – muut
85.44	Eristetty (myös emaloitu tai anodisoitu) lanka ja kaapeli (myös koaksiaalikaapeli) sekä muut eristetyt sähköjohtimet, myös jos niissä on liittimiä; optiset kuitukaapelit, joissa kullakin kuidulla on oma kuorensa, myös jos niihin on yhdistetty sähköjohtimia tai jos niissä on liittimiä
8544.1	– käämilanka
8544.111	– – – halkaisija enintään 2,50 mm
8544.20	– koaksiaalikaapeli ja muut koaksiaaliset sähköjohtimet
86.01	Veturit, jotka toimivat ulkoisella virtalähteellä tai sähköakuilla
8601.10	– ulkoisella virtalähteellä toimivat
8601.102	– – – normaalille raidelevydelle
8601.109	– – – muut
86.02	Muut veturit; tenderit
8602.10	– dieselsähköveturit
8602.90	– muut
8602.901	– – – räjähdysuojatut diesel-mekaaniset
8602.902	– – – diesel-hydrauliset
8602.909	– – – muut

HS 6+	Tavaran kuvaus
86.03	Itseliikkuvat rautatie- tai raitiotievaunut, muut kuin nimikkeeseen 86.04 kuuluvat
8603.10	– ulkoisella virtalähteellä toimivat
8603.101	– – – raitiotiematkustajavaunut
8603.102	– – – matkustajamoottoriyksiköt
8603.103	– – – matkustajamoottorivaunut
8603.109	– – – muut
8603.90	– muut
8603.901	– – – matkustajamoottoriyksiköt
8603.902	– – – matkustajamoottorivaunut
8603.909	– – – muut
8605.00	Rautatien tai raitiotien matkustajavaunut, itseliikkumattomat; matkatavara-, posti- ja muut rautatien tai raitiotien erikoisvaunut, itseliikkumattomat (ei kuitenkaan nimikkeeseen 86.04 kuuluvat)
8605.001	– – – sairasautot
8605.002	– – – rautatien matkustaja-, posti- ja matkatavaravaunut sekä virkakäyttöön tarkoitetut vaunut
8605.009	– – – muut
86.06	Rautatien tai raitiotien tavaravaunut, itseliikkumattomat
8606.10	– säiliö- ja niiden kaltaiset vaunut
8606.20	– lämpöeristetyt vaunut ja jäähdytysvaunut, muut kuin alanimikkeeseen 8606.10 kuuluvat
8606.30	– itsetyhjentävät vaunut, muut kuin alanimikkeeseen 8606.10 tai 8606.20 kuuluvat
8606.9	– muut
8606.91	– – umpivaunut
8606.911	– – – elävien kalojen kuljetukseen
8606.919	– – – muut
8606.92	– – avovaunut, joissa on kiinteät, suuremmat kuin 60 cm korkeat sivut
8606.99	– – muut
8606.991	– – – raitiotievaunut
8606.999	– – – muut
86.07	Rautatien tai raitiotien veturien tai muun liikkuvan kaluston osat
8607.1	– telit, bissel-telit, akselit ja pyörät sekä niiden osat
8607.11	– – moottoritelit ja bissel-moottoritelit
8607.12	– – muut telit ja bissel-telit
8607.30	– koukut ja muut kytkinlaitteet, puskurit sekä niiden osat
8609.00	Kontit (myös nesteenkuljetuskontit), jotka on erityisesti suunniteltu ja varustettu yhtä tai useampaa kuljetusmuotoa varten
8609.009	– – – muut
87.01	Traktorit, muut kuin nimikkeeseen 87.09 kuuluvat
8701.20	– maantiekuljetuksiin tarkoitetut puoliperävaunujen vetotraktorit
8701.202	– – – käytetyt, moottorin teho enintään 300 kW
8701.204	– – – käytetyt, moottorin teho suurempi kuin 300 kW

HS 6+	Tavaran kuvaus
87.02	Moottoriajoneuvot vähintään 10 henkilön (kuljettaja mukaan lukien) kuljettamiseen
8702.10	– joissa on puristussytytteinen mäntämoottori (diesel- tai puolidieselmoottori)
8702.101	– – – linja-autot, uudet
8702.102	– – – linja-autot, käytetyt
8702.90	– – muut
8702.901	– – – muut linja-autot, uudet
8702.902	– – – muut linja-autot, käytetyt
8702.903	– – – johdinautot
8702.909	– – – muut
87.03	Autot ja muut moottoriajoneuvot, pääasiallisesti henkilökuljetukseen suunnitellut (muut kuin nimikkeeseen 87.02 kuuluvat), myös farmariautot ja kilpa-autot
8703.2	– muut ajoneuvot, joissa on kipinäsytytteinen iskumäntämoottori
8703.21	– – iskuilavuus enintään 1 000 cm <sup>3</sup>
8703.212	– – – autot, käytetyt
8703.219	– – – muut, käytetyt
8703.22	– iskuilavuus suurempi kuin 1 000 cm <sup>3</sup> , mutta enintään 1 500 cm <sup>3</sup>
8703.222	– – – autot, käytetyt
8703.229	– – – muut, käytetyt
8703.23	– iskuilavuus suurempi kuin 1 500 cm <sup>3</sup> , mutta enintään 3 000 cm <sup>3</sup>
8703.232	– – – autot, käytetyt
8703.235	– – – maastoajoon soveltuvat autot, käytetyt
8703.239	– – – muut, käytetyt
8703.24	– – iskuilavuus suurempi kuin 3 000 cm <sup>3</sup>
8703.242	– – – autot, käytetyt
8703.245	– – – maastoajoon soveltuvat autot, käytetyt
8703.249	– – – muut, käytetyt
8703.3	– – muut ajoneuvot, joissa on puristussytytteinen mäntämoottori (diesel- tai puolidieselmoottori)
8703.31	– – iskuilavuus enintään 1 500 cm <sup>3</sup>
8703.312	– – – autot, käytetyt
8703.319	– – – muut, käytetyt
8703.32	– – iskuilavuus suurempi kuin 1 500 cm <sup>3</sup> , mutta enintään 2 500 cm <sup>3</sup>
8703.322	– – – autot, käytetyt
8703.325	– – – maastoajoon soveltuvat autot, käytetyt
8703.329	– – – muut, käytetyt
8703.33	– iskuilavuus suurempi kuin 2 500 cm <sup>3</sup>
8703.332	– – – autot, käytetyt
8703.335	– – – maastoajoon soveltuvat autot, käytetyt
8703.339	– – – muut, käytetyt

HS 6+	Tavaran kuvaus
8703.90	– muut
8703.902	– – – autot, käytetyt
8703.909	– – – muut, käytetyt
87.04	Tavarankuljetukseen tarkoitetut moottoriajoneuvot
8704.2	– muut, joissa on puristusytytteinen mäntämoottori (diesel- tai puolidieselmoottori)
8704.23	– – kokonaispaino suurempi kuin 20 tonnia
8704.231	– – – säiliöautot
8706.00	Alustat, moottorein varustetut, nimikkeiden 87.01—87.05 moottoriajoneuvoja varten
8706.002	– – – traktoreita varten
87.07	Korit (myös ohjaamot), nimikkeiden 87.01—87.05 moottoriajoneuvoja varten
8707.10	– nimikkeen 87.03 ajoneuvoja varten
8707.90	– muut
8707.901	– – – linja-autoja ja johdinautoja varten
8707.902	– – – kuorma-autojen alumiiniset umpikorit
8707.909	– – – muut
87.08	Nimikkeiden 87.01—87.05 moottoriajoneuvojen osat ja tarvikkeet
8708.10	– puskurit ja niiden osat
8708.2	– korien (myös ohjaamoiden) muut osat ja tarvikkeet
8708.291	– – – kuorma-autojen alumiiniset astinlaudat
8708.3	– jarrut ja servojarrut sekä niiden osat
8708.39	– – muut
8708.9	– muut osat ja tarvikkeet
8708.92	– – äänenvaimentimet ja pakoputket
8708.93	– – kytkimet ja niiden osat
8708.99	– muut
8708.991	– – – nivelet, soljet ja kannatinten ohjaimet, ei kuitenkaan ristinivelet
8708.992	– – – muut osat, työstetyt
8708.999	– – – muut osat, ei enempää työstetyt
87.11	Moottoripyörät (myös mopot) ja apumoottorilla varustetut polkupyörät, myös sivuvaunuineen; sivuvaunut
8711.10	– joissa on iskumäntäpolttomoottori, iskutilavuus enintään 50 cm <sup>3</sup>
8711.20	joissa on iskumäntäpolttomoottori, iskutilavuus suurempi kuin 50 cm <sup>3</sup> , mutta enintään 250 cm <sup>3</sup>
8711.201	– – – uudet
8711.209	– – – käytetyt
8711.30	– joissa on iskumäntäpolttomoottori, iskutilavuus suurempi kuin 250 cm <sup>3</sup> , mutta enintään 500 cm <sup>3</sup>
8711.301	– – – uudet
8711.309	– – – käytetyt

HS 6+	Tavaran kuvaus
8711.40	joissa on iskumäntäpolttomoottori, iskutilavuus suurempi kuin 500 cm <sup>3</sup> , mutta enintään 800 cm <sup>3</sup>
8711.401	--- uudet
8711.409	--- käytetyt
8711.50	– joissa on iskumäntäpolttomoottori, iskutilavuus suurempi kuin 800 cm <sup>3</sup>
8711.509	--- uudet
8711.90	– muut
8711.901	--- sivuvaunut
8711.909	--- muut
87.14	Nimikkeiden 87.11—87.13 kulkuneuvojen osat ja tarvikkeet
8714.1	– moottoripyörien (myös mopojen)
8714.11	– satulat ja istuimet
8714.9	– muut
8714.92	– pyöränvanteet ja puolat
8714.93	– navat, muut kuin jarrunavat, ja vapaarattaiden ketjupyörät
8714.94	– jarrut, myös jarrunavat, sekä niiden osat
8714.95	– satulat ja istuimet
87.16	Perävaunut ja puoliperävaunut; muut kuljetusvälineet, ilman mekaanista kuljetuskoneistoa; niiden osat
8716.20	– maataloudessa käytettävät itselastaavat tai itsepurkavat perävaunut ja puoliperävaunut
8716.209	--- muut
8716.3	– muut perävaunut ja puoliperävaunut tavarankuljetukseen
8716.31	– säiliöperävaunut ja -puoliperävaunut
8716.311	--- nestekaasuja varten
8716.40	– muut perävaunut ja puoliperävaunut
8716.80	– muut kuljetusvälineet
89.03	Huvi- tai urheilukäyttöön tarkoitetut alukset; soutuveneet ja kanootit
8903.10	– ilmatäytteiset
8903.9	– muut
8903.92	– moottoriveneet, muut kuin perämoottoriveneet
8903.99	– muut
94.01	Istuimet (muut kuin nimikkeeseen 94.02 kuuluvat), myös vuoteiksi muutettavat, sekä niiden osat
9401.30	– pyörivät istuimet, joiden korkeutta voidaan säätää
9401.90	– osat
9401.902	--- metallia, muut kuin iskunvaimentimet
9401.903	--- iskunvaimentimet
9401.904	--- muovia

HS 6+	Tavaran kuvaus
94.04	Vuoteiden joustin pohjat; vuodevarusteet ja niiden kaltaiset sisustustavarat (esim. patjat, täytetyt vuodepeitteet, tyynyt ja pielukset), jousitetut tai millä aineella tahansa täytetyt tai pehmustetut tai huokoisesta kumista tai huokoisesta muovista tehdyt, myös verhoamattomat
9404.10	– vuoteiden joustin pohjat
9404.2	– patjat
9404.21	– – huokoista kumia tai huokoista muovia, myös verhoamattomat
9404.29	– – muuta ainetta
9404.30	– makuupussit
9404.90	– muut
9406.00	Tehdasvalmisteiset rakennukset
9406.001	– – – muovia
9406.002	– – – sementtiä, betonia tai keinotekoista kiveä
9406.004	– – – terästä
9406.005	– – – puuta
9406.009	– – – muuta ainetta
9602.00	Kasvi- tai kivennäisveistoaineet, valmistetut, ja näistä aineista tehdyt tavarat; vahasta, steariinista, luonnosta saaduista kumeista, luonnonhartsista tai muovailumassasta valetut, muotoon puristetut tai veistetyt tavarat sekä muut muualle kuulumattomat valetut, muotoon puristetut tai veistetyt tavarat; valmistettu kovettamaton gelatiini (ei kuitenkaan nimikkeen 35.03 gelatiini) sekä kovettamattomasta gelatiinista tehdyt tavarat
9602.001	– – – gelatiinikapselit farmaseuttisiin tarkoituksiin
9602.002	– – – kasvi- tai kivennäisaineet, valmistetut, ja näistä aineista tehdyt tavarat
9602.009	– – – muut
96.06	Napit, myös painonapit, napinsydämet ja muut näiden tavaroiden osat; napinteelmät
9606.10	– painonapit ja niiden osat
9606.2	– napit
9606.21	– – muovia, tekstiiliaineella päällystämättömät
9606.22	– – epäjaloa metallia, tekstiiliaineella päällystämättömät
9606.29	– – muut
9606.30	– napinsydämet ja muut napinosat; napinteelmät
96.07	Vetoketjut ja niiden osat
9607.1	– vetoketjut
9607.11	– – joiden hakaset ovat epäjaloa metallia
9607.19	– – muut
9607.20	– osat
96.08	Kuulakärkikynät; huopa-, kuitu- tai muulla huokoisella kärjellä varustetut kynät; täytekyynät ja niiden kaltaiset kynät; monistuskyynät; lyijytäytekyynät; kynänvarret, kynänpitiimet ja niiden kaltaiset pitiimet; edellä mainittujen tavaroiden osat (myös hylsyt ja pidikkeet), muut kuin nimikkeeseen 96.09 kuuluvat
9608.10	– kuulakärkikynät
9608.20	– huopa-, kuitu- tai muulla huokoisella kärjellä varustetut kynät
9608.209	– – – muut

HS 6+	Tavaran kuvaus
9608.3	-- täytekynät ja niiden kaltaiset kynät
9608.31	--- tussikynät
9608.39	-- muut
9608.40	- lyijytäytekynät
9608.50	- kahden tai useamman edellä mainitun alanimikkeen tavaroista koostuvat sarjat
9608.60	- kuulakärkikynien varapatruunat, jotka koostuvat kuulakärjestä ja mustesäiliöstä
9608.9	- muut
9608.91	-- kynänterät ja niiden kärjet
9608.911	--- kultaiset kynänterät, kirjoittamista varten
9608.912	--- muut kynänterät, kirjoittamista varten
9608.913	--- kynänterät, piirtämistä varten
9608.919	--- kynänterien kärjet
9608.99	-- muut
9608.992	--- huopakynien varapatruunat
9608.999	--- muut
96.09	Lyijy-, aniliini- tai värikynät (muut kuin nimikkeeseen 96.08 kuuluvat), kivikynät, irtolyijyt, myös värilliset, pastelli- ja muut väriliidut, piirustushiilet, kirjoitus- tai piirustusliitu sekä vaatturinliitu
9609.10	- kynät, joissa lyijyä ympäröi jäykkä tuppi
9609.20	- irtolyijyt, myös värilliset
9609.90	- muut

## LIITE II

## KROATIAN TULLIMYÖNNYTYKSET

18 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuille yhteisön teollisuustuotteille

Tulleja alennetaan seuraavasti:

- tämän sopimuksen voimaantulopäivänä kukin tulli alennetaan 70 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2003 kukin tulli alennetaan 50 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2004 kukin tulli alennetaan 40 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2005 kukin tulli alennetaan 30 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2006 kukin tulli alennetaan 15 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2007 jäljellä olevat tullit poistetaan.

HS 6+	Tavaran kuvaus
25.22	Kalkki, sammuttamaton tai sammutettu, ja hydraulinen kalkki, ei kuitenkaan nimikkeen 28.25 kalsiumoksidi ja -hydroksidi
2522.10	– sammuttamaton kalkki
2522.20	– sammutettu kalkki
2522.30	– hydraulinen kalkki
25.23	Portlandsementti, aluminaattisementti ja kuonasementti sekä niiden kaltainen hydraulinen sementti, myös värjätty tai klinkkereinä
2523.10	– sementtiklinkkerit
2523.109	--- muu
2523.2	– portlandsementti
2523.29	-- muu
2523.292	--- portlandsementti, jossa on lisäaineita
2523.294	--- sulfaatinkestävä sementti
2523.295	--- sementti, jonka hydrataatiolämpötila on alhainen
2523.296	--- metallurginen sementti ja masuunisementti (cement for blast furnaces)
2523.299	--- muu
2523.30	– aluminaattisementti
2523.301	--- aluminaattisementti, jonka Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> -pitoisuus on enintään 50 prosenttia
2523.90	– muu hydraulinen sementti
2710.00	Maaöljyt ja bitumisista kivennäisistä saadut öljyt, muut kuin raa'at; muualle kuulumattomat valmisteet, joissa on perusaineosana maaöljyä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä vähintään 70 painoprosenttia
2710.001	--- moottoribensiini ja muut kevyet öljyt:
2710.0012	---- lyijytön moottoribensiini
2710.0013	---- muut moottoribensiinit
2710.0019	---- muut kevyet öljyt ja niihin perustuvat tuotteet
2710.002	--- petroli ja muut keskiraskaat öljyt
2710.0024	---- muut maaöljyt
2710.0029	---- muut keskiraskaat öljyt ja niihin perustuvat valmisteet
2710.003	--- raskasöljyt, eivät kuitenkaan jätetuotteet ja lisävalmistukseen tarkoitetut tuotteet
2710.0031	---- kaasuöljyt
2710.0032	---- erikoiskevyt ja kevyt erikoispolttoöljy
2710.009	– muut
2710.0099	---- jäteöljyt



HS 6+	Tavaran kuvaus
33.07	Parranajovalmisteet, myös ns. pre-shave- ja after-shave-valmisteet, henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitetut deodorantit, kylpyvalmisteet, karvanpoistoaineet ja muut muualle kuulumattomat hajuste-, kosmeettiset ja toalettivalmisteet; huoneilman raikasteet, myös hajustetut ja desinfioivat
3307.10	Parranajovalmisteet, myös ns. pre-shave- ja after-shave-valmisteet
3307.109	--- vähittäismyyntiin tarkoitetut
3307.20	-- henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitetut deodorantit ja antiperspirantit
3307.209	--- vähittäismyyntiin tarkoitetut
3307.30	-- hajustetut kylpysuolat ja muut kylpyvalmisteet
3307.309	--- vähittäismyyntiin tarkoitetut
3307.4	Huoneilman hajustamiseen tai raikastamiseen tarkoitetut valmisteet, myös uskonnollisten rituaalien yhteydessä käytettävät hyvänhajuiset valmisteet
3307.49	-- muut
3307.499	--- vähittäismyyntiin tarkoitetut
34.02	Orgaaniset pinta-aktiiviset aineet (muut kuin saippua ja suopa); pinta-aktiiviset valmisteet, pesuvalmisteet (myös pesuapuvalmisteet) ja puhdistusvalmisteet, myös jos niissä on saippuaa tai suopaa, muut kuin nimikkeen 34.01 valmisteet
3402.1	-- orgaaniset pinta-aktiiviset aineet, myös vähittäismyyntipakkauksissa
3402.11	-- anioniaktiiviset
3402.111	--- alkyliaryylisulfonaatit
3402.112	--- polyglykolieetterilauriyylialkoholisulfonaatti
3402.20	-- vähittäismyyntipakkauksissa olevat valmisteet
3402.201	--- pesujauheet
3402.209	--- muut
3402.90	- muut
3402.901	--- pesujauheet
38.08	Hyönteisten torjunta-aineet, rotanmyrkyt, sienitautien ja rikkakasvien torjunta-aineet, itämistä estävät aineet, kasvien kasvua säättävät aineet, desinfioimisaineet ja niiden kaltaiset tuotteet, vähittäismyyntimuodoissa tai -pakkauksissa tai valmisteina tai tavaroina (esim. rikitetyt nauhat, sydämet ja kynttilät sekä kärpäspaperi)
3808.20	- sienitautien torjunta-aineet
3808.209	-- muut sienitautien torjunta-aineet, eivät kuitenkaan kasvinsuojeluun tarkoitetut
39.17	Putket ja letkut sekä niiden liitos- ja muut osat (esim. liitoskappaleet, kulmakappaleet ja laipat), muovia
3917.2	- jäykät putket
3917.21	-- eteenipolymeereistä valmistetut
3917.211	--- vedenalaisiin kaapeleihin tarkoitetut
3917.219	--- muut
3917.2199	--- muut
3917.22	-- propeenipolymeereistä valmistetut
3917.229	--- muut
3917.23	-- vinyylidikloridipolymeereistä valmistetut
3917.239	--- muut
3917.29	-- muusta muovista valmistetut
3917.299	--- muut
3917.31	-- taipuisat putket ja letkut, jotka kestävät vähintään 27,6 MPa:n paineen
3917.319	--- muut
3917.32	-- muut, vahvistamattomat ja muihin aineisiin muuten yhdistämättömät, joissa on liitos- ja muita osia
3917.329	-- muut

HS 6+	Tavaran kuvaus
3917.33	-- muut, vahvistamattomat ja muihin aineisiin muuten yhdistämättömät, joissa on liitos- ja muita osia
3917.339	--- muut
3917.39	-- muut
3917.399	--- muut
3917.40	- liitos- ja muut osat
3917.409	--- muut
39.18	Muoviset lattianpäällysteet, myös itsekiinnittyvät, rullina tai laattoina; tämän ryhmän 9 huomautuksessa määritellyt muoviset seinän- ja katonpäällysteet
3918.10	- vinyylidikloridipolymeereistä valmistetut
3918.90	- muusta muovista valmistetut
39.19	Itsekiinnittyvät laatat, levyt, kalvot, teippi, kaistaleet ja muut litteät tuotteet, muovia, myös rullina
3919.10	- enintään 20 cm:n levyisinä rullina
3919.101	--- polypropeenista valmistetut
3919.102	--- polyvinyylidikloridista valmistetut
3919.103	--- polyeteenistä valmistetut
3919.109	--- muut
39.20	Muut laatat, levyt, kalvot, kaistaleet ja nauhat, muovia, ei kuitenkaan huokoista muovia eikä muihin aineisiin vahvistamalla, kerrostamalla, tukemalla tai vastaavalla tavalla yhdistetyt
3920.10	- eteenipolymeereistä valmistetut
3920.109	--- muut
3920.30	- styreenipolymeereistä valmistetut
3920.4	- vinyylidikloridipolymeereistä valmistetut
3920.42	-- taipuisat
40.12	Uudelleen pinnoitetut tai käytetyt pneumaattiset ulkorengaat, kumia; umpikumirengaat, joustorengaat, vaihdettavat ulkorengaan kulutuspinnat sekä vannenauhat, kumia
4012.10	- uudelleen pinnoitetut ulkorengaat
4012.109	--- muut
4012.20	- käytetyt pneumaattiset ulkorengaat
4012.209	--- muut
4012.90	- muut
4012.909	--- muut
44.09	Puu (myös yhdistämättömät laatat ja rimat parkettilattioita varten), yhdeltä tai useammalta syrjältä tai pinnalta koko pituudelta muotoiltu (pontattu, puolipontattu, viistottu, pontattu viistotuun syrin, helmipontattu, tehty muotolistoiksi tai -laudoiksi, pyörästetty tai vastaavilla tavoilla työstetty), myös höylätty, hiottu tai sormijatkettu
4409.20	- lehtipuuta
4409.202	--- muuta puuta
4409.203	--- parkettilattia, pyökkiä
4409.204	--- parkettilattia, muuta lehtipuuta
4409.209	--- muut
48.05	Muu päällystämätön paperi, kartonki ja pahvi, rullina tai arkkeina, ei enempää valmistettu tai käsitelty kuin mitä tämän ryhmän 2 huomautuksessa määrätään
4805.2	- monikerrospaperi, -kartonki ja -pahvi
4805.29	-- muut
4805.291	--- ruskea testlaineri
4805.299	--- muut

HS 6+	Tavaran kuvaus
4805.30	– sulfiittikärepaperi
4805.60	– muu paperi, kartonki ja pahvi, paino enintään 150 g/m <sup>2</sup>
4805.601	– – – jätöpaperista tehty aallotuspaperi (fluting)
4805.609	– – – muut
4805.6091	– – – – tavallinen kärepaperi
4805.6099	– – – – muut
4805.70	– muu paperi, kartonki ja pahvi, paino suurempi kuin 150 g/m <sup>2</sup> , mutta pienempi kuin 225 g/m <sup>2</sup>
48.08	Paperi, kartonki ja pahvi, aallotettu (myös liimatuin tasaisin pintalevyin), krepattu, poimutettu, kohokuvioitu tai rei'itetty, rullina tai arkkeina, muu kuin nimikkeessä 48.03 kuvaillun kaltainen paperi
4808.10	– aallotpaperi, -kartonki ja -pahvi, myös rei'itetty
64.01	Vedenpitävät jalkineet, joiden ulkopohjat ja päälliset ovat kumia tai muovia ja joiden päällisiä ei ole kiinnitetty pohjaan eikä koottu ompelemalla, niittaamalla, naulaamalla, ruuvaamalla, tapittamalla tai niiden kaltaisella menetelmällä
6401.10	– kengät, joissa on suojaava metallinen kärjys
6401.9	– muut jalkineet
6401.91	– – jotka peittävät polven
6401.92	– – jotka peittävät nilkan, mutta eivät polvea
6401.99	– muut
64.05	Muut jalkineet
6405.90	– muut
68.10	Sementistä, betonista tai tekokivestä valmistetut tavarat, myös vahvistetut
6810.1	– laatat, tiilet ja niiden kaltaiset tavarat
6810.11	– – rakennusharkot ja — tiilet
6810.19	– – muut
6810.9	– muut tavarat
6810.91	– – tehdasvalmisteiset rakenne-elementit talonrakentamiseen tai tie- ja vesirakentamiseen
6810.99	– muut
68.11	Asbestisementistä, selluloosakuitusementistä tai niiden kaltaisesta aineesta valmistetut tavarat
6811.10	– aaltolaatat
6811.20	– muut levyt, laatat ja niiden kaltaiset tavarat
6811.30	– putket sekä putkien liitos- ja muut osat
6811.90	– muut tavarat
69.08	Lasitetut keraamiset katulaatat, lattialaatat ja seinälaatat; lasitetut keraamiset mosaiikkikuutiot ja niiden kaltaiset tuotteet, myös alustalla
6908.10	– laatat, kuutiot ja niiden kaltaiset (myös muun kuin suorakaiteen tai neliön muotoiset) tavarat, joiden suurin pinta-ala mahtuu neliöön, jonka sivu on pienempi kuin 7 cm
70.03	Valettu tai valssattu tasolasi ja valettu tai valssattu lasiprofiilit, myös sellaiset, joissa on absorboiva, heijastava tai heijastamaton kerros, mutta joita ei ole muulla tavalla valmistettu
7003.1	– tasolasi ilman lankavahvistusta
7003.12	– – massana kauttaaltaan värjätty, samennettu, verholasiksi tehty tai jossa on absorboiva, heijastava tai heijastamaton kerros
7003.19	– – muut
7003.199	– – – muut
7003.20	– lankavahvisteinen tasolasi (lankalasi)
7003.30	– lasiprofiilit

HS 6+	Tavaran kuvaus
70.07	Karkaistu tai laminoitu varmuuslasi
7007.1	– karkaistu varmuuslasi
7007.11	– – kooltaan ja muodoltaan sopiva asennettavaksi ajoneuvoihin, ilma-aluksiin, avaruusaluksiin tai aluksiin
7007.19	– muut
7007.2	– laminoitu varmuuslasi
7007.21	– – kooltaan ja muodoltaan sopiva asennettavaksi ajoneuvoihin, ilma-aluksiin, avaruusaluksiin tai aluksiin
7007.219	– – – muut
7007.29	– – muut
70.10	Lasiset pullot, myös koripullot, tölkit, ruukut, ampullit ja muut astiat, jollaisia käytetään tavaroiden kuljetukseen tai pakkaamiseen; lasiset säilöntätölkit; lasiset tulpat, kannet ja muut sulkimet
7010.10	– ampullit
7010.20	– lasiset tulpat, kannet ja muut sulkimet
7010.9	– muut, vetoisuus:
7010.91	– – suurempi kuin 1 l
7010.92	– – suurempi kuin 0,33 l, mutta enintään 1 l
73.02	Rautatie- tai raitiotieradan rakennusosat, rautaa tai terästä, kuten kiskot, johtokiskot, hammaskiskot, vaihteenkielet, risteyskappaleet, vaihdetangot ja muut raideristeyksien tai -vaihteiden osat, ratapölkkyt, sidekiskot, kiskontuolit ja niiden kiilat, aluslaatat, puristuslaatat, liukulaatat, sideraudat ja muut kiskojen asentamiseen, liittämiseen tai kiinnittämiseen käytettävät erityistavarat
7302.40	– sidekiskot ja aluslaatat
7302.90	– muut
73.04	Putket ja profiiliputket, saumattomat, rautaa (muuta kuin valurautaa) tai terästä
7304.10	– putket, jollaisia käytetään öljy- tai kaasuputkijohdoissa
7304.2	– vaippa-, pumppaus- tai poraputket, jollaisia käytetään öljyn tai kaasun porauksessa:
7304.29	– – muut
7304.292	– – – muuta terästä olevat vaippaputket, joiden ulkoläpimitta on pienempi kuin 16 tuumaa
7304.295	– – – muut muuta terästä olevat pumppausputket
7304.299	– – – muut
7304.3	– muut, poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoiset, rautaa tai seostamatonta terästä
7304.31	– – kylmävedetyt tai kylmävalssatut
7304.319	– – – muut
7304.3199	– – – muut
7304.39	– – muut
7304.399	– – – muut
73.06	Muut putket ja profiiliputket (esim. avosaumaiset tai hitsaamalla, niittaamalla tai vastaavalla tavalla saumatut), rautaa tai terästä
7306.10	– putket, jollaisia käytetään öljy- tai kaasuputkijohdoissa
7306.20	– vaippa- tai pumppausputket (casing ja tubing), jollaisia käytetään öljyn tai kaasun porauksessa
7306.201	– – – vaippaputket, joiden ulkoläpimitta on pienempi kuin 16 tuumaa
7306.30	– muut, hitsatut, poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoiset, rautaa tai seostamatonta terästä
7306.309	– – – muut
7306.60	– muut, hitsatut, poikkileikkaukseltaan muun kuin ympyrän muotoiset
7306.601	– – – poikkileikkaukseltaan neliön tai suorakaiteen muotoiset, rautaa tai terästä, enintään 280 mm
7306.6019	– – – muut

HS 6+	Tavaran kuvaus
73.10	Altaat, astiat, tynnyrit, tölkit, laatikot, rasiat ja niiden kaltaiset säilytyspäälykset, kaikkia aineita (ei kuitenkaan tiivistettyjä tai nesteytettyjä kaasuja) varten, rautaa tai terästä, enintään 300 litraa vetävät, myös vuoratut tai lämpöeristetyt, mutta ilman mekaanisia tai lämmitys- tai jäähdytysvarusteita
7310.10	– vähintään 50 litraa vetävät
7310.2	vähemmän kuin 50 litraa vetävät
7310.21	-- tölkit, jotka on tarkoitettu suljettaviksi juottamalla tai taivesaumaamalla
7310.29	-- muut
7310.299	--- muut
73.14	Metallikangas (myös päätön), ristikko sekä aitaus- ja muu verkko, valmistettu rauta- tai teräslangasta; leikkoverkko, rautaa tai terästä
7314.20	– ristikko sekä aitaus- ja muu verkko, valmistettu langasta, jonka poikkileikkauksen suurin läpimitta on vähintään 3 mm, yhteenhitsattu lankojen leikkauspisteistä, silmäkoko vähintään 100 cm <sup>2</sup>
73.21	Uunit, kamiinat, liedet (myös jos niissä on lisäkattila keskuslämmitystä varten), grillit, hiilipannut, kaasukeittimet, lämpölevyt ja niiden kaltaiset talouslaitteet, muut kuin sähköllä toimivat, sekä niiden osat, rautaa tai terästä
7321.1	– paisto-, grillaus- ja keittolaitteet sekä lämpölevyt
7321.12	-- nestemäisellä polttoaineella toimivat
7321.8	– muut laitteet
7321.81	-- kaasulla tai sekä kaasulla että muulla polttoaineella toimivat
7321.82	-- nestemäisellä polttoaineella toimivat
7321.83	-- kiinteällä polttoaineella toimivat
7321.90	– osat
73.22	Lämmönsäteilijät keskuslämmitystä varten, ei kuitenkaan sähköllä kuumennettavat, sekä niiden osat, rautaa tai terästä; ilmankuumentimet ja kuuman ilman jakelulaitteet (myös raittiin tai ilmastoidun ilman jakeluun soveltuvat), joissa on moottorituuletin tai -puhallin, ei kuitenkaan sähköllä kuumennettavat, sekä niiden osat, rautaa tai terästä
7322.1	lämmönsäteilijät ja niiden osat
7322.11	-- valurautaa
7322.19	-- muut
7322.90	– muut
7322.909	--- muut
76.04	Alumiinitangot ja -profiilit
7604.10	– seostamatonta alumiinia
7604.2	– alumiiniseosta
7604.21	-- profiiliputket
7604.211	--- pintasuojatut (maalatut, lakatut tai muovipinnoitetut)
7604.219	--- muut
7604.29	-- muut
76.05	Alumiinilanka
7605.1	– seostamatonta alumiinia
7605.11	-- poikkileikkauksen suurin läpimitta suurempi kuin 7 mm
7605.119	--- muut
7605.19	-- muut
76.06	Alumiinilevyt ja -nauhat, paksuus suurempi kuin 0,2 mm
7606.1	– suorakaiteen tai neliön muotoiset
7606.11	-- seostamatonta alumiinia
7606.119	-- muut

HS 6+	Tavaran kuvaus
7606.12	--- alumiiniseosta
7606.122	--- pintakäsittelyt alumiinilevyt (maalatut, lakatut tai muovipinnoitetut)
7606.129	-- muut
7606.9	- muut
7606.91	-- seostamatonta alumiinia
7606.92	-- alumiiniseosta
76.07	Alumiinifolio (myös painettu tai paperilla, kartongilla, pahvilla, muovilla tai niiden kaltaisella tukiaineella vahvistettu), paksuus (tukiainetta huomioon ottamatta) enintään 0,2 mm
7607.1	- vahvistamaton
7607.19	-- muut
7607.199	--- muut
7607.20	- vahvistettu
7607.209	--- muut
76.08	Alumiiniputket
7608.10	- seostamatonta alumiinia
7608.109	--- muut
7608.20	- alumiiniseosta
7608.209	-- muut
7609.00	Putkien liitos- ja muut osat (esim. liitoskappaleet, kulmakappaleet ja muhvit), alumiinia
76.16	Muut alumiinitavarat
7616.9	- muut
7616.99	-- muut
7616.991	--- lämmönsäteilijät
7616.999	--- muut
82.15	Lusikat, haarukat, liemikauhut, reikäkauhut, kakkulapiot, kalaveitset, voiveitset, sokeripihdit ja niiden kaltaiset keittiö- ja ruokailuvälineet
8215.10	- erilaisten tavaroiden sarjat, joissa vähintään yksi esine on hopeoitu, kullattu tai platinoitu
8215.20	- muut erilaisten tavaroiden sarjat
8215.9	- muut
8215.91	-- hopeoidut, kullatut tai platinoidut
8215.99	-- muut
83.09	Tulpat, korkit ja kannet (myös kruunukorkit, kierrekorkit ja -kannet ja kaatotulpat), pullonkapselit, kierretulpat, tulpansuojukset, sinetit ja muut pakkaustarvikkeet, epäjaloa metallia
8309.10	- kruunukorkit
8309.90	- muut
8309.901	--- kierrekorkit ja -kannet
83.11	Lanka, puikot, putket, levyt, elektrodit ja niiden kaltaiset tavarat, epäjaloa metallia tai metallikarbida, juotos- tai hitsausainepäällyksin tai -tättein, jollaisia käytetään metallin tai metallikarbidien juottamiseen tai hitsaamiseen; lanka ja puikot, yhteenpuristettua epäjaloa metallijauhetta, metallin ruiskuttamiseen käytettävät
8311.10	- päällystetyt elektrodit, epäjaloa metallia, kaarihitsaukseen
8311.20	- täytelanka, epäjaloa metallia, kaarihitsaukseen
8311.30	- päällystetyt puikot ja täytelanka, epäjaloa metallia, liekkijuottamiseen tai -hitsaamiseen
8311.90	- muut, myös osat

HS 6+	Tavaran kuvaus
84.03	Keskuslämmityskattilat, muut kuin nimikkeeseen 84.02 kuuluvat
8403.10	– kattilat
8403.101	--- kaasulla tai sekä kaasulla että muulla polttoaineella toimivat
8403.102	--- nestemäisellä polttoaineella toimivat
8403.103	--- kiinteällä polttoaineella toimivat
8403.109	--- muut
84.04	Nimikkeiden 84.02 ja 84.03 höyrykehittimien ja kattiloiden apulaitteet (esim. esilämmittimet, tulistimet, noenpoistolaitteet ja savukaasun palautuslaitteet); höyrykoneiden lauhduttimet
8404.10	– nimikkeiden 84.02 ja 84.03 höyrykehittimien ja kattiloiden apulaitteet
8404.101	--- nimikkeen 84.02 höyrykehittimien kanssa käytettävät
8404.109	--- nimikkeen 84.03 kattiloiden kanssa käytettävät
8404.20	– höyrykoneiden lauhduttimet
84.06	Höyryturbiinit
8406.10	– turbiinit alusten kuljettamiseen
8406.101	--- lauhdutusturbiinit, joiden teho on vähintään 6 000 kW
8406.109	--- muut
8406.8	– muut turbiinit
8406.81	-- teho suurempi kuin 40 MW
8406.811	--- sähkövoimalaitoksissa tai lämpö- ja sähkövoimalaitoksissa käytettävien, teholtaan vähintään 200 000 kW:n sähkögeneraattoreiden voimanlähteenä käytettävät
8406.819	--- muut
8406.82	-- teho enintään 40 MW
8406.821	--- lauhdutusturbiinit, joiden teho on vähintään 6 000 kW
8406.829	--- muut
84.08	Puristusyttytteiset mäntämootorit (diesel- tai puolidieselmootorit)
8408.10	– moottorit alusten kuljettamiseen
8408.102	--- moottoriteho suurempi kuin 150 kW, mutta enintään 400 kW
8408.109	--- muut
84.13	Nestepumput, myös mittauslaitteet; neste-elevaattorit
8413.11	-- poltto- tai voiteluaineen jakelupumput, jollaisia käytetään huoltoasemilla ja autokorjaamoissa
8413.30	— polttoaine-, voiteluaine- tai jäähdytysnestepumput mäntäpolttomootoreita varten
8413.309	-- muut
8413.60	-- muut pyörivät syrjäytyspumput
8413.601	--- yhteenvaletut ruuvipumput syövyttäviä kemiallisia aineita varten
8413.602	--- hammaspyöräpumput polymeeriainesten annostukseen tekstiilitekokuittumofilamenttien suulakepuristamista varten, syövyttäviä aineita varten
8413.603	--- hammaspyörähydrauliikkapumput
8413.6039	--- muut
8413.604	--- ruuvipumput
8413.6049	--- muut
8413.605	--- siipipumput
8413.6059	--- muut
8413.609	--- muut
8413.6099	--- muut

HS 6+	Tavaran kuvaus
8413.70	-- muut keskipakopumput
8413.701	--- monijuoksupyöräiset (moniportaiset) liejupumput öljy- ja kaasulähteitä varten
84.14	Ilma- tai tyhjiöpumput, ilma- ja muut kaasukompressorit sekä tuulettimet; tuuletus- tai ilmankiertokuvut sisäänrakennetuin tuulettimin, myös jos niissä on suodattimet
8414.20	- käsi- tai jalkakäyttöiset ilmapumput
8414.209	--- muut
84.16	Tulipesänpolttimet nestemäistä polttoainetta, jauhemaista kiinteää polttoainetta tai kaasua varten; mekaaniset polttoaineen syöttölaitteet, myös niiden mekaaniset arinat ja mekaaniset tuhkanpoistolaitteet sekä niiden kaltaiset laitteet
8416.10	- tulipesänpolttimet nestemäistä polttoainetta varten
8416.101	--- kapasiteetti enintään 2 kg/tunti
8416.102	--- kapasiteetti suurempi kuin 300 kg/tunti
8416.109	--- muut
8416.20	- muut tulipesänpolttimet, myös yhdistelmäpolttimet
8416.201	--- kapasiteetti enintään 84 MJ/tunti
8416.202	--- kiinteällä polttoaineella toimivat
8416.30	-- mekaaniset polttoaineen syöttölaitteet, myös niiden mekaaniset arinat ja mekaaniset tuhkanpoistolaitteet sekä niiden kaltaiset laitteet
8416.301	--- mekaaniset tuhkanpoistolaitteet
8416.309	--- muut
8416.90	- osat
84.24	Mekaaniset nesteen tai jauheen ruiskutus-, hajotus- tai sumutuslaitteet (myös käsikäyttöiset); tulensammuttimet, myös panostetut; ruiskupistoolit ja niiden kaltaiset laitteet; höyryn- tai hiekanpuhalluskoneet sekä niiden kaltaiset suihkutuskoneet
8424.20	- ruiskupistoolit ja niiden kaltaiset laitteet
8424.30	- höyryn- tai hiekanpuhalluskoneet sekä niiden kaltaiset suihkutuskoneet
8424.8	- muut laitteet
8424.81	- maataloudessa tai puutarhanhoidossa käytettävät
8424.811	--- ruiskutuslaitteet viinitarhoja varten
8424.813	--- muut sumuttimet, vetoisuus enintään 400 l
84.26	Laivojen nostopuomit; nostokurjet, myös kaapelinosturit; liikkuvat portaalinnosturit, haaratrukit ja nosturitrukit
8426.1	- traverssinosturit, siirtonosturit, telinenosturit, siltanosturit, liikkuvat portaalinnosturit ja haaratrukit
8426.11	-- kiinteillä tuilla varustetut traverssinosturit
8426.111	--- sulattamoja varten
8426.119	--- muut
8426.20	- torninnosturit
8426.209	--- muut
8426.9	- muut koneet
8426.91	-- jotka on suunniteltu asennettaviksi maantiekulkuneuvoihin
8426.99	-- muut
8426.999	--- muut
84.28	Muut nosto-, käsittely-, lastaus- tai purkauslaitteet ja -laitteet (esim. hissit, liukuportaat, kuljettimet ja ilmaköysiradat)
8428.10	- hissit ja kippikauhavintturit
8428.103	--- muut henkilö- tai tavarahissit asuin-, liike- ja teollisuusrakennuksia sekä sairaaloita varten

HS 6+	Tavaran kuvaus
8428.3	– muut jatkuvatoimiset elevaattorit ja kuljettimet, tavaroita tai aineita varten
8428.33	– – muut, hihnatyypiset
8426.339	– – – muut
8428.40	– liukuportaat ja liukukäytävät
8428.90	– muut koneet ja laitteet
8428.901	– – – käsittelykoneet- ja laitteet tiili- ja kattotiiliteollisuutta varten
8428.909	– – – muut
8428.9099	– – – muut
84.29	Itseliikkuvat puskutraktorit (bulldozerit ja angledozerit), tiehöylät, raappauskoneet, kaivinkoneet, kauhakuormaajat, maantiivistykoneet ja tiejyrät
8429.5	– kaivinkoneet ja kauhakuormaajat
8429.51	– – etukuormaajat
8429.512	– – – pyörillä varustetut, moottoriteho enintään 184 kW
84.33	Sadonkorjuu- tai puimakoneet ja -laitteet, myös olki- tai rehupaalaimet; ruohonleikkuu- tai niittokoneet; munien, hedelmien tai muiden maataloustuotteiden puhdistus- tai lajittelukoneet, muut kuin nimikkeen 84.37 koneet ja laitteet
8433.5	– muut sadonkorjuukoneet ja -laitteet; puimakoneet ja — laitteet
8433.51	– leikkuupuimurit
8433.511	– – viljaa ja maissia varten
8433.5112	– – – – moottoriteho suurempi kuin 45 kW, mutta enintään 167 kW
84.58	Lastuavat sorvit (myös sorvauskeskukset) metallin työstöön
8458.1	– vaakakaraiset sorvit
8458.11	– – numeerisesti ohjatut
84.59	Lastuavat työstökoneet [myös koneet, joissa karapää liikkuu johteilla (way-type unit head machines) metallin poraukseen, avarrukseen, jyrshintään tai kierteitykseen, muut kuin nimikkeen 84.58 sorvit (myös sorvauskeskukset)
8459.10	– koneet, joissa karapää liikkuu johteilla (way-type unit head machines)
8459.5	– polvityypiset jyrsinkoneet
8459.51	– – numeerisesti ohjatut
84.60	Työstökoneet metallin tai kermettien purseenpoistoon, teroitukseen, hiontaan, laahintaan, hiertämiseen, kiillotukseen tai muuhun viimeistelyyn hiomakivien tai muiden hioma- tai kiillotusaineiden avulla, muut kuin nimikkeen 84.61 hammaspyörien leikkuu-, hioma- tai viimeistelykoneet
8460.2	muut hiomakoneet, joissa yhden akselin asemointitarkkuus on vähintään 0,01 mm
8460.29	– muut
8460.291	– – – kuula- ja rullalaakerien osia varten
84.81	Hanat, venttiilit ja niiden kaltaiset laitteet putkijohtoja, höyrykattiloita, säiliöitä, astioita tai niiden kaltaisia tavaroita varten, myös paineenalennusventtiilit ja termostaatin ohjaamat venttiilit
8481.10	– paineenalennusventtiilit
8481.101	– – – paineensäätöventtiilit painekaasusäiliöitä varten
8481.30	– takaiskuventtiilit
8481.301	– – – venttiilillä varustetut alipainerummut
8481.40	– varoventtiilit ja ylipaineventtiilit
8481.401	– – – tavanomainen koko vähintään 15 mm, mutta enintään 1 200 mm, paineraja enintään 16 Mpa

HS 6+	Tavaran kuvaus
8481.80	– muut laitteet
8481.802	--- luistiventtiilit ja läppäventtiilit, joiden nimelliskoko on vähintään 25 mm, mutta enintään 1 200 mm ja paineraja enintään 4 MPa; taotut luistiventtiilit, joiden nimelliskoko on vähintään 1/2 tuumaa, mutta enintään 2 tuumaa ja paineraja enintään 16 Mpa
8481.803	--- sulkuventtiilit, joiden nimelliskoko on vähintään 8 mm, mutta enintään 400 mm ja paineraja enintään 4 MPa; taotut sulkuventtiilit, joiden nimelliskoko on vähintään 1/2 tuumaa, mutta enintään 2 tuumaa ja paineraja enintään 16 Mpa
8481.804	--- pallohanat, joiden nimelliskoko on vähintään 8 mm, mutta enintään 700 mm ja paineraja enintään 10 Mpa
8481.805	--- maanalaiset tai maanpäälliset palopostit, venttiilit ja porauskelkat kotitalousliittymiä varten, ilmantuloaukon ylipaineventtiilit (joissa kaksi kuulaa), tulosuodattimet, joissa on venttiilikүүлalaakerit
85.01	Sähkömoottorit ja — generaattorit (ei kuitenkaan sähkögeneraattoriyhdistelmät)
8501.3	– muut tasavirtamoottorit; tasavirtageneraattorit
8501.32	-- antoteho suurempi kuin 750 W, mutta enintään 75 kW
8501.329	--- muut
8501.34	-- antoteho suurempi kuin 375 kW
8501.349	--- muut
8501.40	– muut vaihtovirtamoottorit, yksivaiheiset
8501.4099	--- muut
8501.5	– muut vaihtovirtamoottorit, kolmivaiheiset
8501.51	– antoteho enintään 750 W
8501.511	--- moottorit, joissa on alennusvaihe, aukenevia ja sulkeutuvia ovia varten
8501.53	-- antoteho suurempi kuin 75 kW
8501.539	--- muut
8501.6	– vaihtovirtageneraattorit
8501.61	-- antoteho enintään 75 kVA
8501.619	--- muut
8501.62	-- antoteho suurempi kuin 75 kVA, mutta enintään 375 kVA
8501.629	--- muut
8501.63	-- antoteho suurempi kuin 375 kVA, mutta enintään 750 kVA
8501.639	--- muut
8501.64	-- antoteho suurempi kuin 750 kVA
85.04	Sähkömuuntajat, staattiset sähkömuuttajat (esim. tasasuuntaajat) ja induktorit
8504.2	– neste-eristeiset muuntajat
8504.21	-- teho enintään 650 kVA
8504.211	--- mittamuuntajat
8504.219	--- muut
8504.22	-- teho suurempi kuin 650 kVA, mutta enintään 10 000 kVA
8504.23	-- teho suurempi kuin 10 000 kVA
8504.3	– muut muuntajat
8504.32	-- teho suurempi kuin 1 kVA, mutta enintään 16 kVA
8504.329	--- muut

HS 6+	Tavaran kuvaus
8504.33	– teho suurempi kuin 16 kVA, mutta enintään 500 kVA
8504.331	--- teho suurempi kuin 20 kVA, malminsulatukseen käytettäviin sähköuneihin tarkoitettut
8504.339	--- muut
8504.3399	--- muut
8504.34	– teho suurempi kuin 500 kVA
8504.341	--- malminsulatukseen käytettäviin sähköuneihin tarkoitettut
8504.50	– muut induktorit
8504.509	--- muut
85.16	Vedenkuumennuslaitteet ja kuumavedenvaraajat sekä uppokuumentimet, sähköllä toimivat; huoneiden tai vastaavien tilojen sähkölämmityslaitteet sekä maan sähkölämmityslaitteet; sähkölämpöpöläitteet hiusten käsittelyä varten (esim. Hiustenkuivaajat, kihartimet ja kiharruspihtien kuumentimet) tai käsien kuivaamista varten; sähkösilitysraudat; muut sähkölämpöpöläitteet, jollaisia käytetään taloudessa; sähkökuumennusvastukset, muut kuin nimikkeeseen 85.45 kuuluvat
8516.10	– vedenkuumennuslaitteet ja kuumavedenvaraajat sekä uppokuumentimet, sähköllä toimivat
8516.2	– huoneiden tai vastaavien tilojen sähkölämmityslaitteet sekä maan sähkölämmityslaitteet;
8516.29	-- muut
8516.80	– sähkökuumennusvastukset
8516.809	-- muut
85.25	Radiopuhelin-, radiolennätin-, yleisradio- tai televisiolähettimet, myös yhteenrakennetuin vastaanotintimin tai äänen tallennus- tai toistolaittein; televisiokamerat; yksittäisiä kuvia ottavat videokamerat ja muut videokameranauhurit
8525.10	– lähettimet
8525.101	--- yleisradiolähettyksiä varten
85.35	Sähkölaitteet sähkövirtapiiriin kytkemistä, katkaisemista tai suojaamista varten tai siihen liittämistä varten (esim. kytkimet, varokkeet, ylijännitesuojat, jännitteen rajoittimet, syöksyaaltosuojat, pistotulpat ja liitäntärasiat), suurempaa kuin 1 000 voltin nimellisjännitettä varten
8535.2	– automaattiset virrankatkaisimet
8535.21	-- pienempää kuin 72,5 kV:n nimellisjännitettä varten
8535.29	-- muut
8535.30	– erottimet ja kytkinlaitteet
8535.301	--- erottimet
8535.309	-- kytkinlaitteet
85.36	Sähkölaitteet sähkövirtapiiriin kytkemistä, katkaisemista tai suojaamista varten tai siihen liittämistä varten (esim. kytkimet, releet, varokkeet, syöksyaaltosuojat, pistotulpat, pistorasiat, lampunpitimet ja liitäntärasiat), enintään 1 000 voltin nimellisjännitettä varten
8536.10	– varokkeet
8536.20	– automaattiset virrankatkaisimet
8536.30	– muut laitteet sähkövirtapiirien suojaamista varten
8536.4	– releet
8536.49	-- muut
8536.50	– muut kytkimet
8536.509	--- muut
8536.6	– lampunpitimet, pistotulpat ja pistorasiat
8536.69	-- muut
8536.699	-- muut

HS 6+	Tavaran kuvaus
85.37	Taulut, paneelit, konsolit, pöydät, kaapit ja muut alustat, joissa on vähintään kaksi nimikkeen 85.35 tai 85.36 laitetta, sähköistä ohjausta tai sähkönjakelua varten, myös sellaiset, joissa on 90 ryhmän kojeita tai laitteita, sekä numeeriset ohjauslaitteet, muut kuin nimikkeen 85.17 kytkentälaitteet
8537.10	– enintään 1 000 V:n jännitettä varten
8537.20	– suurempaa kuin 1 000 V:n jännitettä varten
85.38	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeen 85.35, 85.36 tai 85.37 laitteissa
8538.10	– taulut, paneelit, konsolit, pöydät, kaapit ja muut nimikkeen 85.37 tavaroiden alustat, ilman niihin kuuluvia laitteita
85.39	Sähköhehkulamput tai sähköpurkauslamput ja -putket, myös umpiovalonheittimet (sealed-beam lamp units) sekä ultravioletti- tai infrapunalamput; kaarilamput
8539.2	– muut hehkulamput, ei kuitenkaan ultravioletti- tai infrapunalamput
8539.22	-- muut, teho enintään 200 W ja suurempaa kuin 100 V:n nimellisjännitettä varten
8539.3	– purkauslamput ja -putket, muut kuin ultraviolettilamput
8539.32	-- elohopea- tai natriumhöyrylamput; metallihalidilamput
8539.39	-- muut
85.44	Eristetty (myös emaloitu tai anodisoitu) lanka ja kaapeli (myös koaksiaalikaapeli) sekä muut eristetyt sähköjohtimet, myös jos niissä on liittimiä; optiset kuitukaapelit, joissa kullakin kuidulla on oma kuorensa, myös jos niihin on yhdistetty sähköjohtimia tai jos niissä on liittimiä
8544.4	– muut sähköjohtimet, enintään 80 V:n jännitettä varten
8544.41	-- joissa on liittimiä
8544.419	--- muut
8544.49	– muut
8544.491	--- eristetty paperilla
8544.4919	--- muut
8544.492	--- eristetty muovilla
8544.4929	--- muut
8544.499	--- eristetty muilla aineilla
8544.4999	--- muut
8544.5	– muut sähköjohtimet, suurempaa kuin 80 V:n, mutta enintään 1 000 V:n nimellisjännitettä varten
8544.51	-- joissa on liittimiä
8544.519	--- muut
8544.59	-- muut
8544.591	--- eristetty paperilla
8544.592	--- eristetty muovilla
8544.593	--- eristetty kumilla
8544.599	--- eristetty muilla aineilla
8544.60	-- muut sähköjohtimet, suurempaa kuin 1 000 V:n jännitettä varten
8544.602	--- muut muovilla eristetyt
8544.603	--- muut kumilla eristetyt
8544.604	--- muut paperilla eristetyt
8544.609	--- muut muilla aineilla eristetyt
85.45	Hiilielektrodit, hiiliharjat, lampunhiilet, paristohiilet ja muut grafitista tai muusta hiilestä valmistetut tavarat, jollaisia käytetään sähkötarkoituksiin, myös jos niissä on metallia
8545.20	– harjat

HS 6+	Tavaran kuvaus
85.48	Galvaanisten parien, galvaanisten paristojen ja sähköakkujen jätteet ja romu; loppuunkäytetyt galvaaniset parit ja paristot sekä loppuunkäytetyt sähköakut; koneiden ja laitteiden sähköosat, muualle tähän ryhmään kuulumattomat
8548.10	Galvaanisten parien, galvaanisten paristojen ja sähköakkujen jätteet ja romu; loppuunkäytetyt galvaaniset parit ja paristot sekä loppuunkäytetyt sähköakut
8548.109	--- muut
87.01	Traktorit, muut kuin nimikkeeseen 87.09 kuuluvat
8701.10	- yksiakseliset puutarhatraktorit ("pedestrian controlled tractors")
8701.101	--- joiden moottorin teho on enintään 10 kW
8701.102	--- joiden moottorin teho on suurempi kuin 10 kW
8701.90	- muut
8701.901	--- maataloustraktorit, joiden moottorin teho on enintään 50 kW
8701.902	-- maataloustraktorit, joiden moottorin teho on suurempi kuin 50 kW, mutta enintään 110 kW
8701.9021	----- jotka ovat yli 5 vuotta vanhoja
8701.9029	----- muut
87.09	Itseliikkuvat trukit, joissa ei ole nosto- eikä käsittelylaitteita ja jollaisia käytetään tehtaissa, varastoissa, satama-alueilla tai lentokentillä tavaran kuljetukseen lyhyitä matkoja; traktorit, jollaisia käytetään rautatieasemilla; edellä mainittujen ajoneuvojen osat
8709.1	- ajoneuvot
8709.11	-- sähköllä toimivat
90.17	Piiirustus- tai merkintäkojeet ja matemaattiset laskukokojeet (esim. piiirustuskoneet, pantografit, astelevyt, harpikot, laskutikut ja laskulevyt); kädessä pidettävät pituuksien mittaukseen käytettävät kojeet (esim. mittatangot ja -nauhat sekä mikrometrit ja työntömitat), muualle tähän ryhmään kuulumattomat
9017.30	- mikrometrit, työntömitat ja tulkit
9017.302	--- työntömitat
90.28	Kaasun, nesteen tai sähkön kulutus- tai tuotantomittarit, myös niiden tarkistusmittarit
9028.20	- nestemittarit
9028.201	--- polttoainemittarit
9028.202	--- vesimittarit
9028.209	--- muut
9028.30	- sähkömittarit
9028.309	--- muut
94.01	Istuimet (muut kuin nimikkeeseen 94.02 kuuluvat), myös vuoteiksi muutettavat, sekä niiden osat
9401.40	- vuoteiksi muutettavat istuimet, muut kuin puutarhatuolit ja retkeilyvarusteet
9401.50	- istuimet, rottingista, koripajusta, bambusta tai niiden kaltaisista aineista valmistetut
9401.6	- muut istuimet, puurunkoiset
9401.61	-- pehmustetut
9401.611	--- taivepuuta
9401.619	--- muut
9401.69	-- muut
9401.691	--- taivepuuta
9401.699	--- muut
9401.7	- muut istuimet, metallirunkoiset
9401.71	-- pehmustetut
9401.79	-- muut
9401.80	- muut istuimet

HS 6+	Tavaran kuvaus
9401.90	– osat
9401.901	--- puuta
9401.909	--- muuta ainetta
94.03	Muut huonekalut ja niiden osat
9403.10	– metallihuonekalut, jollaisia käytetään toimistoissa
9403.20	– muut metallihuonekalut
9403.209	--- muut
9403.30	– puuhuonekalut, jollaisia käytetään toimistoissa
9403.40	– puuhuonekalut, jollaisia käytetään keittiöissä
9403.50	– puuhuonekalut, jollaisia käytetään makuuhuoneissa
9403.60	– muut puuhuonekalut
9403.70	– muovihuonekalut
9403.709	--- muut
9403.80	– huonekalut, muista aineista, myös rottingista, koripajusta, bambusta tai niiden kaltaisista aineista valmistetut
9403.90	– osat
9403.901	--- puuta
9403.902	--- metallia
9403.903	--- muovia
9403.909	--- muuta ainetta

## LIITE III

## SOPIMUKSEN 27 ARTIKLAN 2 KOHDASSA TARKOITETTUIJEN "BABY BEEF" -NAUDANLIHATUOTTEIDEN MÄÄRITELMÄ

Sen estämättä, mitä yhdistetyn nimikkeistön tulkintasäännöissä määrätään, tuotteen kuvausta pidetään ainoastaan ohjeellisena, joten etuuskohtelu määritetään tässä liitteessä CN-koodien perusteella. Kun CN-koodin edessä on "ex", etuuskohtelu määritetään soveltamalla sekä CN-koodia että vastaavaa tuotteen kuvausta.

CN-koodi	Taric-alanimike	Tavaran kuvaus
		Elävät nautaeläimet:
		- muut
		-- kotieläinlajit:
		--- paino suurempi kuin 300 kg
		---- hiehot (naaraspuoliset nautaeläimet, jotka eivät ole koskaan poikineet):
ex 0102 90 51		----- teuraseläimet:
	10	- eläimet, joilla ei ole vielä yhtään pysyvää hammasta ja joiden paino on vähintään 320 kg, mutta enintään 470 kg <sup>(1)</sup>
ex 0102 90 59		----- muut:
	11 21 31 91	- eläimet, joilla ei ole vielä yhtään pysyvää hammasta ja joiden paino on vähintään 320 kg, mutta enintään 470 kg <sup>(1)</sup>
		---- muut
ex 0102 90 71		----- teuraseläimet:
	10	- sonnit ja nuoret härät, joilla ei ole vielä yhtään pysyvää hammasta ja joiden paino on vähintään 350 kg, mutta enintään 500 kg <sup>(1)</sup>
ex 0102 90 79		----- muut:
	21 91	- sonnit ja nuoret härät, joilla ei ole vielä yhtään pysyvää hammasta ja joiden paino on vähintään 350 kg, mutta enintään 500 kg <sup>(1)</sup>
		Naudanliha, tuore tai jäähdytetty
ex 0201 10 00		- ruhot ja puoliruhot:
	91	- ruhot, joiden paino on vähintään 180 kg, mutta enintään 300 kg, sekä puoliruhot, joiden paino on vähintään 90 kg, mutta enintään 150 kg, ja joissa rustojen luutumisasaste on vähäinen (nimenomaisesti häpyluun ja selkänikamien haarakkeiden), liha on väriltään vaalean ruusunpunaista ja rasva on rakenteeltaan erittäin hienojakoista ja sen väri vaihtelee valkoisesta vaaleankeltaiseen <sup>(1)</sup>
		- muut palat, luulliset:
ex 0201 20 20		-- saman ruhon neljännekset:
	91	- saman ruhon neljännekset, joiden paino on vähintään 90 kg, mutta enintään 150 kg, ja joissa rustojen luutumisasaste on vähäinen (nimenomaisesti häpyluun ja selkänikamien haarakkeiden), liha on väriltään vaalean ruusunpunaista ja rasva on rakenteeltaan erittäin hienojakoista ja sen väri vaihtelee valkoisesta vaaleankeltaiseen <sup>(1)</sup>

CN-koodi	Taric- alanimike	Tavaran kuvaus
ex 0201 20 30	91	-- erottamattomat tai erotetut etuneljännekset: - erotetut etuneljännekset, joiden paino on vähintään 45 kg, mutta enintään 75 kg, ja joissa rustojen luutumisaste on vähäinen (nimenomaisesti selkänikamien haarakkeiden), liha on väriltään vaalean ruusunpunaista ja rasva on rakenteeltaan erittäin hienojakoista ja sen väri vaihtelee valkoisesta vaaleankeltaiseen (!)
ex 0201 20 50	91	-- erottamattomat tai erotetut takaneljännekset: - erotetut takaneljännekset, joiden paino on vähintään 45 kg, mutta enintään 75 kg, (mutta vähintään 38 kg ja enintään 68 kg, kun ne on leikattu "Pistola"-leikkuulla), ja joissa rustojen luutumisaste on vähäinen (nimenomaisesti selkänikamien haarakkeiden), liha on väriltään vaalean ruusunpunaista ja rasva on rakenteeltaan erittäin hienojakoista ja sen väri vaihtelee valkoisesta vaaleankeltaiseen (!)

(!) Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on noudatettava asiaa koskevissa yhteisön säännöksissä vahvistettuja edellytyksiä.

## LIITE IV a

## KROATIAN TULLIMYÖNNYTYKSET

27 artiklan 3 kohdan a alakohdan i alakohdassa tarkoitetuille maataloustuotteille  
(tullitta ilman määrällisiä rajoituksia sopimuksen voimaantulopäivästä)

Kroatian tariffi- koodi	Tavaran kuvaus
0105 19 12	--- ankanpoikaset
0105 19 22	--- hanhenpoikaset
0105 19 3	--- helmikanat
0106 00 7	--- mehiläisparvet ja -kuningattaret
0205 00	Hevosen-, aasin-, muulin- ja muuliaasinliha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty
0407 00	Kuorelliset linnunmunat, tuoreet, säilötty tai keitetyt
0407 00 59	--- ankanmunat, muut
0410 00	Eläinperäiset syötävät tuotteet, muualle kuulumattomat
0504 00	Eläinten (muiden kuin kalan) suolet, rakot ja vatsat, kokonaisina tai paloina, tuoreet, jäädytetty, jäädytetty, suolatut, suolavedessä, kuivatut tai savustetut
0604	Leikkovihreä, kasvien oksat ja muut osat, joissa ei ole kukkia tai kukkannappuja, sekä ruoho, sammal ja jäkälä, jollaiset soveltuvat kukkakimppuihin tai koristetarkoituksiin, tuoreet, kuivatut, värjätty, valkaistut, kyllästetyt tai muulla tavalla valmistetut
0801	Tuoreet tai kuivatut kookos-, para- ja cashewpähkinät, myös kuorettomat
0803 00	Tuoreet tai kuivatut banaanit, myös jauhobanaanit
0804 10	– taatelit
0804 30	– ananakset
0805 30	– sitruunat ( <i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i> ) ja limetit ( <i>Citrus aurantifolia</i> )
0805 40	– greipit ja pomelot
0805 90	– muut
0806 20	– kuivatut
0807 20	– papaijat
0814 00	Sitruushedelmien ja melonin (myös vesimelonin) kuoret, tuoreet, jäädytetty, kuivatut tai väliaikaisesti suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa säilöttyinä
0901 1	– paahtamaton kahvi
0902	Tee, myös maustettu
0904	<i>Piper</i> -sukuinen pippuri; kuivatut, murskatut tai jauhetut <i>Capsicum</i> - tai <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät
0905 00	Vanilja
0906	Kaneli ja kanelinnuput
0907 00	Mausteneilikka (hedelmät, kukkannuput ja kukkavarret)
0908	Muskottipähkinä, muskottikukka ja kardemumma
0909	Aniksen, tähtianiksen, fenkolin (saksankuminan), korianterin, roomankuminan tai kuminan hedelmät ja siemenet; katajanmarjat
0910	Inkivääri, sahrami, kurkuma, timjami, laakerinlehdet, curry ja muut mausteet
1001 10	– makaroni- eli durumvehnä
1002 00 1	--- ruis, kylvämiseen tarkoitettu
1003 00 1	--- ohra, kylvämiseen tarkoitettu
1004 00 1	--- kaura, kylvämiseen tarkoitettu
1005 10	– maissi, siemenvilja

Kroatian tariffi- koodi	Tavaran kuvaus
1006	Riisi
1007 00	Durra
1008	Tattari, hirssi ja kanariansiemenet; muu vilja
1106	Nimikkeen 07.13 kuivatusta palkoviljasta, nimikkeen 07.14 saagosta, juurista tai mukuloista valmistetut hienot ja karkeat jauhot sekä jauhe; 8 ryhmän tuotteista valmistetut hienot ja karkeat jauhot sekä jauhe
1108	Tärkkelys; inuliini
1109 00	Vehnägluteeni, myös kuivattu
1210	Tuoreet tai kuivatut humalantähkät, myös murskatut, jauhetut tai pelleteiksi valmistetut; lupuliini
1211	Kasvit ja kasvinosat (myös siemenet ja hedelmät), jollaisia käytetään pääasiallisesti hajusteisiin, farmaseuttisiin tuotteisiin, hyönteisten ja sienitautien torjunta-aineisiin tai niiden kaltaisiin tuotteisiin, tuoreet tai kuivatut, myös paloitetut, murskatut tai jauhetut
1212 10	– johanneksenleipä, myös johanneksenleivän siemenet
1212 30	– aprikoosin-, persikan- ja luumunkivet ja -sydämet
1212 99	-- muut
1213 00	Valmistamattomat oljet ja akanat, myös silputut, jauhetut, puristetut tai pelleteiksi valmistetut
1214	Lantut, rehujuurikkaat ja muut rehujuuret, heinä, sini- eli rehumailanen (alfalfa), apila, esparsetti, rehukaali, lupiini, virna ja niiden kaltaiset rehuaineet, myös pelleteiksi valmistetut
1301	Kumulakat; luonnonkumit ja -hartsit, -kumihartsit ja oleohartsit (esimerkiksi palsamit)
1302	Kasvimehut ja -uutteet; pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit; agar-agar ja muut kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut:
1501 00 1	--- sianrasva teknisiin tarkoituksiin (ihmisravinnoksi sopimaton)
1501 00 3	--- siipikarjanrasva teknisiin tarkoituksiin
1501 00 4	--- syötävä siipikarjanrasva
1501 00 9	--- muut
1502 00	Nautaeläinten, lampaan tai vuohen rasva, muut kuin nimikkeeseen 15.03 kuuluvat
1503 00	Laardisteariini, laardiöljy, oleosteariini, oleomargariini ja taliöljy, emulgoimattomat, sekoittamattomat tai muutoin valmistamattomat
1504	Kala- ja merinisäkäsrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat
1516 10	– eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet
1702 1	– laktoosi ja laktoosisiirappi
1702 60	– muu fruktoosi ja fruktoosisiirappi, joissa on fruktoosia enemmän kuin 50 prosenttia kuivapainosta
1703 10	– ruokosokerimelassi
2003 20	– multasienet (tryffelit)
2009 11	-- jäädytetty appelsiinimehu
2009 19 1	--- tiivistetty appelsiinimehu
2009 20 1	--- tiivistetty greippi- tai pomelomehu
2009 30 1	--- muun sitrushedelmän tiivistetty mehu
2009 40 1	-- tiivistetty ananasmehu
2009 70 1	--- tiivistetty omenamehu
2009 80 1	--- tiivistetty porkkanamehu
2009 80 2	--- muun hedelmän tai kasviksen tiivistetty mehu
2009 90 1	-- tiivistetty sekamehu

Kroatian tariffi- koodi	Tavaran kuvaus
2301	Lihasta, muista eläimenosista, kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut ihmisravinnoksi soveltumattomat jauhot, jauheet ja pelletit; eläinrasvan sulatusjätteet
2302 10	– maissista peräisin olevat
2302 20	– riisistä peräisin olevat
2302 40	– muusta viljasta peräisin olevat
2303 10	– tärkkelyksenvalmistuksen jätetuotteet ja niiden kaltaiset jäteaineet
2305 00	Öljykakut ja muut maapähkinäöljyn erottamisessa syntyneet kiinteät jätetuotteet, myös jauhetut tai pelleteiksi valmistetut
2306 70	– maissinalkioista
2307 00	Viinisakka; raaka viinikivi
2308	Muualla kuulumattomat kasviaineet ja kasviperäiset jätteet sekä kasviperäiset jätetuotteet ja sivutuotteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan, myös pelleteiksi valmistetut
2309 10	– Koiran- tai kissanruoka vähittäismyyntipakkauksissa

## LIITE IV b

## KROATIAN TULLIMYÖNNYTYKSET

27 artiklan 3 kohdan a alakohdan ii alakohdassa tarkoitetuille maataloustuotteille  
(tullitta kiintiön rajoissa sopimuksen voimaantulopäivästä)

Kroatian tariffi- koodi	Tavaran kuvaus	Tariffikiintiö (tonnia)	Vuotuinen lisäys (tonnia)
0204	Lampaan- ja vuohenliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty	100	5
0207	Nimikkeen 01.05 siipikarjan liha ja muut syötävät osat, tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt	550	30
0805 10	Appelsiinit	25 000	1 250
0809 10	Aprikoosit	1 000	50
0810 10	Mansikat	200	10
1002 00 9	Ruis	500	100
1206 009	Auringonkukansiemenet, myös murskatut	100	5
1507	Soijaöljy ja sen jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat	200	10
2004 90	– muut kasvikset sekä kasvissekoitukset	100	5
2009 80 9	– muun hedelmän tai kasviksen mehu	300	15

## LIITE IV c

## KROATIAN TULLIMYÖNNYTYKSET

27 artiklan 3 kohdan b alakohdan i alakohdassa tarkoitetuille maataloustuotteille  
(tullitta ilman määrällisiä rajoituksia vuoden kuluttua sopimuksen voimaantulosta)

Kroatian tariffi- koodi	Tavaran kuvaus
0206	Naudan, sian, lampaan, vuohen, hevosen, aasin, muulin ja muuliaasin muut syötävät osat, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt
0208	Muu liha ja muut syötävät eläimenosat, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt
0407 00 69	--- hanhenmunat, muut
0407 00 9	--- muut munat
0714	Maniokki- (kassava-), arrow- ja salepjuuret, maa-artisokat, bataatit ja niiden kaltaiset runsaasti tärkkelystä tai inuliinia sisältävät juuret ja mukulat, tuoreet, jäädytetyt, jäädytetyt tai kuivatut, myös paloitellut tai pelleteiksi valmistetut; saagoydin
0802	Muut tuoreet tai kuivatut pähkinät, myös kuorettomat
0811	Jäädytetyt hedelmät ja pähkinät, keittämättömät tai vedessä tai höyryssä keitetyt, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät
0812	Hedelmät ja pähkinät, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina
0813	Kuivatut hedelmät, nimikkeisiin 08.01—08.06 kuulumattomat; tämän ryhmän pähkinöiden ja/tai kuivattujen hedelmien sekoitukset
1209	Siemenet, hedelmät ja itiöt, jollaisia käytetään kylvämiseen
1603 00	Lihasta, kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista saadut uutteen ja mehut
2003 10	– sienet
2005 60	– parsat
2007 91	–– sitrushedelmistä valmistetut
2008 19	–– muut, myös sekoitukset
2008 20	– ananakset
2008 30	– sitrushedelmät
2008 80	– mansikat
2008 99 1	– – – banaanit ja kookospähkinät
2303 20	– sokerijuurikasjättemassa, sokeriruokojäte ja muut sokerinvalmistuksen jätteet
2303 30	– rankki ja muut panimo- ja polttimojätteet
2304 00	Öljykakut ja muut soijaöljyn erottamisessa syntyneet kiinteät jätetuotteet, myös jauhetut tai pelleteiksi valmistetut
2306 40	– rapsin- tai rypsinsiemenistä

## LIITE IV d

## KROATIAN TULLIMYÖNNYTYKSET

27 artiklan 3 kohdan c alakohdan i alakohdassa tarkoitetuille maataloustuotteille  
(suosituimmuus- eli MFN-tullien asteittainen poistaminen tariffikiintiöiden rajoissa)

Tässä liitteessä lueteltujen tavaroiden tullit alennetaan ja poistetaan seuraavan aikataulun mukaisesti:

- tämän sopimuksen voimaantulopäivänä kukin tulli alennetaan 80 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2003 kukin tulli alennetaan 60 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2004 kukin tulli alennetaan 40 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2005 kukin tulli alennetaan 20 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2006 jäljellä olevat tullit poistetaan.

Kroatian tariffi-koodi	Tavaran kuvaus	Tariffikiintiö (tonnia)	Vuotuinen lisäys (tonnia)
0103 9	Elävät siat	500	25
0210	Liha ja muut syötävät eläimenosat, suolatut, suolavedessä, kuivatut tai savustetut; lihasta tai muista eläimenosista valmistettu syötävä jauho ja jauhe	300	15
0401	Maito ja kerma, tiivistämätön ja lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön	3 000	150
0402	Maito ja kerma, tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä	14 000	700
0405 10	Voi	200	10
0702	Tuoreet tai jäädytetyt tomaatit	7 500	375
0703 20	Valkosipuli	1 000	50
0805 20	– mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat), klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit	2 400	120
0806 10	Syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet	8 000	400
1509	Oliiviöljy	350	20
1602 41 - 1602 49	Sianlihavalmisteet ja -säilykkeet	300	15
1701	Ruoko- ja juurikassokeri sekä kemiallisesti puhdas sakkaroosi, jähmeät	5 700	285
2002	Muulla tavalla kuin etikan tai etikahapon avulla valmistetut tai säilötyt tomaatit	4 800	240
2009 19 9	– appelsiinimehu, muu	1 800	90

## LIITE IV e

## KROATIAN TULLIMYÖNNYTYKSET

27 artiklan 3 kohdan c alakohdan ii alakohdassa tarkoitetuille maataloustuotteille  
(suosituimmuus- eli MFN-tullien asteittainen alentaminen ilman määrällisiä rajoituksia)

Tässä liitteessä lueteltujen tavaroiden tulleja alennetaan seuraavan aikataulun mukaisesti:

- tämän sopimuksen voimaantulopäivänä kukin tulli alennetaan 90 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2003 kukin tulli alennetaan 80 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2004 kukin tulli alennetaan 70 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2005 kukin tulli alennetaan 60 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2006 kukin tulli alennetaan 50 prosenttiin perustullista.

0104	Elävät lampaat ja vuohet
0105	Elävä siipikarja eli kanat, ankat, hanhet, kalkkunat ja helmikanat
0105 12	-- kalkkunat,
0105 92	-- kanat, paino enintään 2 000 g
0105 92 2	--- muut
0209	Siansilava vailla lihaskudosta, sianrasva sekä siipikarjanrasva, sulattamattomat tai muutoin erottamattomat, tuoreet, jäädytetyt, jäädytetyt, suolatut, suolavedessä, kuivatut tai savustetut
0404	Hera, myös tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä; muualle kuulumattomat maidon luonnollisista aineosista koostuvat tuotteet, myös sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät
0407 00	Kuorelliset linnunmunat, tuoreet, säilötty tai keitetyt
0407 004	--- kalkkunanmunat
0601	Sipulit, juuri- ja varsimukulat sekä juurakot, lepotilassa olevat, kasvavat tai kukkivat; sikurit elävinä kasveina tai juurina, ei kuitenkaan nimikkeen 12.12 juuret
0602	Muut elävät kasvit (myös niiden juuret), pistokkaat ja varttamisoksat; sienirihmasto
0603	Leikkokukat ja kukannuput, jollaiset soveltuvat kukkakimppuihin tai koristetarkoituksiin, tuoreet, kuivatut, värjätyt, valkaistut, kyllästetyt tai muulla tavalla valmistetut
0708	Tuoreet tai jäädytetyt palkokasvit, myös silvityt
0710	Jäädytetyt kasvikset (myös höyryssä tai vedessä keitetyt)
0711	Kasvikset, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina
0712	Kuivatut kasvikset, myös paloitetut, viipaloidut, rouhitut tai jauhetut, mutta ei enempää valmistetut
0713	Kuivattu, silvitty palkovilja, myös kalvoton ja halkaistu
0901	Kahvi, myös paahdettu tai kofeiiniton; kahvinkuoret ja -kalvot; kahvinkorvikkeet, joissa on kahvia, sen määrästä riippumatta
0901 2	- paahdettu kahvi
1003 00	Ohra
1003 00 2	--- panimokäyttöön tarkoitettu
1004 00	Kaura
1004 00 9	--- muut

1005	Maissi
1005 90	– muut
1104	Muulla tavoin käsitellyt viljanjyvät (esim. kuoritut, valssatut, hiutaleiksi valmistetut, pyöristetyt, leikatut tai karkeasti rouhitut), ei kuitenkaan nimikkeen 10.06 riisi; viljanjyvien alkioit, kokonaiset, valssatut, hiutaleiksi valmistetut tai jauhetut
1105	Perunasta valmistetut hienot ja karkeat jauhot ja jauhe sekä hiutaleet, jyväset ja pelletit
1702 30	– glukoosi ja glukoosisirappi, joissa ei ole lainkaan fruktoosia tai joissa sitä on vähemmän kuin 20 prosenttia kuivapainosta
1702 40	– glukoosi ja glukoosisirappi, joissa on fruktoosia vähintään 20 prosenttia, mutta vähemmän kuin 50 prosenttia kuivapainosta
2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädyttämättömät, muut kuin nimikkeen 20.06 tuotteet
2005 40	– herneet ( <i>Pisum sativum</i> )
2005 51	– – silvityt pavut
2008	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat
2008 50	– aprikoosit
2008 70	– persikat
2009	Käymättömät ja lisättyä alkoholia sisältämättömät hedelmämehut (myös rypäleen puristemehu ”grape must”) ja kasvismehut, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät
2009 40	– ananasmehu
2009 40 9	– – – muut
2009 60	– viinirypälemehu (mukaan lukien rypäleen puristemehu ”grape must”)
2206	Muut käymisen avulla valmistetut juomat (esim. siideri, päärynäviini ja sima); käymisen avulla valmistettujen juomien sekoitukset sekä käymisen avulla valmistettujen juomien ja alkoholittomien juomien sekoitukset, muualle kuulumattomat
2302	Leseet, lesejauhot ja muut viljan tai palkoviljan seulomisessa, jauhamisessa tai muussa käsittelyssä syntyneet jätetuotteet, myös pelleteiksi valmistetut
2302 30	– vehnästä peräisin olevat
2306	Öljykakut ja muut kasvirasvojen tai -öljyjen erottamisessa syntyneet kiinteät jätetuotteet, myös jauhetut tai pelleteiksi valmistetut, muut kuin nimikkeisiin 23.04 ja 23.05 kuuluvat, jotka ovat peräisin:
2306 90	– muut
2309	Valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan
2309 90	– muut

## LIITE IV f

## KROATIAN TULLIMYÖNNYTYKSET

27 artiklan 3 kohdan c alakohdan iii alakohdassa tarkoitetuille maataloustuotteille  
(suosituimmuus- eli MFN-tullien asteittainen alentaminen kiintiöiden rajoissa)

Tässä liitteessä lueteltujen tavaroiden tulleja alennetaan seuraavan aikataulun mukaisesti:

- tämän sopimuksen voimaantulopäivänä kukin tulli alennetaan 90 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2003 kukin tulli alennetaan 80 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2004 kukin tulli alennetaan 70 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2005 kukin tulli alennetaan 60 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2006 kukin tulli alennetaan 50 prosenttiin perustullista.

Kroatian tariffi-koodi	Tavaran kuvaus	Tariffikiintiö (tonnia)	Vuotuinen lisäys (tonnia)
0102 90	Elävät nautaeläimet	200	10
0202	Naudanliha, jäädytetty	3 000	150
0203	Sianliha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty	7 300	365
0406	Juusto ja juustoaine	2 000	100
0701	Tuoreet tai jäädytetyt perunat	12 000	600
0703 10 0703 90	Kepasipuli ja salottisipuli Purjosipuli ja muut <i>Allium</i> -sukuiset kasvikset	10 000	500
0807 1	– melonit (myös vesimelonit)	5 500	275
0808 10	Tuoreet omenat	5 400	300
1101	Hienot vehnäjauhot sekä vehnän ja rukiin sekajauhot	900	45
1103	Viljarouheet, karkeat viljajauhot ja viljapelletit	7 800	390
1107	Maltaat, myös paahdetut	15 000	750
1601 00	Makkarat ja niiden kaltaiset tuotteet	1 800	90
1602 10 - 1602 39 1602 50 - 1602 90	Valmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu lihasta, muista eläimenosista tai verestä, eivät kuitenkaan siasta valmistetut	500	30
2401	Valmistamaton tupakka; tupakanjätteet	200	10

## LIITE V a

## SOPIMUKSEN 28 ARTIKLAN 1 KOHDASSA TARKOITETUT TUOTTEET

Seuraavien Kroatiaasta peräisin olevien tuotteiden tuonnissa Euroopan yhteisöön sovelletaan jäljempänä mainittuja myönnetyksiä: (TK = tariffikiintiö)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Vuosi 1 (tulli, %)	Vuosi 2 (tulli, %)	Vuosi 3 ja seuraavat vuodet (tulli, %)
0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 90 0303 21 10 0303 21 90 0304 10 11 ex 0304 10 19 ex 0304 10 91 0304 20 11 ex 0304 20 19 ex 0304 90 10 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Taimenet ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> ja <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ): elävät; tuoreet tai jäähdtytyt; jäädytetyt; kuivatut, suolatut tai suolavedessä olevat, savustetut; kalafileet ja muu kalanliha; ihmisravinnoksi sopivat jauhot, jauheet ja pelletit	TK: 30 t, tulli 0 % TK:n ylittävät määrät: 90 % MFN- tullista	TK: 30 t, tulli 0 % TK:n ylittävät määrät: 80 % MFN- tullista	TK: 30 t, tulli 0 % TK:n ylittävät määrät: 70 % MFN- tullista
0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 10 19 ex 0304 10 91 ex 0304 20 19 ex 0304 90 10 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Elävä karppi; tuore tai jäähdtytyt; jäädytetyt; kuivattu, suolattu tai suolavedessä oleva, savustettu; kalafileet ja muu kalanliha; ihmisravinnoksi sopivat jauhot, jauheet ja pelletit	TK: 210 t, tulli 0 % TK:n ylittävät määrät: 90 % MFN- tullista	TK: 210 t, tulli 0 % TK:n ylittävät määrät: 80 % MFN- tullista	TK: 210 t, tulli 0 % TK:n ylittävät määrät: 70 % MFN- tullista
ex 0301 99 90 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 10 38 ex 0304 10 98 ex 0304 20 95 ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Hammasahven ( <i>Dentex dentex</i> ) ja pagellit ( <i>Pagellus</i> spp.): elävät; tuoreet tai jäähdtytyt; jäädytetyt; kuivatut, suolatut tai suolavedessä olevat, savustetut; kalafileet ja muu kalanliha; ihmisravinnoksi sopivat jauhot, jauheet ja pelletit	TK: 35 t, tulli 0 % TK:n ylittävät määrät: 80 % MFN- tullista	TK: 35 t, tulli 0 % TK:n ylittävät määrät: 55 % MFN- tullista	TK: 35 t, tulli 0 % TK:n ylittävät määrät: 30 % MFN- tullista
ex 0301 99 90 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 10 38 ex 0304 10 98 ex 0304 20 95 ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Meribassi ( <i>Dicentrarchus labrax</i> ): elävä; tuore tai jäähdtytyt; jäädytetyt; kuivattu, suolattu tai suolavedessä oleva, savustettu; kalafileet ja muu kalanliha; ihmisravinnoksi sopivat jauhot, jauheet ja pelletit	TK: 550 t, tulli 0 % TK:n ylittävät määrät: 80 % MFN- tullista	TK: 550 t, tulli 0 % TK:n ylittävät määrät: 55 % MFN- tullista	TK: 550 t, tulli 0 % TK:n ylittävät määrät: 30 % MFN- tullista

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiön määrä / vuosi	Tulli
1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50	Sardiinivalmisteet ja -säilykkeet	180 tonnia	6 %
1604 16 00 1604 20 40	Sardellivalmisteet ja -säilykkeet (aito anjovis)	40 tonnia	12,5 %

Kiintiön ylittäviin määriin sovelletaan täyttä MFN-tullia.

Kaikkien HS-nimikkeeseen 1604 kuuluvien tuotteiden paitsi sardiinivalmisteiden ja -säilykkeiden sekä sardellivalmisteiden ja -säilykkeiden (aito anjovis) tulleja alennetaan seuraavan aikataulun mukaisesti:

Vuosi	Vuosi 1 (tulli, %)	Vuosi 2 (tulli, %)	Vuosi 3 (tulli, %)	Vuosi 4 ja seuraavat vuodet (tulli, %)
Tulli	80 % MFN:stä	70 % MFN:stä	60 % MFN:stä	50 % MFN:stä

## LIITE V b

## SOPIMUKSEN 28 ARTIKLAN 2 KOHDASSA TARKOITETUT TUOTTEET

Seuraavien euroopan yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden tuonnissa kroatiaan sovelletaan jäljempänä mainittuja myönnetyksiä: (TK = tariffikiintiö)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Vuosi 1 (tulli, %)	Vuosi 2 (tulli, %)	Vuosi 3 ja seuraavat vuodet (tulli, %)
0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 90 0303 21 10 0303 21 90 0304 10 11 ex 0304 10 19 ex 0304 10 91 0304 20 11 ex 0304 20 19 ex 0304 90 10 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Taimenet ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> ja <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ): elävät; tuoreet tai jäähdtyetyt; jäädytetyt; kuivatut, suolatut tai suolavedessä olevat, savustetut; kalafileet ja muu kalanliha; ihmisravinnoksi sopivat jauhot, jauheet ja pelletit	TK: 25 t, tulli 0 % TK:n ylittävät määrät: 90 % MFN- tullista	TK: 25 t, tulli 0 % TK:n ylittävät määrät: 80 % MFN- tullista	TK: 25 t, tulli 0 % TK:n ylittävät määrät: 70 % MFN- tullista
0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 10 19 ex 0304 10 91 ex 0304 20 19 ex 0304 90 10 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Elävä karppi; tuore tai jäähdtyetty; jäädytetty; kuivattu, suolattu tai suolavedessä oleva, savustettu; kalafileet ja muu kalanliha; ihmisravinnoksi sopivat jauhot, jauheet ja pelletit	TK: 30 t, tulli 0 % TK:n ylittävät määrät: 90 % MFN- tullista	TK: 30 t, tulli 0 % TK:n ylittävät määrät: 80 % MFN- tullista	TK: 30 t, tulli 0 % TK:n ylittävät määrät: 70 % MFN- tullista
ex 0301 99 90 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 10 38 ex 0304 10 98 ex 0304 20 95 ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Hammasahven ( <i>Dentex dentex</i> ) ja pagellit ( <i>Pagellus</i> spp.): elävät; tuoreet tai jäähdtyetyt; jäädytetyt; kuivatut, suolatut tai suolavedessä olevat, savustetut; kalafileet ja muu kalanliha; ihmisravinnoksi sopivat jauhot, jauheet ja pelletit	TK: 35 t, tulli 0 % TK:n ylittävät määrät: 80 % MFN- tullista	TK: 35 t, tulli 0 % TK:n ylittävät määrät: 55 % MFN- tullista	TK: 35 t, tulli 0 % TK:n ylittävät määrät: 30 % MFN- tullista
ex 0301 99 90 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 10 38 ex 0304 10 98 ex 0304 20 95 ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Meribassi ( <i>Dicentrarchus labrax</i> ): elävä; tuore tai jäähdtyetty; jäädytetty; kuivattu, suolattu tai suolavedessä oleva, savustettu; kalafileet ja muu kalanliha; ihmisravinnoksi sopivat jauhot, jauheet ja pelletit	TK: 60 t, tulli 0 % TK:n ylittävät määrät: 80 % MFN- tullista	TK: 60 t, tulli 0 % TK:n ylittävät määrät: 55 % MFN- tullista	TK: 60 t, tulli 0 % TK:n ylittävät määrät: 30 % MFN- tullista

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiön määrä / vuosi	Tulli
1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50	Sardiinivalmisteet ja -säilykkeet	70 tonnia	12,5 %
1604 16 00 1604 20 40	Sardellivalmisteet ja -säilykkeet (aito anjovis)	25 tonnia	10,5 %

Kiintiön ylittäviin määriin sovelletaan täyttä MFN-tullia.

Kaikkien HS-nimikkeeseen 1604 kuuluvien tuotteiden paitsi sardiinivalmisteiden ja -säilykkeiden sekä sardellivalmisteiden ja -säilykkeiden (aito anjovis) tulleja alennetaan seuraavan aikataulun mukaisesti:

Vuosi	Vuosi 1 (tulli, %)	Vuosi 2 (tulli, %)	Vuosi 3 (tulli, %)	Vuosi 4 ja seuraavat vuodet (tulli, %)
Tulli	80 % MFN: stä	70 % MFN: stä	60 % MFN: stä	50 % MFN: stä

## LIITE VI

**SIJOITTAUTUMINEN:**

50 artiklassa tarkoitetut rahoituspalvelut

1. *Rahoituspalvelut: Määritelmät*

Rahoituspalveluilla tarkoitetaan mitä tahansa osapuolen rahoituspalvelun tarjoajan tarjoamaa rahoitusluonteista palvelua.

Rahoituspalveluihin kuuluvat seuraavat toiminnot:

## A. Kaikki vakuutustoiminta ja siihen liittyvät palvelut:

1. ensivakuutus (mukaan luettuna rinnakkaisvakuutus):
  - i) henkivakuutus;
  - ii) vahinkovakuutus;
2. jälleenvakuutus ja edelleenvakuutus;
3. vakuutusten välittäminen kuten vakuutusmeklarien ja -asiamiesten toiminta;
4. vakuutusten liittämissä palvelut, kuten neuvonta-, aktuaari-, riskinarviointi- ja vahingonkäsittelypalvelut.

## B. Pankkipalvelut ja muut rahoituspalvelut (lukuun ottamatta vakuutuspalveluja):

1. talletusten ja muiden takaisin maksettavien varojen vastaanotto asiakkailta;
2. kaikenlainen antolainastoiminta, muun muassa kulutusluotot, kiinnitysluotot, factoring-rahoitus ja liiketoiminnan rahoitus;
3. rahoitusleasing;
4. kaikki maksu- ja rahansiirtopalvelut, mukaan luettuina luotto- ja maksukortit, matkasekit ja pankkivekselit;
5. takaukset ja maksusitoumukset;
6. kauppa omaan lukuun tai asiakkaiden lukuun pörssissä, OTC-markkinoilla tai muulla tavalla, erityisesti seuraavilla välineillä:
  - a) rahamarkkinavälineet (sekit, vekselit, talletustodistukset jne.);
  - b) ulkomaanvaluutta;
  - c) johdannaistuotteet, mukaan luettuina, muttei yksinomaan, futuurit ja optiot;
  - d) valuuttakurssit ja korkovälineet, mukaan luettuina sellaiset tuotteet kuin swap-sopimukset, korkotermiinit jne.;
  - e) siirtokelpoiset arvopaperit;
  - f) muut siirtokelpoiset välineet ja rahoitusomaisuus, mukaan luettuna jalometalliharkot;
7. osallistuminen kaikenlaisten arvopapereiden liikkeeseenlaskuun, mukaan lukien merkintätakuut ja sijoitukset asiamiehenä (julkisesti tai yksityisesti) ja näihin liikkeeseenlaskuihin liittyvien palvelujen tarjoaminen;
8. välitystoiminta rahamarkkinoilla;
9. omaisuuden hoito, erityisesti käteisvarojen tai arvopaperisalkun hoito, yhteissijoitusten hoidon kaikki muodot, eläkerahastojen hoito sekä arvopapereiden talletus- ja notariaattipalvelut;
10. rahoitusomaisuuden kuten arvopapereiden, johdannaissävälineiden ja muiden siirtokelpoisten välineiden maksu- ja clearingpalvelut;
11. rahoitustietojen antaminen ja siirto, rahoitukseen liittyvä tietojenkäsittely ja siihen liittyvien ohjelmistojen toimitaminen muiden rahoituspalvelujen tarjoajien toimesta;
12. neuvonta, välitys ja muut edellä 1—11 alakohdassa lueteltuihin erilaisiin toimintoihin liittyvät rahoituspalvelut, mukaan luettuina luottotiedot ja luottoarviot, sijoituksiin ja salkunhoitoon liittyvä tutkimus ja neuvonta sekä yritystietoihin ja yritysten uudelleenjärjestelyihin ja toimintaperiaatteisiin liittyvä neuvonta.

Seuraavat toiminnot eivät kuulu rahoituspalvelujen määritelmään:

- a) keskuspankkien tai muiden julkisten laitosten toteuttamat toimet raha- ja valuuttakurssipolitiikkaa harjoitettaessa;
  - b) keskuspankkien sekä julkisten toimielinten, viranomaisten tai laitosten harjoittama toiminta valtion lukuun tai valtion takuulla lukuun ottamatta tapauksia, joissa näiden julkisten yhteisöjen kanssa kilpailevat rahoituspalvelujen tarjoajat voivat harjoittaa tätä toimintaa;
  - c) lakisääteiseen sosiaaliturva- tai eläkejärjestelmään kuuluva toiminta lukuun ottamatta tapauksia, joissa julkisten yhteisöjen tai yksityisten laitosten kanssa kilpailevat rahoituspalvelujen tarjoajat voivat harjoittaa tätä toimintaa.
-

## LIITE VII

**EUROOPAN UNIONIN KANSALAISTEN KIINTEÄN OMAISUUDEN HANKKIMINEN**

Luettelo 60 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista poikkeuksista

Alat, jotka eivät kuulu mainitun artiklan soveltamisalaan:

- maatalousmaa sellaisena kuin se määritellään Kroatian maatalousmaalaissa (Narodne novine (virallinen lehti) no. 54/94, kodifioitu teksti, 48/95, 19/98 ja 105/99)
  - Kroatian ympäristönsuojelulailla suojellut alueet (Narodne novine (virallinen lehti) no. 30/94)
-

## LIITE VIII

**SOPIMUKSEN 71 ARTIKLASSA TARKOITETUT TEOLLIS- JA TEKIJÄNOIKEUDET SEKÄ KAUPALLISET OIKEUDET**

1. Osapuolet vahvistavat pitävänsä tärkeinä seuraaviin monenvälisiin sopimuksiin perustuvia velvoitteita:
  - kansainvälinen yleissopimus esittävien taiteilijoiden, äänitteiden valmistajien sekä radioyriyten suojaamisesta (Rooma, 1961),
  - teollisoikeuden suojelemisesta tehty Pariisin yleissopimus (Tukholman asiakirja, 1967, muutettu 1979),
  - tavaramerkkien kansainvälistä rekisteröintiä koskeva Madridin sopimus (Tukholman asiakirja, 1967, muutettu 1979),
  - patenttityhteistyösopimus (Washington, 1970, muutettu 1979 ja 1984),
  - äänitteiden valmistajien suojaamiseksi heidän äänitteidensä luvattomalta jäljentämiseltä tehty yleissopimus (Geneve, 1971),
  - Bernin yleissopimus kirjallisten ja taiteellisten teosten suojaamisesta (Pariisin asiakirja, 1971),
  - Nizzan sopimus tavaroiden ja palvelujen kansainvälisestä luokituksesta tavaramerkkien rekisteröintiä varten (Geneve, 1977, muutettu 1979),
  - WIPO: n tekijänoikeussopimus (Geneve, 1996),
  - WIPO: n esitys- ja äänitesopimus (Geneve, 1996).
2. Tämän sopimuksen voimaantulosta alkaen osapuolet myöntävät teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista tehdyn sopimuksen (TRIPS-sopimuksen) mukaisesti toistensa yrityksille ja kansalaisille teollis- ja tekijänoikeuksien sekä kaupallisten oikeuksien tunnustamisen ja suojelun suhteen yhtä suotuisan kohtelun kuin minkä ne suovat mille tahansa kolmannelle maalle kahdenvälisten sopimusten mukaisesti.

**PÖYTÄKIRJALUETTELO**

- Pöytäkirja nro 1: tekstiili- ja vaatetustuotteista  
Pöytäkirja nro 2: terästuotteista  
Pöytäkirja nro 3: jalostettujen maataloustuotteiden kaupasta yhteisön ja Kroatian välillä  
Pöytäkirja nro 4: käsitteen "alkuperätuotteet" määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä  
Pöytäkirja nro 5: keskinäisestä hallinnollisesta avunannosta tulliasioissa  
Pöytäkirja nro 6: maakuljetuksista

**PÖYTÄKIRJA nro 1****Tekstiili- ja vaatetustuotteista***1 artikla*

Tätä pöytäkirjaa sovelletaan tekstiili- ja vaatetustuotteisiin, jäljempänä 'tekstiilituotteet', jotka luetellaan yhteisön yhdistetyn nimikkeistön XI jaksossa (50—63 ryhmä).

*2 artikla*

1. Tekstiilituotteita, jotka kuuluvat yhdistetyn nimikkeistön XI jaksoon (50—63 ryhmä) ja jotka ovat peräisin Kroatiasta tämän sopimuksen pöytäkirjan nro 4 sääntöjen mukaisesti, voidaan tuoda yhteisöön tullitta tämän sopimuksen voimaantuloa alkaen.

2. Yhdistetyn nimikkeistön XI jaksoon (50—63 ryhmä) kuuluvien ja yhteisöstä peräisin olevien tämän sopimuksen pöytäkirjan 4 mukaisten tuotteiden suoraan vientiin sovellettavat tullit poistetaan tämän sopimuksen voimaantulopäivänä, lukuun ottamatta tämän pöytäkirjan liitteissä I ja II lueteltuja tuotteita, joihin sovellettavia tulleja alennetaan asteittain, kuten liitteissä määrätään.

3. Sopimuksen ja erityisesti sen 19 ja 20 artiklan määräyksiä sovelletaan osapuolten väliseen tekstiilituotteiden kauppaan, jollei tämän pöytäkirjan määräyksistä muuta johdu.

*3 artikla*

Kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmästä ja muista asiaan kuuluvista seikoista, jotka koskevat Kroatiasta peräisin olevien tekstiilituotteiden vientiä yhteisöön ja yhteisöstä peräisin olevien tekstiilituotteiden vientiä Kroatiaan, määrätään Euroopan yhteisön ja Kroatian välillä tekstiilituotteiden kaupasta tehdyssä sopimuksessa, joka parafoitiin 8 päivänä marraskuuta 2000 ja jota on sovellettu 1 päivästä tammikuuta 2001.

*4 artikla*

Tämän sopimuksen tultua voimaan uusia määrällisiä rajoituksia tai vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä ei saa ottaa käyttöön, lukuun ottamatta edellä mainitussa sopimuksessa ja sen pöytäkirjoissa määrättyjä toimenpiteitä.

## LIITE I

Tulleja alennetaan seuraavasti:

- tämän sopimuksen voimaantulopäivänä kukin tulli alennetaan 60 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2003 kukin tulli alennetaan 30 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2004 jäljellä olevat tullit poistetaan.

HS 6+	Tavaran kuvaus
51.11	Kudotut kankaat karstavillaa tai karstattua hienoa eläimenkarvaa
5111.20	– muut, sekoitettuina tai karstattuina pääasiallisesti tai yksinomaan tekokuitufilamenttien kanssa
52.07	Puuvillalanka (muu kuin ompelulanka) vähittäismyyntimuodoissa.
5207.10	– – jossa on vähintään 85 painoprosenttia puuvillaa
5207.101	– – – merseroimaton
5207.109	– – – merseroitu
52.08	Kudotut puuvillakankaat, joissa on vähintään 85 painoprosenttia puuvillaa, paino enintään 200 g/m <sup>2</sup>
5208.3	– värjätyt:
5208.31	– palttina, paino enintään 100g/m <sup>2</sup>
5208.32	– – palttina, paino suurempi kuin 100 g/m <sup>2</sup>
5208.39	– – muut kankaat
5208.5	– painetut
5208.51	– valkaistu, paino suurempi kuin 100 g/m <sup>2</sup>
5208.52	– – valkaistu, paino suurempi kuin 100 g/m <sup>2</sup>
5208.53	– – 3- tai 4-vartiset toimikkaat, myös ristitoimikkaat
52.09	Kudotut puuvillakankaat, joissa on vähintään 85 painoprosenttia puuvillaa, paino suurempi kuin 200 g/m <sup>2</sup>
5209.2	– valkaistut:
5209.22	– – 3- tai 4-vartiset toimikkaat, myös ristitoimikkaat
5209.29	– – muut kankaat
5209.3	– värjätyt
5209.39	– – muut kankaat
5209.4	– 3- tai 4-vartiset toimikkaat, myös ristitoimikkaat
5209.49	– – muut kankaat
5209.5	– painetut
5209.59	– – muut kankaat
52.10	Kudotut puuvillakankaat, joissa on vähemmän kuin 85 painoprosenttia puuvillaa, sekoitettuna pääasiallisesti tai yksinomaan tekokuitujen kanssa, paino enintään 200 g/m <sup>2</sup>
5210.2	– valkaistut:
5210.29	– – muut kankaat
5210.3	– värjätyt:
5210.39	– – muut kankaat
5210.5	– painetut
5210.59	– – muut kankaat
54.02	Lanka, synteettikuitufilamenttia (muu kuin ompelulanka), ei kuitenkaan vähittäismyyntimuodoissa, myös pienempi kuin 67 desitexin monofilamenttilanka, synteettikuituainetta
5402.3	– teksturoitu lanka
5402.33	– – polyesteriä
5402.339	– – – yksinkertainen lanka suurempi kuin 50 texiä

HS 6+	Tavaran kuvaus
55.14	Kudotut synteettikatkokuitukankaat, joissa on vähemmän kuin 85 painoprosenttia synteettikatkoituja sekoitettuna pääasiallisesti tai yksinomaan puuvillan kanssa, paino suurempi kuin 170 g/m <sup>2</sup>
5514.1	– valkaisuaton tai valkaistu:
5514.12	– – 3- tai 4-vartiset toimikkaat, myös ristitoimikkaat, polyesterikatkokuitua
5514.2	– – värjätyt
5514.21	– – palttina, polyesterikatkokuitua
5514.22	– – 3- tai 4-vartiset toimikkaat, myös ristitoimikkaat, polyesterikatkokuitua
5514.29	– – muut kudotut kankaat
55.15	Muut kudotut synteettikatkokuitukankaat
5515.1	– polyesterikatkokuitua
5515.11	– – sekoitettuna pääasiallisesti tai yksinomaan viskoosikatkokuitujen kanssa
5515.12	– – sekoitettuna pääasiallisesti tai yksinomaan tekokuitufilamenttien kanssa
5515.13	– – sekoitettuna pääasiallisesti tai yksinomaan villan tai hienon eläimenkarvan kanssa
5515.19	– – muut
55.16	Kudotut muuntokatkokuitukankaat
5516.1	– joissa on vähintään 85 painoprosenttia muuntokatkokuituja
5516.11	– – valkaisuattomat tai valkaistut
5516.12	– – värjätyt
5516.13	– – erivärisistä langoista kudotut
5516.2	– joissa on vähemmän kuin 85 painoprosenttia muuntokatkokuituja sekoitettuna pääasiallisesti tai yksinomaan tekokuitufilamenttien kanssa
5516.21	– – valkaisuattomat tai valkaistut
5516.22	– – värjätyt
5516.23	– – erivärisistä langoista kudotut
5516.24	– – painetut
5516.3	– joissa on vähemmän kuin 85 painoprosenttia muuntokatkokuituja sekoitettuna pääasiallisesti tai yksinomaan villan tai hienon eläimenkarvan kanssa
5516.31	– – valkaisuattomat tai valkaistut
5516.32	– – värjätyt
5516.33	– – erivärisistä langoista kudotut
5516.34	– – painetut
56.01	Vanu, tekstiilainetta, ja siitä valmistetut tavarat; tekstiilikuidut, joiden pituus on enintään 5 mm (flokki), tekstiilinöyhtä ja -nyppy
5601.2	– vanu; muut vanusta valmistetut tavarat
5601.21	– – puuvillaa
5601.211	– – – vanu
5601.219	– – – vanusta valmistetut tavarat
56.03	Kuitukangas, myös kyllästetty, päällystetty, peitetty tai kerrostettu:
5603.1	– tekokuitufilamenttia:
5603.13	– – paino suurempi kuin 70 g/m <sup>2</sup> , mutta enintään 150 g/m <sup>2</sup>
5603.14	– – paino suurempi kuin 150 g/m <sup>2</sup>
5603.9	– muu
5603.93	– – paino suurempi kuin 70 g/m <sup>2</sup> , mutta enintään 150 g/m <sup>2</sup>
5603.94	– – paino suurempi kuin 150 g/m <sup>2</sup>

HS 6+	Tavaran kuvaus
57.01	Matot ja muut lattianpäällysteet tekstiiliainetta, solmitut, myös sovitetut
5701.90	– muuta tekstiiliainetta:
57.03	Matot ja muut lattianpäällysteet tekstiiliainetta, tuftatut, myös sovitetut
5703.20	– nailonia tai muuta polyamidia
5703.30	– muuta tekstiilitekokuuainetta
5703.90	– muuta tekstiiliainetta
5705.00	Muut matot ja muut lattianpäällysteet tekstiiliainetta, myös sovitetut
58.03	Lintuniisikankaat, muut kuin nimikkeen 58.06 nauhat
5803.10	– puuvillaa
58.07	Nimilaput, merkit ja niiden kaltaiset tavarat tekstiiliainetta, metritavarana, kaistaleina tai määrämutoon tai määräkokoon leikattuina, koruompelemattomat
5807.90	– muut
59.03	Muovilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 59.02 kuuluvat
5903.10	– polyvinylikloridilla käsitellyt
5903.20	– polyuretaanilla käsitellyt
5903.90	– muut
59.06	Kumilla käsitellyt tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 59.02 kuuluvat:
5906.10	– liimanauha, jonka leveys on enintään 20 cm
5906.9	– muut
5906.91	– – neulosta:
5906.99	– – muut
5909.00	Paloletkut ja niiden kaltaiset letkut, tekstiiliainetta, myös vuoratut, vahvistetut tai muuta ainetta olevin varustein
5909.001	– – – paloletkut ja letkut
5909.009	– – – muut
61.03	Miesten ja poikien puvut, yhdistelmäasut, takit, bleiserit, pitkät housut, lappuhaalarit, polvihousut ja shortsit (muut kuin uimahousut), neulosta
6103.1	– puvut:
6103.11	– – villaa tai hienoa eläimenkarvaa
6103.12	– – synteettikuitua
6103.19	– – muuta tekstiiliainetta:
6103.2	– yhdistelmäasut:
6103.21	– – villaa tai hienoa eläimenkarvaa
6103.22	– – puuvillaa
6103.23	– – synteettikuitua
6103.29	– – muuta tekstiiliainetta:
6103.3	– takit ja bleiserit:
6103.31	– – villaa tai hienoa eläimenkarvaa
6103.32	– – puuvillaa
6103.33	– – synteettikuitua
6103.39	– – muuta tekstiiliainetta:
6103.4	– pitkät housut, lappuhaalarit, polvihousut ja shortsit
6103.41	– – villaa tai hienoa eläimenkarvaa
6103.42	– – puuvillaa
6103.43	– – synteettikuitua
6103.49	– – muuta tekstiiliainetta:

HS 6+	Tavaran kuvaus
63.01	Vuode- ja matkahuovat;
6301.20	– vuodehuovat (muut kuin sähköhuovat) ja matkahuovat, villaa tai hienoa eläimenkarvaa
6301.30	– vuodehuovat (muut kuin sähköhuovat) ja matkahuovat, puuvillaa
6301.40	– vuodehuovat (muut kuin sähköhuovat) ja matkahuovat, synteettikuitua
6301.90	– muut vuode- ja matkahuovat
63.02	Vuodeliinavaatteet, pöytäliinat ja niiden kaltaiset tavarat sekä pyyheliinat
6302.10	– vuodeliinavaatteet, neulosta
6302.2	– muut vuodeliinavaatteet, painetut
6302.21	– – puuvillaa
6302.22	– – tekokuitua
6302.29	– – muuta tekstiiliainetta:
6302.3	– muut vuodeliinavaatteet:
6302.31	– – puuvillaa
6302.319	– – – muut
6302.39	– – muuta tekstiiliainetta:
6302.40	– pöytäliinat ja niiden kaltaiset tavarat, neulosta
6302.5	– muut pöytäliinat ja niiden kaltaiset tavarat:
6302.51	– – puuvillaa
6302.59	– – muuta tekstiiliainetta:

## LIITE II

Tulleja alennetaan seuraavasti:

- tämän sopimuksen voimaantulopäivänä kukin tulli alennetaan 65 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2003 kukin tulli alennetaan 50 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2004 kukin tulli alennetaan 35 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2005 kukin tulli alennetaan 20 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2006 jäljellä olevat tullit poistetaan.

HS 6+	Tavaran kuvaus
51.09	Lanka villaa tai hienoa eläimenkarvaa, vähittäismyymintuodoissa
5109.10	– jossa on vähintään 85 painoprosenttia villaa tai hienoa eläimenkarvaa
5109.90	– muut
61.04	Naisten ja tyttöjen puvut, yhdistelmäasut, jakut, takit ja bleiserit, leningit, hameet, housuhameet, pitkät housut, lappuhaalarit, polvihousut ja shortsit (ei kuitenkaan uimapuvut), neulosta
6104.3	– Jakut, takit ja bleiserit
6104.32	– – puuvillaa
6104.33	– – synteetikuitua
6104.39	– – muuta tekstiiliainetta
6104.4	– leningit
6104.41	– – villaa tai hienoa eläimenkarvaa
6104.42	– – puuvillaa
6104.43	– – synteetikuitua
6104.44	– – muuntokuitua
6104.49	– – muuta tekstiiliainetta
6104.5	– hameet ja housuhameet
6104.51	– – villaa tai hienoa eläimenkarvaa
6104.52	– – puuvillaa
6104.53	– – synteetikuitua
6104.59	– – muuta tekstiiliainetta:
6104.6	– pitkät housut, lappuhaalarit, polvihousut ja shortsit
6104.62	– – puuvillaa
6104.63	– – synteetikuitua
6104.69	– – muuta tekstiiliainetta
61.05	Miesten ja poikien paidat, neulosta
6105.10	– puuvillaa
6105.20	– tekokuitua
6105.90	– muuta tekstiiliainetta
61.06	Naisten ja tyttöjen puserot, myös paitapuserot, neulosta
6106.10	– puuvillaa
6106.20	– tekokuitua
6106.90	– muuta tekstiiliainetta
61.07	Miesten ja poikien alushousut, yöpaidat, pyjamat, kylpytakit, aamutakit ja niiden kaltaiset tavarat, neulosta
6107 1	– alushousut
6107.11	– – puuvillaa
6107.12	– – tekokuitua

HS 6+	Tavaran kuvaus
6107.19	– – muuta tekstiiliainetta
6107.2	– yöpaidat ja pyjamat
6107.21	– – puuvillaa
6107.22	– – tekokuitua
6107.29	– – muuta tekstiiliainetta
6107.9	– muut
6107.91	– – puuvillaa
6107.92	– – tekokuitua
6107.99	– – muuta tekstiiliainetta
6108	Naisten ja tyttöjen alushameet, pikkuhousut ja muut alushousut, yöpaidat, pyjamat, aamupuvut (negliges), kylpytakit, aamutakit ja niiden kaltaiset tavarat, neulosta
6108.2	– pikkuhousut ja muut alushousut
6108.21	– – puuvillaa
6108.22	– – tekokuitua
6108.29	– – muuta tekstiiliainetta
6108.3	– yöpaidat ja pyjamat
6108.31	– – puuvillaa
6108.32	– – tekokuitua
6108.39	– – muuta tekstiiliainetta
6108.9	– muut
6108.91	– – puuvillaa
6108.92	– – tekokuitua
6108.99	– – muuta tekstiiliainetta
61.09	Paidat, aluspaidat ja muut aluspaitojen kaltaiset paidat, neulosta
6109.10	– puuvillaa
6109.90	– muuta tekstiiliainetta:
61.10	Neulepuserot, pujopaidat, neuletakit, liivit ja niiden kaltaiset tavarat, neulosta
6110.10	– villaa tai hienoa eläimenkarvaa
6110.20	– puuvillaa
6110.30	– tekokuitua
6110.90	– muuta tekstiiliainetta
62.03	Miesten ja poikien puvut, yhdistelmäasut, takit, bleiserit, pitkät housut, lappuhaalarit, polvihousut ja shortsit (muut kuin uimahousut)
6203.1	– puvut
6203.11	– – villaa tai hienoa eläimenkarvaa
6203.12	– – synteettikuitua
6203.129	– – – muut
6203.19	– – muuta tekstiiliainetta
6203.192	– – – muut, puuvillaa
6203.199	– – – muut
6203.2	– yhdistelmäasut:
6203.21	– – villaa tai hienoa eläimenkarvaa
6203.22	– – puuvillaa
6203.229	– – – muut

HS 6+	Tavaran kuvaus
6203.23	--synteetikuitua
6203.239	---muut
6203.29	--muuta tekstiiliainetta
6203.299	---muut
6203.03	-takit ja bleiserit
6203.32	--puuvillaa
6203.329	---muut
6203.33	--synteetikuitua
6203.339	---muut
6203.39	--muuta tekstiiliainetta
6203.399	---muut
6203.4	-pitkät housut, lappuhaalarit, polvihousut ja shortsit
6203.42	--puuvillaa
6203.429	---muut
6203.43	--synteetikuitua
6203.439	---muut
6203.49	--muuta tekstiiliainetta:
6203.499	---muut
62.04	Naisten ja tyttöjen puvut, yhdistelmäasut, jakut, takit ja bleiserit, leningit, hameet, housuhameet, pitkät housut, lappuhaalarit, polvihousut ja shortsit (ei kuitenkaan uimapuvut)
6204.1	-puvut:
6204.12	--puuvillaa
6204.13	--synteetikuitua
6204.19	--muuta tekstiiliainetta:
6204.2	-yhdistelmäasut:
6204.22	--puuvillaa
6204.229	---muut
6204.23	--synteetikuitua
6204.239	---muut
6204.29	--muuta tekstiiliainetta:
6204.299	---muut
6204.3	-jakut, takit ja bleiserit:
6204.32	--puuvillaa
6204.329	---muut
6204.33	--synteetikuitua
6204.339	---muut
6204.39	--muuta tekstiiliainetta:
6204.399	---muut
6204.4	-leningit
6204.42	--puuvillaa
6204.43	--synteetikuitua
6204.44	--muuntokuitua
6204.49	--muuta tekstiiliainetta:
6204.5	-hameet ja housuhameet:
6204.52	--puuvillaa
6204.53	--synteetikuitua
6204.59	--muuta tekstiiliainetta:

HS 6+	Tavaran kuvaus
6204.6	– pitkät housut, lappuhaalarit, polvihousut ja shortsit:
6204.61	– – villaa tai hienoa eläimenkarvaa
6204.62	– – puuvillaa
6204.629	– – – muut
6204.63	– – synteetikuitua
6204.639	– – – muut
6204.19	– – muuta tekstiiliainetta:
6204.699	– – – muut
62.05	Miesten ja poikien paidat
6205.10	– villaa tai hienoa eläimenkarvaa
6205.20	– puuvillaa
6205.30	– tekokuitua
6205.90	– muuta tekstiiliainetta:
62.06	Naisten tai tyttöjen puserot, myös paitapuserot
6206.30	– puuvillaa
6206.40	– tekokuitua
6206.90	– muuta tekstiiliainetta:
6309.00	Käytetyt vaatteet ja muut käytetyt tekstiilitavarat, jalkineet ja päähineet

**PÖYTÄKIRJA nro 2****Terästuotteista***1 artikla*

Tätä pöytäkirjaa sovelletaan yhteisen tullitariffin 72 ryhmässä lueteltuihin tuotteisiin. Sitä sovelletaan myös muihin valmiisiin terästuotteisiin, jotka voivat tulevaisuudessa olla peräisin Kroatiasta.

*2 artikla*

Kroatiasta peräisin olevien terästuotteiden tuontiin yhteisössä sovellettavat tullit poistetaan sopimuksen tullessa voimaan.

*3 artikla*

1. Yhteisöstä peräisin olevien muiden kuin liitteessä I lueteltujen terästuotteiden tuontiin Kroatiassa sovellettavat tullit poistetaan sopimuksen tullessa voimaan.

2. Liitteessä I lueteltujen terästuotteiden tuontiin Kroatiassa sovellettavat tullit poistetaan asteittain seuraavan aikataulun mukaisesti:

- tämän sopimuksen voimaantulopäivänä kukin tulli alennetaan 65 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2003 kukin tulli alennetaan 50 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2004 kukin tulli alennetaan 35 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2005 kukin tulli alennetaan 20 prosenttiin perustullista,
- 1 päivänä tammikuuta 2006 jäljellä olevat tullit poistetaan.

*4 artikla*

1. Kroatiasta peräisin olevien terästuotteiden tuontiin yhteisössä sovellettavat määrälliset rajoitukset ja vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet poistetaan sopimuksen voimaantulopäivästä alkaen.

2. Yhteisöstä peräisin olevien terästuotteiden tuontiin Kroatiassa sovellettavat määrälliset rajoitukset ja vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet poistetaan sopimuksen voimaantulopäivästä alkaen.

*5 artikla*

1. Ottaen huomioon tämän sopimuksen 70 artiklassa määrätty säännöt osapuolet tunnustavat, että on tarpeen ja tärkeää, että osapuolet pyrkivät ratkaisemaan viipymättä teräsalansa

mahdolliset rakenteelliset heikkoudet tuotannonalansa maailmanlaajuisen kilpailukyvyyn varmistamiseksi. Tämän vuoksi Kroatia käynnistää kahden vuoden kuluessa terästeollisuutensa kannalta välttämättömän rakenneuudistus- ja muutosohjelman taatakseen alan elinkelpoisuuden tavanomaisissa markkinaolosuhteissa. Pyydettyä yhteisö antaa Kroatialle asianmukaista teknistä apua tavoitteen saavuttamiseksi.

2. Tämän sopimuksen 70 artiklassa määrättyjen sääntöjen mukaisesti kyseisen artiklan vastaisia käytäntöjä arvioidaan sellaisin erityisin perustein, jotka perustuvat yhteisön valtiontukisääntöjen soveltamiseen, mukaan luettuina yhteisön johdettu oikeus sekä EHTY-sopimuksen voimassaolon päättymisen jälkeen teräsalaan mahdollisesti sovellettavat valtiontukien valvontaa koskevat erityissäännöt.

3. Sovellessa tämän sopimuksen 70 artiklan 1 kohdan iii alakohdan määräyksiä terästuotteisiin yhteisö tunnustaa, että viiden vuoden ajan tämän sopimuksen voimaantulosta Kroatia voi poikkeuksellisesti myöntää valtiontukea rakenneuudistustarkeoituksiin, jos:

- kyseinen tuki johtaa siihen, että sitä saavat yritykset ovat kannattavia tavanomaisissa markkinaolosuhteissa rakenneuudistuskauten lopussa, ja
- kyseisen tuen määrä ja laajuus rajoitetaan tiukasti tasoille, jotka ovat ehdottomasti tarpeen tämän kannattavuuden palauttamiseksi, ja niitä vähennetään asteittain, ja
- rakennemuutosohjelma liittyy yleiseen tuotantokyvyn järjeistämiseen ja vähentämiseen Kroatiassa.

4. Osapuolet varmistavat tarvittavan rakenneuudistus- ja muutosohjelman täytäntönnäpön täydellisen avoimuuden vaihtamalla keskenään kattavasti ja jatkuvasti tietoja, mukaan luettuina rakenneuudistussuunnitelmaa koskevat tiedot sekä tiedot tämän artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti myönnetyn valtiontuen määrästä, laajuudesta ja tarkoituksesta.

5. Vakautus- ja assosiaationeuvosto valvoo edellä 1—4 kohdassa määrättyjen vaatimusten täytäntönnäpöä.

6. Jos jompikumpi osapuolista katsoo, että toisen osapuolen tietty käytäntö on ristiriidassa tämän artiklan määräysten kanssa, ja jos tämä käytäntö aiheuttaa tai uhkaa aiheuttaa haittaa ensiksi mainitun osapuolen eduille tai merkittävää vahinkoa sen omalle tuotannonalalle, kyseinen osapuoli voi toteuttaa tarvittavat toimenpiteet neuvoteltuaan tilanteesta 7 artiklassa tarkoitettussa yhteydenpitoryhmässä tai kolmenkymmenen työpäivän kuluttua neuvottelupyyntön esittämisestä.

*6 artikla*

Sopimuksen 19, 20 ja 21 artiklan määräyksiä sovelletaan osapuolten välisessä terästuotteiden kaupassa.

*7 artikla*

Osapuolet sopivat sopimuksen 115 artiklan mukaisesti yhteydenpitoryhmän perustamisesta tämän pöytäkirjan asianmukaisen täytäntöönpanon seuranta varten.

## LIITE I

HS 6+	Tavaran kuvaus
72.13	Tangot, kuumavalssatut, säännöttömästi kiepityt, rautaa tai seostamatonta terästä
7213.10	– joissa on valssauksessa syntyneitä syvennyksiä, harjoja, uria tai muita muotopoikkeamia tai joita on valssauksen jälkeen kierretty
7213.101	– – – joiden läpimitta on vähintään 8 mm, mutta enintään 14 mm
7213.109	– – – muut
7213 9	– muut:
7313 91	– – poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoiset, joiden läpimitta on pienempi kuin 14 mm
7213 912	– – – muut, joiden läpimitta on vähintään 8 mm
7214	Muut tangot, rautaa tai seostamatonta terästä, ei enempää valmistetut kuin taotut, kuumavalssatut, kuumavedetyt tai kuumapursotetut, kuitenkin myös tangot, joita on valssauksen jälkeen kierretty
7214 20	– joissa on valssauksessa syntyneitä syvennyksiä, harjoja, uria tai muita muotopoikkeamia tai joita on valssauksen jälkeen kierretty
7214 201	– – – joiden läpimitta on vähintään 8 mm, mutta enintään 25 mm
7214 9	– muut
7214 99	– – muut
7214 991	– – – poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoiset, joiden läpimitta on vähintään 8 mm, mutta enintään 25 mm
72 17	Lanka, rautaa tai seostamatonta terästä
7217 10	– pinnoittamaton, myös kiillotettu
7217 109	– – – muut

**PÖYTÄKIRJA nro 3****Jalostettujen maataloustuotteiden kaupasta yhteisön ja Kroatian välillä***1 artikla*

1. Yhteisö ja Kroatia soveltavat liitteissä I ja II lueteltuja tulleja jalostettuihin maataloustuotteisiin kyseisissä liitteissä määrätyn edellytyksen riippumatta siitä, sovelletaanko tuotteisiin kiintiötä.

2. Vakautus- ja assosiaationeuvosto päättää:

- tässä pöytäkirjassa tarkoitettujen jalostettujen maataloustuotteiden luettelon laajentamisesta,
- liitteissä I ja II tarkoitettujen tullien muuttamisesta,
- tariffikiintiöiden korottamisesta tai poistamisesta.

3. Vakautus- ja assosiaationeuvosto voi korvata tässä pöytäkirjassa vahvistetut tullit järjestelmällä, joka perustuu tämän pöytäkirjan mukaisten jalostettujen maataloustuotteiden valmistuksessa tosiasiaa käytettyjen maataloustuotteiden markkinahintoihin yhteisössä ja Kroatiassa.

*2 artikla*

Vakautus- ja assosiaationeuvoston päätöksellä voidaan alentaa 1 artiklan mukaisesti sovellettavia tulleja:

- kun yhteisön ja Kroatian välisessä kaupassa perustuotteisiin sovellettavia tulleja alennetaan, tai
- vastauksena jalostettuihin maataloustuotteisiin liittyvistä vastavuoroisista myönnytyksistä johtuville alennuksille.

*3 artikla*

Yhteisö ja Kroatia ilmoittavat toisilleen hallinnollisista järjestelyistä, jotka on hyväksytty tämän pöytäkirjan soveltamisalaan kuuluville tuotteille. Näiden järjestelyjen avulla olisi taattava kaikille asianomaisille osapuolille tasavertainen kohtelu, jonka on oltava mahdollisimman yksinkertainen ja joustava.

## LIITE I

## KROATIASTA PERÄISIN OLEVIEŦ TAVAROIDEŦ TUONNISSA YHTEISÖÖN SOVELLETTAVAT TULLIT

Tullit ovat nollatuljeja tuotaessa yhteisöön Kroatiasta peräisin olevia, jäljempänä lueteltuja jalostettuja maataloustuotteita.

CN-koodit	Tavaran kuvaus
(1)	(2)
0403	Kirrupiimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä
0403 10	– jogurtti:
0403 10 51— 0403 10 99	– – maustettu ja lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä
0403 90	– muut:
0403 90 71— 0403 90 99	– – maustettu ja lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä
0405	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet:
0405 20	– maidosta valmistetut levitteet:
0405 20 10	– – rasvapitoisuus vähintään 39, mutta enintään 60 painoprosenttia
0405 20 30	– – rasvapitoisuus vähintään 60, mutta enintään 75 painoprosenttia
0509 00	Pesusienet, eläinperäiset:
0509 00 90	– muut
0710	Jäädetyt kasvikset (myös höyryssä tai vedessä keitetyt)
0710 40 00	– sokerimaissi
0711	Kasvikset, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina:
0711 90	– muut vihannekset; kasvisseokset
	– – kasvikset:
0711 90 30	– – – sokerimaissi
1302	Kasvimehut ja -uutteet; pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit; agar-agar ja muut kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut:
	– kasvimehut ja -uutteet:
1302 12 00	– – lakritsista saadut
1302 13 00	– – humalasta saadut
1302 20	– pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit:
1302 20 10	– – kuivassa muodossa
1302 20 90	– – muut
1505	Villarasva ja siitä saadut rasva-aineet (myös lanoliini):
1505 10 00	– villarasva, raaka
1516	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, osittain tai kokonaan hydratut, vaihtoesteröidyt, uudelleen esteröidyt tai eläidinoidut, myös puhdistetut, mutta ei enempää valmistetut:
1516 20	– kasviöljyt ja niiden jakeet:
1516 20 10	– – hydrattu risiiniöljy (opaalivaha)

CN-koodit	Tavaran kuvaus
(1)	(2)
1517	Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet:
1517 10	– margariini, ei kuitenkaan nestemäinen margariini:
1517 10 10	– – muut, joissa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa
1517 90	– muut:
1517 90 10	– – muut, joissa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa
	– muut:
1517 90 93	– – – muotoinirrotusvalmisteina käytettävät syötävät seokset ja valmisteet
1518 00	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, keitetyt, hapetetut, dehydratoidut, rikitetyt, puhalletut, tyhjössä tai inertissä kaasussa kuumentamalla polymeroidut tai muutoin kemiallisesti muunnetut, muut kuin nimikkeen 1516 eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet; muualle kuuluttomat syötäväksi kelpaamattomat seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista:
1518 00 10	– linoksiini
	– muut:
1518 00 91	– – eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, keitetyt, hapetetut, dehydratoidut, rikitetyt, puhalletut, tyhjössä tai inertissä kaasussa kuumentamalla polymeroidut tai muutoin kemiallisesti muunnetut, muut kuin nimikkeen 1516 eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet:
	– muut:
1518 00 95	– – – syötäväksi kelpaamattomat seokset tai valmisteet, jotka on valmistettu eläinrasvoista ja -öljyistä tai eläin- ja kasvirasvoista tai -öljyistä tai niiden jakeista
1518 00 99	– – muut
1521	Kasvivahat (ei kuitenkaan triglyseridit), mehiläisvaha ja muut hyönteisvahat sekä spermaseetti, myös puhdistetut tai värjättyt
1521 90	– muut:
	– – mehiläisvaha ja muut hyönteisvahat, myös puhdistetut tai värjättyt
1521 90 99	– – muut
1522 00	Degras; rasva-aineiden tai eläin- ja kasvivahojen käsittelyssä muodostuneet jätteet:
1522 00 10	– degras
1702	Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukoosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät; lisätyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokeriväri:
1702 50 00	– kemiallisesti puhdas fruktoosi
1702 90	– muut, myös inverttisokeri:
1702 90 10	– – kemiallisesti puhdas maltoosi

CN-koodit	Tavaran kuvaus
(1)	(2)
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa)
1803	Kaakaomassa, myös sellainen, josta rasva on poistettu
1804 00 00	Kaakaovoi, -rasva ja -öljy
1805 00 00	Kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet
1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuuteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401-0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna
1902	Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut, couscous, myös valmistettu: – kypsentämättömät makaronivalmisteet, joita ei ole täytetty eikä muullakaan tavalla valmistettu:
1902 11 00	-- munaa sisältävät
1902 19	-- muut
1902 20	– täytetyt makaronivalmisteet, myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut: – muut:
1902 20 91	--- kypsennetyt
1902 20 99	-- muut
1902 30	– muut makaronivalmisteet
1902 40	– couscous
1903 00 00	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvänä, helmisuurimoina, seulomisjäminä tai niiden kaltaisessa muodossa
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahattamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsinä tai hiutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvänä tai jyväsinä (lukuun ottamatta jauhoja), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuulumattomat
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet
2001	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kasvikset, hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat:
2001 90	– muut:
2001 90 30	-- sokerimaissi ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )
2001 90 40	-- jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä
2001 90 60	-- palmunsydämet

CN-koodit	Tavaran kuvaus
(1)	(2)
2004	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:
2004 10	– perunat:
	– – muut:
2004 10 91	– – hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina
2004 90	– muut kasvikset sekä kasvissekoitukset:
2004 90 10	– – sokerimaissi ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )
2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädyttämättömät, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:
2005 20	– perunat:
2005 20 10	– – hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina
2005 80 00	– sokerimaissi ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )
2008	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat:
	– pähkinät, maapähkinät ja muut siemenet, myös näiden sekoitukset:
2008 11	– – maapähkinät:
2008 11 10	– – – maapähkinävoi
	– muut, myös muut sekoitukset kuin alanimikkeeseen 2008 19 kuuluvat:
2008 91 00	– – palmunsydämet
2008 99	– – muut:
	– – – lisättyä alkoholia sisältämättömät:
	– – – – lisättyä sokeria sisältämättömät:
2008 99 85	– – – – – maissi, muu kuin sokerimaissi ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )
2008 99 91	– – – – – jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä
2101	Kahvi-, tee-, ja mateututteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin tai kahviin, teehen tai mateen perustuvat valmisteet; paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteen, esanssit ja tiivisteet
2102	Hiiwa (elävä eli aktiivinen tai kuollut eli inaktiivinen); muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit (ei kuitenkaan nimikkeen 3002 rokotteen); valmistetut leivinjauheet:
2102 10	– elävä eli aktiivinen hiiwa
2102 20	– kuollut eli inaktiivinen hiiwa; muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit:
	– kuollut eli inaktiivinen hiiwa:
2102 20 11	– – – tabletteina, kuutioina tai niiden kaltaisessa muodossa, tai nettopainoltaan enintään 1 kg: n pakkauksissa
2102 20 19	– – – muut
2102 30 00	– valmistetut leivinjauheet

CN-koodit	Tavaran kuvaus
(1)	(2)
2103	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset; sinappijauho ja valmistettu sinappi:
2103 10 00	– soijakastike
2103 20 00	– tomaattiketsuppi ja muut tomaattikastikkeet
2103 30	– sinappijauho ja valmistettu sinappi:
2103 30 90	-- valmistettu sinappi
2103 90	-- muut
2103 90 90	-- muut
2104	Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten; homogenoidut sekoitetut elintarvikevalmisteet
2105 00	Jäätelö, mehujää ja muiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet myös kaakaota sisältävät
2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet:
2106 10	– proteiinitäytteet ja teksturoidut proteiiniaineet
2106 90	– muut:
2106 90 10	-- juustofonduet
2106 90 20	-- alkoholipitoiset valmisteet (seokset), jollaisia käytetään juomien valmistukseen, muut kuin hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat
	-- muut:
2106 90 92	--- joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä
2106 90 98	--- muut
2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- tai kasvismehut
2203 00	Mallasjuomat
2205	Vermutti ja muu tuoreista viinirypäleistä valmistettu viini, joka on maustettu kasveilla tai aromaattisilla aineilla
2207	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia; denaturoitu etyylialkoholi (etanoli) ja muut denaturoidut väkevät alkoholijuomat, väkevyydestä riippumatta
2208	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat:
2208 40	– rommi ja taffia
2208 90	– muut:
2208 90 91 2208 - 90 99	-- denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus enintään 80 tilavuusprosenttia

CN-koodit	Tavaran kuvaus
(1)	(2)
2402	Tupakasta tai tupakankorvikkeesta valmistetut sikarit, pikkusikarit ja savukkeet
2403	Muu valmistettu tupakka sekä muut valmistetut tupakankorvikkeet; "homogenoitu"tai "rekonstruoitu"tupakka; tupakkauutteet ja -esanssit:
2905	Sisäiset eetterit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset:
	– muut moniarvoiset alkoholit:
2905 43 00	-- mannitoli
2905 44	-- D-glusitoli (sorbitoli)
2905 45 00	-- glyseroli
3301	Haihtuvat öljyt (terpeenittömät tai terpeenipitoiset), myös jähmeät (concretes) ja vahaa poistamalla saadut nesteet (absolutes); resinoidit; uutetut oleohartsit; haihtuvien öljyjen väkevöidyt rasva-, rasvaöljy- ja vahaliuokset tai niiden kaltaiset liuokset, kylmänä uuttamalla (enfleurage) tai maseroimalla saadut; terpeenipitoiset sivutuotteet, joita saadaan poistettaessa terpeenejä haihtuvista öljyistä; haihtuvien öljyjen vesitisleet ja -liuokset:
3301 90	– muut:
3301 90 21	--- lakritsista ja humalasta saadut
3302	Hyvänhajuisten aineiden seokset sekä yhteen tai useampaan tällaiseen aineeseen perustuvat seokset (myös alkoholiliuokset), jollaisia käytetään raaka-aineena teollisuudessa; muut hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat valmisteet, jollaisia käytetään juomien valmistukseen:
3302 10	– jollaisia käytetään elintarvike- tai juomateollisuudessa:
	-- jollaisia käytetään juomateollisuudessa:
	--- valmisteet, joissa on kaikki juomille luonteenomaiset aromiaineet:
3302 10 10	---- todellinen alkoholipitoisuus suurempi kuin 0,5tilavuusprosenttia
	---- muut:
3302 10 21	----- joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä
3302 10 29	----- muut
3501	Kaseiini, kaseinaatit ja muut kaseiinijohdannaiset:
3501 10	– kaseiini:
3501 10 50	-- teollisuuskäyttöön, ei kuitenkaan elintarvikkeiden tai rehun valmistukseen tarkoitettu
3501 10 90	-- muut
3501 90	– muut:
3501 90 90	-- muut

CN-koodit	Tavaran kuvaus
(1)	(2)
3505	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim. esihyytelöity tai esteröity tärkkelys); tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit:
3505 10	– dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys:
3505 10 10	– – dekstriini
	– – muu modifioitu tärkkelys
3505 10 90	– – muut
3505 20	– liimat ja liisterit
3809	Viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittäusaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat:
3809 10	– tärkkelyspitoisiin aineisiin perustuvat
3823	Teolliset monokarbonsyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt; teolliset rasva-alkoholit:
	– teolliset monokarbonsyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt
3823 11 00	– – steariinihappo
3823 12 00	– – öljyhappo
3823 13 00	– – mäntyöljyrasvahapot
3823 19	– – muut
3823 70 00	– teolliset rasva-alkoholit
3824	Valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten; kemialliset tuotteet ja kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden valmisteet (myös jos ne ovat luonnontuotteiden seoksia), muualle kuulumattomat; kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden jätetuotteet, muualle kuulumattomat:
3824 60	– sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva

## LIITE II

## Luettelo 1: Yhteisöstä peräisin olevat tavarat, joiden tuonnissa Kroatia poistaa tullit

(välittömästi tai asteittain)

CN-koodit	Tavaran kuvaus	Tulli					
		2002	2003	2004	2005	2006	2007
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0501 00 00	Hiukset, valmistamattomat, myös pestyt tai rasvattomiksi tehdyt; hiusjätteet	0					
0502	Sian ja villisian harjakset ja muut karvat; mäyränkarvat ja muut harjantekoon käytettävät karvat	0					
0503 00 00	Jouhien jätteet, myös kerrostettuina, tukiaineeseen yhdistettyinä tai sitä ilman	0					
0505	Höyhen- tai untuvapeitteiset linnunnahat ja muut osat, höyhenet ja höyhenen osat (myös leikatuin reunoin) sekä untuvat, joita ei ole enempää valmistettu kuin puhdistettu, desinfioitu tai käsitelty säilytystä varten; höyhenistä tai höyhenen osista saatu jauhe ja jätteet	0					
0506	Valmistamattomien, rasvattomiksi tehtyjen, yksinkertaisesti käsiteltyjen (mutta ei määrämuotoisiksi leikattujen), hapolla käsiteltyjen tai degelatinoitujen luiden ja sarvitohlojen jätteet; näistä tuotteista saatu jauhe ja jätteet	0					
0507	Norsunluu, kilpikonnankuori, valaanhetulat ja -hetulaharjat, sarvet, kaviot, sorkat, kynnet ja nokat, valmistamattomat tai yksinkertaisesti valmistetut, mutta ei määrämuotoisiksi leikatut; näistä tuotteista saatu jauhe ja jätteet	0					
0508 00 00	Koralli ja sen kaltaiset aineet, valmistamattomat tai yksinkertaisesti valmistetut, mutta muutoin työstämättömät; nilviäisten, äyriäisten ja piikkinahkaisten kuoret sekä mustekalan selkäkilvet, valmistamattomat tai yksinkertaisesti valmistetut, mutta ei määrämuotoisiksi leikatut, näistä tuotteista saatu jauhe ja jätteet	0					
0509 00	Pesusienet, eläinperäiset	0					
0510 00 00	Harmaa ambra, majavanhausta, sivetti ja myski; espanjankärpänen; sappi, myös kuivattu; tuoreet, jäädytetyt, jäädytetyt tai muuten väliaikaisesti säilötyt rauhaset ja muut eläintuotteet, joita käytetään farmaseuttisten tuotteiden valmistukseen	0					
0710	Jäädytetyt kasvikset (myös höyryssä tai vedessä keitetyt):						
0710 40 00	– sokerimaissi	0					
0711	Kasvikset, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilötyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina:						
0711 90	-- muut vihannekset; kasvisseokset:						
	-- kasvikset:						
0711 90 30	--- sokerimaissi	0					

CN-koodit	Tavaran kuvaus	Tulli					
		2002	2003	2004	2005	2006	2007
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0903 00 00	Mate	0					
1212	Johanneksenleipä, merilevät ja muut levät, sokerijuurikas ja sokeriruoko, tuoreet, jäähdetyt, jäädytetyt tai kuivatut, myös jauhetut; hedelmänkivet ja -sydämet sekä muut kasvi-tuotteet (myös paahtamattomat juurisikurin <i>Cichorium intybus sativum</i> juuret), jollaisia käytetään pääasiallisesti ihmisravinnoksi, muualle kuulumattomat:						
1212 20 00	– merilevät ja muut levät	0					
1302	Kasvimehut ja -uutteet; pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit; agar-agar ja muut kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifoidut:						
	– Kasvimehut ja -uutteet:						
1302 12 00	-- lakritsista saadut	0					
1302 13 00	-- humalasta saadut	0					
1302 14 00	-- pyretriumkasveista tai rotenonipitoisten kasvien juurista saadut	0					
1302 19	-- muut:						
1302 19 30	--- kasviuutteiden keskinäiset seokset, juomien tai muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettut	0					
	--- muut:						
1302 19 91	---- lääkinnälliseen käyttöön tarkoitettut	0					
1302 20	– pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit	0					
	– kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifoidut:						
1302 31 00	-- agar-agar	0					
1302 32	-- johanneksenleipäpuun paloista tai palkojen siemenistä tai guar-siemenistä saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifoidut:						
1302 32 10	--- johanneksenleipäpuun paloista tai palkojen siemenistä saadut	0					
1401	Kasviaineet, jollaisia käytetään pääasiallisesti palmikointiin tai punontaan (esim. bambu, rottinki, ruoko, kaisla, koripaju, raffia, puhdistettu, valkaistu tai värjätty olki sekä niini)	0					
1402	Kasviaineet, jollaisia käytetään pääasiallisesti täyteenä tai pehmusteena (esim. kapokki, täpeheinä ja meriheinä), myös kerrostettuina ja muuhun tukiaineeseen yhdistettyinä tai sitä ilman	0					
1403	Kasviaineet, jollaisia käytetään pääasiallisesti luudan- tai harjantekoon (esim. luutadurra, piassava, riisinjuuri ja istle-kuitu), myös kimppuina tai sykkyröinä	0					
1404	Muualle kuulumattomat kasviuotteet	0					
1505	Villarasva ja siitä saadut rasva-aineet (myös lanoliini)	0					

CN-koodit	Tavaran kuvaus	Tulli					
		2002	2003	2004	2005	2006	2007
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1506 00 00	Muut eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat	0					
1515	Muut kasvirasvat ja rasvaiset kasviöljyt (myös jojobaöljy) sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat:						
1515 60 00	– jojobaöljy ja sen jakeet	0					
1516	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, osittain tai kokonaan hydratat, vaihtoesteröidyt, uudelleen esteröidyt tai elaidinoidut, myös puhdistetut, mutta ei enempää valmistetut						
1516 20	– kasviöljyt ja niiden jakeet:						
1516 20 10	– – hydrattu risiiniöljy (opaalivaha)	0					
1518 00	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, keitetyt, hapeitetut, dehydratoidut, rikitetyt, puhalletut, tyhjössä tai inertissä kaasussa kuumentamalla polymeroidut tai muutoin kemiallisesti muunnetut, muut kuin nimikkeen 1516 eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet; muualle kuulumattomat syötäväksi kelpaamattomat seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista:						
1518 00 10	– linoksiini	0					
1518 00 91— 1518 00 99	– rasvaisten kasviöljyjen seokset, nestemäiset, muuhun tekniseen tai teolliseen käyttöön kuin elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitetut:						
	– muut	0					
1520 00 00	Raaka glyseroli; glyserolivesi ja -lipeä	0					
1521	Kasvivahat (ei kuitenkaan triglyseridit), mehiläisvaha ja muut hyönteisvahat sekä spermaseetti, myös puhdistetut tai värjättyt	0					
1522 00	Degras; rasva-aineiden tai eläin- ja kasvivahojen käsittelyssä muodostuneet jätteet						
1522 00 10	– degras	0					
1702	Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukoosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät; lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokeriväri:						
1702 50 00	– kemiallisesti puhdas fruktoosi	0					
1702 90	– muut, myös inverttisokeri:						
1702 90 10	– – kemiallisesti puhdas maltoosi	0					
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa):						
1704 10	– purukumi, myös sokerilla kuorutettu	0					

CN-koodit	Tavaran kuvaus	Tulli					
		2002	2003	2004	2005	2006	2007
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1803	Kaakaomassa, myös sellainen, josta rasva on poistettu	0					
1804 00 00	Kaakaovoi, -rasva ja -öljy	0					
1805 00 00	Kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön	0					
1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401-0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna:						
1901 10 00	– pikkulasten ruoaksi tarkoitetut valmisteet vähittäismyyntipakkauksissa	0					
1901 20 00	– seokset ja taikinat, nimikkeen 1905 leipomatuotteiden valmistukseen tarvittavat	0					
1901 90	– muut	80	60	40	30	15	0
1902	Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut:  – kypsentämättömät makaronivalmisteet, joita ei ole täytetty eikä muullakaan tavalla valmistettu:						
1902 11 00	-- muna sisältävät	80	60	40	30	0	
1902 19	-- muut	80	60	40	30	0	
1902 20	– täytetyt makaronivalmisteet, myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut:  -- muut:						
1902 20 91	--- -kypsennetyt	80	60	40	30	0	
1902 20 99	--- -muut	80	60	40	30	0	
1902 30	- muut makaronivalmisteet	80	60	40	30	0	
1902 40	- couscous	80	60	40	30	0	
1903 00 00	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvänä, helmisuurimoina, seulomisjäminä tai niiden kaltaisessa muodossa	0					
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsiniinä tai hiutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvänä tai jyväsiniinä (lukuun ottamatta jauhoja), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuulumattomat	0					

CN-koodit	Tavaran kuvaus	Tulli					
		2002	2003	2004	2005	2006	2007
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2001	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kasvikset, hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat:						
2001 90	- muut:						
2001 90 30	-- sokerimaissi ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )	0					
2001 90 40	-- jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä	0					
2001 90 60	-- palmunsydämet	0					
2004	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:						
2004 10	- perunat:						
	-- muut:						
2004 10 91	--- hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina	0					
2004 90	- muut kasvikset sekä kasvissekoitukset:						
2004 90 10	-- sokerimaissi ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )	0					
2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädyttämättömät, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:						
2005 20	- perunat:						
2005 20 10	-- hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina	0					
2005 80 00	- sokerimaissi ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )	0					
2008	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat:						
	- pähkinät, maapähkinät ja muut siemenet, myös näiden sekoitukset:						
2008 11	-- maapähkinät:						
2008 11 10	--- maapähkinävoi	0					
	- muut, myös muut sekoitukset kuin alanimikkeeseen 2008 19 kuuluvat:						
2008 91 00	-- palmunsydämet	0					
2008 99	-- muut:						
	--- lisättyä alkoholia sisältämättömät						
	---- lisättyä sokeria sisältämättömät						
2008 99 85	----- maissi, muu kuin sokerimaissi ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )	0					
2008 99 91	----- jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä	0					
2101	Kahvi-, tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin tai kahviin, teehen tai mateen perustuvat valmiisteet; paahdetun juurisikurin uutteen, esanssit ja tiivisteet tai muut paahdetut kahvinkorvikkeet	0					

CN-koodit	Tavaran kuvaus	Tulli					
		2002	2003	2004	2005	2006	2007
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2102	Hiiiva (elävä eli aktiivinen tai kuollut eli inaktiivinen); muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit (ei kuitenkaan nimikkeeseen 3002 rokotteet); valmistetut leivinjauheet	80	60	40	30	15	0
2103	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset; sinappijauho ja valmistettu sinappi:						
2103 10 00	– soijakastike	0					
2103 20 00	– tomaattiketsuppi ja muut tomaattikastikkeet	0					
2103 30	– sinappijauho ja valmistettu sinappi	0					
2103 90	-- muut:						
2103 90 10	-- nestemäinen mango-chutney	0					
2103 90 30	-- aromaattiset katkerot, alkoholipitoisuus 44,2—49,2 tilavuusprosenttia, katkeroa, mausteita ja erilaisia aineksia 1,5-6 painoprosenttia sekä sokeria 4-10 painoprosenttia sisältävät, enintään 0,5 litraa vetävissä astioissa	80	60	40	30	15	0
2103 90 90	-- muut	80	60	40	30	15	0
2104	Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten; homogenoidut sekoitetut elintarvikevalmisteet	80	60	40	30	15	0
2106	Muualla kuulumattomat elintarvikevalmisteet:						
2106 10	– proteiiniitiivisteet ja teksturoidut proteiiniaineet	0					
2106 90	– muut:						
2106 90 10	-- juustofonduet	0					
2106 90 20	-- alkoholipitoiset valmisteet (seokset), jollaisia käytetään juomien valmistukseen, muut kuin hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat	0					
2106 90 92	--- joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä	0					
2106 90 98	--- muut	80	60	40	30	15	0
2201	Vesi, myös luonnon tai keinotekoinen kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön ja maustamaton; jää ja lumi						
2201 90 00	– muut	0					
2203 00	Mallasjuomat	80	65	50	0		
2207	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia; denaturoitu etyylialkoholi (etanoli) ja muut denaturoidut väkevät alkoholijuomat, väkevyydestä riippumatta	80	65	50	0		

CN-koodit	Tavaran kuvaus	Tulli					
		2002	2003	2004	2005	2006	2007
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2208	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat:						
2208 20	– väkevät alkoholijuomat, rypäleviinistä tai viininvalmistuksen puristejäänöksestä tislamalla valmistetut	80	65	50	0		
2208 30	– viski	80	50	0			
2208 40	– rommi ja taffia	80	65	50	0		
2208 50	– gini ja genever	80	65	50	0		
2208 60	– votka	80	65	50	0		
2208 70	– liköörit	80	65	50	0		
2208 90	– muut:						
2208 90 11— 2208 90 19	-- arrakki	80	65	50	0		
	– päärynä- ja kirsikkaviina (ei kuitenkaan liköörit), muut kuin luumuviina (slivovitsh):						
ex 2208 90 33	--- enintään 2 litraa vetävissä astioissa	80	65	50	0		
ex 2208 90 38	--- enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	80	65	50	0		
2208 90 41— 2208 90 78	-- muut väkevät alkoholijuomat ja muut alkoholipitoiset juomat	80	65	50	0		
2208 90 91— 2208 90 99	-- denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus enintään 80 tilavuusprosenttia	80	65	50	0		
2402	Tupakasta tai tupakankorvikkeesta valmistetut sikarit, pikkusikarit ja savukkeet:						
2402 10 00	– tupakkaa sisältävät sikarit ja pikkusikarit	0					
2403	Muu valmistettu tupakka sekä muut valmistetut tupakankorvikkeet; "homogenoitu" tai "rekonstruoitu" tupakka; tupakka- kautteet ja -esanssit						
	– muut:						
2403 91 00	-- "homogenoitu" tai "rekonstruoitu" tupakka;	0					
2403 99	-- muut	0					
2905	Sisäiset eetterit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitroso- johdannaiset:						
	– muut moniarvoiset alkoholit:						
2905 43 00	-- mannitoli	0					
2905 44	-- D-glusitoli (sorbitoli)	0					
2905 45 00	-- glyseroli	0					
3301	Haihtuvat öljyt (terpeenittömät tai terpeenipitoiset), myös jähmeät (concretes) ja vahaa poistamalla saadut nesteet (absolutes); resinoidit; uutetut oleohartsit; haihtuvien öljyjen väke- vöidyt rasva-, rasvaöljy- ja vahaliuokset tai niiden kaltaiset liuokset, kylmänä uuttamalla (enfleurage) tai maseroimalla saadut; terpeenipitoiset sivutuotteet, joita saadaan poistettaessa terpeenejä haihtuvista öljyistä; haihtuvien öljyjen vesitiselet ja -liuokset:						
3301 90	– muut						
	-- uutetut oleohartsit:						
3301 90 21	--- -lakritsista ja humalasta saadut	0					
3301 90 30	--- muut	0					

CN-koodit	Tavaran kuvaus	Tulli					
		2002	2003	2004	2005	2006	2007
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
3302	Hyvänhajuisten aineiden seokset sekä yhteen tai useampaan tällaiseen aineeseen perustuvat seokset (myös alkoholi-liuokset), jollaisia käytetään raaka-aineena teollisuudessa; muut hyvähajuisiin aineisiin perustuvat valmisteet, jollaisia käytetään juomien valmistukseen:						
3302 10	– jollaisia käytetään elintarvike- tai juomateollisuudessa:						
	– – jollaisia käytetään juomateollisuudessa:						
	– – – valmisteet, joissa on kaikki juomille luonteelliset aromiaineet:						
3302 10 10	– – – – todellinen alkoholipitoisuus suurempi kuin 0,5 tilavuusprosenttia	0					
	– – – – muut:						
3302 10 21	– – – – – joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä	0					
3302 10 29	– – – – – muut	0					
3501	Kaseiini, kaseinaatit ja muut kaseiinijohdannaiset:						
3501 10	– kaseiini	0					
3501 90	– muut:						
3501 90 90	– – muut	0					
3505	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim. esihyytelöity tai esteröity tärkkelys); tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit:						
3505 10	– dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys:						
3505 10 10	– – dekstriini	0					
	– – muu modifioitu tärkkelys:						
3505 10 90	– – – muut	0					
3505 20	– liimat ja liisterit	0					
3809	Viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittäusaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat:						
3809 10	– tärkkelyspitoisiin aineisiin perustuvat	0					
3823	Teolliset monokarbonsyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt; teolliset rasva-alkoholit:						
	– teolliset monokarbonsyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt						
3823 11 00	– – steariinihappo	0					
3823 12 00	– – öljyhappo	0					
3823 13 00	– – mäntyöljyrasvahapot	0					
3823 19	– – muut	0					
3823 70 00	– teolliset rasva-alkoholit	0					
3824	Valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten; kemialliset tuotteet ja kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden valmisteet (myös jos ne ovat luonnontuotteiden seoksia), muualle kuulumattomat; kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden jätetuotteet, muualle kuulumattomat:						
3824 60	– sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva	0					

**Luettelo 2: Yhteisöstä peräisin olevien tavaroiden Kroatiaan tuonnissa sovellettavat kiintiöt ja tullit**

*Huomautus:* Tässä taulukossa lueteltuihin tuotteisiin sovelletaan jäljempänä lueteltujen tariffikiintiöiden osalta nollatullia. Vuosina 2003—2006 näiden kiintiöiden määriä lisätään 10 prosentilla vuoden 2002 määrästä vuosittain. Kyseiset määrät ylittäviin määriin sovellettavaa tullia vähennetään siten, että tulli on vuonna 2002 90 %, vuonna 2003 80 %, vuonna 2004 70 %, vuonna 2005 60 % ja vuonna 2006 50 % suosituimmuustullista.

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Vuoden 2002 kiintio
(1)	(2)	(3)
0403	Kirnapuimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:	1 600 tonnia
0403 10	– jogurtti:	
0403 10 51—	– – maustettu ja lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä	
0403 10 99		
0403 90	– muut:	
0403 90 71—	– – maustettu ja lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä	
0403 90 99		
0405	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet:	40 tonnia
0405 20	– maidosta valmistetut levitteet:	
0405 20 10	– – rasvapitoisuus vähintään 39, mutta enintään 60 painoprosenttia	
0405 20 30	– – rasvapitoisuus vähintään 60, mutta enintään 75 painoprosenttia	
1517	Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet:	50 tonnia
1517 10	– margariini, ei kuitenkaan nestemäinen margariini:	
1517 10 10	– – muut, joissa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa	
1517 90	– muut:	
1517 90 10	– – muut, joissa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa	
	– – muut	
1517 90 93	– – – muotiniirrotusvalmisteina käytettävät syötävät seokset ja valmisteet	
2201	Vesi, myös luonnon tai keinotekoinen kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön ja maustamaton; jää ja lumi:	3 500 tonnia
2201 10	– kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi	
2205	Vermutti ja muu tuoreista viinirypäleistä valmistettu viini, joka on maustettu kasveilla tai aromaattisilla aineilla	300 hl
2208	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat:	50 hl
ex 2208 90 33	– – – – luumuviina (slivovitsh)	
ex 2208 90 38		
2402	Tupakasta tai tupakankorvikkeesta valmistetut sikarit, pikkusikarit ja savukkeet:	25 tonnia
2402 20	– tupakkaa sisältävät savukkeet	
2402 90 00	– muut	
2403	Muu valmistettu tupakka sekä muut valmistetut tupakankorvikkeet; "homogenoitu" tai "rekonstruoitu" tupakka; tupakkauutteet ja -essanssit:	30 tonnia
2403 10	– piippu- ja savuketupakka, myös jos siinä on tupakankorviketta, sen määrästä riippumatta	

**Luettelo 3: Yhteisöstä peräisin olevien tavaroiden Kroatiaan tuonnissa sovellettavat kiintiöt ja tullit**

*Huomautus:* Tässä taulukossa lueteltuihin tuotteisiin sovelletaan jäljempänä lueteltujen tariffikiintiöiden osalta nollatullia. Vuosina 2003—2006 näiden kiintiöiden määriä lisätään 10 prosentilla vuoden 2002 määrästä vuosittain. Kyseiset määrät ylittäviin määriin sovellettavaa tullia vähennetään siten, että tulli on vuonna 2002 90 %, vuonna 2003 80 %, vuonna 2004 65 %, vuonna 2005 55 % ja vuonna 2006 40 % suosituimmustullista.

CN-koodit	Tavaran kuvaus	Vuoden 2002 kiintiö (tonnia)	Kiintiöön sovellettava tulli (% MFN: tullista)		
			2002	2003	2004
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa)				
1704 90	– muut	500	50	0	0
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet	1 400	45	22,5	0
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjat oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet	1 600	45	22,5	0
2105 00	Jäätelö, mehujää ja muiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet myös kaakaota sisältävät	700	45	22,5	0
2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- tai kasvismehut	9 000	50	25	0

**PÖYTÄKIRJA nro 4****Käsitteen ”alkuperä tuotteet” määrittelystä jahallinnollisen yhteistyön menetelmistä****SISÄLLYSLUETTELO****I OSASTO — YLEISET MÄÄRÄYKSET**

— 1 artikla: Määritelmät

**II OSASTO — KÄSITTEEN ”ALKUPERÄTUOTTEET” MÄÄRITTELY**

— 2 artikla: Yleiset vaatimukset

— 3 artikla: Kahdenvälinen kumulaatio yhteisössä

— 4 artikla: Kahdenvälinen kumulaatio Kroatiaassa

— 5 artikla: Kokonaan tuotetut tuotteet

— 6 artikla: Riittävästi valmistetut tai käsitellyt tuotteet

— 7 artikla: Riittämättömät valmistus- tai käsittelytoimet

— 8 artikla: Kelpuuttamisen yksikkö

— 9 artikla: Tarvikkeet, varaosat ja työkalut

— 10 artikla: Sarjat

— 11 artikla: Neutraalit tekijät

**III OSASTO — ALUEESEEN LIITTYVÄT VAATIMUKSET**

— 12 artikla: Alueperiaate

— 13 artikla: Suora kuljetus

— 14 artikla: Näyttelyt

**IV OSASTO — TULLINPALAUTUS TAI TULLIHELPOUTUS**

— 15 artikla: Tullinpalautuksen tai tullihelpotuksen kieltäminen

**V OSASTO — ALKUPERÄSELVITYS**

— 16 artikla: Yleiset vaatimukset

— 17 artikla: EUR.1-tavaratodistuksen antamismenettely

— 18 artikla: Jälkikäteen annetut EUR.1-tavaratodistukset

— 19 artikla: EUR.1-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen antaminen

— 20 artikla: EUR.1-tavaratodistuksen antaminen aikaisemmin annetun tai laaditun alkuperäselvityksen perusteella

— 21 artikla: Kauppalaskuilmoituksen laatimista koskevat edellytykset

— 22 artikla: Valtuutettu viejä

— 23 artikla: Alkuperäselvityksen voimassaolo

— 24 artikla: Alkuperäselvityksen esittäminen

— 25 artikla: Tuonti osalähetyksinä

— 26 artikla: Poikkeukset alkuperäselvityksen esittämisestä

— 27 artikla: Todistusasiakirjat

— 28 artikla: Alkuperäselvityksen ja todistusasiakirjojen säilyttäminen

— 29 artikla: Poikkeavuudet ja muotovirheet

— 30 artikla: Euroina ilmaistut määrät

**VI OSASTO — HALLINNOLLISEN YHTEISTYÖN MENETELMÄT**

— 31 artikla: Keskinäinen avunanto

— 32 artikla: Alkuperäselvityksen tarkastaminen

— 33 artikla: Riitaisuuksien ratkaiseminen

— 34 artikla: Seuraamukset

— 35 artikla: Vapaa-alueet

**VII OSASTO — CEUTA JA MELILLA**

— 36 artikla: Pöytäkirjan soveltaminen

— 37 artikla: Erityisedellytykset

**VIII OSASTO — LOPPUMÄÄRÄYKSET**

— 38 artikla: Pöytäkirjan muuttaminen

## I OSASTO

## YLEISET MÄÄRÄYKSET

## 1 artikla

## Määritelmät

Tätä pöytäkirjaa sovellettaessa tarkoitetaan:

- a) 'valmistuksella' kaikenlaista valmistusta tai käsittelyä, myös kokoamista tai erityistoimia,
- b) 'aineksella' kaikkia aineosia, raaka-aineita, komponentteja, osia ja niin edelleen, joita käytetään tuotteen valmistuksessa;
- c) 'tuotteella' valmista tuotetta, vaikka se olisi tarkoitettu käytettäväksi myöhemmin toisessa valmistustoiimissa;
- d) 'tavaroilla' sekä aineksia että tuotteita;
- e) 'tullausarvolla' tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen VII artiklan soveltamisesta 1994 tehdyn sopimuksen (WTO: n sopimus tullausarvosta) mukaisesti määritettyä arvoa;
- f) 'vapaasti tehtaalla -hinnalla' sille yhteisössä tai Kroatiassa olevalle valmistajalle, jonka yrityksessä viimeinen valmistus tai käsittely on suoritettu, tuotteesta maksettua vapaasti tehtaalla -hintaa, johon sisältyy kaikkien valmistuksessa käytettyjen aineiden arvo ja josta on vähennetty sisäiset verot, jotka palautetaan tai voidaan palauttaa valmista tuotetta vietäessä;
- g) 'ainesten arvolla' valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa maahantuontihetkellä tai, jos sitä ei tiedetä tai voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa aineksista yhteisössä tai Kroatiassa maksettua hintaa;
- h) 'alkuperäainesten arvolla' tällaisten aineiden arvoa määriteltynä soveltuvin osin sovelletun g alakohdan mukaisesti;
- i) 'arvonlisäyksellä' vapaasti tehtaalla -hintaa, josta on vähennetty kaikkien sellaisten käytettyjen aineiden tullausarvo, jotka ovat toisen sopimuspuolen alkuperä tuotteita, tai jos tullausarvoa ei tiedetä tai voida todeta, ensimmäinen todettavissa oleva aineksista yhteisössä tai Kroatiassa maksettu hinta;
- j) 'ryhmillä' ja 'nimikkeillä' harmonoidun tavarankuvaus- ja koodausjärjestelmän, tässä pöytäkirjassa 'harmonoitu järjestelmä' tai 'HS', muodostavan nimikkeistön ryhmiä ja nimikkeitä (nelinumeroiset koodit),
- k) ilmaisulla 'luokitellaan' tuotteen tai aineksen luokittelua tiettyyn nimikkeeseen;

l) 'lähetyksellä' tuotteita, jotka lähetetään samanaikaisesti yhdeltä viejältä yhdelle vastaanottajalle tai kuljetetaan yhdellä kuljetusasiakirjalla taikka, jos tällaista asiakirjaa ei ole, yhdellä kauppalakulla viejältä vastaanottajalle;

m) 'alueilla' myös aluevesiä.

## II OSASTO

## KÄSITTEEN "ALKUPERÄTUOTTEET" MÄÄRITTELY

## 2 artikla

## Yleiset vaatimukset

1. Sopimusta sovellettaessa seuraavia tuotteita pidetään yhteisön alkuperä tuotteina:

- a) tämän pöytäkirjan 5 artiklan mukaiset yhteisössä kokonaan tuotetut tuotteet;
- b) yhteisössä tuotetut tuotteet, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin siellä kokonaan tuotettuja aineksia, jos näille aineksille on suoritettu yhteisössä tämän pöytäkirjan 6 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely.

2. Tätä sopimusta sovellettaessa seuraavia tuotteita pidetään Kroatian alkuperä tuotteina:

- a) tämän pöytäkirjan 5 artiklan mukaiset Kroatiassa kokonaan tuotetut tuotteet;
- b) Kroatiassa tuotetut tuotteet, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin siellä kokonaan tuotettuja aineksia, jos näille aineksille on suoritettu Kroatiassa tämän pöytäkirjan 6 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely.

## 3 artikla

## Kahdensiväinen kumulaatio yhteisössä

Kroatian alkuperä aineksia pidetään yhteisön alkuperä aineksina, jos ne sisältyvät siellä valmistettuun tuotteeseen. Näiden aineiden ei tarvitse olla riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä, jos niitä on valmistettu tai käsitelty enemmän kuin 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa toimitissa.

## 4 artikla

## Kahdensiväinen kumulaatio Kroatiassa

Yhteisön alkuperä aineksia pidetään Kroatian alkuperä aineksina, jos ne sisältyvät siellä valmistettuun tuotteeseen. Näiden aineiden ei tarvitse olla riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä, jos niitä on valmistettu tai käsitelty enemmän kuin 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa toimitissa.

## 5 artikla

**Kokonaan tuotetut tuotteet**

1. Seuraavia tuotteita pidetään joko yhteisössä tai Kroatiassa kokonaan tuotettuina:

- a) niiden maaperästä tai merenpohjasta louhitut kivennäistuotteet;
- b) siellä korjatut kasvituotteet;
- c) siellä syntyneet ja kasvatetut elävät eläimet;
- d) siellä kasvatetuista elävistä eläimistä saadut tuotteet;
- e) siellä metsästämillä tai kalastamalla saadut tuotteet;
- f) yhteisön ja Kroatian alusten niiden aluevesien ulkopuolelta pyytämät merikalastustuotteet ja muut niiden merestä saamat tuotteet;
- g) niiden tehdasaluksilla ainoastaan f alakohdassa tarkoitetuista tuotteista valmistetut tuotteet;
- h) siellä kerätyt yksinomaan raaka-aineiden talteenottoon soveltuvat käytetyt tavarat, myös yksinomaan uudelleen pinnoitettaviksi tai jätekäyttöön soveltuvat käytetyt ulkorengkaat;
- i) siellä suoritetuista valmistustoimista syntyneet jätteet ja romu;
- j) niiden aluevesien ulkopuolisesta merenpohjasta tai merenpohjan alaisista kerrostumista saadut tuotteet, jos niillä on yksinoikeus hyödyntää tätä merenpohjaa tai sen alaisia kerrostumia;
- k) siellä yksinomaan a — j alakohdassa tarkoitetuista tuotteista valmistetut tavarat.

2. Edellä 1 kohdan f ja g alakohdassa käytettyjä ilmaisuja 'yhteisön ja Kroatian alukset' ja 'niiden tehdasalukset' sovelletaan ainoastaan aluksiin ja tehdasaluksiin:

- a) jotka on merkitty tai ilmoitettu jäsenvaltion tai Kroatian alusrekisteriin;
- b) jotka purjehtivat jäsenvaltion tai Kroatian lipun alla;
- c) jotka vähintään puoliksi ovat jäsenvaltioiden tai Kroatian kansalaisten tai sellaisen yhtiön omistuksessa, jonka kotipaikka sijaitsee jossakin näistä valtioista ja jonka johtaja tai johtajat, hallituksen tai hallintoneuvoston puheenjohtaja ja näiden elinten jäsenten enemmistö ovat jäsenvaltioiden tai Kroatian kansalaisia ja jonka pääomasta lisäksi henkilöyhtiöiden ja yhtiöiden, joiden osakkaiden vastuu on rajoitettu, osalta vähintään puolet kuuluu näille valtioille tai niiden julkisille laitoksille taikka kansalaisille;
- d) joiden päällystö koostuu jäsenvaltioiden tai Kroatian kansalaisista;

sekä

- e) joiden miehistöstä vähintään 75 prosenttia on EY: n jäsenvaltioiden tai Kroatian kansalaisia.

## 6 artikla

**Riittävästi valmistetut tai käsitellyt tuotteet**

1. Sovelletaessa 2 artiklaa pidetään tuotteita, jotka eivät ole kokonaan tuotettuja, riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä, jos liitteessä II olevassa luettelossa määrätyt edellytykset täyttyvät.

Näissä edellytyksissä ilmoitetaan kaikkien tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden osalta valmistus tai käsittely, joka on suoritettava valmistuksessa käytetyille ei-alkuperäisille, ja niitä sovelletaan ainoastaan tällaisiin aineksiin. Siten jos tuotetta, joka on saanut alkuperäisemmän siten, että se täyttää luettelossa määrätyt edellytykset, käytetään toisen tuotteen valmistuksessa, siihen ei sovelleta sitä tuotetta koskevia edellytyksiä, jonka valmistuksessa sitä käytetään, eikä sen valmistuksessa mahdollisesti käytettyjä ei-alkuperäisaineita oteta huomioon.

2. Sen estämättä, mitä edellä 1 kohdassa määrätään, ei-alkuperäisaineita, joita tiettyä tuotetta koskevien luettelon edellytysten mukaan ei saisi käyttää tämän tuotteen valmistuksessa, saa kuitenkin käyttää, jos:

- a) niiden yhteisarvo on enintään 10 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta;
- b) mitään niistä prosenttimääristä, jotka luettelossa annetaan ei-alkuperäisainesten enimmäisarvoksi, ei ylitetä tätä kohtaa sovellettaessa.

Tätä kohtaa ei sovelleta harmonoidun järjestelmän 50—63 ryhmän tuotteisiin.

3. Sovelletaan 1 ja 2 kohtaa, jollei 7 artiklassa toisin määrätä.

## 7 artikla

**Riittämättömät valmistus- tai käsittelytoimet**

1. Seuraavia valmistus- tai käsittelytoimia pidetään riittämättöminä antamaan alkuperäisensä riippumatta siitä, täytyvätkö 6 artiklan vaatimukset, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 kohdan soveltamista:

- a) toimenpiteet tuotteiden kunnon säilymisen varmistamiseksi kuljetuksen ja varastoinnin aikana;

- b) kollien jakaminen ja yhdistäminen;
- c) pesu, puhdistus; pölyn, oksidin, öljyn, maalin tai muun peiteaineen poistaminen;
- d) tekstiilien silytys tai prässäys;
- e) yksinkertainen maalaus ja kiillotus;
- f) viljan ja riisin esikuorinta, valkaisu osittain tai kokonaan, kiillotus ja lasitus;
- g) sokerin värjäys tai sokeripalojen muodostus;
- h) hedelmien, pähkinöiden ja vihannesten kuoriminen ja kivien poisto;
- i) teroitus, yksinkertainen hiominen tai yksinkertainen leikkaaminen;
- j) seulonta, lajittelu, luokittelu, ryhmittely, yhteensovitus; (myös tavaroiden järjestäminen sarjoiksi);
- k) yksinkertainen pullotus, tölkitys, pussitus, koteloihin tai rasioihin pakkaaminen, kartongille tai levyille kiinnittäminen ja kaikki muut yksinkertaiset pakkaustoimenpiteet;
- l) merkkien, nimilappujen, logojen ja muiden vastaavanlaisten tunnusten kiinnittäminen tai painaminen tuotteisiin tai niiden pakkauksiin;
- m) erilaistenkin tuotteiden yksinkertainen sekoittaminen;
- n) osien yksinkertainen yhdistäminen kokonaiseksi tuotteeksi tai tuotteiden purkaminen osiin;
- o) kahden tai useamman a — n alakohdassa mainitun toimenpiteen toteuttaminen yhdessä;
- p) eläinten teurastus.

2. Kaikki tietylle tuotteelle joko yhteisössä tai Kroatiassa suoritettavat toimenpiteet on otettava kokonaisuutena huomioon määritettäessä, pidetäänkö tälle tuotteelle suoritettua valmistusta tai käsittelyä olevan 1 kohdassa tarkoitettulla tavalla riittämättömänä.

8 artikla

### Kelpuuttamisen yksikkö

1. Kelpuuttamisen yksikkö tämän pöytäkirjan määräyksiä sovellettaessa on se tuote, jota pidetään perusyksikkönä määritettäessä nimike harmonoidun järjestelmän nimikkeistön mukaan.

Tästä seuraa, että:

- a) kun tavararyhmästä tai -yhdistelmästä koostuva tuote luokitellaan harmonoidun järjestelmän mukaan yhteen ainoaan nimikkeeseen, tämä kokonaisuus muodostaa kelpuuttamisen yksikön;
- b) kun lähetyksessä koostuu useasta samanlaisesta tuotteesta, jotka luokitellaan samaan harmonoidun järjestelmän nimikkeeseen,

seen, tämän pöytäkirjan määräyksiä sovelletaan kuhunkin tuotteeseen erikseen.

2 Jos harmonoidun järjestelmän 5 yleisen tulkintasäännön mukaan pakkausta pidetään tuotteeseen kuuluvana luokiteltaessa, sitä on pidettävä tuotteeseen kuuluvana myös alkuperää määritettäessä.

9 artikla

### Tarvikkeet, varaosat ja työkalut

Tarvikkeiden, varaosien ja työkalujen, jotka toimitetaan yhdessä laitteiston, koneen, laitteen tai ajoneuvon kanssa, jotka kuuluvat tavanomaisena varustuksena tähän laitteistoon, koneeseen, laitteeseen tai ajoneuvoon ja jotka sisältyvät sen hintaan taikka joita ei laskuteta erikseen, katsotaan muodostavan kyseisen laitteiston, koneen, laitteen tai ajoneuvon kanssa yhden kokonaisuuden.

10 artikla

### Sarjat

Harmonoidun järjestelmän 3:n yleisen tulkintasäännön mukaisia sarjoja pidetään alkuperätuotteina, jos kaikki sarjaan kuuluvat tuotteet ovat alkuperätuotteita. Jos sarja koostuu sekä alkuperätuotteista että ei-alkuperätuotteista, sitä on kuitenkin kokonaisuutena pidettävä alkuperätuotteena, jos ei-alkuperätuotteiden arvo on enintään 15 prosenttia sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta.

11 artikla

### Neutraalit tekijät

Määritettäessä, onko tuote alkuperätuote, ei ole tarpeen todeta seuraavien tuotteen valmistuksessa käytettyjen tuotteiden alkuperää:

- a) energia ja polttoaineet;
- b) laitokset ja laitteistot;
- c) koneet ja työkalut;
- d) tavarat, jotka eivät sisälly ja joiden ei ole tarkoitus sisällyä tuotteen lopulliseen koostumukseen.

III OSASTO

### ALUEESEEN LIITTYVÄT VAATIMUKSET

12 artikla

### Alueperiaate

1. Edellä olevassa II osastossa alkuperäaseman saamiselle määrättyjen edellytysten on täyttyvä keskeytyksettä yhteisössä tai Kroatiassa.

2. Jos yhteisöstä tai Kroatiaa johonkin muuhun maahan viedyt alkuperä tuotteet palautetaan, niitä on pidettävä ei-alkuperä tuotteina, jollei tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla voida osoittaa, että:

a) palautetut tavarat ovat samoja kuin maastaviedyt tavarat;

ja

b) niille ei ole suoritettu kyseisessä maassa tai viennin aikana muita kuin niiden kunnon säilyttämiseksi tarvittavia toimenpiteitä.

3. Yhteisön tai Kroatian ulkopuolella suoritettu valmistus tai käsittely yhteisöstä tai Kroatiaa viedyille ja niihin jälleentuoduille aineksille ei vaikuta alkuperä aseman saamiseen II osastossa määrättyillä edellytyksillä, jos:

a) kyseiset ainekset ovat yhteisössä tai Kroatiassa kokonaan tuotettuja tai niitä on ennen niiden vientiä valmistettu tai käsitelty siellä 7 artiklassa lueteltuja riittämättömiä toimia enemmän; ja

b) tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla voidaan osoittaa, että:

i) jälleentuodut tavarat on saatu vietyjä aineksia valmistamalla ja käsittelemällä;

ja

ii) yhteisön tai Kroatian ulkopuolella tämän artiklan määräyksiä soveltamalla yhteensä saavutettu arvonlisäys ei ole suurempi kuin 10 prosenttia sen valmiin tuotteen, jolle alkuperä asemaa vaaditaan, vapaasti tehtaalla -hinnasta.

4. Sovelletaessa 3 kohtaa II osastossa määrättyjä edellytyksiä alkuperä aseman saamiselle ei sovelleta yhteisön tai Kroatian ulkopuolella suoritettuun valmistukseen tai käsittelyyn. Kuitenkin silloin, kun valmiin tuotteen alkuperä aseman määrittämiseksi sovelletaan liitteessä II olevan luettelon sääntöä, joka määrää kaikkien käytettyjen ei-alkuperä aineiden enimmäisarvon, asianomaisen osapuolen alueella käytettyjen ei-alkuperä aineiden yhteisarvo ja tämän artiklan määräysten mukaisesti yhteisön tai Kroatian ulkopuolella yhteensä saavutettu arvonlisäys yhteen laskettuina eivät saa ylittää mainittua prosenttimäärää.

5. Sovelletaessa, mitä 3 ja 4 kohdassa määrätään, ”yhteensä saavutettu arvonlisäys” tarkoittaa kaikkia yhteisön tai Kroatian ulkopuolella syntyneitä kustannuksia, mukaan lukien siellä käytettyjen aineiden arvo.

6. Mitä 3 ja 4 kohdassa määrätään, ei sovelleta tuotteisiin, jotka eivät täytä liitteessä II olevassa luettelossa mainittuja edellytyksiä tai joita voidaan pitää riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä vain soveltamalla 6 artiklan 2 kohdassa määrättyjä yleisiä arvoja.

7. Mitä 3 ja 4 kohdassa määrätään, ei sovelleta tuotteisiin, jotka kuuluvat harmonoidun järjestelmän 50—63 ryhmään.

8. Tämän artiklan määräysten mukainen valmistuksen tai käsittelyn yhteisön tai Kroatian ulkopuolella on tapahduttava ulkoisena jalostusmenettelyinä tai sen kaltaisessa järjestelmässä.

### 13 artikla

#### Suora kuljetus

1. Sopimuksen mukaista etuuskohtelua sovelletaan ainoastaan tämän pöytäkirjan vaatimukset täyttäviin tuotteisiin, joiden kuljetus tapahtuu suoraan yhteisön ja Kroatian välillä. Yhden lähetyksen muodostavat tuotteet voidaan kuitenkin kuljettaa muiden alueiden kautta, tarvittaessa uudelleenlastaten tai väliaikaisesti varastoiden näillä alueilla, jos tuotteet pysyvät kauttakuljetus- tai varastointimaan tulliviranomaisten valvonnassa ja niille ei suoriteta muita toimenpiteitä kuin purkaus tai uudelleenlastaus tai niiden kunnon säilyttämiseksi tarvittavat toimenpiteet.

Alkuperä tuotteet voidaan kuljettaa putkijohdoissa muiden kuin yhteisön tai Kroatian alueiden kautta.

2. Edellä 1 kohdassa määrättyjen edellytysten täyttyminen osoitetaan tuojamaan tulliviranomaisille esittämällä:

a) yksi ainoa kuljetusasiakirja, jolla tavarat on kuljetettu viejämaasta kauttakuljetusmaan kautta; tai

b) kauttakuljetusmaan tulliviranomaisten antama todistus, jossa:

i) on tarkka kuvaus tuotteista;

ii) ilmoitetaan tuotteiden purkamisen ja uudelleenlastauksen päivämäärät ja tarvittaessa käytettyjen alusten tai muiden kuljetusvälineiden nimet;

ja

iii) vahvistetaan ne olosuhteet, joissa tavarat ovat olleet kauttakuljetusmaassa;

tai

c) jos edellä mainittuja ei ole, muita asian kannalta olennaisia asiakirjoja.

### 14 artikla

#### Näyttelyt

1. Alkuperä tuotteille, jotka on lähetetty muussa maassa kuin yhteisössä tai Kroatiassa pidettävään näyttelyyn, myönnetään tuonnissa sopimuksen määräysten mukaiset etuudet, jos tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla osoitetaan, että:

a) viejä on lähettänyt nämä tuotteet yhteisöstä tai Kroatiaa maahan, jossa näyttely pidetään, ja pitänyt niitä siellä näytteillä;

b) kyseinen viejä on myynyt tai muuten luovuttanut tuotteet yhteisössä tai Kroatiassa olevalle vastaanottajalle;

c) tuotteet on lähetetty näyttelyn aikana tai välittömästi sen jälkeen siinä tilassa, jossa ne lähetettiin näyttelyä varten;

ja

d) sen jälkeen kun tuotteet on lähetetty näyttelyyn, niitä ei ole käytetty muihin tarkoituksiin kuin tässä näyttelyssä esittelyyn.

2. Alkuperäselvitys on annettava tai laadittava V osaston määräysten mukaisesti ja esitettävä tavanomaisella tavalla tuomaan tulliviranomaisille. Siinä on ilmoitettava näyttelyn nimi ja osoite. Tarvittaessa voidaan vaatia kirjallinen lisäselvitys olosuhteista, joissa tuotteita on pidetty näytteillä.

3. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan kaikkiin kaupan, teollisuuden, maatalouden ja käsiteollisuuden näyttelyihin, messuihin tai niiden kaltaisiin julkisiin esittelytilaisuuksiin, joita ei ole järjestetty yksityisiin tarkoituksiin kaupoissa tai liiketiloissa ulkomaisten tuotteiden myymiseksi ja joiden aikana tuotteet pysyvät tullivalvonnassa.

#### IV OSASTO

### TULLINPALAUTUS TAI TULLIHELPOUS

#### 15 artikla

#### Tullinpalautuksen tai tullihelpotuksen kieltäminen

1. Ei-alkuperäaineiksille, joita on käytetty sellaisten tuotteiden valmistuksessa, jotka ovat yhteisön tai Kroatian alkuperä tuotteita ja joille on annettu tai laadittu alkuperäselvitys V osaston määräysten mukaisesti, ei myönnetä yhteisössä tai Kroatiassa tullinpalautusta tai tullihelpotusta missään muodossa.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua kieltoa sovelletaan kaikkiin tullien tai vaikutukseltaan niitä vastaavien maksujen osittaista tai täydellistä palauttamista tai peruuttamista tai niistä vapauttamista koskeviin järjestelyihin, joita yhteisö tai Kroatia soveltaa valmistuksessa käytettyihin aineksiin, nimenomaisen tai tosiasiallisen tällaisen palauttamisen, peruuttamisen tai vapauttamisen osalta siinä tapauksessa, että näistä aineksista valmistetut tuotteet viedään maasta, mutta ei siinä tapauksessa, että ne on tarkoitettu kotimaiseen käyttöön siellä.

3. Alkuperäselvityksessä tarkoitettujen tuotteiden viejän on oltava valmis milloin tahansa tulliviranomaisten pyynnöstä esittämään kaikki tarvittavat asiakirjat, joilla todistetaan, että tuotteiden valmistuksessa käytetyistä ei-alkuperäaineiksista ei ole saatu tullinpalautusta ja että kaikki tällaisiin aineksiin sovellet-

tavat tullit tai vaikutukseltaan niitä vastaavat maksut on tosiasiallisesti maksettu.

4. Edellä olevan 1—3 kohdan määräyksiä sovelletaan ei-alkuperä tuotteiden osalta myös 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin pakkauksiin, 9 artiklassa tarkoitettuihin tarvikkeisiin, varaosiin ja työkaluihin ja 10 artiklassa tarkoitettuihin sarjaan kuuluviin tuotteisiin.

5. Edellä olevan 1—4 kohdan määräykset koskevat ainoastaan aineksia, joihin tätä sopimusta sovelletaan. Näissä määräyksissä ei liioin estetä soveltamasta maataloustuotteisiin viennin yhteydessä sopimuksen määräysten mukaista vientituki-järjestelmää.

6. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, Kroatia voi soveltaa tullien tai vaikutukseltaan niitä vastaavien maksujen tullinpalautusta tai tullihelpotusta koskevia järjestelyjä, joita sovelletaan alkuperä tuotteiden valmistuksessa käytettyihin aineksiin, seuraavien määräysten mukaisesti:

a) harmonoidun järjestelmän 25—49 ja 64—97 ryhmään kuuluvista tuotteista kannetaan edelleen 5 prosentin tulli tai Kroatiassa voimassa oleva tulli, jos se on pienempi;

b) harmonoidun järjestelmän 50—63 ryhmään kuuluvista tuotteista kannetaan edelleen 10 prosentin tulli tai Kroatiassa voimassa oleva tulli, jos se on pienempi.

7. Tämän artiklan määräyksiä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2003. Edellä olevan 6 kohdan määräyksiä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2005 ja niitä voidaan tarkistaa yhteisellä sopimuksella.

#### V OSASTO

### ALKUPERÄSELVITYS

#### 16 artikla

#### Yleiset vaatimukset

1. Yhteisön alkuperä tuotteet saavat Kroatiaan tuotaessa ja Kroatian alkuperä tuotteet saavat yhteisöön tuotaessa sopimuksen mukaiset etuudet, jos niistä esitetään joko:

a) liitteessä III esitetyn mallin mukainen EUR.1-tavaratodistus;

tai

b) jäljempänä 21 artiklan 1 kohdassa eritellyissä tapauksissa ilmoitus, jonka teksti on esitetty liitteessä IV ja jonka viejä antaa kauppalaskussa, lähetysluettelossa tai muussa sellaisessa kaupallisessa asiakirjassa, jossa tuotteiden kuvaus on riittävän yksityiskohtainen niiden tunnistamiseksi, jäljempänä 'kauppalaskuilmoitus'.

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, tämän pöytäkirjan mukaiset alkuperä tuotteet saavat 26 artiklassa eritellyissä tapauksissa tämän sopimuksen mukaiset etuudet ilman, että on tarpeen esittää mitään edellä tarkoitetuista asiakirjoista.

#### 17 artikla

### EUR.1-tavaratodistuksen antamismenettely

1. Viejamaan tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen viejän tai tämän valtuuttaman edustajan viejän vastuulla tekemästä kirjallisesta hakemuksesta.

2. Tätä varten viejä tai tämän valtuuttama edustaja täyttää liitteessä III esitettyjen mallien mukaiset EUR.1-tavaratodistuksen ja hakemuslomakkeen. Nämä lomakkeet täytetään jollakin niistä kielistä, joilla tämä sopimus on tehty, ja viejamaan sisäisen lainsäädännön mukaisesti. Jos ne täytetään käsin, ne on täytettävä musteella painokirjaimin. Tuotteiden kuvaus on merkittävä sille varattuun kohtaan jättämättä väliin tyhjiä rivejä. Jos kohtaa ei täytetä kokonaan, kuvauksen viimeisen rivin alle on vedettävä vaakasuora viiva ja täyttämätön tila on suljettava viivalla.

3. EUR.1-tavaratodistusta hakevan viejän on oltava valmis milloin tahansa sen viejamaan tulliviranomaisten pyynnöstä, jossa EUR.1-tavaratodistus annetaan, esittämään kaikki tarvittavat asiakirjat, joilla todistetaan tuotteiden alkuperäasema sekä tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täyttyminen.

4. Jäsenvaltion tai Kroatian tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen, jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää yhteisön tai Kroatian alkuperä tuotteina ja jos ne täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset.

5. Tavaratodistuksen antavien tulliviranomaisten on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet tuotteiden alkuperä aseman ja tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täytymisen tarkastamiseksi. Tätä tarkoitusta varten ne voivat vaatia mitä tahansa todistusaineistoa ja tarkastaa viejän tilejä tai tehdä muita tarpeellisia pitämiään tarkastuksia. Tavaratodistuksen antavien tulliviranomaisten on valvottava myös, että 2 kohdassa tarkoitettujen lomakkeiden täytetään asianmukaisesti. Ne tarkastavat erityisesti, että tuotekuvaukselle varattu kohta on täytetty siten, että siihen on mahdotonta tehdä vilpillisiä lisäyksiä.

6. EUR.1-tavaratodistuksen antamispäivä merkitään tavaratodistuksen 11 kohtaan.

7. Tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen ja se annetaan viejän käyttöön heti, kun vienti on tosiasiallisesti tapahtunut tai varmistunut.

#### 18 artikla

### Jälkikäteen annetut EUR.1-tavaratodistukset

1. Sen estämättä, mitä 17 artiklan 7 kohdassa määrätään, EUR.1-tavaratodistus voidaan poikkeuksellisesti antaa siihen merkittyjen tuotteiden viennin jälkeen, jos:

a) sitä ei ole annettu vientihetkellä erehdyksen, tahattomien laiminlyöntien tai erityisolosuhteiden vuoksi; tai

b) tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla osoitetaan, että EUR.1-tavaratodistus on annettu, mutta sitä ei ole tuonnissa hyväksytty teknisistä syistä.

2. Sovelletaessa 1 kohtaa viejän on ilmoitettava hakemuksessaan EUR.1-tavaratodistukseen merkittyjen tuotteiden vientipaikka ja -päivä sekä perusteet pyynnölleen.

3. Tulliviranomaiset voivat antaa EUR.1-tavaratodistuksen jälkikäteen vasta todettuaan viejän hakemuksessa annettujen tietojen olevan vastaavien asiakirjojen mukaisia.

4. Jälkikäteen annettuihin EUR.1-tavaratodistuksiin on tehtävä jokin seuraavista merkinnöistä:

"NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT", "DELIVRE A POSTERIORI", "RILASCIATO A POSTERIORI", "AFGEGEVEN A POSTERIORI", "ISSUED RETROSPECTIVELY", "UDSTEDT EFTERFØLGENDE", "ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ", "EXPEDIDO A POSTERIORI", "EMITIDO A POSTERIORI", "ANNETTU JÄLKIKÄTEEN", "UTFÄRDAT I EFTERHAND", "NAKNADNO IZDANO"

5. Edellä 4 kohdassa tarkoitettu merkintä tehdään EUR.1-tavaratodistuksen kohtaan "Huomautuksia".

#### 19 artikla

### EUR.1-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen antaminen

1. Jos EUR.1-tavaratodistus varastetaan tai se katoaa tai tuhoutuu, viejä voi pyytää todistuksen antaneilta tulliviranomaisilta kaksoiskappaleen, joka laaditaan niiden hallussa olevien vientiasiakirjojen perusteella.

2. Näin annettuun kaksoiskappaleeseen on tehtävä jokin seuraavista merkinnöistä:

"DUPLIKAT", "DUPLICATA", "DUPLICATO", "DUPLICAAT", "DUPLICATE", "ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ", "DUPLICADO", "SEGUNDA VIA", "KAKSOISKAPPALE",

3. Edellä 2 kohdassa esitetty merkintä tehdään EUR.1-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen kohtaan "Huomautuksia".

4. Kaksoiskappale, johon on merkittävä alkuperäisen EUR.1-tavaratodistuksen antamispäivämäärä, on voimassa tästä päivästä alkaen.

#### 20 artikla

### EUR.1-tavaratodistuksen antaminen aikaisemmin annetun tai laaditun alkuperäselvityksen perusteella

Kun alkuperä tuotteet asetetaan yhteisössä tai Kroatiaassa tullitoimipaikan valvontaan, alkuperäinen alkuperäselvitys voidaan korvata yhdellä tai useammalla EUR.1-tavaratodistuksella kaikkien näiden tuotteiden tai niistä osan lähettämiseksi muualle yhteisöön tai Kroatiaan. Korvaavan EUR.1-tavaratodistuksen tai -tavaratodistukset antaa se tullitoimipaikka, jonka valvontaan tuotteet asetetaan.

#### 21 artikla

### Kauppalasku ilmoituksen laatimista koskevat edellytykset

1. Edellä 16 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen kauppalasku ilmoituksen voivat laatia:

- jäljempänä 22 artiklassa tarkoitettu valtuutettu viejä tai
- kuka tahansa viejä yhdestä tai useammasta kollista muodostuvalle, yhteensä enintään 6 000 euron arvosta alkuperä tuotteita sisältävälle lähetykselle.

2. Kauppalasku ilmoitus voidaan laatia, jos tuotteita voidaan pitää yhteisön tai Kroatian alkuperä tuotteina ja jos ne täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset.

3. Viejän, joka laatii kauppalasku ilmoituksen, on oltava valmis milloin tahansa viejään tulliviranomaisten pyynnöstä esittämään kaikki tarvittavat asiakirjat, joilla todistetaan tuotteiden alkuperä asema ja tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täyttyminen.

4. Viejä laatii kauppalasku ilmoituksen kirjoittamalla koneella, leimaamalla tai painamalla kauppalaskuun, lähetysluetteloon tai muuhun kaupalliseen asiakirjaan liitteessä IV olevan tekstin mukaisen ilmoituksen käyttäen yhtä liitteessä

annetuista erikielisistä toisinoista ja viejään sisäisen lainsäädännön mukaisesti. Jos ilmoitus kirjoitetaan käsin, se on kirjoitettava musteella painokirjaimin.

5. Kauppalasku ilmoituksessa on oltava viejän käsin kirjoittama alkuperäinen allekirjoitus. Jäljempänä 22 artiklassa tarkoitettua valtuutettua viejää ei kuitenkaan vaadita allekirjoittamaan tällaisia ilmoituksia, jos hän antaa viejään tulliviranomaisille kirjallisen sitoumuksen, että hän ottaa jokaisesta kauppalasku ilmoituksesta, josta hänet voidaan tunnistaa, täyden vastuun, niin kuin hän olisi käsin allekirjoittanut sen.

6. Viejä voi laatia kauppalasku ilmoituksen, kun siinä tarkoitettuja tuotteita viedään maasta tai viennin jälkeen, jos se esitetään tuojamaassa enintään kahden vuoden kuluessa siitä, kun siinä tarkoitettuja tuotteita on tuotu maahan.

#### 22 artikla

### Valtuutettu viejä

1. Viejään tulliviranomaiset voivat antaa sellaiselle viejälle, jäljempänä 'valtuutettu viejä', joka harjoittaa tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden usein tapahtuvaa vientiä, luvan laatia kauppalasku ilmoituksia tuotteiden arvosta riippumatta. Tällaista lupaa hakevan viejän on annettava kaikki tulliviranomaisten tarpeellisia pitämät takeet tuotteiden alkuperä aseman ja muiden tässä pöytäkirjassa asetettujen vaatimusten täytymisen tarkastamiseksi.

2. Tulliviranomaiset voivat asettaa valtuutetun viejän aseman myöntämiselle kaikki tarpeellisia pitämänsä edellytykset.

3. Tulliviranomaiset antavat valtuutetulle viejälle tullin lupanumeron, joka merkitään kauppalasku ilmoitukseen.

4. Tulliviranomaiset valvovat valtuutetun viejän luvankäyttöä.

5. Tulliviranomaiset voivat milloin tahansa peruuttaa luvan. Niiden on tehtävä näin silloin, kun valtuutettu viejä ei enää anna 1 kohdassa tarkoitettuja takeita tai täytä 2 kohdassa tarkoitettuja edellytyksiä taikka muutoin käyttää lupaa väärin.

#### 23 artikla

### Alkuperäselvityksen voimassaolo

1. Alkuperäselvitys on voimassa neljä kuukautta siitä päivästä, jona se on annettu viejään, ja se on esitettävä mainitun ajan kuluessa tuojamaan tulliviranomaisille.

2. Alkuperäselvitykset, jotka esitetään tuojamaan tulliviranomaisille 1 kohdassa mainitun esittämismääräajan päätyttyä, voidaan hyväksyä etuuskohtelun soveltamista varten, jos nämä asiakirjat ovat jääneet esittämättä ennen määräajan päättymistä poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi.

3. Muissa myöhästymispauksissa tuojamaan tulliviranomaiset voivat hyväksyä alkuperäselvitykset, jos tuotteet on esitetty niille ennen mainitun määräajan päättymistä.

#### 24 artikla

### Alkuperäselvityksen esittäminen

Alkuperäselvitys on esitettävä tuojamaan tulliviranomaisille tässä maassa sovellettavien menettelyjen mukaisesti. Mainitut viranomaiset voivat vaatia alkuperäselvityksen käännöksen ja ne voivat lisäksi vaatia, että tuontitavarailmoitusta täydennetään tuojan vakuutuksella siitä, että tuotteet täyttävät sopimuksen soveltamiseksi vaadittavat edellytykset.

#### 25 artikla

### Tuonti osalähetyksinä

Jos tuojan pyynnöstä harmonoidun järjestelmän XVI ja XVII jaksoon tai nimikkeisiin 7308 ja 9406 kuuluva harmonoidun järjestelmän yleisessä tulkintasäännössä 2 a tarkoitettu osiin purettu tai kokoamaton tuote tuodaan maahan osalähetyksinä tuojavaltion tulliviranomaisten määräämin edellytyksin, tulliviranomaisille esitetään tällaisesta tuotteesta yksi alkuperäselvitys ensimmäistä osalähetystä tuotaessa.

#### 26 artikla

### Poikkeukset alkuperäselvityksen esittämisestä

1. Yksityishenkilöiden yksityishenkilöille pikkulähetyksinä lähettämät tuotteet ja matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvät tuotteet voidaan tuoda maahan alkuperätuotteina ilman, että alkuperäselvityksen esittämistä vaaditaan, jos kyseessä ei ole kaupallinen tuonti ja tuotteiden on ilmoitettu täyttävän tässä pöytäkirjassa määrätyt vaatimukset ja kun ei ole syytä epäillä annetun ilmoituksen todenmukaisuutta. Jos tuotteet lähetetään postitse, tämä ilmoitus voidaan tehdä tulliluetteloon CN22/CN23 tai tähän asiakirjaan liitettävälle erilliselle paperille.

2 Tuontia, joka on satunnaista ja muodostuu ainoastaan vastaanottajien tai matkustajien tai heidän perheidensä henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitetuista tuotteista, ei pidetä kaupalli-

senä, jos näiden tuotteiden luonne tai määrä ei viittaa mihinkään kaupalliseen tarkoitukseen.

3. Näiden tuotteiden yhteisarvo ei kuitenkaan saa olla suurempi kuin 500 euroa pikkulähetysten osalta eikä suurempi kuin 1 200 euroa matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvien tuotteiden osalta.

#### 27 artikla

### Todistusasiakirjat

Edellä 17 artiklan 3 kohdassa ja 21 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen asiakirjain, joita käytetään todisteena siitä, että EUR.1-tavaratodistuksessa tai kauppalaskuilmoituksessa tarkoitettuja tuotteita voidaan pitää yhteisön tai Kroatian alkuperätuotteina ja että ne täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset, voivat olla muun muassa seuraavia:

- esimerkiksi viejän tai hankkijan tileihin tai sisäiseen kirjanpitoon sisältyvät välittömät todisteet toimista, jotka tämä on suorittanut tavaroiden tuottamiseksi;
- asiakirjat, joilla osoitetaan tuotteiden valmistuksessa käytettyjen aineiden alkuperäasema ja jotka on annettu tai laadittu yhteisössä tai Kroatiassa, jossa näitä asiakirjoja käytetään sisäisen lainsäädännön mukaisesti;
- asiakirjat, joilla osoitetaan tuotteiden valmistuksessa käytettyjen aineiden valmistus tai käsittely yhteisössä tai Kroatiassa ja jotka on annettu tai laadittu yhteisössä tai Kroatiassa, jossa näitä asiakirjoja käytetään sisäisen lainsäädännön mukaisesti;
- EUR.1-tavaratodistukset tai kauppalaskuilmoitukset, joilla osoitetaan tuotteiden valmistuksessa käytettyjen aineiden alkuperäasema ja jotka on annettu tai laadittu yhteisössä tai Kroatiassa tämän pöytäkirjan mukaisesti.

#### 28 artikla

### Alkuperäselvityksen ja todistusasiakirjojen säilyttäminen

1. Viejän, joka hakee EUR.1-tavaratodistusta, on säilytettävä 17 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen asiakirjain vähintään kolme vuotta.

2. Viejän, joka laatii kauppalaskuilmoituksen, on säilytettävä tämän kauppalaskuilmoituksen jäljennös ja 21 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen asiakirjain vähintään kolme vuotta.

3. Viejään tulliviranomaisten, jotka antavat EUR.1-tavaratodistuksen, on säilytettävä 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu hakemuslomake vähintään kolme vuotta.

4. Tuojamaan tulliviranomaisten on säilytettävä niille esitetyt EUR.1-tavaratodistukset ja kauppalaskuilmotukset vähintään kolme vuotta.

29 artikla

### Poikkeavuudet ja muotovirheet

1. Pienet poikkeavuudet alkuperäselvityksen merkintöjen ja tuotteiden tuontimuodollisuuksien täyttämiseksi tullitoimipaikassa esitettyjen asiakirjojen merkintöjen välillä eivät sinänsä tee alkuperäselvityksestä mitätöntä, jos asianmukaisesti osoitetaan, että se vastaa tulliviranomaisille esitettyjä tuotteita.

2. Alkuperäselvityksessä olevat selvät muotovirheet kuten lyöntivirheet eivät saa johtaa tämän asiakirjan hylkäämiseen, elleivät nämä virheet ole sellaisia, että ne antavat aihetta epäillä kyseisessä asiakirjassa annettujen tietojen oikeellisuutta.

30 artikla

### Euroina ilmaistut määrät

1. Tämän pöytäkirjan 21 artiklan 1 kohdan b alakohdan ja 26 artiklan 3 kohdan määräysten soveltamiseksi tapauksissa, joissa tuotteet laskutetaan muuna valuuttana kuin euroina, jäsenvaltiot ja Kroatia vahvistavat vuosittain euroina ilmaistuja määriä vastaavat määrät omansa kansallisena valuuttanaan.

2. Lähetykseen sovelletaan 21 artiklan 1 kohdan b alakohdan ja 26 artiklan 3 kohdan määräyksiä sen valuutan perusteella, jona kauppalasku on laadittu, yhteisön tai Kroatian vahvistaman määrän mukaisesti.

3. Kansallisena valuuttana käytettävät määrät ovat euroina ilmaistavien määrien vasta-arvot kyseisenä valuuttana euron lokakuun ensimmäisen työpäivän kurssin mukaisesti. Määrät ilmoitetaan Euroopan yhteisöjen komissiolle 15 päivään lokakuuta mennessä, ja niitä sovelletaan seuraavan vuoden tammi-kuun 1 päivästä. Euroopan yhteisöjen komissio ilmoittaa kaikille asianomaisille maille kyseisistä määristä.

4. Kroatia voi pyörästä ylöspäin tai alaspäin määrää, joka saadaan muunnettuna euroina ilmaistu määrä sen kansalliseksi valuutaksi. Pyörästyksen tuloksena saatu määrä voi poiketa muuntamisen tuloksena saadusta määrästä enintään viisi prosenttia. Kroatia voi pitää euroina ilmaistun määrän kansallisena valuuttana ilmaistun vasta-arvon muuttumattomana, jos kyseisen määrän muuntaminen 3 kohdassa määrättyinä vuotuisen tarkistuksen ajankohtana ilman mahdollista pyörästyksiä korottaisi kansallisena valuuttana ilmaistua vasta-arvoa

vähemmän kuin 15 prosenttia. Kansallisena valuuttana ilmaistu vasta-arvo voidaan pitää samana, jos kyseinen vasta-arvo alenisi muuntamisen tuloksena.

5. Vakautus- ja assosiaatiokomitea tarkastelee yhteisön tai Kroatian pyynnöstä euroina ilmaistuja määriä. Tätä tarkastelua tehdessään vakautus- ja assosiaatiokomitea harkitsee, onko aiheellista säilyttää näiden arvorajojen reaali vaikutus entisellään. Tätä tarkoitusta varten se voi päättää euroina ilmaistujen määrien muuttamisesta.

VI OSASTO

### HALLINNOLLISEN YHTEISTYÖN MENETELMÄT

31 artikla

### Keskinäinen avunanto

1. Jäsenvaltioiden ja Kroatian tulliviranomaiset toimittavat toisilleen Euroopan yhteisöjen komission välityksellä tullitoimipaikkojensa EUR.1-tavaratodistusten antamiseen käyttämien leimasinten leimanäytteet ja niiden tulliviranomaisten osoitteet, jotka vastaavat EUR.1-tavaratodistusten ja kauppalaskuilmotusten tarkastamisesta.

2. Sen varmistamiseksi, että tätä pöytäkirjaa sovelletaan oikein, yhteisö ja Kroatia avustavat toisiaan toimivaltaisten tullihallintojen välityksellä tarkastaessaan EUR.1-tavaratodistusten ja kauppalaskuilmotusten aitoutta sekä näissä asiakirjoissa annettujen tietojen oikeellisuutta.

32 artikla

### Alkuperäselvityksen tarkastaminen

1. Alkuperäselvityksen jälkitarkastus suoritetaan pistokokein tai aina kun tuojamaan tulliviranomaisilla on aihetta epäillä tällaisten asiakirjojen aitoutta, tuotteiden alkuperäasemaa tai muiden tässä pöytäkirjassa määrättyjen vaatimusten täyttämistä.

2. Sovellettaessa 1 kohdan määräyksiä tuojamaan tulliviranomaiset palauttavat viejämään tulliviranomaisille EUR.1-tavaratodistuksen ja kauppalaskun, jos se on esitetty, kauppalaskuilmotuksen tai näiden asiakirjojen jäljennökset ja esittävät tarvittaessa perusteet tiedustelun tekemiseen. Jälkitarkastuspyynnön tueksi toimitetaan kaikki asiakirjat ja saadut tiedot, joiden perusteella alkuperäselvityksessä olevia tietoja voidaan epäillä virheellisiksi.

3. Tarkastuksen suorittavat viejämään tulliviranomaiset. Tätä varten niillä on oikeus vaatia todistusaineistoa ja tarkastaa viejän tilejä tai tehdä muita tarpeelliseksi katsomiaan tarkastuksia.

4. Jos tuojamaan tulliviranomaiset päättävät lykätä etuuskohtelun myöntämistä kyseisille tuotteille siihen asti, kun tarkastuksen tulokset on saatu, ne voivat luovuttaa tuotteet tuojalle, jos tarpeelliseksi katsotut varmuustoimenpiteet toteutetaan.

5. Tarkastuksen tulokset ilmoitetaan tarkastusta pyytäneille tulliviranomaisille niin pian kuin mahdollista. Näistä tuloksista on käytävä selvästi ilmi, ovatko asiakirjat aitoja ja voidaanko kyseisiä tuotteita pitää yhteisön tai Kroatian alkuperätuotteina ja täyttävätkö ne tämän pöytäkirjan muut vaatimukset. Sovellettaessa tämän pöytäkirjan 3 ja 4 artiklan kumulaatiota koskevia määräyksiä sekä 17 artiklan 3 kohdan yhteydessä vastauksen mukana on toimitettava todisteena käytetyn yhden tai useamman tavaratodistuksen tai kauppalaskuilmoituksen jäljennös.

6. Jos epäilyyn aihetta antaneessa tapauksessa vastausta ei ole saatu kymmenen kuukauden kuluessa tarkastuspyynnön päivämäärästä tai saadussa vastauksessa ei ole riittävästi tietoja sen ratkaisemiseksi, ovatko kyseiset asiakirjat aitoja tai mikä on tavaroiden tosiasiallinen alkuperä, tarkastamista pyytäneet tulliviranomaiset epäävät etuuskohtelun myöntämisen, paitsi poikkeuksellisissa olosuhteissa.

33 artikla

### Riitaisuuksien ratkaiseminen

Jos 32 artiklassa määrätyistä tarkastusmenettelyistä syntyy riitaisuus, jota tarkastusta pyytävät ja sen suorittamisesta vastuussa olevat tulliviranomaiset eivät pysty keskenään sopimaan, tai jos syntyy kysymys tämän pöytäkirjan tulkinnasta, asia saatetaan vakautus- ja assosiaatiokomitean ratkaistavaksi.

Tuojan ja tuojamaan tulliviranomaisten väliset riidat ratkaistaan aina kyseisen maan lainsäädännön mukaisesti.

34 artikla

### Seuraamukset

Seuraamuksia määrätään jokaiselle, joka laatii tai laadituttaa vääriä tietoja sisältävän asiakirjan saadakseen tuotteille etuuskohtelun.

35 artikla

### Vapaa-alueet

1. Yhteisö ja Kroatia toteuttavat kaikki tarpeelliset toimenpiteet taatakseen, että alkuperäselvityksen seuraamia kaupan kohteena olevia tuotteita, joita kuljetuksen aikana pidetään niiden alueella sijaitsevilla vapaa-alueilla, ei vaihdeta toisiin tavaroihin ja että niille ei suoriteta muita toimenpiteitä kuin niiden kunnan säilyttämiseksi tarkoitettujen tavanomaisien toimenpiteet.

2. Poiketen 1 kohtaan sisältyvistä määräyksistä, kun EUR.1-todistuksen seuraamia yhteisön tai Kroatian alkuperätuotteita tuodaan vapaa-alueelle ja niitä valmistetaan tai käsitellään siellä, kyseisten viranomaisten on viejän pyynnöstä annettava uusi EUR.1-todistus, jos suoritettu valmistus tai käsittely on tämän pöytäkirjan mukaista.

VII OSASTO

### CEUTA JA MELILLA

36 artikla

### Pöytäkirjan soveltaminen

1. Edellä 2 artiklassa käytettyyn ilmaisuun "yhteisö" ei sisälly Ceutaa ja Melillaa.

2. Ceutaan ja Melillaan vietäviin Kroatian alkuperätuotteisiin sovelletaan samaa tullikohtelua, jota sovelletaan yhteisön tullialueen alkuperätuotteisiin Espanjan kuningaskunnan ja Portugalin tasavallan Euroopan yhteisöön liittymisestä tehdyn asiakirjan pöytäkirjan n:o 2 mukaisesti. Kroatia soveltaa sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien sellaisten tuotteiden tuontiin, jotka ovat Ceutan ja Melillan alkuperätuotteita, samaa tullikohtelua kuin yhteisöstä tuotaviin yhteisön alkuperätuotteisiin.

3. Ceutan ja Melillan alkuperätuotteita koskevaa 2 kohtaa sovellettaessa tätä pöytäkirjaa sovelletaan soveltuvin osin 37 artiklassa asetettujen erityisedellytysten mukaisesti.

37 artikla

### Erityisedellytykset

1. Jos seuraavat tuotteet on kuljetettu suoraan 13 artiklan määräysten mukaisesti, pidetään:

- 1) Ceutan ja Melillan alkuperätuotteina:
  - a) Ceutassa ja Melillassa kokonaan tuotettuja tuotteita;
  - b) Ceutassa ja Melillassa tuotettuja tuotteita, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita, jos:
    - i) näille tuotteille on suoritettu tämän pöytäkirjan 6 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely; tai jos
    - ii) nämä tuotteet ovat tämän pöytäkirjan mukaisia Kroatian tai yhteisön alkuperätuotteita, jos niitä on valmistettu tai käsitelty tämän pöytäkirjan 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua riittämätöntä valmistusta tai käsittelyä enemmän;
- 2) Kroatian alkuperätuotteina:
  - a) Kroatiassa kokonaan tuotettuja tuotteita;
  - b) Kroatiassa tuotettuja tuotteita, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita, jos
    - i) näille tuotteille on suoritettu tämän pöytäkirjan 6 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely; tai jos

ii) nämä tuotteet ovat tämän pöytäkirjan mukaisia Ceutan ja Melillan tai yhteisön alkuperätuotteita, jos niitä on valmistettu tai käsitelty tämän pöytäkirjan 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua riittämätöntä valmistusta tai käsittelyä enemmän.

2. Ceutaa ja Melillaa pidetään yhtenä alueena.
3. Viejän tai tämän valtuuttaman edustajan on tehtävä merkintä "Kroatia" sekä "Ceuta ja Melilla" EUR.1-tavaratodistuksen 2 kohtaan tai kauppalaskuilmoitukseen. Kun kyseessä ovat Ceutan ja Melillan alkuperätuotteet, on lisäksi tehtävä alkuperäasemaa koskeva merkintä EUR.1-tavaratodistuksen 4 kohtaan tai kauppalaskuilmoitukseen.
4. Espanjan tulliviranomaiset vastaavat tämän pöytäkirjan soveltamisesta Ceutassa ja Melillassa.

VIII OSASTO

#### LOPPUMÄÄRÄYKSET

38 artikla

#### **Pöytäkirjan muuttaminen**

Vakautus- ja assosiaationeuvosto voi päättää tämän pöytäkirjan määräysten muuttamisesta.

## LIITE I

## ALKUHUOMAUTUKSET LIITTEESSÄ II OLEVAAN LUETTELOON

## 1 huomautus:

Luettelossa asetetaan edellytykset, jotka tuotteiden on täytettävä, jotta niitä voitaisiin pitää tämän pöytäkirjan 6 artiklan mukaisesti riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä.

## 2 huomautus:

2.1 Luettelon kahdessa ensimmäisessä sarakkeessa kuvataan valmis tuote. Ensimmäisessä sarakkeessa on harmonoidussa järjestelmässä käytetty nimikkeen tai ryhmän numero ja toisessa sarakkeessa harmonoidussa järjestelmässä tästä nimikkeestä tai ryhmästä käytetty tavaran kuvaus. Jokaisen kahden ensimmäisen sarakkeen merkinnän osalta on sääntö 3 tai 4 sarakkeessa. Jos ensimmäisen sarakkeen numeron edessä on tietyissä tapauksissa "ex", tämä tarkoittaa, että 3 tai 4 sarakkeen sääntöä sovelletaan ainoastaan 2 sarakkeessa mainittuun nimikkeen osaan.

2.2 Kun 1 sarakkeessa on koottu yhteen useita nimikkeitä tai mainittu ryhmän numero ja 2 sarakkeessa on tämän vuoksi yleisluonteinen tavaran kuvaus, vastaavaa 3 tai 4 sarakkeen sääntöä sovelletaan kaikkiin niihin tuotteisiin, jotka harmonoidussa järjestelmässä luokitellaan kyseisen ryhmän nimikkeisiin tai johonkin nimikkeistä, jotka on koottu 1 sarakkeeseen.

2.3 Kun tässä luettelossa on eri sääntöjä, joita sovelletaan samaan nimikkeeseen kuuluviin eri tuotteisiin, jokaisessa luettelukohdassa on sen nimikkeen tavaran kuvaus, jota viereinen 3 tai 4 sarakkeen sääntö koskee.

2.4 Kun kahden ensimmäisen sarakkeen merkinnälle on sääntö sekä 3 että 4 sarakkeessa, viejä voi valintansa mukaan soveltaa joko 3 tai 4 sarakkeessa olevaa sääntöä. Jos 4 sarakkeessa ei ole alkuperäsääntöä, on sovellettava 3 sarakkeen sääntöä.

## 3 huomautus:

3.1 Tämän pöytäkirjan 6 artiklan määräyksiä alkuperäaseman saaneista, muiden tuotteiden valmistuksessa käytettävistä tuotteista sovelletaan riippumatta siitä, onko tämä asema saatu siinä tehtaassa, jossa nämä tuotteet käytetään vai jossakin muussa yhteisön tai Kroatian tehtaassa.

## Esimerkki:

Nimikkeeseen 8407 kuuluva moottori, jonka osalta säännössä määrätään, että mahdollisesti käytettävien ei-alkuperäainesten arvo saa olla enintään 40 prosenttia vapaasti tehtaalla -hinnasta, on valmistettu nimikkeeseen ex 7224 kuuluvasta muusta takomalla esimuokatusta seosteräksestä.

Jos tämä esimuokattu teräs on taottu Kroatiassa ei-alkuperätuotetta olevasta valanteesta, se on jo saanut alkuperäaseman luettelossa vahvistetun nimikkeen 7224 tuotteita koskevan säännön nojalla. Esimuokattua terästä voidaan pitää moottorin arvoa laskettaessa alkuperätuotteena riippumatta siitä, onko esimuokattu teräs tuotettu samassa tehtaassa tai jossakin muussa yhteisön tehtaassa. Valanteen, joka ei ole alkuperätuote, arvoa ei siten oteta huomioon laskettaessa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvoa.

3.2 Luettelon säännössä vahvistetaan suoritettavan valmistuksen tai käsittelyn vähimmäismäärä; tästä seuraa, että sen ylittävä valmistus tai käsittely antaa myös alkuperäaseman ja sitä vähempi valmistus tai käsittely taas ei anna alkuperäasemaa. Toisin sanoen, jos säännössä määrätään, että tietyllä valmistusasteella olevia ei-alkuperäaineksia saadaan käyttää, on sitä aiemmalla valmistusasteella olevien tällaisten ainesten käyttö myös sallittua, mutta sen sijaan myöhemmällä valmistusasteella olevien ainesten käyttö ei ole.

3.3 Kun säännössä määrätään, että "minkä tahansa nimikkeen aineksia" saadaan käyttää, myös aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, saadaan käyttää ottaen kuitenkin huomioon sääntöön mahdollisesti sisältyvät erityisrajoitukset. Ilmaisulla "valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen ... aineksista" tarkoitetaan kuitenkin, että ainoastaan sellaisia samaan nimikkeeseen kuin tuote kuuluvia aineksia saadaan käyttää, joiden kuvaus on erilainen kuin tuotteella on luettelon 2 sarakkeessa, sanotun kuitenkin rajoittamatta 3.2 huomautuksen soveltamista.

3.4 Kun luettelon säännössä määrätään, että tuote voidaan valmistaa useammasta kuin yhdestä aineksestä, tämä tarkoittaa, että yhtä tai useampaa näistä aineksista saadaan käyttää. Säännössä ei vaadita, että niitä kaikkia käytetään.

## Esimerkki:

Nimikkeisiin 5208—5212 kuuluviin kankaisiin sovellettavassa säännössä määrätään, että luonnonkuituja saadaan käyttää ja että muun muassa kemiallisia aineita saadaan myös käyttää. Tämä sääntö ei tarkoita, että on käytettävä molempia; on mahdollista käyttää vain toista näistä aineksista tai molempia yhdessä.

- 3.5 Kun luettelon säännössä määrätään, että tuote on valmistettava tietyistä aineksista, tämä edellytys ei luonnollisesti estä käyttämästä muita aineksia, jotka ovat luonteeltaan sellaisia, että ne eivät voi täyttää sääntöä. (Katso myös 6.2 huomautus tekstiilien osalta.)

*Esimerkki:*

Nimikkeen 1904 elintarvikevalmisteita koskeva sääntö, jossa nimenomaan suljetaan pois viljan ja viljatuotteiden käyttö, ei estä kivennäissuolojen, kemikaalien ja muiden sellaisten lisäaineiden käyttöä, joita ei valmisteta viljasta.

Tätä ei kuitenkaan sovelleta tuotteisiin, joita, vaikka niitä ei voida valmistaa luettelossa nimenomaisesti mainituista aineksista, voidaan valmistaa luonteeltaan samanlaisesta, aiemmalla valmistusasteella olevasta aineksesta.

*Esimerkki:*

Jos sellaisen kuitukankaasta tehdyn vaatteen osalta, joka kuuluu 62 ryhmän nimikkeeseen, ainoastaan ei-alkuperä-tuotetta olevan langan käyttö on sallittua, ei ole mahdollista aloittaa valmistusta kuitukankaasta, vaikka kuitukan-gasta ei tavallisesti voidakaan tehdä langasta. Tällaisissa tapauksissa lähtöaineksen olisi tavallisesti oltava lankaa edel-tävällä asteella, toisin sanoen kuituasteella.

- 3.6 Jos luettelon säännössä määrätään kaksi prosenttimäärää enimmäisarvoksi ei-alkuperäaineksille, joita voidaan käyttää, näitä prosenttimääriä ei saada laskea yhteen. Toisin sanoen kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten enim-mäisarvo ei saa koskaan olla suurempi kuin korkein kyseisistä prosenttimääristä. Lisäksi yksittäisiä prosenttimääriä ei saa ylittää niiden nimenomaisten aineiden osalta, joita ne koskevat.

*4 huomautus:*

- 4.1 Luettelossa käytetyllä ilmaisulla "luonnonkuidut" tarkoitetaan muita kuituja kuin muunto- ja synteetikuituja. Se rajoittuu kehruuta edeltävillä valmistusasteilla oleviin kuituihin ja siihen kuuluvat myös jätteet ja, jollei toisin mainita, kuidut, jotka on karstattu, kammattu tai muulla tavoin valmistettu, mutta joita ei ole kehrätty.
- 4.2 Ilmaisuun "luonnonkuidut" kuuluvat nimikkeen 0503 jouhi, nimikkeiden 5002 ja 5003 silkki, nimikkeiden 5101—5105 villakuidut ja hieno ja karkea eläimenkarva, nimikkeiden 5201—5203 puuvillakuidut ja nimikkeiden 5301—5305 muut kasvitekstiilikuidut.
- 4.3 Ilmaisuja "tekstiilimassa", "kemialliset aineet" ja "paperinvalmistusaineet" käytetään luettelossa kuvaamaan 50—63 ryhmään kuulumattomia aineksia, joita voidaan käyttää muunto-, synteetti- tai paperikuitujen tai lankojen valmis-tukseen.
- 4.4 Luettelossa käytettyyn ilmaisuun "katkotut tekokuidut" kuuluvat nimikkeiden 5501—5507 synteetti- tai muuntokui-tufilamenttitouvi, synteetti- tai muuntokatkokuidut tai niiden jätteet.

*5 huomautus:*

- 5.1 Sellaisen tuotteen osalta, johon luettelossa liittyy viittaus tähän huomautukseen, luettelon 3 sarakkeessa vahvistettuja edellytyksiä ei saada soveltaa niiden valmistuksessa käytettyihin perustekstiiliaineisiin, joiden paino yhteensä on enintään 10 prosenttia kaikkien käytettyjen perustekstiiliaineiden yhteispainosta (katso myös 5.3 ja 5.4 huomautus jäljempänä).
- 5.2 Edellä 5.1 huomautuksessa mainittua poikkeusta voidaan kuitenkin soveltaa ainoastaan sekoitetuotteisiin, jotka on tehty kahdesta tai useammasta perustekstiiliaineesta.

Perustekstiiliaineet ovat seuraavat:

- silkki,
- villa,
- karkea eläimenkarva,
- hieno eläimenkarva,
- jouhet,
- puuvilla,
- paperinvalmistusaineet ja paperi,
- pellava,
- hamppu,

- juutti ja muut niinitekstiilikuidut,
- sisali ja muut Agave-sukuisista kasveista saadut tekstiilikuidut,
- kookoskuidut, manilla, rami ja muut kasvitekstiilikuidut,
- synteetikuitufilamentit,
- muuntokuitufilamentit,
- sähköä johtavat filamentit,
- polypropeenista valmistetut synteetikatkokuidut,
- polyesteristä valmistetut synteetikatkokuidut,
- polyamidista valmistetut synteetikatkokuidut,
- polyakrylinitriilistä valmistetut synteetikatkokuidut,
- polyamidista valmistetut synteetikatkokuidut,
- polytetrafluorieteenistä valmistetut synteetikatkokuidut,
- polyfenyleenisulfidista valmistetut synteetikatkokuidut,
- polyvinyylikloridista valmistetut synteetikatkokuidut,
- muut synteetikatkokuidut,
- viskoosista valmistetut muuntokatkokuidut,
- muut muuntokatkokuidut,
- segmentoitu polyuretaania oleva lanka, jossa on joustavia polyeetterisegmenttejä, myös kierrepäällystetty,
- segmentoitu polyuretaania oleva lanka, jossa on joustavia polyesterisegmenttejä, myös kierrepäällystetty,
- nimikkeen 5605 tuotteet (metalloitu lanka), joissa on kaistaleita, jotka koostuvat enintään 5 mm leveästä kahden muovikelmun väliin joko värittömällä tai värillisellä liimalla kiinnitetystä, alumiinifoliota tai muovikelmua, myös alumiinijauheella peitettyä, olevasta sydäimestä,
- muut nimikkeen 5605 tuotteet.

*Esimerkki:*

Nimikkeen 5205 lanka, joka on tehty nimikkeen 5203 puuvillakuiduista ja nimikkeen 5506 synteetikatkokuiduista, on sekoitelanka. Sen vuoksi ei-alkuperätuotteita olevia synteetikatkokuituja, joka eivät täytä alkuperäsääntöjä (joissa edellytetään valmistusta kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta), saa käyttää enintään 10 prosenttia langan painosta.

*Esimerkki:*

Nimikkeen 5112 villakangas, joka on tehty nimikkeen 5107 villalangasta ja nimikkeen 5509 synteetikatkokuitulangasta, on sekoitekangas. Sen vuoksi synteetikuitulankaa, joka ei täytä alkuperäsääntöjä (joissa edellytetään valmistusta kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta), tai villalankaa, joka ei täytä alkuperäsääntöjä (joissa edellytetään valmistusta karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista), tai näiden kahden lankatyypin sekoitusta saa käyttää, jos niiden yhteispaino on enintään 10 prosenttia kankaan painosta.

*Esimerkki:*

Nimikkeen 5802 tuftattu tekstiilikangas, joka on tehty nimikkeen 5205 puuvillalangasta ja nimikkeen 5210 puuvillakankaasta, on sekoitetuote ainoastaan, jos puuvillakangas itsessään on sekoitekangas, joka on tehty kahdesta eri nimikkeeseen luokiteltavasta langasta, tai jos käytetyt puuvillalangat itsessään ovat sekoitetuotteita.

*Esimerkki:*

Jos kyseinen tuftattu tekstiilikangas on tehty nimikkeen 5205 puuvillalangasta ja nimikkeen 5407 synteetikuitukankaasta, on selvää, että käytettävät langat ovat kahta eri perustekstiiliainetta ja tuftattu tekstiilikangas on näin ollen sekoitetuote.

- 5.3 Tuotteissa, joissa on "segmentoitua polyuretaania olevaa, myös kierrepäällystettyä lankaa, jossa on joustavia polyeetterisegmenttejä", tämä poikkeus on tällaisen langan osalta 20 prosenttia.
- 5.4 Tuotteissa, joissa on "kaistaleita, jotka koostuvat enintään 5 mm leveästä kahden muovikelmun väliin liimalla kiinnitetystä, alumiinifoliota tai muovikelmua, myös alumiinijauheella peitettystä, olevasta sydäimestä", tämä poikkeus on 30 prosenttia tällaisen kaistaleen osalta.

6 huomautus:

- 6.1 Niissä tekstiilituotteissa, joiden kohdalla luettelossa on alaviite tähän huomautukseen, saadaan käyttää, vuoria ja väli-vuoria lukuun ottamatta, tekstiiliaineita, jotka eivät täytä kyseistä sovitettua tuotetta koskevaa luettelon 3 sarakkeen sääntöä, jos ne luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote ja jos niiden arvo on enintään 8 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.
- 6.2 Aineksia, joita ei luokitella 50—63 ryhmään, saa käyttää vapaasti tekstiilituotteiden valmistuksessa riippumatta siitä, sisältävätkö ne tekstiilejä, sanotun kuitenkin rajoittamatta 6.3 huomautuksen soveltamista.

*Esimerkki:*

Jos luettelon säännössä määrätään, että tietyn tekstiilitavaran, esimerkiksi housujen, valmistuksessa on käytettävä lankaa, tämä ei estä metallitavaroiden kuten nappien käyttöä, koska nappeja ei luokitella 50—63 ryhmään. Samasta syystä se ei estä vetoketjujen käyttöä, vaikka vetoketjut tavallisesti sisältävät tekstiiliä.

- 6.3 Prosenttisääntöä sovellettaessa on käytettyjen ei-alkuperäainesten arvoa laskettaessa otettava huomioon niiden aineiden arvo, joita ei luokitella 50—63 ryhmään.

7 huomautus:

- 7.1 Nimikkeissä ex 2707, 2713—2715, ex 2901, ex 2902 ja ex 3403 ilmaisulla "tietty käsittely" tarkoitetaan seuraavia toimintoja:

- a) tyhjötislaus;
- b) toistotislaus perusteellisen jakotislausmenetelmän avulla; <sup>(1)</sup>
- c) krakkaus;
- d) reformointi;
- e) uuttaminen valikoivien liuottimien avulla;
- f) käsittely, jossa yhdistyvät kaikki seuraavat toiminnot: käsittely tiivistetyllä rikkihapolla, oleumilla tai rikkiatrioksidilla; neutralointi emäksisillä aineilla; värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoiduilla maalajeilla, aktiivihieillä tai bauksiitilla;
- g) polymerointi,
- h) alkylointi;
- i) isomerointi.

- 7.2 Nimikkeissä 2710, 2711 ja 2712 ilmaisulla "tietty käsittely" tarkoitetaan seuraavia toimintoja:

- a) tyhjötislaus;
- b) toistotislaus perusteellisen jakotislausmenetelmän avulla <sup>(2)</sup>;
- c) krakkaus;
- d) reformointi;
- e) uuttaminen valikoivien liuottimien avulla;
- f) käsittely, jossa yhdistyvät kaikki seuraavat toiminnot: käsittely tiivistetyllä rikkihapolla, oleumilla tai rikkiatrioksidilla; neutralointi emäksisillä aineilla; värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoiduilla maalajeilla, aktiivihieillä tai bauksiitilla;
- g) polymerointi;
- h) alkylointi;
- ij) isomerointi;
- k) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen osalta rikinpoisto vedyn avulla, jonka tuloksena valmistettujen tuotteiden rikkipitoisuus vähenee vähintään 85 prosenttia (ASTM D 1266-59 T-menetelmä);

<sup>(1)</sup> Katso yhdistetyn nimikkeistön 27 ryhmän lisähuomautus 4 b.

<sup>(2)</sup> Katso yhdistetyn nimikkeistön 27 ryhmän lisähuomautus 4 b.

- l) ainoastaan nimikkeeseen 2710 kuuluvien tuotteiden osalta parafiinin poisto muun menetelmän avulla kuin suodattamalla;
  - m) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen osalta vetykäsittely suuremmassa kuin 20 baarin paineessa ja suuremmassa kuin 250 °C: n lämpötilassa katalysaattoria käyttäen, muussa kuin rikinpoistotarkoituksessa, kun vety on aktiivisena aineena kemiallisessa reaktiossa. Nimikkeen ex 2710 voiteluöljyjen jatkokäsittelyä vedyn avulla (esimerkiksi vedyn avulla tapahtuva viimeistely eli "hydrofinishing" tai värinpoisto) erityisesti värin tai stabiliteetin parantamiseksi ei kuitenkaan pidetä tietynä käsittelynä;
  - n) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien polttoöljyjen osalta ilmatislaus, jos vähemmän kuin 30 tilavuusprosenttia näistä tuotteista (hävikki mukaan lukien) tislautuu 300 °C: n lämpötilassa ASTM D 86 -menetelmän avulla määritettynä;
  - o) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen, muiden kuin kaasuöljyjen ja polttoöljyjen, osalta käsittely suurtaajuudella toimivan sähköisen huiskupurkauksen avulla.
- 7.3 Nimikkeissä ex 2707, 2713—2715, ex 2901, ex 2902 ja ex 3403 yksinkertaiset toiminnot kuten puhdistus, dekantointi, suolan poisto, veden erotus, suodatus, värjäys, merkintä, rikkipitoisuuden lisääminen sekoittamalla tuotteita, joilla on erilaiset rikkipitoisuudet, näiden toimintojen tai niitä vastaavien toimintojen yhdistelmät eivät anna alkupe-  
räasemaa.
-

## LIITE II

**LUETTELO EI-ALKUPERÄAINEKSIIN SOVELLETTAVISTA VALMISTUS- TAI KÄSITTELYTOIMISTA, JOTKA ON TEHTÄVÄ, JOTTA VALMISTETTU TUOTE VOI SAADA ALKUPERÄASEMAN**

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
1 ryhmä	Elävät eläimet	Kaikkien käytettyjen 1 ryhmän eläinten on oltava kokonaan tuotettuja	
2 ryhmä	Liha ja muut syötävät eläimenosat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 1 ja 2 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
3 ryhmä	Kalat sekä äyriäiset, nilviäiset ja muut vedessä elävät selkärangattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 3 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 4 ryhmä	Maito ja meijerituotteet; linnunmunat; luonnontuotteet; muualle kuulumattomat eläinperäiset syötävät tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 4 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
0403	Kirnapuimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen 4 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja, ja – käytettyjen nimikkeen 2009 hedelmämeijerit (lukuun ottamatta ananas-, limetti- tai greippimeijerit) on jo oltava alkuperä tuotteita, ja – käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 5 ryhmä	Muualle kuulumattomat eläinperäiset tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 5 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 0502	Sian ja villisian harjakset ja muut karvat, valmistetut	Sian ja villisian harjasten ja muiden karvojen puhdistus, desinfiointi, lajittelu ja järjestäminen	
6 ryhmä	Elävät puut ja muut elävät kasvit; sipulit, juuret ja niiden kaltaiset tuotteet; leikkokukat ja leikkovihreä	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen 6 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7 ryhmä	Kasvikset sekä tietyt syötävät kasvit, juuret ja mukulat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 7 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
8 ryhmä	Syötävät hedelmät ja pähkinät; sitruhedelmien ja melonin kuoret	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen hedelmien ja pähkinöiden on oltava kokonaan tuotettuja, ja – käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 9 ryhmä	Kahvi, tee, mate ja mausteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 9 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja	
0901	Kahvi, myös paahdettu tai kofeiiniton; kahvin-kuoret ja -kalvot; kahvinkorvikkeet, joissa on kahvia, sen määrästä riippumatta	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	
0902	Tee, myös maustettu	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	
ex 0910	Maustesekoitukset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	
10 ryhmä	Vilja	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 10 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 11 ryhmä	Myllyteollisuustuotteet; maltaat; tärkkelys; vehnä-gluteeni; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen viljojen, syötävien kasvien, nimikkeen 0714 juurien ja mukuloiden taikka hedelmien on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 1106	Nimikkeen 0713 kuivatusta, silvitystä palkoviljasta valmistetut hienot ja karkeat jauhot sekä jauhe	Nimikkeen 0708 palkokasvien kuivaus ja jauhminen	
12 ryhmä	Öljysiemenet ja -hedelmät; erinäiset siemenet ja hedelmät; teollisuus- ja lääkekasvit; oljet ja kasvirehu	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 12 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja	
1301	Kumilakat; luonnonkumit ja -hartsit, -kumihartsit ja oleohartsit (esimerkiksi palsamit)	Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeen 1301 ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1302	Kasvimehut ja -uutteet; pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit; agar-agar ja muut kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut:  – kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, modifioidut  – muut	Valmistus modifioimattomista kasviloista ja paksunnosaineista  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
14 ryhmä	Kasvipäriset punonta- ja palmikointiaineet; muualle kuulumattomat kasvit tuotteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 14 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 15 ryhmä	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden pilkkoutumistuotteet; valmistetut ravintorasvat; eläin- ja kasvivahat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
1501	Sianrasva, myös sianihra (laardi) ja siipikarjanrasva, muut kuin nimikkeeseen 0209 tai 1503 kuuluvat:  – luu- ja jäterasvat  – muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 0203, 0206 tai 0207 aineksista taikka nimikkeeseen 0506 luista	Valmistus nimikkeen 0203 tai 0206 sianlihasta tai sian muista syötävistä osista taikka nimikkeeseen 0207 siipikarjan lihasta tai siipikarjan muista syötävistä osista
1502	Nautaeläinten, lampaan tai vuohen rasva, muut kuin nimikkeeseen 1503 kuuluvat  – luu- ja jäterasvat  – muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 0201, 0202, 0204 tai 0206 aineksista taikka nimikkeeseen 0506 luista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 2 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja
1504	Kala- ja merinisäkäsrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat:  – jähmeät jakeet  – muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeeseen 1504 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 2 ja 3 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja
ex 1505	Puhdistettu lanoliini	Valmistus nimikkeeseen 1505 ra'asta villarasvasta	
1506	Muut eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat  – jähmeät jakeet  – muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeeseen 1506 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 2 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja
1507— 1515	Kasviöljyt ja niiden jakeet:  – soija-, maapähkinä-, palmu-, kookos- (kopra-), palmunydin-, babassu-, kiinanpuu- (tung-) ja oiticicaöljy, myrttivaha, japaninvaha, jojobaöljyn jakeet ja muuhun tekniseen tai teolliseen käyttöön kuin elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettujen öljyt  – jähmeät jakeet, ei kuitenkaan jojobaöljyn jähmeät jakeet  – muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	Valmistus muista nimikkeiden 1507—1515 aineksista  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen kasviainesten on oltava kokonaan tuotettuja

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
1516	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, osittain tai kokonaan hydratut, vaihtoesteröidyt, uudelleen esteröidyt tai elaidinoidut, myös puhdistetut, mutta ei enempää valmistetut	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen 2 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja, ja – kaikkien käytettyjen kasviainesten on oltava kokonaan tuotettuja. Nimikkeiden 1507, 1508, 1511 ja 1513 aineksia voidaan kuitenkin käyttää	
1517	Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen 2 ja 4 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja, ja – kaikkien käytettyjen kasviainesten on oltava kokonaan tuotettuja. Nimikkeiden 1507, 1508, 1511 ja 1513 aineksia voidaan kuitenkin käyttää	
16 ryhmä	Lihasta, kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut tuotteet	Valmistus 1 ryhmän eläimistä. Kaikkien käytettyjen 3 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 17 ryhmä	Sokeri ja sokerivalmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 1701	Ruoko- ja juurikassokeri sekä kemiallisesti puhdas sakkaroosi, jähmeät, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävä	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1702	Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukoosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät; lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokeriväri:  – kemiallisesti puhdas maltoosi ja fruktoosi  – muut sokerit, jähmeät, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät  – muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 1702 aineksista  Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten on jo oltava alkuperätuotteita	
ex 1703	Sokerin erottamisessa ja puhdistamisessa syntyvä melassi, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävä	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa)	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
18 ryhmä	Kaakao ja kaakaovalmisteet	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuut- teesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401—0404 tuotteista tehdyt elin- tarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painopro- senttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna:  – mallasuute  – muut	Valmistus 10 ryhmän viljasta  Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1902	Makaronivalmisteet kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut;  – joissa on enintään 20 painoprosenttia lihaa, muita eläimenosia, kalaa, äyriäisiä tai nilviäisiä  – joissa on enemmän kuin 20 painoprosenttia lihaa, muita eläimenosia, kalaa, äyriäisiä tai nilviäisiä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen viljojen ja niiden johdannaistuotteiden (paitsi durum- vehnän ja sen johdannaistuotteiden) on oltava kokonaan tuotettuja  Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen viljojen ja niiden johdan- naistuotteiden (paitsi durumvehnän ja sen johdannaistuotteiden) on oltava kokonaan tuotettuja, ja – kaikkien käytettyjen 2 ja 3 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
1903	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokan- korvikkeet, hiutaleina, jyvänä, helmisuurimoina, seulomisjäminä tai niiden kaltaisessa muodossa	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 1108 perunatärkkelyksestä	
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahta- malla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissi- hiutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsiniä tai hiutaleina tai muulla tavalla valmis- tettuina jyvänä tai jyväsiniä (lukuun ottamatta jauhoja), esikypsennetty tai muulla tavalla valmis- tettu, muualle kuulumattomat	Valmistus, jossa: – nimikkeeseen 1806 kuulumattomista ainek- sista, – jossa kaikkien käytettyjen viljojen ja hienojen jauhojen (paitsi durumvehnän ja sen johdan- naistuotteiden sekä <i>Zea indurata</i> -lajin maissin) on oltava kokonaan tuotettuja <sup>(1)</sup> , ja – jossa käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi 11 ryhmän aineksista	
ex 20 ryhmä	Kasviksista, hedelmistä, pähkinöistä tai muista kasvinosista valmistetut tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen hedelmien, pähkinöiden ja kasvien on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 2001	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä,	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 2004 ja ex 2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina olevat perunat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
2006	Sokerilla säilötyt (valellut, lasitetut tai kandearatut) kasvikset, hedelmät, pähkinät, hedelmänkuoret ja muut kasvinosat	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2007	Keittämällä valmistetut hillot, hedelmähyttelöt, marmelaatit, hedelmä- ja pähkinäsoseet sekä hedelmä- ja pähkinäpastat, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla — hinnasta	
ex 2008	– Pähkinät, lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämättömät  – Maapähkinävoit; viljan perustuvat sekoitukset; palmunsydämet; maissi  – Muut paitsi muulla tavalla kypsennetyt kuin vedessä tai höyryssä keitetyt, lisättyä sokeria sisältämättömät, jäädytetyt hedelmät ja pähkinät	Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeiden 0801, 0802 ja 1202-1207 alkuperä tuotteita olevien pähkinöiden ja öljysiementen arvo ylittää 60 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote  Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2009	Käymättömät ja lisättyä alkoholia sisältämättömät hedelmämehut, myös rypälemehu, ja kasvismehut, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 21 ryhmä	Erinäiset elintarvikevalmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
2101	Kahvi-, tee-, ja mateututet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin tai kahviin, teehen tai mateen perustuvat valmisteet;	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – käytetyn juurisikurin on oltava kokonaan tuotettua	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
2103	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset; sinappijauho ja valmistettu sinappi:  – kastikkeet ja valmisteet niitä varten;  – sinappijauho ja valmistettu sinappi	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Sinappijauhoa tai valmistettua sinappia voidaan kuitenkin käyttää  Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	
ex 2104	Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 2002—2005 valmistetuista tai säilytyistä kasviksista	
2106	Muualla kuulumattomat elintarvikevalmisteet	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 22 ryhmä	Juomat, etyylialkoholi (etanoli) ja etikka; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen viinirypäleiden tai viinirypäleistä saatujen aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- tai kasvimehut	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen hedelmämeहुjen (lukuun ottamatta ananas-, limetti- ja greippi-mehua) on jo oltava alkuperätuotteita	
2207	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia; denaturoitu etyylialkoholi (etanoli) ja muut denaturoidut väkevät alkoholijuomat, väkevyydestä riippumatta	Valmistus, jossa: – nimikkeeseen 2207 tai 2208 kuulumattomista aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen viinirypäleiden tai viinirypäleistä saatujen aineiden on oltava kokonaan tuotettuja tai jos kaikki muut käytetyt ainekset ovat jo alkuperätuotteita, käytetyn arrakin osuus voi olla enintään 5 tilavuusprosenttia	
2208	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia;	Valmistus, jossa: – nimikkeeseen 2207 tai 2208 kuulumattomista aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen viinirypäleiden tai viinirypäleistä saatujen aineiden on oltava kokonaan tuotettuja tai jos kaikki muut käytetyt ainekset ovat jo alkuperätuotteita, käytetyn arrakin osuus voi olla enintään 5 tilavuusprosenttia	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 23 ryhmä	Elintarviketeollisuuden jätetuotteet ja jätteet; valmistettu rehu; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 2301	Valaasta valmistettu jauho; kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut ihmisravinnoksi kelpaamatomat jauhot, jauheet ja pelletit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 2 ja 3 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 2303	Maissitärkkelyksen valmistuksessa syntyneet jätetuotteet (ei kuitenkaan tiivistetty maissinvalelivesi), kuiva-aineen valkuaisainepitoisuus suurempi kuin 40 painoprosenttia	Valmistus, jossa kaiken käytetyn maissin on oltava kokonaan tuotettua	
ex 2306	Öljykakut ja muut oliiviöljyn erottamisessa syntyneet kiinteät jätetuotteet, joissa on enemmän kuin 3 painoprosenttia oliiviöljyä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen oliivien on oltava kokonaan tuotettuja	
2309	Valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokinnassa	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen viljojen, sokerin, melassin, lihan tai maidon on jo oltava alkuperätuotteita, ja – kaikkien käytettyjen 3 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 24 ryhmä	Tupakka ja valmistetut tupakankorvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 24 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
2402	Tupakasta tai tupakankorvikkeesta valmistetut sikarit, pikkusikarit ja savukkeet	Valmistus, jossa vähintään 70 painoprosenttia käytetyistä nimikkeeseen 2401 valmistamattomasta tupakasta tai tupakanjätteistä on jo oltava alkuperätuotteita	
ex 2403	Piippu- ja savuketupakka	Valmistus, jossa vähintään 70 painoprosenttia käytetyistä nimikkeeseen 2401 valmistamattomasta tupakasta tai tupakanjätteistä on jo oltava alkuperätuotteita	
ex 25 ryhmä	Suola; rikki; maa- ja kivilajit; kipsi, kalkki ja sementti; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 2504	Kiteinen luonnongrafiitti, jonka hiilipitoisuutta on rikastamalla kohotettu ja joka on puhdistettu ja jauhettu	Kiteisen raakagrafiitin hiilipitoisuuden kohottaminen rikastamalla, sen puhdistaminen ja jauhaminen	
ex 2515	Marmori, ainoastaan sahaamalla tai muulla tavalla leikattu suorakaiteen tai neliön muotoiseksi kappaleiksi tai laatoiksi, paksuus enintään 25 cm	Yli 25 cm paksun marmorin (myös jo sahatun) leikkaaminen sahaamalla tai muulla tavalla	
ex 2516	Graniitti, porfyryri, basaltti, hiekkakivi ja muu muistomerkki- ja rakennuskivi, ainoastaan sahaamalla tai muulla tavalla leikattu suorakaiteen tai neliön muotoiseksi kappaleiksi tai laatoiksi, paksuus enintään 25 cm	Yli 25 cm paksun kiven (myös jo sahatun) leikkaaminen sahaamalla tai muulla tavalla	
ex 2518	Kalsinoitu dolomiitti	Kalsinoimattoman dolomiitin kalsinointi	
ex 2519	Murskattu luonnon magnesiumkarbonaatti (magnesiitti) ilmanpitävissä astioissa ja magnesiumoksidi, myös puhdas, ei kuitenkaan sulatettu magnesiumoksidi (magnesia) tai perkipoltettu (sintrattu) magnesiumoksidi	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Luonnon magnesiumkarbonaattia (magnesiittia) voidaan kuitenkin käyttää	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäisemmän	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 2520	Eryityisesti hammaslääkintäkäyttöön valmistettu kipsi	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2524	Asbestikuidut	Valmistus asbestimineraalista (asbestirikasteesta)	
ex 2525	Kiillejauhe	Kiilteen tai kiillejätteen jauhaminen	
ex 2530	Maavärit, kalsinoidut tai jauhetut	Maavärien kalsinointi tai jauhaminen	
26 ryhmä	Malmit, kuona ja tuhka	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 27 ryhmä	Kivennäispolttoaineet, kivennäisöljyt ja niiden tislauustuotteet; bitumiset aineet; kivennäisvahat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 2707	Korkean lämpötilan kivihiilitervasta tislaamalla saatujen kivennäisöljyjen kaltaiset öljyt, joissa aromaattisten aineosien paino ylittää muiden kuin aromaattisten aineosien painon ja joista 250 °C: n lämpötilaan lämmitettäessä tislautuu yli 65 tilavuusprosenttia (myös bensiini- ja bentsoleseokset), voiman tai lämmön tuotantoon tarkoitettut	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(2)</sup> tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2709	Raa'at bitumisista kivennäisistä saadut öljyt	Bitumisten aineiden kuivatuslaus	
2710	Maaöljyt ja bitumisista kivennäisistä saadut öljyt, muut kuin raa'at; muualle kuulumattomat valmisteet, joissa on perusaineosana maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä vähintään 70 painoprosenttia	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(3)</sup> tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2711	Maaöljykaasut ja muut kaasumaiset hiilivedyt	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(3)</sup> tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2712	Vaseliini; parafiini, mikrokiteinen maaöljyvaha, puristettu parafiini (slack wax), otsokeriitti, ruskohiilivaha, turvevaha ja muut kivennäisvahat sekä niiden kaltaiset synteettisesti tai muulla menetelmällä valmistetut tuotteet, myös värjättyt	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(3)</sup> tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla — hinnasta	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
2713	Maaöljykoksi, maaöljybitumi ja muut maaöljyjen tai bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen jäte-tuotteet	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely (2) tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2714	Luonnonbitumi ja -asfaltti; bitumi- tai öljyliuske ja bitumipitoinen hiekka; asfalttiitit ja asfalttikivi	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely (2) tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2715	Luonnonasfalttiin, luonnonbitumiin, maaöljybitumiin, kivennäistervaain tai kivennäistervapikeen perustuvat bitumiset seokset (esim. bitumimasiksi ja cut-backs)	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely (2) tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla — hinnasta	
ex 28 ryhmä	Kemialliset alkuaineet ja epäorgaaniset yhdisteet; jalometallien, harvinaisten maametallien, radioaktiivisten alkuaineiden ja isotooppien orgaaniset ja epäorgaaniset yhdisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2805	Seosmetalli	Lämpö- tai elektrolyysikäsitteilyllä toteutettava valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2811	Rikkiatrioksididi	Valmistus rikkidioksidista	
ex 2833	Alumiinisulfaatti	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2840	Natriumperboraatti	Valmistus dinatriumtetraboraattipentahydraatista	
			Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla — hinnasta
			Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla — hinnasta
			Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäiseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 29 ryhmä	Orgaaniset kemialliset yhdisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2901	Asykliset hiilivedyt, voiman tai lämmön tuotantoon tarkoitettut	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely (?) tai  Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 2902	Syklaanit ja sykleenit (muut kuin atsuleenit), bentseeni, tolueni ja ksyleeni, voiman tai lämmön tuotantoon tarkoitettut	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely (?) tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2905	Tämän nimikkeen alkoholien ja etanolin metallialkoholaatit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 2905 aineksista. Tämän nimikkeen metallialkoholaatteja voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2915	Tyydyttyneet asykliset monokarboxylihapot sekä niiden anhydridit, halogenidit, peroksidit ja peroksihapot; niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeen 2915 ja 2916 aineiden arvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 2932	– Sisäiset eetterit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset  – Sykliset asetaalit ja sisäiset puoliasetaalit sekä niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeen 2909 aineiden arvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2933	Heterosykliset yhdisteet, jotka sisältävät ainoastaan tyypiheteroatomin tai -atomeja	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeen 2932 ja 2933 aineiden arvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta



HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
3003 ja 3004	<p>Lääkkeet (ei kuitenkaan nimikkeen 3002, 3005 tai 3006 tuotteet):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– nimikkeen 2941 amikasiinista valmistetut</li> <li>– muut</li> </ul>	<p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 3003 tai 3004 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 3003 tai 3004 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</li> <li>– kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	
ex 31 ryhmä	Lannoitteet, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3105	<p>Kivennäis- tai kemialliset lannoitteet, joissa on kahta tai kolme seuraavista lannoittavista aineista: typpeä, fosforia tai kaliumia; muut lannoitteet; tähän ryhmään kuuluvat lannoitteet tabletteina tai niiden kaltaisessa muodossa taikka bruttopainoltaan enintään 10 kg: n pakkauksissa, lukuun ottamatta seuraavia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– natriumnitraatti</li> <li>– kalsiumsyanamidi</li> <li>– kaliumsulfaatti</li> <li>– kaliummagnesiumsulfaatti</li> </ul>	<p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> <li>– kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 32 ryhmä	Parkitus- ja väriainet; tanniinit ja niiden johdannaiset; värit, pigmentit ja muut väriaineet; maalit ja lakat; kitti sekä muut täyte- ja tiivistystahnat; painovärit, muste ja tussi; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3201	Tanniinit sekä niiden suolat, eetterit, esterit ja muut johdannaiset	Valmistus kasviperäisistä parkitusuutteista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäisemmän	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
3205	Substraattipigmentit; tämän ryhmän 3 huomautuksessa tarkoitettujen substraattipigmentteihin perustuvat valmisteet (*)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen paitsi nimikkeiden 3203, 3204 ja 3205 aineksista. Nimikkeen 3205 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 33 ryhmä	Haihtuvat öljyt ja resinoidit; hajuste-, kosmetiset ja toalettiluomisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3301	Haihtuvat öljyt (terpeenittömät tai terpeenipitoiset), myös jähmeät (concretes) ja vahaa poistamalla saadut nesteet (absolutes); resinoidit; uutetut oleohartsit; haihtuvien öljyjen väkevöidyt rasva-, rasvaöljy- ja vahaliuokset tai niiden kaltaiset liuokset, kylmänä uuttamalla (enfleurage) tai maseroimalla saadut; terpeenipitoiset sivutuotteet, joita saadaan poistettaessa terpeenit haihtuvista öljyistä; haihtuvien öljyjen vesitiselet ja -liuokset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös tämän nimikkeen eri "tuoteryhmän" (*) aineksista. Saman tuoteryhmän aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 34 ryhmä	Saippua ja suopa, orgaaniset pinta-aktiiviset aineet, pesuvalmisteet, voiteluvalmisteet, tekovahat, valmistetut vahat, kiillotus-, hankaus- ja puhdistusvalmisteet, kynttilät ja niiden kaltaiset tuotteet, muovailumassat, "hammasvahat" ja kipsiin perustuvat hammaslääkinnässä käytettävät valmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 3403	Voiteluvahat, joissa on vähemmän kuin 70 painoprosenttia maaöljyä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä.	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely (*) tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3404	Tekovahat ja valmistetut vahat:  – jotka perustuvat parafiiniin, maaöljyvahoihin, bitumisista kivennäisistä saatuihin vahoihin, puristettuun parafiiniin (slack wax) tai öljyttömään parafiiniin (scale wax)  – muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista lukuun ottamatta seuraavia:  – nimikkeen 1516 vahamaiset hydraturat öljyt,  – nimikkeen 3823 vahamaiset kemiallisesti määrittelemättömät rasvahapot ja teolliset rasva-alkoholit,  – nimikkeen 3404 ainekset  Näitä aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
		Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 35 ryhmä	Valkuaisaineet; modifioidut tärkkelykset; liimat ja liisterit; entsyymit; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3505	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim. esihyytelöity tai esteröity tärkkelys); tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit:  – tärkkelyksen eetterit ja esterit  – muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3505 aineksista  Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 1108 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3507	Muualle kuulumattomat entsyymivalmisteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
36 ryhmä	Räjähdyksaineet; pyrotekniset tuotteet; tulitikut; pyroforiset seokset; helposti syttyvät aineet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 37 ryhmä	Valokuvaus- ja elokuvausvalmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3701	Valokuvauslevyt ja -laakafilmit, säteilyherkät, valottamattomat, muuta ainetta kuin paperia, kartonkia, pahvia tai tekstiiliä; pikakuvafilmit, laa'at, säteilyherkät, valottamattomat, myös pakkafilmeinä:  – pikakuvafilmit, värivalokuvausta varten tarkoitettut, pakkafilmeinä  – muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 3701 tai 3702. Nimikkeen 3702 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 3701 tai 3702. Nimikkeiden 3701 ja 3702 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
3702	Valokuvausfilmit rullissa, säteilyherkät, valottamattomat, muuta ainetta kuin paperia, kartonkia, pahvia tai tekstiiliä; pikakuvafilmit rullissa, säteilyherkät, valottamattomat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen 3701 tai 3702	
3704	Valokuvauslevyt, -filmit, -paperi, -kartonki, -pahvi ja -tekstiilit, valotetut mutta kehittämättömät	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 3701-3704	
ex 38 ryhmä	Erinäiset kemialliset tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 3801	– kolloidinen grafiitti suspensiona öljyssä ja puolikolloidinen grafiitti; hiilipitoiset elektrodimassat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– grafiitti massana, jossa on seoksena kivennäisöljyjä ja enemmän kuin 30 painoprosenttia grafiittia	Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeen 3403 aineiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 3803	Puhdistettu mäntyöljy	Raa'an mäntyöljyn puhdistus	
ex 3805	Puhdistettu sulfaattitärpättiöljy	Raa'an sulfaattitärpättiöljyn puhdistus tislamalla tai raffinoimalla	
ex 3806	Hartsierit	Valmistus hartsihapoista	
ex 3807	Puutervapiki	Puutervan tislauk	
3808	Hyönteisten torjunta-aineet, rotanmyrkyt, sienitautien ja rikkakasvien torjunta-aineet, itämistä estävät aineet, kasvien kasvua säättävät aineet, desinfiomisaineet ja niiden kaltaiset tuotteet, vähittäismyymintimuodoissa tai -pakkauksissa tai valmisteina tai tavaroina (esim. rikitetyt nauhat, sydämet ja kynttilät sekä karpäpaperi)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
3809	Viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittäusaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3810	Metallipintojen peittäusvalmisteet; sulamista edistävät aineet ja muut apuvalmisteet metallien juotamista tai hitsausta varten; juotos- tai hitsausjauheet ja -tahnat, joissa on metallia ja muita aineita; valmisteet, jollaisia käytetään hitsaus-elektrodien ja -puikkojen täyteenä tai päällysteenä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3811	Nakutusta, hapettumista, hartsiumista tai syöpymistä estävät valmisteet, viskositeettia parantavat valmisteet ja muut kivennäisöljyjen (myös bensiinin) ja muiden nesteiden, joita käytetään samaan tarkoitukseen kuin kivennäisöljyjä, lisäainevalmisteet:		
	– voiteluöljyjen lisäainevalmisteet, joissa on maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä	Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeen 3811 aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3812	Valmistetut vulkanoinnin kiihdyttimet; muualle kuulumattomat kumin tai muovin pehmitinseokset; hapettumien estoaineet ja muut kumin tai muovin stabilaattoriseokset	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3813	Valmisteet ja panokset tulensammuttimia varten; tulensammutusgranaatit ja -pommit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3814	Orgaaniset liuotin- ja ohennusaineet, muualle kuulumattomat; valmistetut maalin- ja lakanpoistoaineet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3818	Kemialliset alkuaineet, jotka on seostettu (doped) elektroniikassa käyttöä varten, kiekkoina, levyinä tai niiden kaltaisissa muodoissa; kemialliset yhdisteet, jotka on seostettu (doped) elektroniikassa käyttöä varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3819	Hydrauliset jarrunesteet ja muut hydraulisessa voimansiirroksessa käytettävät nestemäiset valmisteet, joissa ei ole lainkaan tai on vähemmän kuin 70 painoprosenttia maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3820	Jäätymistä estävät valmisteet sekä valmistetut huurteen- ja jääpoistonesteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
3822	Taudinmääritysreagenssit ja laboratorioreagenssit alustalla, sekä valmistetut taudinmääritysreagenssit ja valmistetut laboratorioreagenssit, alustalla tai ilman sitä, muut kuin nimikkeisiin 3002 ja 3006 kuuluvat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3823	Teolliset monokarboksyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt; teolliset rasva-alkoholit  – teolliset monokarboksyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt  – teolliset rasva-alkoholit	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote  Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3823 aineksista	
3824	Valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten; kemialliset tuotteet ja kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden valmisteet (myös jos ne ovat luonnontuotteiden seoksia), muualle kuulumattomat; kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden jätetuotteet, muualle kuulumattomat:  – seuraavat tämän nimikkeen tuotteet:— luonnon hartsituotteisiin perustuvat valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten – naftteenihapot, niiden veteen liukenemattomat suolat ja niiden esterit – sorbitoli, muu kuin nimikkeeseen 2905 kuuluva  -- maaöljysulfonaatit, ei kuitenkaan alkalimetallien, ammoniumin tai etanoliamiinien maaöljysulfonaatit; bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen tiofeenisulfonihapot ja niiden suolat -- ioninvaihtimet -- kaasua imevät aineet tyhjöputkia varten  -- alkalinen rautaoksidi, jota käytetään kaasun puhdistuksessa -- valokaasun puhdistuksessa tuotettu ammoniakkikaasuvesi ja käytetty kaasun puhdistusmassa -- sulfonaftteenihapot sekä niiden veteen liukenemattomat suolat ja niiden esterit -- sikuna- eli finkkeliöljy ja dippel- eli hirven-sarviöljy -- sellaisten suolojen seokset, joilla on erilaiset anionit -- gelatiinipohjaiset monistussmassat, myös paperi- tai tekstiiliainepohjalla  – muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
3901— 3915	Muovit alkumuodossa; muovijätteet, -leikkeet ja -romu; lukuun ottamatta nimikkeiden ex 3907 ja 3912 tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta – käytettyjen 39 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (6)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– additiohomopolymeerituotteet, joissa yhden monomeerin osuus on suurempi kuin 99 painoprosenttia polymeerin kokonaispitoisuudesta		
	– muut	Valmistus, jossa käytettyjen 39 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (6)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3907	– Polykarbonaattikopolymeereista ja akryyliintriilibutadienistyreeni- (ABS) kopolymeereista valmistetut kopolymeerit	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (6)	
	– Polyesteri	Valmistus, jossa käytettyjen 39 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ja/tai Valmistus tetrabromi (bisfenoli A) -polykarbonaatista	
3912	Selluloosa ja sen kemialliset johdannaiset, muualle kuulumattomat, alkumuodossa	Valmistus, jossa samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3916— 3921	Puolivalmisteet, muovia, ja muoviavarat, lukuun ottamatta nimikkeiden ex 3916, ex 3917, ex 3920 ja ex 3921 tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:		
	– litteät tuotteet, joita on valmistettu enemmän kuin pelkästään pintakäsittelmällä tai leikkamalla muuhun kuin neliön tai suorakaiteen muotoon; muut tuotteet, joita on valmistettu enemmän kuin pelkästään pintakäsittelmällä	Valmistus, jossa käytettyjen 39 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– muut	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta – käytettyjen 39 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (6)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– – muut	Valmistus, jossa käytettyjen 39 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (6)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäiseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 3916 ja ex 3917	Profiilit, putket ja letkut	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta – samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 3920	– Ionomeerilevy tai -kalvo  – Regeneroidusta selluloosasta, polyamideista tai polyeteenistä valmistetut levyt	Valmistus osittain suolamuotoisesta kestumuovista, joka on eteenin ja pääasiallisesti sinkkiä ja natriumia olevilla metalli-ioneilla osittain neutraloidun metakryylihapon kopolymeeri  Valmistus, jossa samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 3921	Metalloidut muovikalvot	Valmistus erittäin läpinäkyvistä polyesterikalvoista, joiden paksuus on pienempi kuin 23 mikronia (?)	
3922— 3926	Muovitavarat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 40 ryhmä	Kumi ja kumitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 4001	Kerrostetut kumikreppilaatat kenkiä varten	Luonnonkumilevyjen laminointi	
4005	Seostettu kumi, vulkanoimaton, alkumuodossa tai laattoina, levyinä tai kaistaleina	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden paitsi luonnonkumin arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
4012	Uudelleen pinnoitetut tai käytetyt pneumaattiset ulkorengaat, kumia; umpikumirengaat, joustorengaat, vaihdettavat ulkorengaan kulutuspinnat sekä vannenauhat, kumia  – uudelleen pinnoitetut pneumaattiset ulkorengaat, umpirengaat tai joustorengaat, kumia  – muut	Käytettyjen renkaiden uudelleen pinnoitus  Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, lukuun ottamatta nimikkeen 4011 tai 4012 aineksia	
ex 4017	Kovakumitavarat	Valmistus kovakumista	
ex 41 ryhmä	Raakavuodat ja -nahat (muut kuin turkisnahat) sekä muokattu nahka; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 4102	Lampaan ja karitsan raakanahat, villapeitteettömät	Villan poistaminen villapeitteisistä lampaan ja karitsan raakanahoista	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
4104— 4107	Nahka, muokattu, villa- tai karvapeitteetön, muu kuin nimikkeen 4108 tai 4109 nahka	Esiparkitun nahan jälkiparkitus tai	
4109	Kiiltonahka ja laminoitu kiiltonahka; metallipinoitettu nahka	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
42 ryhmä	Nahkatavarat; satula- ja valjasteokset; matkatarvikkeet, käsilaukut ja niiden kaltaiset säilytysesineet; suolesta valmistetut tavarat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 43 ryhmä	Turkisinahat ja tekoturkikset; niistä valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 4302	Parkitut tai muokatut turkisinahat, yhdistetyt:		
	– levyt, ristit ja niiden kaltaiset muodot	Yhdistämättömien parkittujen tai muokattujen turkisinahkojen valkaisu tai värjäys leikkuun ja yhdistämisen lisäksi	
	– muut	Valmistus yhdistämättömistä parkituista tai muokatuista turkisinahoista	
4303	Vaatteet, vaateustarvikkeet ja muut turkisinahasta valmistetut tavarat	Valmistus nimikkeen 4302 yhdistämättömistä parkituista tai muokatuista turkisinahoista	
ex 44 ryhmä	Puu ja puusta valmistetut tavarat; puuhiili; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 4403	Karkeasti syrjäyty puu	Valmistus raakapuusta, myös kuoritusta tai karsitusta	
ex 4407	Puu, sahattu tai veistetty (chipped) pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, paksuus suurempi kuin 6 mm, höylätty, hiottu tai sormijatkettu	Höyläminen, hiominen tai sormijatkaminen	
ex 4408	Vaneriviilu, paksuus enintään 6 mm, saumaamalla tehty, ja muu puu, sahattu pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, paksuus enintään 6 mm, höylätty, hiottu tai sormijatkettu	Saumaaminen, höyläminen, hiominen tai sormijatkaminen	
ex 4409	Puu, yhdeltä tai useammalta syrjältä tai pinnalta koko pituudelta muotoiltu, myös höylätty, hiottu tai sormijatkettu:		
	– hiottu tai sormijatkettu	Hiominen tai sormijatkaminen	
	– reuna- ja kehyslista	Reuna- ja kehyslistaksi työstäminen	
Ex 4410— ex 4413	Puinen reuna- ja kehyslista, myös muotoiltu jalkalista ja niiden kaltainen muotolauta	Reuna- ja kehyslistaksi työstäminen	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 4415	Puiset pakkauslaatikot, -asiat, -häkit, -pytyt ja niiden kaltaiset päällykset	Valmistus määräkokoan leikkaamattomista laudoista	
ex 4416	Drittelit, tynnyrit, sammiot, saavit ja muut tynnyriteokset puusta sekä niiden puuosat	Valmistus halkaisemalla tehdyistä puisista kimmistä, molemmilta lapepinnoilta sahatuista, mutta ei enempää valmistetuista	
ex 4418	– Puiset rakennuspuusepän ja kirvesmiehen tuotteet  – reuna- ja kehyslista	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Puisia solulevyjä, kattopäreitä ja -paanuja voidaan kuitenkin käyttää  Reuna- ja kehyslistaksi työstäminen	
ex 4421	Tulitikkukutkut; jalkineiden puunaulat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen puusta paitsi nimikkeen 4409 puulangasta	
ex 45 ryhmä  4503	Korkki ja korkkitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:  Luonnonkorkkitavarat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote  Valmistus nimikkeen 4501 korkista	
46 ryhmä	Oljesta, espartosta tai muista punonta- tai palmikointiaineista valmistetut tavarat; kori- ja punontateokset	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
47 ryhmä	Puusta tai muusta kuituisesta selluloosa-aineesta valmistettu massa; keräyspaperi, -kartonki ja -pahvi (-jäte)	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 48 ryhmä	Paperi, kartonki ja pahvi; paperimassa-, paperi-, kartonki- ja pahvitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 4811	Pelkästään saroitettu, viivoitettu tai ruudutettu paperi, kartonki ja pahvi	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
4816	Hiilipaperi, itsejäljentävä paperi ja muut jäljentävät tai siirtopaperit (muut kuin nimikkeeseen 4809 kuuluvat), paperiset vahakset ja offsetlevyt, myös rasioissa	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
4817	Kirjekuoret, kirjekortit, kuvattomat postikortit ja kirjeenvaihtokortit, paperia, kartonkia tai pahvia; paperiset, kartonkiset tai pahviset rasiat, kotelot, kansiot, salkut yms., joissa on lajitelma kirjepaperia, kirjekuoria jne.	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 4818	Toilettipaperi	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
ex 4819	Kotelot, rasiat, laatikot, pussit ja muut pakkaus-päälykset, paperia, kartonkia, pahvia, selluloosa-vanua tai selluloosakuitua	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 4820	Kirjepaperilehtiöt	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 4823	Muu paperi, kartonki, pahvi, selluloosavanu ja selluloosakuituharso, määräkokoontai -muotoon leikattu	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
ex 49 ryhmä	Kirjat, sanomalehdet, kuvat ja muut painotuotteet; käsikirjoitukset, konekirjoitukset ja työpiirustukset; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
4909	Painetut postikortit ja kuvapostikortit; painetut kortit, joissa on henkilökohtainen tervehdys, onnittelu, viesti tai tiedonanto, myös kuvalliset, myös kirjekuorineen tai koristeineen	Valmistus nimikkeeseen 4909 tai 4911 kuulumattomista aineksista	
4910	Kaikenlaiset painetut kalenterit, myös irtolehtikalenterit:  – ikuiset kalenterit tai kalenterit vaihdettavien lehtiöin, jotka on kiinnitetty muulle alustalle kuin paperille, kartongille tai pahville  – muut	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 50 ryhmä	Silkki; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 5003	Silkkijätteet (myös kelauskelvottomat kokongit, lankajätteet ja garnetoidut jätteet ja lumput), karstatut tai kammatut	Silkkijätteiden karstausta tai kampausta	
5004-5006	Silkkilanka ja silkkijätteistä kehrätty lanka	Valmistus (*): – raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä muista luonnonkuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai – paperinvalmistusaineista	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäiseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
5007	Kudotut silkki- ja silkkijätekankaat:  – joissa on kumilankaa  – muut	Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(8)</sup>  Valmistus <sup>(8)</sup> :  – kookoskuitulangasta, – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai – paperista tai  Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestopii-meistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 51 ryhmä  5106-5110  5111— 5113	Villa sekä hieno ja karkea eläimenkarva; jouhila nka ja jouhesta kudotut kankaat; lukuun otta matta seuraavia:  Lanka villaa, hienoa tai karkeaa eläimenkarvaa tai jouhta  Kudotut kankaat villaa, hienoa tai karkeaa eläi menkarvaa tai jouhta:  – joissa on kumilankaa  – muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luoki tellaan eri nimikkeeseen kuin tuote  Valmistus <sup>(8)</sup> : – raakasilkistä tai silkkiätteistä, karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai – paperinvalmistusaineista  Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(8)</sup>  Valmistus <sup>(8)</sup> :  – kookoskuitulangasta, – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai – paperista tai  Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalante rointi, kutistumisen estävä käsittely, kestopii meistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 52 ryhmä	Puvuilla; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
5204— 5207	Puvuillalanka ja puuvillaompelulanka	Valmistus (8): – raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai – paperinvalmistusaineista	
5208— 5212	Kudotut puuvillakankaat:  – joissa on kumilankaa  – muut	Valmistus yksinkertaisesta langasta (8)  Valmistus (8):  – kookoskuitulangasta, – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai – paperista tai  Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 53 ryhmä	Muut kasvitekstiilikuidut; paperilanka ja kudotut paperilankakankaat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
5306— 5308	Lanka, muista kasvitekstiilikuiduista valmistettu; paperilanka	Valmistus (8): – raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai – paperinvalmistusaineista	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
5309— 5311	<p>Kudotut kankaat, muista kasvitekstiilikuiduista valmistetut; kudotut paperilankakankaat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– joissa on kumilankaa</li> <li>– muut</li> </ul>	<p>Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(8)</sup></p> <p>Valmistus <sup>(8)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– kookoskuitulangasta,</li> <li>– juuttilangasta,</li> <li>– luonnonkuiduista,</li> <li>– karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista,</li> <li>– kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai</li> <li>– paperista</li> </ul> <p>tai</p> <p>Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestopii-meistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
5401— 5406	Lanka ja monofilamenttilanka, tekokuitufilamenttia	<p>Valmistus <sup>(8)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– raakasilkistä tai silkkiätteistä, karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä,</li> <li>– karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista,</li> <li>– kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai</li> <li>– paperinvalmistusaineista</li> </ul>	
5407— 5408	<p>Kudotut kankaat tekokuitufilamenttilankaa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– joissa on kumilankaa</li> <li>– muut</li> </ul>	<p>Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(8)</sup></p> <p>Valmistus <sup>(8)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– kookoskuitulangasta,</li> <li>– luonnonkuiduista,</li> <li>– karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista,</li> <li>– kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai</li> <li>– paperista</li> </ul> <p>tai</p> <p>Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestopii-meistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
5501— 5507  5508— 5511    5512— 5516	Katkotut tekokuidut  Lanka, katkottua tekokuitua    Kudotut kankaat, katkottua tekokuitua:  – joissa on kumilankaa  – muut	Valmistus kemiallisista aineista tai tekstiilimas- sasta  Valmistus (8): – raakasilkistä tai silkkiätteistä, karstauista tai kammattuista tai muuten kehruuta varten käsittelyistä, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai – paperinvalmistusaineista  Valmistus yksinkertaisesta langasta (8)  Valmistus (8): – kookoskuitulangasta, – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai – paperista tai  Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalante- rointi, kutistumisen estävä käsittely, kestovii- meistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 56 ryhmä    5602	Vanu, huopa ja kuitukangas; erikoislangat; side- ja purjelanka, nuora ja köysi sekä niistä valmis- tetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:  Huopa, myös kyllästetty, päällystetty tai kerros- tettu:  – neulahuopa    – muut	Valmistus (8): – kookoskuitulangasta, – luonnonkuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai – paperinvalmistusaineista  Valmistus (8): – luonnonkuiduista, – kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta Kuitenkin: – nimikkeen 5402 polypropeenifilamenttia, – nimikkeen 5503 tai 5506 polypropeenikui- tuja, taikka tai – nimikkeen 5501 polypropeenifilamentti- touvia, joissa jokainen yksittäinen filamentti tai kuitu on alle 9 desitexiä, voidaan käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus (8): – luonnonkuiduista, – kaseiinista tehdyistä katkotuista tekokuiduista, tai – kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäisemmän	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
5604	<p>Yksinkertainen tai kerrattu kumilanka, tekstiilillä päällystetty; tekstiililangat ja nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet, muovilla tai kumiilla kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt tai kumi- tai muovivaippaiset:</p> <p>– yksinkertainen tai kerrattu kumilanka, tekstiilillä päällystetty</p> <p>– muut</p>	<p>Valmistus tekstiilillä päällystämättömästä yksinkertaisesta tai kerratusta kumilangasta</p> <p>Valmistus (8):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– karstaamattomista, kampaamattomasta tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista,</li> <li>– kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai</li> <li>– paperinvalmistusaineista</li> </ul>	
5605	<p>Metalloitu lanka, myös kierrepäällystetty, eli tekstiililanka tai nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet, jotka on yhdistetty lankana, kaistaleena tai jauheena olevaan metalliin tai päällystetty metallilla</p>	<p>Valmistus (8):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– luonnonkuiduista,</li> <li>– karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista,</li> <li>– kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai</li> <li>– paperinvalmistusaineista</li> </ul>	
5606	<p>Kierrepäällystetty lanka sekä kierrepäällystetyt nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet (muut kuin nimikkeen 5605 tuotteet ja kierrepäällystetty jousilanka); chenillelanka (myös flokki-chenillelanka); chainettelanka</p>	<p>Valmistus (8):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– luonnonkuiduista,</li> <li>– karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista,</li> <li>– kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai</li> <li>– paperinvalmistusaineista</li> </ul>	
57 ryhmä	<p>Matot ja muut lattianpäällysteet, tekstiiliainetta:</p> <p>– neulahuopaa</p>	<p>Valmistus (8):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– luonnonkuiduista, tai</li> <li>– kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta</li> </ul> <p>Kuitenkin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– nimikkeen 5402 polypropeenifilamenttia,</li> <li>– nimikkeen 5503 tai 5506 polypropeenikuituja, taikka</li> </ul> <p>tai</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– nimikkeen 5501 polypropeenifilamenttitoivia,</li> </ul> <p>joissa jokainen yksittäinen filamentti tai kuitu on alle 9 desitexiä, voidaan käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta</p> <p>Juuttikangasta saa käyttää pohjana</p>	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
	<p>– muuta huopaa</p> <p>– muut</p>	<p>Valmistus (8):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, tai</li> <li>– kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta</li> </ul> <p>Valmistus (8):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– kookoskuitu- tai juuttilangasta,</li> <li>– synteetti- tai muuntokuitufilamentti-langasta,</li> <li>– luonnonkuiduista, tai</li> <li>– karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista</li> </ul> <p>Juuttikangasta saa käyttää pohjana</p>	
ex 58 ryhmä	<p>Kudotut erikoiskankaat; tuftatut tekstiilikankaat; pitsit; kuvakudokset; koristepunokset; koruompeukset; lukuun ottamatta seuraavia:</p> <p>– joissa on kumilankaa</p> <p>– muut</p>	<p>Valmistus yksinkertaisesta langasta (8)</p> <p>Valmistus (8):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– luonnonkuiduista,</li> <li>– karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, tai</li> <li>– kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta, tai</li> </ul> <p>Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto- viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
5805	Käsin kudotut kuvakudokset (kuten gobeliinit, flander-, aubusson-, beauvais- ja niiden kaltaiset kudokset) ja käsin neulatyönä (esim. petit point- tai ristipistoilla) kirjoitetut kuvakudokset, myös sovitettut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
5810	Koruompeukset metritavarana, kaistaleina tai koristekuvioina	<p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</li> <li>– kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	
5901	Liimalla tai tärkkelyspitoisella aineella päällystetyt tekstiilikankaat, jollaisia käytetään kirjankansien päällystämiseen tai sen kaltaiseen tarkoitukseen; kuultokangas; maalausta varten käsitellyt kankaat; jäykistekangas (buckram) ja sen kaltaiset jäykistetyt tekstiilikankaat, jollaisia käytetään hatunrunkoihin	Valmistus langasta	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäineksiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäiseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
5902	<p>Kordikangas ulkorenkaita varten, nailonia tai muuta polyamidia, polyesteriä tai viskoosia olevasta erikoislujasta langasta valmistettu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– jossa on enintään 90 painoprosenttia tekstiiliainetta</li> <li>– muut</li> </ul>	<p>Valmistus langasta</p> <p>Valmistus kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta</p>	
5903	<p>Muovilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 5902 kuuluvat</p>	<p>Valmistus langasta tai</p> <p>Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestoii-meistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
5904	<p>Linoleumi, myös määrämutoiseksi leikattu; lattianpäällysteet, joissa on tekstiiliainepohjalla muu päällyste- tai peitekerros, myös määrämutoisiksi leikatut</p>	<p>Valmistus langasta <sup>(8)</sup></p>	
5905	<p>Seinäpäällysteet tekstiiliainetta:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– kumilla, muovilla tai muilla aineilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut</li> <li>– muut</li> </ul>	<p>Valmistus langasta</p> <p>Valmistus <sup>(8)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– kookoskuitulangasta,</li> <li>– luonnonkuituista,</li> <li>– karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuituista, tai</li> <li>– kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta, tai</li> </ul> <p>Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestoii-meistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
5906	<p>Kumilla käsitellyt tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 5902 kuuluvat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– neulosta</li> </ul>	<p>Valmistus <sup>(8)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– luonnonkuituista,</li> <li>– karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuituista, tai</li> <li>– kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta</li> </ul>	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäisemmän	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
5907	<ul style="list-style-type: none"> <li>– muut synteettikuitufilamenttilangasta valmistetut kankaat, joissa on enemmän kuin 90 painoprosenttia tekstiiliainetta</li> <li>– muut</li> </ul> Muulla tavalla kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt tekstiilikankaat; teatterikulissiksi, studion taustakankaaksi tai sen kaltaista tarkoitusta varten maalattu kangas	Valmistus kemiallisista aineista  Valmistus langasta	
5908	Lampun-, kamiinan-, syyttimen-, kynttilän- ja niiden kaltaisten tavaroiden sydämet, tekstiiliaineesta kudotut, palmikoidut, punotut tai neulotut; hehkusukat ja pyöröneulottu hehkusukkakangas, myös kyllästetyt: <ul style="list-style-type: none"> <li>– kyllästetyt hehkusukat</li> <li>– muut</li> </ul>	Valmistus langasta  Valmistus langasta tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta	
5909— 5911	Tekstiilituotteet ja -tavarat teknisiin tarkoituksiin: <ul style="list-style-type: none"> <li>– nimikkeen 5911 kiillotuslaikat ja -renkaat, muut kuin huovasta valmistetut</li> <li>– nimikkeen 5911 kudotut kankaat, myös huovutetut, jollaisia tavallisesti käytetään paperikoneissa tai muihin teknisiin tarkoituksiin, myös kyllästetyt tai päällystetyt, pyöröneulotut tai päättömät, yksinkertaisin tai moninkertaisin loimin ja/tai kutein kudotut, taikka litteäksi moninkertaisin</li> </ul>	Valmistus pyöröneulotusta hehkusukkakan- kaasta  Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
		Valmistus langasta taikka nimikkeen 6310 jättekankaista tai lumpuista  Valmistus (8): <ul style="list-style-type: none"> <li>– kookoskuitulangasta,</li> <li>– seuraavista aineksista:               <ul style="list-style-type: none"> <li>-- polytetrafluorieteenilanka (9),</li> <li>-- kerrattu polyamidilanka, fenolihartsilla päällystetty, kyllästetty tai peitetty,</li> <li>-- m-fenyleenidiamiinin ja isoftaalihapon polykondensaatiosta saatua aromaattista polyamidia olevista synteettisistä tekstiilikuiduista valmistettu lanka,</li> <li>-- polytetrafluorieteenistä valmistettu monofilamentti-lanka (9),</li> <li>-- poly-p-fenyleenitereftalamidia olevista synteettisistä tekstiilikuiduista valmistettu lanka,</li> <li>-- lasikuitulanka, fenolihartsilla päällystetty ja akryylilangalla kierrepäällystetty (9)</li> <li>-- kopolyesteri-monofilamentit, jotka on valmistettu polyesteristä sekä tereftaalihaposta, 1,4-sykloheksaanidietanolista ja isoftaalihaposta muodostuneesta hartsista,</li> <li>-- luonnonkuiduista,</li> <li>-- karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, tai</li> <li>-- kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta</li> </ul> </li> </ul>	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
	– muut	Valmistus <sup>(8)</sup> : – kookoskuitulangasta, – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, tai – kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta	
60 ryhmä	Neulokset	Valmistus <sup>(8)</sup> : – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, tai – kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta	
61 ryhmä	Vaatteet ja vaateustarvikkeet, neulosta:  – kahdesta tai useammasta määrämuotoon leikatusta tai suoraan määrämuotoon neulotusta neuloskappaleesta yhteen ompelemalla tai muuten yhdistämällä valmistetut  – muut	Valmistus langasta <sup>(8)</sup> <sup>(10)</sup>  Valmistus <sup>(8)</sup> : – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, tai – kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta	
ex 62 ryhmä  ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 ja ex 6211  ex 6210 ja ex 6216  6213 ja 6214	Vaatteet ja vaateustarvikkeet, muuta kuin neulosta; lukuun ottamatta seuraavia:  Naisten ja tyttöjen vaatteet ja vauvanvaatteet ja vauvanvaateustarvikkeet, koruommellut  Tulensuojavarusteet, aluminoidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta  Nenäliinat, hartiahuivit, kaulaliinat ja muut huivit, mantiljat, hunnut ja niiden kaltaiset tavarat:  – koruommellut	Valmistus langasta <sup>(8)</sup> <sup>(10)</sup>  Valmistus langasta <sup>(10)</sup> tai Valmistus langasta, tai valmistus koruompelemattomasta kankaasta edellyttäen, että koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(10)</sup>  Valmistus langasta <sup>(10)</sup> tai Valmistus päällystämättömästä kankaasta, jos sen arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(10)</sup>  Valmistus valkaisemattomasta yksinkertaisesta langasta, <sup>(8)</sup> <sup>(10)</sup> tai Valmistus langasta, tai valmistus koruompelemattomasta kankaasta edellyttäen, että koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(10)</sup>	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
6217	<p>– muut</p> <p>Muut sovitetut vaateustarvikkeet; vaatteiden ja vaateustarvikkeiden osat, muut kuin nimikkeeseen 6212 kuuluvat:</p> <p>– koruommellut</p> <p>– tulensuojavarusteet, aluminoidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta</p> <p>– välivuorit kauluksia ja kalvosimia varten, määrämuotoon leikatut</p> <p>– muut</p>	<p>Valmistus valkaisu- tai yksinkertaisesta langasta <sup>(8)</sup> <sup>(10)</sup></p> <p>tai</p> <p>Sovittaminen, jota seuraa painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytettyjen nimikkeeseen 6213 ja 6214 painamattomien tavaroiden arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus langasta <sup>(10)</sup></p> <p>tai</p> <p>Valmistus langasta, tai valmistus koruompelemattomasta kankaasta edellyttäen, että koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(10)</sup></p> <p>Valmistus langasta <sup>(10)</sup></p> <p>tai</p> <p>Valmistus päällystämättömästä kankaasta, jos sen arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(10)</sup></p> <p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</li> <li>– kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul> <p>Valmistus langasta <sup>(10)</sup></p>	
ex 63 ryhmä  6301— 6304	<p>Muut sovitetut tekstiilitavarat; sarjat; käytetyt vaatteet ja muut käytetyt tekstiilitavarat, jalkineet ja päähineet; lumput; lukuun ottamatta seuraavia:</p> <p>Vuode- ja matkahuovat, vuodeliinavaatteet jne.; verhot jne.; muut sisustustavarat:</p> <p>– huopaa, kuitukangasta</p> <p>– muut</p> <p>– – koruommellut</p> <p>– – muut</p>	<p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote</p> <p>Valmistus <sup>(8)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– luonnonkuiduista, tai</li> <li>– kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta</li> </ul> <p>Valmistus valkaisu- tai yksinkertaisesta langasta <sup>(10)</sup> <sup>(11)</sup></p> <p>tai</p> <p>Valmistus koruompelemattomasta kankaasta (muusta kuin neuloksesta), jos sen arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus valkaisu- tai yksinkertaisesta langasta <sup>(10)</sup> <sup>(11)</sup>,</p>	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäiseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
6305	Säkit ja pussit, jollaisia käytetään tavaroiden pakkaamiseen	Valmistus <sup>(8)</sup> : – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, tai – kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta	
6306	Tavarapeitteet, ulkokaihtimet ja aurinkokatokset; teltat; purjeet veneitä, purjelautoja tai maakulkuneuvoja varten; leirintävarusteet:  – kuitukangasta  – muut	Valmistus <sup>(8)</sup> <sup>(10)</sup> : – luonnonkuiduista, tai – kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta  Valmistus valkaisemattomasta yksinkertaisesta langasta <sup>(8)</sup> <sup>(10)</sup>	
6307	Muut sovitetut tavarat, myös vaatteiden leikkukaaviot	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
6308	Sarjat, joissa on kudottua kangasta ja lankaa (ja joissa voi olla myös tarvikkeita), mattojen, kuvakudosten, koruomveltujen pöytäliinojen tai lautasliinojen tai niiden kaltaisten tekstiilitavaroiden valmistusta varten, vähittäismyyntipakkauksissa	Jokaisen sarjaan kuuluvan tavarahan on täytettävä se sääntö, jota siihen sovellettaisiin erillisenä sarjaan kuulumattomana tavarana. Ei-alkuperä-tuotteita voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 15 % sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 64 ryhmä	Jalkineet, nilkkaimet ja niiden kaltaiset tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 6406 kengänosayhdistelmistä, joissa päällinen on kiinnitetty pinkopohjaan tai muihin pohjaosiin	
6406	Jalkineiden osat (mukaan lukien päälliset, myös jos ne on kiinnitetty pohjiin, muihin kuin ulkopohjiin); irtopohjat, kantapäätynyt ja niiden kaltaiset tavarat; nilkkaimet, säärystimet ja niiden kaltaiset tavarat sekä niiden osat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 65 ryhmä	Päähineet ja niiden osat;	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
6503	Huopahatut ja muut huopapäähineet, nimikkeen 6501 teelmistä (ei kuitenkaan lieriömäisistä) valmistetut, myös vuoratut ja somistetut	Valmistus langasta tai tekstiilikuiduista <sup>(10)</sup>	
6505	Hatut ja muut päähineet, neulotut tai virkatut tai neuloksesta, pitsistä, pitsikankaasta, huovasta tai muusta tekstiilimetritavarasta (ei kuitenkaan kais-taleista) tehdyt, myös vuoratut ja somistetut; mitä ainetta tahansa olevat hiusverkot, myös vuoratut ja somistetut	Valmistus langasta tai tekstiilikuiduista <sup>(10)</sup>	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 66 ryhmä  6601	Sateenvarjot, päivänvarjot, kävelykepit, istuinkepit, ruoskat, ratsupiiskat sekä niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:  Sateenvarjot ja päivänvarjot (myös kävelykeppisateenvarjot, puutarhavarjot ja niiden kaltaiset päivänvarjot)	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
67 ryhmä	Valmistetut höyhenet ja untuvat sekä höyhenistä tai untuvista valmistetut tavarat; tekokukat; hiuksista valmistetut tavarat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 68 ryhmä  ex 6803  ex 6812  ex 6814	Kivestä, kipsistä, sementistä, asbestista, kiilteestä tai niiden kaltaisesta aineesta valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:  Liuskekivitavarat, myös yhteenpuristettua liuskekiveä  Asbestista valmistetut tavarat; asbestiin perustuvista sekoituksista tai asbestiin ja magnesiumkarbonaattiin perustuvista sekoituksista valmistetut tavarat  Kiilletavarat, myös yhteenpuristettu tai rekonstruoitu kiille, paperi-, kartonki-, pahvi- tai muulla alustalla	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote  Valmistus työstetystä liuskekivestä  Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista  Valmistus työstetystä kiilteestä (myös yhteenpuristetusta tai rekonstruoidusta kiilteestä)	
69 ryhmä	Keraamiset tuotteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 70 ryhmä  ex 7003, ex 7004 ja ex 7005  7006  7007  7008	Lasi ja lasitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:  Lasi, jossa on heijastamaton kerros  Nimikkeen 7003, 7004 tai 7005 lasi, taivutettu, reunoista työstetty, kaiverrettu, porattu, emaloitu tai muulla tavalla työstetty, mutta ei kehystetty eikä yhdistetty muihin aineisiin:  – lasilevyt (alustat), dielektrisellä ohutkalvolla päällystetyt, SEMI: n standardien mukaan puolijohtavat <sup>(12)</sup>  – muut  Karkaistu tai laminoitu varmuuslasi  Monikerroksiset eristyslaselementit	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote  Valmistus nimikkeen 7001 aineksista  Valmistus nimikkeen 7006 päällystämättömistä lasilevyistä (alustoista)  Valmistus nimikkeen 7001 aineksista  Valmistus nimikkeen 7001 aineksista  Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
7009	Lasipeilit, kehystetyt tai kehystämättömät, myös taustapeilit	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	
7010	Lasiset pullot, myös koripullot, tölkit, ruukut, ampullit ja muut astiat, jollaisia käytetään tavaroiden kuljetukseen tai pakkaamiseen; lasiset säilöntätölkit; lasiset tulpat, kannet ja muut sulkiimet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote tai Lasiesineiden hiominen, jos hiomattomien lasiesineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta,	
7013	Lasiesineet, jollaisia käytetään pöytä-, keittiö-, toaletti- tai toimistoesineinä, sisäkoristeluun tai sen kaltaiseen tarkoitukseen (muut kuin nimikkeiden 7010 ja 7018 tavarat)	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote tai Lasiesineiden hiominen, jos hiomattomien lasiesineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, tai Käsinpuhallettujen lasiesineiden käsin tehty koristelu (lukuun ottamatta silkkipainoa), jos käsinpuhallettujen lasiesineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 7019	Lasikuiduista valmistetut tavarat (muu kuin lanka)	Valmistus: – värjäämättömästä raakalangasta (slivers), jatkuvakuituisesta kiertämättömästä langasta (rovings), langasta tai silvotuista säikeistä, taikka – lasivillasta	
ex 71 ryhmä	Luonnonhelmet ja viljellyt helmet, jalo- ja puolijalokivet, jalometallit, jalometalliilla pleteroidut metallit ja näistä valmistetut tavarat; epäaidot korut; metallirahat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 7101	Lajitellut luonnonhelmet ja viljellyt helmet, kuljetuksen helpottamiseksi väliaikaisesti lankaan pujotetut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 7102, ex 7103 ja ex 7104	Luonnonjalo- ja puolijalokivet ja synteettiset tai rekonstruoidut jalo- ja puolijalokivet, valmistetut	Valmistus valmistamattomista jalo- ja puolijalokivistä	
7106, 7108 ja 7110	Jalometallit:  – muokkaamattomat    – puolivalmisteina tai jauheena	Valmistus nimikkeeseen 7106, 7108 tai 7110 kuulumattomista aineksista, tai Nimikkeen 7106, 7108 tai 7110 jalometallien elektrolyyttinen, terminen tai kemiallinen erottaminen, tai Nimikkeen 7106, 7108 tai 7110 jalometallien seostaminen toistensa tai epäjalojen metallien kanssa  Valmistus muokkaamattomista jalometalleista	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 7107, ex 7109 ja ex 7111	Jalometallilla pleteroidut metallit, puolivalmis-teina	Valmistus muokkaamattomista jalometalleilla pleteroiduista metalleista	
7116	Tavarat, jotka on valmistettu luonnonhelmistä tai viljellyistä helmistä taikka luonnon-, synteettisistä tai rekonstruoiduista jalo- tai puolijalokivistä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7117	Epäaidot korut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote tai	
		Valmistus epäjaloa metallia olevista osista, joita ei ole pinnoitettu jalometalleilla, jos kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 72 ryhmä	Rauta ja teräs; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
7207	Välituotteet rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7201, 7202, 7203, 7204 tai 7205 aineksista	
7208— 7216	Levyvalmisteet, tangot ja profiilit, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7206 valanteista tai muista alkumuodoista	
7217	Lanka, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7207 välituotteista	
ex 7218, 7219— 7222	Välituotteet, levyvalmisteet, tangot ja profiilit, ruostumatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7218 valanteista tai muista alkumuodoista	
7223	Lanka, ruostumatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7218 välituotteista	
ex 7224, 7225— 7228	Välituotteet, levyvalmisteet, kuumavalsatut tangot, säännöttömästi kiepitetyt; profiilit, muuta seosterästä; ontot poratangot, seosterästä tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7206, 7218 tai 7224 valanteista tai muista alkumuodoista	
7229	Lanka muuta seosterästä	Valmistus nimikkeen 7224 välituotteista	
ex 73 ryhmä	Rauta- ja terästavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 7301	Ponttirauta ja -teräs	Valmistus nimikkeen 7206 aineksista	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
7302	Rautatie- tai raitiotieradan rakennusosat, rautaa tai terästä, kuten kiskot, johtokiskot, hammaskiskot, vaihteenkielet, risteyskappaleet, vaihtetangot ja muut raideristeyksien tai -vaihteiden osat, ratapölkkyt, sidekiskot, kiskontuolit ja niiden kiilat, aluslaatat, puristuslaatat, liukulaatat, sideraudat ja muut kiskojen asentamiseen, liittämiseen tai kiinnittämiseen käytettävät erityistavarat	Valmistus nimikkeen 7206 aineksista	
7304, 7305 ja 7306	Putket ja profiiliputket, rautaa (muuta kuin valurautaa) tai terästä	Valmistus nimikkeen 7206, 7207, 7218 tai 7224 aineksista	
ex 7307	Putkien liitos- ja muut osat, ruostumatonta terästä (ISO n: o X 5 Cr NiMo 1712), useista osista koostuvat	Taottujen teelmien sorvaaminen, poraus, väljentäminen, kierteittäminen, purseenpoisto ja hiekkapuhallus, jos teelmien arvo ei ylitä 35 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7308	Rakenteet (ei kuitenkaan nimikkeen 9406 tehdasvalmisteiset rakennukset) ja rakenteiden osat (esim. sillat ja siltaelementit, sulkuportit, tornit, ristikkomastot, katot, katonkehysrakenteet, ovet, ikkunat, oven- ja ikkunankarmit, kynnykset, ikkunaluukut, portit, kaiteet ja pylväät), rautaa tai terästä; levyt, tangot, profiilit, putket ja niiden kaltaiset tavarat, rakenteissa käytettäväksi valmistetut, rautaa tai terästä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 7301 hitsattuja profiileja ei kuitenkaan voida käyttää	
ex 7315	Lumi- ja muut liuuesteketjut	Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeen 7315 aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 74 ryhmä	Kupari ja kuparitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7401	Kuparikivi; sementoitu kupari (saostettu kupari)	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
7402	Puhdistamaton kupari; kuparianodit elektrolyytistä puhdistusta varten	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
7403	Puhdistettu kupari ja kupariseokset, muokkaamattomat:		
	– puhdistettu kupari	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
	– kupariseokset ja puhdistettu kupari, joka sisältää muita aineita	Valmistus muokkaamattomasta, puhdistetusta kuparista tai kuparijätteistä ja -romusta	
7404	Kuparijätteet ja -romu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
7405	Kupariseokset	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 75 ryhmä  7501— 7503	Nikkeli ja nikkelitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:  Nikkelikivi, nikkelioksidisinterit ja muut nikkelin valmistuksen väli tuotteet; muokkaamaton nikkeli; nikkelijätteet ja -romu	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 76 ryhmä  7601  7602  ex 7616	Alumiini ja alumiinitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:  Muokkaamaton alumiini  Alumiinijätteet ja -romu  Alumiinitavarat, ei kuitenkaan metallikangas, ristikko, aitaus-, betoni- ja muut verkot ja niiden kaltaiset tavarat (myös päättömät nauhat), alumiinilangasta valmistetut, sekä alumiinileikkoverkko	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja sekä – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta tai Valmistus seostamattomasta alumiinista tai alumiinijätteistä ja -romusta termisen tai elektrolyyttisen käsittelyn avulla	
77 ryhmä	Varattu mahdolliselle tulevalle käytölle harmonoidussa järjestelmässä		
ex 78 ryhmä	Lyijy ja lyijytavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
7801	Muokkaamaton lyijy: – puhdistettu lyijy – muut	Valmistus raakalyijystä  Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 7802 jätteitä ja romua ei kuitenkaan voida käyttää	
7802	Lyijyjätteet ja -romu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 79 ryhmä	Sinkki ja sinkkitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7901	Muokkaamaton sinkki	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 7902 jätteitä ja romua ei kuitenkaan voida käyttää	
7902	Sinkkijätteet ja -romu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 80 ryhmä	Tina ja tinatavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8001	Muokkaamaton tina	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 8002 jätteitä ja romua ei kuitenkaan voida käyttää	
8002 ja 8007	Tinajätteet ja -romu; muut tinatavarat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
81 ryhmä	Muut epäjalot metallit; kermetit; niistä valmistetut tavarat:		
	– muut epäjalot metallit, muokatut; niistä valmistetut tavarat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen, samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 82 ryhmä	Työkalut ja -välineet sekä veitset, lusikat ja haarukat, epäjaloa metallia; niiden epäjaloa metallia olevat osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
8206	Sarjoiksi vähittäismyyntiä varten pakatut, kahteen tai useampaan nimikkeistä 8202—8205 kuuluvat työkalut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 8202—8205. Nimikkeiden 8202—8205 työkaluja voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden arvo ei ylitä 15 % sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
8207	Vaihdettavat työkalut käsityökaluja (myös mekaanisia) tai työstökoneita varten (esim. puristusta, meistausta, kierteittämistä, porausta, avartamista, aventamista, jyrsimistä, sorvaamista tai ruuvinkiirtämistä varten), myös metallinvetolevyt, metallipuristussuulakkeet sekä työkalut kallionporausta tai maankairausta varten	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8208	Koneiden ja mekaanisten laitteiden veitset ja leikkuuterät	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8211	Veitset, leikkaavin, myös hammastetuin terin (myös puutarhaveitset), nimikkeeseen 8208 kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Epäjaloa metallia olevia veitsen teriä ja kahvoja voidaan kuitenkin käyttää	
8214	Muut leikkaamisvälineet (esim. tukan- ja karvanleikkausvälineet, teurastajien ja talouskäyttöön tarkoitettut liha- ja muut veitset ja hakkurit sekä paperiveitset); manikyyni- ja pedikyyrivälinesarjat ja -välineet (myös kynsiviilat)	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Epäjaloa metallia olevia kahvoja voidaan kuitenkin käyttää	
8215	Lusikat, haarukat, liemikauhat, reikäkauhat, kakkulapiot, kalaveitset, voiveitset, sokeripihdit ja niiden kaltaiset keittiö- ja ruokailuvälineet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Epäjaloa metallia olevia kahvoja voidaan kuitenkin käyttää	
ex 83 ryhmä	Erinäiset epäjaloista metallista valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 8302	Muut helat, varusteet ja niiden kaltaiset tavarat, rakennuksiin soveltuvat ja itsetoimivat oven-sulkimet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 8302 muita aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8306	Pienoispatsaat ja muut koriste-esineet, epäjaloa metallia	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 8306 muita aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 84 ryhmä	Ydinreaktorit, höyrykattilat, koneet ja mekaaniset laitteet; niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 8401	Ydinpolttoaine-elementit	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote <sup>(13)</sup>	
8402	Höyrykattilat ja muut höyrykehittimet (muut kuin keskuslämmityskattilat, joilla voidaan kehittää myös matalapaineista höyryä); kuumavesikattilat	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8403 ja ex 8404	Keskuslämmityskattilat, muut kuin nimikkeeseen 8402 kuuluvat, ja keskuslämmityskattiloiden apulaitteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen 8403 tai 8404	
8406	Höyryturbiinit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8407	Kipinäsytytteiset iskumäntä- tai kiertomäntämoottorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8408	Puristusyttytteiset mäntämoottorit (diesel- tai puolidieselmootorit)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8409	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeen 8407 tai 8408 moottoreissa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8411	Suihkuturbiinimoottorit, potkuriturbiinimoottorit ja muut kaasuturbiinit	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8412	Muut voimakoneet ja moottorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8413	Pyörivät syrjäytyspumput	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8414	Teollisuustuulettimet, -puhaltimet ja niiden kaltaiset laitteet	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
8415	Ilmastointilaitteet, joissa on moottorituuletin ja laitteet lämpötilan ja kosteuden muuttamista varten, myös ilmastointilaitteet, joissa kosteutta ei voida säätää erikseen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8418	Jääkaapit, pakastimet ja muut jäädytys- tai jäädytyslaitteet ja -laitteistot, sähköllä toimivat ja muut; lämpöpumput, muut kuin nimikkeeseen 8415 ilmastointilaitteet	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	
ex 8419	Koneet puu-, paperimassa-, paperi-, kartonki- ja pahviteollisuutta varten	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8420	Kalanterikoneet ja muut valssauskoneet, muut kuin metallin ja lasin valssaukseen tarkoitettut, sekä niiden telat	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8423	Punnituslaitteet (ei kuitenkaan vaa'at, joiden herkkyys on vähintään 0,05g), myös painon perusteella toimivat lasku- tai tarkkailulaitteet; punnituslaitteiden kaikenlaiset punnukset	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8425— 8428	Nosto-, käsittely-, lastaus- tai purkauskoneet ja -laitteet	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeeseen 8431 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8429	Itseliikkuvat puskutraktorit (bulldozerit ja angle-dozerit), tiehöylät, raappauskoneet, kaivinkoneet, kauhakuormaajat, maantiivistyskoneet ja tiejyrät:  – tiejyrät	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
	– muut	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeeseen 8431 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8430	Muut maan kivennäisten tai malmien siirto-, höyläys-, tasoitus-, raappaus-, kaivin-, tiivistys-, juntaus-, louhinta- tai porauskoneet ja -laitteet; paalujuntat ja paalunylösvetäjät; lumiaurat ja lumilingot	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeeseen 8431 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8431	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti tiejyrissä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8439	Koneet ja laitteet, joilla valmistetaan massaa kuituisesta selluloosa-aineesta tai valmistetaan tai jälkikäsitellään paperia, kartonkia tai pahvia	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8441	Muut koneet ja laitteet paperimassan, paperin, kartongin tai pahvin edelleen käsittelemään varten, myös kaikenlaiset leikkuukoneet	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8444— 8447	Näiden nimikkeiden tekstiiliteollisuudessa käytettävät koneet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8448	Nimikkeiden 8444 ja 8445 koneiden apukoneet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8452	Ompelukoneet, muut kuin nimikkeeseen 8440 kirjannitmakoneet; erityisesti ompelukoneita varten suunnitellut huonekalut, alustat, kotelot ja suojukset; ompelukoneenneulat:  – ompelukoneet (ainoastaan lukkotikkikoneet), joiden konevarren paino ilman moottoria on enintään 16 kg ja moottorin kanssa enintään 17 kg	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien konevarren (moottoria lukuun ottamatta) kokoamiseen käytettyjen ei-alkuperäaineiden arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäaineiden arvoa, ja – käytettyjen langankiristys-, langansiappaus- ja siksak-mekanismien on jo oltava alkuperä tuotteita	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
	– muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8456— 8466	Nimikkeisiin 8456—8466 kuuluvat koneet, työstökoneet sekä niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8469— 8472	Toimistokoneet ja -laitteet (esim. kirjoituskoneet, laskukoneet, automaattiset tietojenkäsittelykoneet, monistuskoneet ja nitomallitteet)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8480	Kaavauskehukset metallinvalua varten; mallipohjat; valumallit; muotit metallia (muut kuin valukokillit), metallikarbideja, lasia, kivennäisaineita, kumia tai muovivia varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8482	Kuulalaakerit ja rullalaakerit	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8484	Tiivisteet, jotka on valmistettu metallilevystä ja muusta aineesta tai kahdesta tai useammasta metallikerroksesta; erilaisten tiivisteiden sarjat ja lajitelmät, pusseissa, rasioissa tai niiden kaltaisissa pakkauksissa; mekaaniset sinetit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8485	Koneiden ja laitteiden osat, joissa ei ole sähkökytkinosa, -eristimiä, -käämejä tai -koskettimia eikä muita sähkötekniisiä osia, muualle tähän ryhmään kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 85 ryhmä	Sähkökoneet ja -laitteet sekä niiden osat; äänen tallennus- tai toistolaitteet, televisiokuvan tai -äänen tallennus- tai toistolaitteet sekä tällaisten tavaroiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8501	Sähkömoottorit ja -generaattorit (ei kuitenkaan sähkögeneraattoriyhdistelmät)	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8503 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8502	Sähkögeneraattoriyhdistelmät ja pyörivät sähkömuuttajat	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8501 tai 8503 aineiden yhteisarvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 8504	Automaattisissa tietojenkäsittelykoneissa käytettävät virtalähteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8518	Mikrofonit ja niiden jalustat; kaiuttimet, myös koteloidut; äänitaajuusvahvistimet; sähköllä toimivat äänenvahvistinyhdistelmät	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8519	Levysoittimet (joko sähkövahvistimella tai ilman), kasettisoittimet ja muut äänen toistolaitteet, joissa ei ole äänen tallennuslaitetta	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8520	Magneettinauhurit ja muut äänen tallennuslaitteet, myös jos niissä on äänen toistolaite	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8521	Videosignaalien tallennus- tai toistolaitteet, myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin videovirittimin	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8522	Osat ja tarvikkeet, jotka soveltuvat ainoastaan tai pääasiallisesti käytettäväksi nimikkeiden 8519-8521 laitteisiin	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8523	Valmistettu tallentamaton materiaali äänen tallennukseen tai muiden ilmiöiden vastaavalla tavalla tapahtuvaan tallennukseen, ei kuitenkaan 37 ryhmän tuotteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8524	Levyt, nauhat ja muu materiaali, jotka sisältävät äänitallenteita tai muita vastaavalla tavalla tallennettuja ilmiöitä, myös matriisit ja isiöt äänilevyjen valmistusta varten, ei kuitenkaan 37 ryhmän tuotteet:		
	– matriisit ja isiöt äänilevyjen valmistusta varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
	– muut	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeeseen 8523 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8525	Radiopuhelin, radiolennätin-, yleisradio- tai televisiolähettimet, myös yhteenrakennettuun vastaanottimien tai äänen tallennus- tai toistolaittein; televisiokamerat; yksittäisiä kuvia ottavat videokamerat ja muut videosignaalien tallennuslaitteet	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8526	Tutkalaitteet, radionavigointilaitteet ja radiokauko-ohjauslaitteet	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8527	Radiopuhelin-, radiolennätin- tai yleisradiovastaanottimet, myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin äänen tallennus- tai toistolaittein tai kelloin	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8528	Televisiovastaanottimet, myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin yleisradiovastaanottimien tai äänen tai videosignaalin tallennus- tai toistolaittein; videomonitorit ja videoprojektorit	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8529	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeiden 8525–8528 laitteissa:  – jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti videosignaalien tallennus- tai toistolaitteissa  – muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
8535— 8536	Sähkölaitteet sähkövirtapiiriin kytkemistä, katkaisemista tai suojaamista varten tai siihen liittämistä varten	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeeseen 8538 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8537	Taulut, paneelit, konsolit, pöydät, kaapit ja muut alustat, joissa on vähintään kaksi nimikkeeseen 8535 tai 8536 laitetta, sähköistä ohjausta tai sähkönjakelua varten, myös sellaiset, joissa on 90 ryhmän kojeita ja laitteita, sekä numeeriset ohjauslaitteet, muut kuin nimikkeeseen 8517 kytkentälaitteet	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeeseen 8538 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8541	Diodit, transistorit ja niiden kaltaiset puolijohdekomponentit; lukuun ottamatta piikiekoja (wafers), joita ei vielä ole leikattu puolijohdesiiriksi	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8542	Elektroniset integroidut piirit ja mikromoduulit	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeeseen 8501 tai 8503 aineiden yhteisarvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8544	Eristetty (myös emaloitu tai anodisoitu) lanka ja kaapeli (myös koaksiaalikaapeli) sekä muut eristetyt sähköjohtimet, myös jos niissä on liittimiä; optiset kuitukaapelit, joissa kullakin kuidulla on oma kuorensa, myös jos niihin on yhdistetty sähköjohtimia tai jos niissä on liittimiä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8545	Hiilielektrodit, hiiliharjat, lampunhiilet, paristohiilet ja muut grafiitista tai muusta hiilestä valmistetut tavarat, jollaisia käytetään sähkötarkoituksiin, myös jos niissä on metallia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8546	Mitä tahansa ainetta olevat sähköeristimet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8547	Sähkökoneiden tai -laitteiden eristystarvikkeet, joitakin vähäisiä valettaessa tai puristettaessa ainoastaan yhteenliittämistarkoituksessa kiinnitettyjä metalliosia (esim. kierteitettyjä hylsyjä) lukuun ottamatta kokonaan eristysaineesta, muut kuin nimikkeeseen 8546 eristimet; sähköjohdinpäätet ja niiden liitoskappaleet, epäjaloa metallia, eristysaineella vuoratut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäisemmän	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
8548	Galvaanisten parien, galvaanisten paristojen ja sähköakkujen jätteet ja romu; käytetyt galvaaniset parit, käytetyt galvaaniset paristot ja käytetyt sähköakut; koneiden ja laitteiden sähköosat, muualle tähän ryhmään kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 86 ryhmä	Rautatieveturit, raitiomootorivaunut ja muu liikkuva kalusto sekä niiden osat; rautatie- ja raitiotieradan varusteet ja kiinteät laitteet sekä niiden osat; kaikenlaiset mekaaniset (myös sähkömekaaniset) liikennemerkinantolaitteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8608	Rautatie- tai raitiotieradan varusteet ja kiinteät laitteet; mekaaniset (myös sähkömekaaniset) merkinanto-, turva- tai liikenteenvalvonta- tai -ohjauslaitteet rautateitä, raitioiteitä, katuja, teitä, sisävesiväyliä, paikoitustiloja, satamia tai lentokenttiä varten; edellä mainittujen tavaroiden osat	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 87 ryhmä	Kuljetusvälineet ja kulkuneuvot, muut kuin rautatien tai raitiotien liikkuvaan kalustoon kuuluvat, sekä niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8709	Itseliikkuvat trukit, joissa ei ole nosto- eikä käsittelylaitteita ja jollaisia käytetään tehtaissa, varastoissa, satama-alueilla tai lentokentillä tavarankuljetukseen lyhyitä matkoja; traktorit, jollaisia käytetään rautatieasemilla; edellä mainittujen ajoneuvojen osat	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8710	Panssarivaunut ja muut panssaroidut taisteluaajoneuvot, moottoroidut, myös aseistetut, sekä tällaisten ajoneuvojen osat	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8711	Moottoripyörät (myös mopot) ja apumoottorilla varustetut polkupyörät, myös sivuvaunuineen; sivuvaunut:  – joissa on iskumäntäpolttomoottori, iskutilavuus:  – enintään 50 cm <sup>3</sup>  – suurempi kuin 50 cm <sup>3</sup>  – muut	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
		Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
		Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 8712	Polkupyörät, joissa ei ole kuulalaakereita	Valmistus nimikkeeseen 8714 kuulumattomista aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8715	Lastenvaunut, lastenrattaat ja niiden kaltaiset lasten kuljettamiseen tarkoitetut laitteet sekä niiden osat	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8716	Perävaunut ja puoliperävaunut; muut kuljetusvälineet, ilman mekaanista kuljetuskoneistoa; niiden osat	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 88 ryhmä	Ilma-alukset, avaruusalukset sekä niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8804	Moottoroidut laskuvarjot (rotochutes)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 8804 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8805	Ilma-alusten lähetyslaitteet; lentotukialusten kannella käytettävät jarrutuslaitteet ja niiden kaltaiset laitteet; laitteet maassa tapahtuvaa lentokoulutusta varten;	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
89 ryhmä	Alukset ja uivat rakenteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 8906 alusten runkoja ei kuitenkaan voida käyttää	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 90 ryhmä	Optiset, valokuvaus-, elokuva-, mittaus-, tarkistus-, tarkkuus-, lääketieteelliset tai kirurgiset kojeet ja laitteet; niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9001	Optiset kuidut ja optiset kuitukimput; optiset kuitukaapelit, muut kuin nimikkeeseen 8544 kuuluvat; laatat ja levyt polarisoivasta aineesta; mitä ainetta tahansa olevat kehystämättömät linssit (myös piilolasit), prismat, peilit ja muut optiset elementit, muut kuin tällaiset elementit optisesti työstämättömistä lasista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäisemmän	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
9002	Mitä ainetta tahansa olevat kehystetyt linssit, prismat, peilit ja muut optiset elementit, kun ne ovat kojeiden tai laitteiden osia tai tarvikkeita, muut kuin tällaiset elementit optisesti työstämättömästä lasista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9004	Silmälasit ja niiden kaltaiset esineet, näön korjaamiseen, silmien suojaamiseen tai muuhun tarkoitukseen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9005	Kiikarit ja kaukoputket sekä niiden jalustat, lukuun ottamatta tähtitieteellisiä linssikaukokuoputkia ja niiden jalustoja	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 9006	Valokuvauskamerat; valokuvaussalamalaitteet ja valokuvaussalamalamput, muut kuin sähköisesti sytyttävät salamalamput	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9007	Elokuvakamerat ja -projektorit, myös jos niissä on äänen tallennus- tai toistolaitteet	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9011	Optiset mikroskoopit, myös mikrovalokuvausta, mikroelokuvausta tai mikroprojisointia varten	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 9014	Muut navigointikojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9015	Geodeettiset (myös fotogrammetriset), hydrografiset, oseanografiset, hydrologiset, meteorologiset tai geofysikaaliset kojeet ja laitteet, ei kuitenkaan kompassit; etäisyysmittarit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9016	Vaa'at, joiden herkkyys on vähintään 0,05 g, myös punnuksineen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
9017	Piirustus- tai merkintäkojeet ja matemaattiset laskukojeet (esim. piirustuskoneet, pantografit, astelevyt, harpikot, laskutikut ja laskulevyt); kädessä pidettävät pituuksien mittaukseen käytettävät kojeet (esim. mittatangot ja -nauhat sekä mikrometrit ja työntömitat), muualle tähän ryhmään kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9018	Lääketeieteessä, myös hammas- tai eläinlääketeieteessä tai kirurgiassa käytettävät kojeet ja laitteet, mukaan lukien skintigrafiset laitteet, muut sähkölääkintälaitteet ja näöntarkastuskojeet:  – hammaslääkärintuolit, joissa on hammaslääkintälaitteita tai sylkyastia  – muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 9018 aineksista  Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9019	Mekanoterapeuttiset laitteet; hierontalaitteet; laitteet psykologisia soveltuvuustestejä varten; otsoni-, happi- tai aerosolihoitolaitteet, tekohengityslaitteet ja muut terapeuttiset hengityslaitteet	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9020	Muut hengityslaitteet ja kaasunaamarit (ei kuitenkaan suojanaamarit, joissa ei ole mekaanisia osia eikä vaihdettavia suodattimia)	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9024	Koneet ja laitteet aineiden (esim. metallin, puun, tekstiilitavaroiden, paperin tai muovin) kovuuden, lujuuden, kokoonpuristuvuuden, kimmoisuuden tai muiden mekaanisten ominaisuuksien testausta varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9025	Densimetrit, areometrit ja niiden kaltaiset uppomittarit, lämpömittarit, pyrometrit, ilmanpunnarit, hygrometrit ja psykrometrit, myös rekisteröivät, sekä näiden kojeiden yhdistelmät	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9026	Kojet ja laitteet nesteiden tai kaasujen virtauksen, pinnan korkeuden, paineen tai muiden vaihtelevien ominaisuuksien mittaamista tai tarkkailua varten (esim. virtausmittarit, pinnan korkeuden osoittimet, painemittarit ja lämmönkulutusmittarit), ei kuitenkaan nimikkeen 9014, 9015, 9028 tai 9032 kojeet ja laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
9027	Kojeet ja laitteet fyysikaalista tai kemiallista analyysiä varten (esim. polarimetrit, refraktometrit, spektrometrit sekä kaasu- ja savuanalyysilaitteet); kojeet ja laitteet viskositeetin, huokoisuuden, laajenemisen, pintajännityksen tai niiden kaltaisten ominaisuuksien mittaamista tai tarkkailua varten; kojeet ja laitteet lämpö määrän, äänitason tai valon voimakkuuden mittaamista tai tarkkailua varten (myös valotusmittarit); mikrotomit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9028	Kaasun, nesteen tai sähkön kulutus- tai tuotantomittarit, myös niiden tarkistusmittarit:  – osat ja tarvikkeet  – muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9029	Kierroslaskurit, tuotannonlaskurit, taksamittarit, matkamittarit, askelmittarit ja niiden kaltaiset kojeet; nopeusmittarit ja takometrit, muut kuin nimikkeeseen 9014 tai 9015 kuuluvat; stroboskoopit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9030	Oskilloskoopit, spektrianalysointilaitteet ja muut sähkösuureiden mittausta- tai tarkkailukojeet ja -laitteet, ei kuitenkaan nimikkeeseen 9028 mittarit; alfa-, beeta-, gamma-, röntgen-, kosmisen tai muun ionisoivan säteilyn mittausta- tai toteamiskojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9031	Mittausta- tai tarkkailukojeet, -laitteet ja -koneet, muualle tähän ryhmään kuulumattomat; profiili- projektorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9032	Automaattiset säätö- tai valvontakojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9033	90 ryhmään kuuluvien koneiden, laitteiden ja kojeiden osat ja tarvikkeet (muualle tähän ryhmään kuulumattomat)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 91 ryhmä	Kellot ja niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9105	Muut kellot, joissa ei ole ranne-, tasku- tai niiden kaltaisten kellojen koneistoa	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
9109	Muut täydelliset kellokoneistot, kootut	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9110	Täydelliset kellokoneistot, kokoamattomat tai osittain kootut (kellokoneistosarjat); epätäydelliset kellokoneistot, kootut; kellojen raakakoneistot	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeeseen 9114 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9111	Ranne-, tasku- tai niiden kaltaisten kellojen kuoret ja niiden osat	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9112	Muut kellonkuoret, kellonkotelot ja niiden kaltaiset, muiden tähän ryhmään kuuluvien tavaroitten kuoret tai kotelot sekä niiden osat	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9113	Kellonhihnat ja -rannekkeet sekä niiden osat:  – epäjaloa metallia, myös kullattua tai hopeoitua epäjaloa metallia, tai jalometallilla pleteroitua metallia  – muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
92 ryhmä	Soittimet; niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
93 ryhmä	Aseet ja ampumatarvikkeet; niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 94 ryhmä	Huonekalut; vuoteiden joustinpohjat ja vuodevarusteet, kuten patjat ja tyyny, sekä niiden kaltaiset pehmustetut sisustustavarat; valaisimet ja valaistusvarusteet, muualle kuulumattomat; valokilvet ja niiden kaltaiset tavarat; tehdasvalmisteiset rakennukset; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäiseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 9401 ja ex 9403	Huonekalut, epäjaloa metallia, joissa on käytetty pehmustamatonta puuvillakangasta, jonka paino on enintään 300 g/m <sup>2</sup>	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, tai Valmistus nimikkeeseen 9401 tai 9403 käyttövalmiiksi sovitettua puuvillakankaasta, jos:  – sen arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikki muut käytetyt ainekset ovat jo alkuperäistuotteita ja ne luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 9401 tai 9403	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9405	Valaisimet ja valaistusvarusteet, myös hakuvalot ja valonheittimet, sekä niiden osat, muualle kuulumattomat; valokilvet, kuten valaistut merkit ja valaistut nimikilvet, joissa on pysyvästi asennettu valonlähde, sekä niiden osat, muualle kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9406	Tehdasvalmisteiset rakennukset	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 95 ryhmä	Lelut, pelit ja urheiluvälineet; niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
9503	Muut lelut; pienoismallit ja niiden kaltaiset mallit ajanvietetarkoituksiin, myös mekaaniset; kaikenlaiset palapelit	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9506	Golfmailat ja niiden osat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Karkeasti muotoiltuja teelmiä golfmailojen päiden valmistusta varten voidaan kuitenkin käyttää	
ex 96 ryhmä	Erinäiset tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 9601 ja ex 9602	Eläinkunnasta saaduista, kasvi- tai kivennäisveistoaineista tehdyt tavarat	Valmistus saman nimikkeeseen valmistetuista veistoaineista	
ex 9603	Luudat, harjat ja siveltimet (lukuun ottamatta varpuluutia ja niiden kaltaisia tavaroita sekä näädän tai oravan karvoista tehtyjä harjoja ja siveltimiä), käsikäyttöiset mekaaniset lattianlakaisimet, moottorittomat;	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9605	Toaletti-, ompelu- tai kengäniillotstarvikkeita tai vaatteiden puhdistukseen käytettäviä tarvikkeita sisältävät matkapakkaukset	Jokaisen sarjaan kuuluvan tavaran on täytettävä se sääntö, jota siihen sovellettaisiin erillisenä sarjaan kuulumattomana tavarana. Ei-alkuperäistuotteita voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 15 % sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9606	Napit, myös painonapit, napinsydämet ja muut näiden tavaroiden osat; napinteelmät	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäaineisiin sovellettava valmistus tai käsittely, joka antaa tuotteelle alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
9608	Kuulakärkikynät; huopa-, kuitu- tai muulla huokoisella kärjellä varustetut kynät; täytekyynät ja niiden kaltaiset kynät; monistuskynät; lyijytäytetyynät; kynänvarret, kynänpitimet ja niiden kaltaiset pitimet; edellä mainittujen tavaroiden osat (myös hylsy ja pidikkeet), muut kuin nimikkeeseen 9609 kuuluvat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen kynänteriä ja niiden kärkiä saa kuitenkin käyttää	
9612	Kirjoituskoneiden värinauhat ja niiden kaltaiset värinauhat, joihin on imeytetty väri tai joita on muuten valmistettu jättämään painantajälkeä, myös keloilla tai kaseteissa; värityyny, myös jos niihin on imeytetty väri, koteloinen tai ilman	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9613	Sytyttimet, joissa on pietsosähköinen sytytysjärjestelmä	Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeen 9613 aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9614	Tupakkapiiput ja piipunpesät	Valmistus karkeasti muotoilluista teelmistä	
97 ryhmä	Taideteokset, kokoelmaesineet ja antiikkiesineet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

(1) Zea indurata -lajin maissiin sovelletaan poikkeusta 31 päivään joulukuuta 2002.

(2) Katso tiettyjä käsittelyä koskevat erityisedellytykset 7 alkuhuomautuksen 1 ja 3 kohdassa.

(3) Katso tiettyjä käsittelyä koskevat erityisedellytykset 7 alkuhuomautuksen 2 kohdassa.

(4) Ryhmän 3 huomautuksessa täsmennetään, että kyseessä ovat väriaineisiin perustuvat valmisteet, jollaisia käytetään minkä tahansa aineen värjäämiseen tai aineosina väri valmistetuotannossa, edellyttäen, että niitä ei luokitella muuhun 32 ryhmän nimikkeeseen.

(5) Tuoteryhmällä tarkoitetaan tämän nimikkeen nimiketekstin puolipisteellä erotettua osaa.

(6) Tuotteiden osalta, jotka on valmistettu sekä toisaalta nimikkeiden 3901-3906 että toisaalta nimikkeiden 3907 -3911 aineksista, tätä määräystä sovelletaan ainoastaan siihen ainesryhmään, joka on tuotteessa painoltaan hallitseva.

(7) Seuraavia pidetään erittäin läpinäkyvinä kalvoina: kalvot, joiden Gardnerin nefelometrillä ASTM-D 1003-16: n mukaisesti mitattu optinen himmeneminen (haittatekijä) on pienempi kuin 2 %.

(8) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.

(9) Tämän aineksen käyttö rajoitetaan paperikoneissa käytettävien kudottujen kankaiden valmistukseen.

(10) Katso 6 alkuhuomautus.

(11) Neuloskappaleita (määrämuotoon leikattuja tai suoraan määrämuotoon neulottuja) yhteen ompelemalla tai muuten yhdistämällä valmistettujen neulostavaroiden, ei kuitenkaan kimmoisten tai kumilla käsiteltyjen, osalta, katso 6 alkuhuomautus.

(12) SEMII - Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.

(13) Sääntöä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2005.

## LIITE III

**EUR.1-TAVARATODISTUS JA EUR.1-TAVARATODISTUKSEN HAKEMUS**

1. Kummankin lomakkeen koon on oltava 210 x 297 mm; lomakkeen pituus saa kuitenkin olla enintään 5 mm määrittä pienempi tai enintään 8 mm sitä suurempi. Käytettävän paperin on oltava valkoista, liimäksiteltyä, hiokkeetonta kirjoituspaperia, joka painaa vähintään 25 g/m<sup>2</sup>. Siinä on oltava vihreä painettu aaltomainen taustakuvio, joka tekee kaikki mekaanisin tai kemiallisin keinoin tehdyt väärennykset havaittaviksi.
2. Osapuolten toimivaltaiset viranomaiset voivat pidättää itselleen lomakkeiden paino-oikeuden tai antaa niiden painamisen hyväksymiensä kirjapainojen tehtäväksi. Jälkimmäisessä tapauksessa jokaisessa lomakkeessa on oltava maininta tästä hyväksymisestä. Jokaisessa lomakkeessa on oltava kirjapainon nimi ja osoite tai merkki, josta kirjapaino voidaan tunnistaa. Siinä on myös oltava painettu tai muulla tavoin tehty sarjanumero, josta se voidaan tunnistaa.



## TAVARATODISTUS

1. Viejä (nimi, täydellinen osoite, maa)	<b>EUR.1 N:o A 000.000</b>		
	Lukekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä		
3. Vastaanottaja (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)	2. Todistus, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kauppavaihdossa		
	..... ja ..... välillä (mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet)		
	4. Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan	5. Määrämaa, maaryhmä tai alue	
6. Kuljetusta koskevat tiedot (merkintä ei pakollinen)	7. Huomautuksia		
8. Järjestysnumero; kollojen merkit, numerot, lukumäärä ja laji <sup>(1)</sup> ; tavarau kuvaus	9. Netto massa (kg) tai muu mitta (l, m <sup>3</sup> , jne.)	10. Kauppa lasku (merkintä ei pakollinen)	
11. TULLIVIRANOMAISEN TODISTUS Ilmoitus vahvistetaan oikeaksi Vientiasiakirja <sup>(2)</sup> : Laji..... n:o ..... Tullin tai toimivaltaisen viranomaisen toimipaikka:..... Antamismaa tai -alue: ..... Paikka ja päiväys: ..... ..... (Allekirjoitus)	12. VIEJÄN ILMOITUS Allekirjoittanut ilmoittaa, että yllä mainitut tavarat täyttävät tämän todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset. Paikka ja päiväys ..... ..... (Allekirjoitus)		
<sup>(1)</sup> Pakkaamattomien tavaroiden osalta ilmoitetaan kappalemäärä tai tehdään merkintä "irtotavaraa". <sup>(2)</sup> Täytetään vain mikäli viejamaan tai -alueen määräykset sitä vaativat.			

<b>13. TARKASTUSPYYNTÖ, lähetetään osoitteeseen:</b>	<b>14. TARKASTUKSEN TULOS</b>
Pyydetään tarkastamaan tämän todistuksen aitous ja oikeellisuus.  ..... (Paikka ja päiväys)  <div style="text-align: right;">Leima</div>  ..... (Allekirjoitus)	Suoritettu tarkastus on osoittanut, että tämä todistus (*)  <input type="checkbox"/> on mainitun tullitoimipaikan antama ja että siinä olevat tiedot ovat oikeita.  <input type="checkbox"/> ei vastaa vaadittuja aitous- ja oikeellisuusedellytyksiä (katso oheisia huomautuksia)  ..... (Paikka ja päiväys)  <div style="text-align: right;">Leima</div>  ..... (Allekirjoitus)  (*) Merkitään rasti asianomaiseen kohtaan.

## HUOMAUTUKSIA

- Todistuksesta ei saa pyyhkiä pois merkintöjä eikä siihen saa tehdä uusia merkintöjä vanhojen päälle. Mahdolliset siihen tehtävät muutokset on suoritettava viivaamalla yli virheelliset merkinnät ja tarvittaessa lisäämällä halutut merkinnät. Lomakkeen täyttäneen on varmennettava näin tehdyt muutokset ja antamismaan tai -alueen tulliviranomaisen on vahvistettava ne.
- Tavarat on merkittävä tähän todistukseen jättämättä väliin tyhjää riviä, ja kunkin tavararan eteen on merkittävä järjestysnumero. Väliittävästi viimeisen rivin alle on vedettävä vaakasuora viiva. Käyttämättömät tilat on viivattava siten, että niihin on mahdotonta tehdä myöhemmin lisäyksiä.
- Tavarat ilmaistaan tavanomaisin kaupanimityksin ja riittävän yksityiskohtaisesti, että ne voidaan yksilöidä.

## TAVARATODISTUSHAKEMUS

1. Viejä (nimi, täydellinen osoite, maa)	<b>EUR.1 N:o A 000.000</b>		
	Lukekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä		
	2. Hakemus todistusta varten, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kauppavaihdossa ..... ja ..... välillä (mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet)		
3. Vastaanottaja (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)	4. Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan	5. Määrämaa, -maaryhmä tai -alue	
6. Kuljetusta koskevat tiedot (merkintä ei pakollinen)	7. Huomautuksia		
8. Järjestysnumero; kolloidien merkit, numerot, lukumäärä ja laji <sup>(1)</sup> ; tavarau kuvaus	9. Brutto massa (kg) tai muu mitta (l, m <sup>3</sup> , jne.)	10. Kauppa laskut (merkintä ei pakollinen)	
<sup>(1)</sup> Pakkaamattomien tavaroiden osalta ilmoitetaan kappalemäärä tai tehdään merkintä "irtotavaraa".			

## VIEJÄN ILMOITUS

Allekirjoittanut kääntöpuolella mainittujen tavaroiden viejä

ILMOITTAAN, että nämä tavarat täyttävät oheisen todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset;

MAINITSEEN seuraavassa seikat, joiden nojalla nämä tavarat täyttävät mainitut edellytykset:

.....

.....

.....

ESITTÄÄ seuraavat todistusasiakirjat <sup>(1)</sup>:

.....

.....

.....

SITOUTUU esittämään asianomaisten viranomaisten pyynnöstä kaiken sen lisätodistusaineiston, jonka ne mahdollisesti katsovat tarpeelliseksi oheisen todistuksen antamiseksi, sekä tarvittaessa hyväksymään kaikki mainittujen viranomaisten suorittamat, kirjanpitoonsa ja yllä mainittujen tavaroiden valmistusolosuhteisiin kohdistuvat tarkastukset;

PYYTÄÄ, että näille tavaroille annettaisiin oheinen todistus.

.....

(Paikka ja päiväys)

.....

(Allekirjoitus)

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Esimerkiksi: tuontiasiakirjat, tavaratodistukset, kauppalaskut, valmistajan ilmoitukset jne.

## LIITE IV

**Kauppalaskuilmoitus**

Kauppalaskuilmoitus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

## Suomenkielinen toisinto

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... <sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita <sup>(2)</sup>.

## Espanjankielinen toisinto

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ... <sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(2)</sup>.

## Tanskankielinen toisinto

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

## Saksankielinen toisinto

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... <sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

## Kreikankielinen toisinto

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... <sup>(1)</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

## Englanninkielinen toisinto

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... <sup>(2)</sup> preferential origin.

## Ranskankielinen toisinto

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... <sup>(1)</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

## Italiankielinen toisinto

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... <sup>(1)</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... <sup>(2)</sup>.

## Hollanninkielinen toisinto

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... <sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

## Portugalinkielinen toisinto

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n° ... <sup>(1)</sup>), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... <sup>(2)</sup>.

## Ruotsinkielinen toisinto

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... <sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung <sup>(2)</sup>.

## Kroatiankielinen toisinto

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... <sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je to drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... <sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.

..... <sup>(3)</sup>  
(Paikka ja päiväys)

..... <sup>(4)</sup>  
(Viejän allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)

<sup>(1)</sup> Kun kauppalaskuilmoituksen laatii valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluisissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

<sup>(2)</sup> Merkittävä tuotteiden alkuperä. Kun kauppalaskuilmoitusta liittyy kokonaan tai osittain tämän pöytäkirjan 37 artiklassa tarkoitettuihin Ceutan ja Mellilan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella "CM" asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

<sup>(3)</sup> Nämä merkinnät voidaan jättää pois, jos tiedot sisältyvät itse asiakirjaan.

<sup>(4)</sup> Tapauksissa, joissa ei vaadita viejän allekirjoitusta, vapautus allekirjoituksesta merkitsee myös vapautusta allekirjoittajan nimen merkitsemisestä.

**PÖYTÄKIRJA nro 5****Keskinäisestä hallinnollisesta avunannosta tulliasioissa****1 artikla****Määritelmät**

Tätä pöytäkirjaa sovellettaessa tarkoitetaan:

- a) 'tullilainsäädännöllä' sopimuspuolten alueilla sovellettavia säännöksiä tai määräyksiä, jotka koskevat tavaroiden tuontia, vientiä, kauttakuljetusta ja asettamista mihin tahansa tullimenettelyyn, mukaan luettuina kielto-, rajoitus- ja valvontatoimenpiteet;
- b) 'pyynnön esittävällä/esittäneellä viranomaisella' toimivaltaista hallintoviranomaista, jonka sopimuspuoli on nimennyt tähän tarkoitukseen ja joka pyytää avunantoa tämän pöytäkirjan mukaisesti;
- c) pynnön vastaanottavalla/vastaanottaneella viranomaisella' toimivaltaista hallintoviranomaista, jonka sopimuspuoli on nimennyt tähän tarkoitukseen ja joka vastaanottaa pynnön avunannosta tämän pöytäkirjan mukaisesti;
- d) 'henkilötiedoilla' kaikkia tunnistettua tai tunnistettavissa olevaa yksilöä koskevia tietoja;
- e) 'tullilainsäädännön vastaisella toimella' mitä tahansa tullilainsäädännön rikkomista tai yritystä rikkoa kyseistä lainsäädäntöä.

**2 artikla****Soveltamisala**

1. Sopimuspuolet antavat toisilleen apua toimivaltaansa kuuluvilla aloilla tässä pöytäkirjassa määrätyn tavoitin ja edellytyksin varmistaa erityisesti tullilainsäädäntöä rikkovia toimia ehkäisemällä, tutkimalla ja torjumalla, että tätä lainsäädäntöä sovelletaan oikein.

2. Tässä pöytäkirjassa tarkoitettu avunanto tulliasioissa koskee niitä sopimuspuolten hallintoviranomaisia, jotka ovat toimivaltaisia soveltamaan tätä pöytäkirjaa. Se ei rajoita rikosasioissa annettavaa keskinäistä avunantoa koskevien sääntöjen soveltamista. Avunannon piiriin eivät myöskään kuulu tiedot, jotka on saatu oikeusviranomaisten pyynnöstä käytettyjen valtuuksien perusteella, elleivät nämä viranomaiset ole ennakolta hyväksyneet kyseisten tietojen luovuttamista.

3. Tämän pöytäkirjan soveltamisalaan ei kuulu tullien, verojen ja sakkojen kantamisessa annettava apu.

**3 artikla****Pyynnöstä annettava apu**

1. Pynnön vastaanottanut viranomainen toimittaa pynnön esittäneelle viranomaiselle tämän pyynnöstä kaikki tarvittavat

tiedot, jotta tämä voi varmistaa, että tullilainsäädäntöä sovelletaan oikein, mukaan luettuina tiedot havaituista tai suunnitelluista toimista, jotka ovat tai saattaisivat olla tullilainsäädännön vastaisia.

2. Pynnön vastaanottanut viranomainen ilmoittaa pynnön esittäneelle viranomaiselle tämän pyynnöstä:

- a) onko toisen sopimuspuolen alueelta viedyt tavarat tuotu asianmukaisesti toisen sopimuspuolen alueelle, ja yksilöi tarvittaessa tavaroihin sovelletun tullimenettelyn;
- b) onko toisen sopimuspuolen alueelle tuodut tavarat viety asianmukaisesti toisen sopimuspuolen alueelta, ja yksilöi tarvittaessa tavaroihin sovelletun tullimenettelyn.

3. Pynnön vastaanottanut viranomainen toteuttaa pynnön esittäneen viranomaisen pyynnöstä tarvittavat sääntösten mukaiset toimenpiteet varmistaa, että erityinen valvonta kohdistetaan:

- a) luonnollisiin henkilöihin tai oikeushenkilöihin, joiden perustellusti uskotaan osallistuvan tai osallistuneen tullilainsäädännön vastaisiin toimiin;
- b) paikkoihin, joihin tavaroita on koottu tai voidaan koota varastoitaviksi siten, että on perusteltua uskoa, että tavarat on tarkoitettu käytettäväksi tullilainsäädännön vastaisissa toimissa;
- c) tavaroihin, joita kuljetetaan tai voidaan kuljettaa siten, että on perusteltua uskoa, että ne on tarkoitettu käytettäväksi tullilainsäädännön vastaisissa toimissa;
- d) kuljetusvälineisiin, joita käytetään tai voidaan käyttää siten, että on perusteltua uskoa, että ne on tarkoitettu käytettäväksi tullilainsäädännön vastaisissa toimissa.

**4 artikla****Oma-aloitteinen avunanto**

Sopimuspuolet antavat omasta aloitteestaan toisilleen apua lainsäädäntönsä mukaisesti, jos ne pitävät sitä tullilainsäädännön oikean soveltamisen kannalta tarpeellisenä, erityisesti välittämällä saamia, seuraavia asioita koskevia tietoja:

- toimet, jotka ovat tai näyttävät olevan tullilainsäädännön vastaisia ja joilla saattaa olla merkitystä toiselle sopimuspuolelle,
- tullilainsäädännön vastaisissa toimissa käytettävät uudet keinot tai menetelmät,
- tavarat, joiden tiedetään olevan tullilainsäädännön vastaisten toimien kohteena,

- luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt, joiden perustellusti uskotaan osallistuvan tai osallistuneen tullilainsäädännön vastaisiin toimiin,
- kulkuvälineet, joita perustellusti uskotaan käytetyn tai käytettävän tai voitavan käyttää tullilainsäädännön vastaisissa toiminnaissa.

## 5 artikla

**Asiakirjojen toimittaminen ja päätösten ilmoittaminen**

Pyynnön vastaanottanut viranomainen toteuttaa pyynnön esittäneen viranomaisen pyynnöstä oman lainsäädäntönsä mukaisesti kaikki tarvittavat toimenpiteet:

— sellaisten asiakirjojen toimittamiseksi, tai

— sellaisten päätösten ilmoittamiseksi,

jotka ovat peräisin pyynnön esittäneeltä viranomaiselta ja kuuluvat tämän pöytäkirjan soveltamisalaan, vastaanottajalle, joka asuu pyynnön vastaanottaneen viranomaisen alueella tai on sijoittautunut sinne.

Asiakirjojen toimittamista tai päätösten ilmoittamista koskevat pyynnöt on tehtävä kirjallisesti jollakin pyynnön vastaanottavan viranomaisen virallisella kielellä tai tämän hyväksymällä kielellä.

## 6 artikla

**Avunantopyyntöjen muoto ja sisältö**

1. Tässä pöytäkirjassa tarkoitetut pyynnöt on tehtävä kirjallisesti. Pynnön täyttämiseksi tarvittavat asiakirjat liitetään pyyntöön. Myös suulliset pyynnöt voidaan hyväksyä, jos se asian kiireellisyyden perusteella on tarpeen, mutta ne on viipymättä vahvistettava kirjallisesti.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuissa pyynnöissä on esitettävä seuraavat tiedot:

- a) pyynnön esittänyt viranomainen;
- b) pyydetty toimenpide;
- c) pyynnön tarkoitus ja aihe;
- d) asiaan liittyvä lainsäädäntö ja muu oikeudellinen aineisto;
- e) mahdollisimman tarkat ja laajat tiedot tutkimuksen kohteena olevista luonnollisista henkilöistä tai oikeushenkilöistä;
- f) yhteenveto asiaa koskevista merkityksellisistä seikoista ja jo suoritetuista tiedusteluista.

3. Pynnöt on tehtävä pyynnön vastaanottavan viranomaisen virallisella kielellä tai jollakin sen hyväksymällä kielellä. Tätä vaatimusta ei sovelleta asiakirjoihin, jotka seuraavat 1 kohdan mukaista pyyntöä.

4. Jos pyyntö ei täytä edellä määrättyjä muotovaatimuksia, sen korjaamista tai täydentämistä voidaan vaatia; sillä välin voidaan määrätä toteutettaviksi varotoimenpiteitä.

## 7 artikla

**Pyyntöjen täyttäminen**

1. Pynnön vastaanottanut viranomainen toimii avunpyynnön täyttämiseksi toimivaltansa ja käytettävissä olevien voimavarojensa mukaan samalla tavoin kuin se toimisi omaan lukuunsa tai saman sopimuspuolen muiden viranomaisten pyynnöstä ja toimittaa sillä jo olevia tietoja sekä tekee tai teettää tarkoituksenmukaisia tutkimuksia. Tätä määräystä sovelletaan myös muihin viranomaisiin, joille pyynnön vastaanottanut viranomainen on välittänyt pyyntönsä, kun se ei voi toimia itse.

2. Avunantopyynnöt täytetään pyynnön vastaanottaneen sopimuspuolen lainsäädännön mukaisesti.

3. Sopimuspuolen toimivaltaiset viranomaiset voivat toisen sopimuspuolen suostumuksella ja sen määräämin edellytyksin saada pyynnön vastaanottaneelta tai 1 kohdan mukaisesti valtuutetulta muulta viranomaiselta näiden toimipaikassa tietoja, jotka koskevat tosiasiallisesti tai mahdollisesti tullilainsäädännön vastaisia toimia ja joita pyynnön esittänyt viranomainen tarvitsee tämän pöytäkirjan soveltamiseksi.

4. Sopimuspuolen toimivaltaiset viranomaiset voivat toisen sopimuspuolen suostumuksella ja sen määräämin edellytyksin olla läsnä tämän alueella suoritettavissa tutkimuksissa.

## 8 artikla

**Tietojen välityksessä käytettävä muoto**

1. Pynnön vastaanottanut viranomainen ilmoittaa tiedustelujen tulokset pyynnön esittäneelle viranomaiselle kirjallisesti ja liittää mukaan tarvittavat asiakirjat, oikeaksi todistetut asiakirjajäljennökset tai muut vastaavat asiakirjat.

2. Nämä tiedot voivat olla sähköisessä muodossa.

3. Asiakirjojen alkuperäiskappaleita voidaan pyytää ainoastaan tapauksissa, joissa oikeiksi todistetut jäljennökset eivät riitä. Alkuperäiskappaleet on palautettava mahdollisimman pian.

## 9 artikla

**Poikkeukset velvollisuudesta antaa apua**

1. Avunannosta voidaan kieltäytyä tai sen antamiselle voidaan asettaa edellytyksiä tai vaatimuksia, jos sopimuspuoli katsoo, että tämän pöytäkirjan mukainen avunanto:

- a) todennäköisesti vaarantaisi Kroatian tai yhteisön sen jäsenvaltion täysivaltaisuuden, jolta on tämän pöytäkirjan mukaisesti pyydetty apua; tai
- b) todennäköisesti uhkaa yleistä järjestystä, turvallisuutta tai muita keskeisiä etuja erityisesti 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa; tai
- c) loukkaa elinkeino-, liike- tai ammattisalaisuutta.

2. Pyyntöön vastaanottanut viranomainen voi lykätä avun antamista, jos se katsoo avunannon häiritsevän meneillään olevia tutkimuksia, syytetoimia tai oikeuskäsittelyjä. Pyyntöön vastaanottaneen viranomaisen on tällöin neuvoteltava pyynnön esittäneen viranomaisen kanssa sen selvittämiseksi, voidaanko apua antaa sen tarpeellisinä pitämiä edellytyksiä tai vaatimuksia noudattaen.

3. Jos pyynnön esittävä viranomainen pyytää apua, jota se ei itse voisi pyydettyä antaa, se huomauttaa tästä seikasta pyynnössään. Pyyntöön vastaanottanut viranomainen saa tällöin päättää, miten se vastaa tällaiseen pyyntöön.

4. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa pyynnön vastaanottaneen viranomaisen päätös ja sen perustelut on ilmoitettava pyynnön esittäneelle viranomaiselle viipymättä.

#### 10 artikla

### Tietojen vaihto ja luottamuksellisuus

1. Kaikki tiedot, jotka annetaan missä tahansa muodossa tämän sopimuksen mukaisesti, ovat luonteeltaan luottamuksellisia tai rajoitettuun käyttöön tarkoitettuja riippuen kunkin sopimuspuolen alueella sovellettavista säännöistä. Niihin sovelletaan virallista salassapitovelvollisuutta ja niille on taattava tiedot vastaanottaneen sopimuspuolen asiaa koskevassa lainsäädännössä sekä yhteisön toimielimiin sovellettavissa vastaavissa säännöksissä samanlaisille tiedoille säädetty suojat.

2. Henkilötietoja saa toimittaa ainoastaan, jos ne vastaanotettava sopimuspuoli sitoutuu suojelemaan niitä vähintään samalla tavalla kuin tiedot toimittava sopimuspuoli suojelisi niitä kyseisessä tapauksessa. Tätä varten sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen voimassa olevat sääntönsä, tarvittaessa mukaan luettuna yhteisön jäsenvaltioissa voimassa olevat säännökset.

3. Tämän pöytäkirjan mukaisesti saatujen tietojen käytön tullilainsäädännön vastaisia toimia koskevissa oikeudenkäynti- tai hallintomenettelyissä katsotaan olevan tämän pöytäkirjan mukaista. Tästä syystä sopimuspuolet voivat käyttää tämän pöytäkirjan määräysten mukaisesti saatuja tietoja ja tutkittuja asiakirjoja näyttönä todistusasiakirjoissa, kertomuksissa ja lausunnoissa sekä oikeudelle esitettyjen kanteiden ja syytteiden yhteydessä. Tällaisesta käytöstä ilmoitetaan viipymättä tiedot toimittaneelle tai asiakirjat käyttöön antaneelle toimivaltaiselle viranomaiselle.

4. Saatuja tietoja saa käyttää yksinomaan tässä sopimuksessa määrättyihin tarkoituksiin. Jos toinen sopimuspuoli haluaa käyttää tietoja muihin tarkoituksiin, sen on hankittava tiedot toimittaneelta tulliviranomaiselta kirjallinen ennakkosuostumus. Tietojen käytössä on noudatettava tämän viranomaisen asettamia rajoituksia.

#### 11 artikla

### Asiantuntijat ja todistajat

Pyyntöön vastaanottaneen viranomaisen virkailija voidaan valtuuttaa annetussa valtuutuksessa olevin rajoituksin esiintymään asiantuntijana tai todistajana oikeudenkäynti- tai hallintomenettelyissä, jotka koskevat tässä pöytäkirjassa tarkoitettuja asioita, sekä esittämään esineitä taikka asiakirjoja tai niiden virallisesti oikeaksi todistettuja jäljennöksiä, joita mahdollisesti tarvitaan näissä menettelyissä. Todistamis- tai kuulemispyynnössä on ilmoitettava selvästi, minkä oikeus- tai hallintoviranomaisen edessä, minkä asian johdosta ja minkä aseman tai ominaisuuden perusteella virkailijaa kuullaan.

#### 12 artikla

### Avunannosta aiheutuvat kustannukset

Sopimuspuolet eivät vaadi toisiltaan korvausta tämän pöytäkirjan soveltamisesta aiheutuvista kustannuksista lukuun ottamatta tapauksen mukaan asiantuntijoiden ja todistajien sekä tulkkien ja kääntäjien kustannuksia silloin, kun nämä eivät ole julkishallinnon palveluksessa.

#### 13 artikla

### Täytäntöönpano

1. Tämän pöytäkirjan täytäntöönpano annetaan Kroatian tulliviranomaisten ja Euroopan yhteisöjen komission toimivaltai- taisten yksikköjen sekä soveltuvin osin yhteisön jäsenvaltioiden tulliviranomaisten tehtäväksi. Ne päättävät kaikista pöytäkirjan soveltamisessa tarvittavista käytännön toimenpiteistä ja järjestelyistä ottaen huomioon voimassa olevat erityisesti tietosuojaa koskevat säännöt. Ne voivat suositella toimivaltaisille elimille muutoksia, joita niiden käsityksen mukaan pitäisi tehdä tähän pöytäkirjaan.

2. Sopimuspuolet neuvottelevat keskenään ja ilmoittavat sen jälkeen toisilleen yksityiskohtaisista täytäntöönpanosäännöistä, jotka vahvistetaan tämän pöytäkirjan määräysten mukaisesti.

#### 14 artikla

### Muut sopimukset

1. Euroopan yhteisön toimivallan ja sen jäsenvaltioiden toimivallan huomioon ottaen tämän sopimuksen määräyksistä voidaan todeta seuraavaa:

- ne eivät vaikuta kansainvälisistä yleissopimuksista tai muista sopimuksista johtuviin sopimuspuolten velvollisuuksiin,
  - niitä pidetään yksittäisten jäsenvaltioiden ja Kroatian välillä tehtyjä tai mahdollisesti tehtäviä keskinäistä avunantoa koskevia sopimuksia täydentävinä, ja
  - ne eivät vaikuta niiden yhteisön säännösten ja määräysten soveltamiseen, jotka koskevat tämän pöytäkirjan perusteella saatujen, yhteisölle mahdollisesti merkityksellisten tietojen toimittamista komission toimivaltaisten yksiköiden ja jäsenvaltioiden tulliviranomaisten välillä.
2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, tämän pöytäkirjan määräyksiä sovelletaan tapauksissa, joissa yhteisön yksittäisten jäsenvaltioiden ja Kroatian mahdollisten kahdenvälisen keskinäistä avunantoa koskevien sopimusten määräykset ovat ristiriidassa tämän pöytäkirjan määräysten kanssa.
3. Sopimuspuolet pyrkivät ratkaisemaan tämän pöytäkirjan soveltamista koskevat kysymykset vakautus- ja assosiaatiosopimuksen 114 artiklalla perustetussa vakautus- ja assosiaatiokomiteassa käytävissä neuvotteluissa.
-

**PÖYTÄKIRJA nro 6****Maakuljetuksista****1 artikla****Tavoite**

Tämän pöytäkirjan tavoitteena on edistää osapuolten välistä maakuljetusalan yhteistyötä erityisesti kauttakulkuliikenteen osalta ja varmistaa tätä varten osapuolten alueiden välisen ja niiden kautta kulkevan liikenteen yhteensovitettu kehitys soveltamalla tämän sopimuksen määräyksiä täysimääräisesti ja yhdenmukaisesti.

**2 artikla****Soveltamisala**

1. Yhteistyö kattaa maakuljetukset, erityisesti maantie- ja rautatiekuljetukset sekä yhdistetyt kuljetukset ja niihin liittyvät infrastruktuurit.

2. Täten tämän pöytäkirjan soveltamisalaan sisältyvät erityisesti:

- liikenteen infrastruktuurit kummankin osapuolen alueella siltä osin kuin se on tarpeen tämän pöytäkirjan tavoitteen saavuttamiseksi,
- vastavuoroinen pääsy maantiekuljetusten markkinoille,
- välttämättömät oikeudelliset ja hallinnolliset oheistoimenpiteet, mukaan lukien kaupalliset, verotukselliset, sosiaaliset ja tekniset toimenpiteet,
- yhteistyö ympäristön tarpeita vastaavan kuljetusjärjestelmän kehittämisessä,
- osapuolten liikennepolitiikkojen ja erityisesti liikenteen infrastruktuurien kehittämistä koskeva säännöllinen tietojenvaihto.

3. Vesiliikennettä koskevat liitteessä II olevan julistuksen erityismääräykset.

**3 artikla****Määritelmät**

Tässä pöytäkirjassa tarkoitetaan:

- a) 'yhteisön kauttakulkuliikenteellä' sellaista Kroatian alueen kautta tapahtuvaa tavaraliikennettä yhteisön jäsenvaltiosta tai yhteisön jäsenvaltioon, jonka suorittaa yhteisöön sijoitautunut liikenteenharjoittaja;
- b) 'Kroatian kauttakulkuliikenteellä' sellaista yhteisön alueen kautta tapahtuvaa tavaraliikennettä Kroatiasta kolmanteen maahan tai jostakin kolmannesta maasta Kroatiaan, jonka suorittaa Kroatiaan sijoittautunut liikenteenharjoittaja;

c) 'yhdistetyllä kuljetuksella' tavaroiden kuljetusta, jossa kuorma-auton, perävaunun, vetoautollisen tai vetoautotoman puoliperävaunun, vaihtokuormatilan tai vähintään 20 jalan kontin kuljettamiseen käytetään maantietä matkan alku- tai loppuosuudella ja toisella osuudella rautatie-, sisävesi- tai merikuljetusta, silloin kun tämän osuuden pituus on yli 100 km linnuntietä ja se muodostaa maantiekuljetuksen alku- tai loppuosuuden:

- joko tavaroiden kuormauspaikan ja lähimmän sopivan rautatien kuormausaseman välillä alkuosuuden, ja lähimmän sopivan rautatien purkausaseman ja tavaroiden purkauspaikan välillä loppuosuuden, tai
- enintään 150 km säteellä linnuntietä sisävesisatamasta tai merisatamasta, missä tavarat laivataan tai puretaan.

**INFRASTRUKTUURIT****4 artikla****Yleinen määräys**

Sopimuspuolet sopivat toteuttavansa vastavuoroisesti yhteensovitettuja toimenpiteitä multimodaaliliikenteen infrastruktuurien kehittämiseksi olennaisena keinona ratkaista ongelmat, jotka liittyvät Kroatian kautta kulkevaan tavaraliikenteeseen, erityisesti yleiseurooppalaisilla liikennekäytävillä V, VII ja X sekä käytävään VIII yhteydessä olevalla Adrianmeren/Joonianmeren yleiseurooppalaisella liikennealueella.

**5 artikla****Suunnittelu**

Kroatian ja Kaakkois-Euroopan alueen tarpeita palvelevan, tärkeimmät maantie- ja rautatieväylät, sisävesiväylät ja -satamat, meriliikennesatamat, lentoasemat ja muut liikenneverkon tärkeät osat kattavan alueellisen multimodaaliliikenneverkon kehittäminen Kroatian alueella on yhteisölle ja Kroatialle erityisen tärkeää. Tämä verkko liitetään naapurimaiden alueellisiin, Euroopan laajuisiin tai yleiseurooppalaisiin verkkoihin ja on yhteentoimiva yhteisön Euroopan laajuisen liikenneverkon kanssa. Hankkeita ja tavoitteita arvioidaan liikenteen infrastruktuuritarpeiden arviointiohjelmassa (TINA) käytettävien menetelmien mukaisesti ottaen huomioon vastaavan arvioinnin tulokset naapurimaissa. Arvioinnissa eritellään liikennealan esisijaiset tavoitteet, minkä perusteella Kroatian oma rahoitus ja yhteisön mahdollinen osallistuminen hankkeiden rahoitukseen kohdennetaan verkon hankkeisiin.

## 6 artikla

**Rahoitusnäkökohdat**

1. Yhteisö osallistuu 5 artiklassa tarkoitettujen infrastruktuuritoiden rahoitukseen sopimuksen 107 artiklan mukaisesti. Tämä rahoitukseen osallistuminen voidaan toteuttaa Euroopan investointipankin myöntäminä luottoina sekä käyttäen muita rahoitusmuotoja, joilla voidaan antaa käyttöön lisävaroja.

2. Töiden nopeuttamiseksi komissio pyrkii mahdollisuuksien mukaan edistämään muiden täydentävien rahoituslähteiden käyttöä, kuten tiettyjen yhteisön jäsenvaltioiden kahdenvälisiä sijoituksia tai sijoituksia julkisista ja yksityisistä rahastoista.

**RAUTATIEKULJETUKSET JA YHDISTETYT KULJETUKSET**

## 7 artikla

**Yleinen määräys**

Osapuolet toteuttavat vastavuoroisesti yhteensovitut toimenpiteet rautatiekuljetusten ja yhdistettyjen kuljetusten kehittämiseksi ja edistämiseksi, jotta näiden kuljetusmuotojen avulla voidaan tulevaisuudessa hoitaa merkittävä osa osapuolten välisistä kuljetuksista ja kauttakulkuliikenteestä Kroatian kautta entistä ympäristöystävällisemmällä tavalla.

## 8 artikla

**Infrastruktuureihin liittyvät erityisnäkökohdat**

Kroatian rautateiden nykyaikaistamisen yhteydessä toteutetaan tarvittavat toimet niiden mukauttamiseksi yhdistettyjen kuljetusten järjestelmää varten kiinnittäen erityisesti huomiota pääteasemien kehittämiseen ja rakentamiseen, tunnelien kokoon sekä kapasiteettiin, jotka edellyttävät huomattavia sijoituksia.

## 9 artikla

**Oheistoimenpiteet**

Osapuolet toteuttavat kaikki tarvittavat toimenpiteet yhdistettyjen kuljetusten kehittämisen edistämiseksi.

Näiden toimenpiteiden tarkoituksena on erityisesti:

- kannustaa kuljetuspalvelujen käyttäjiä ja tavarantoimittajia käyttämään yhdistettyjä kuljetuksia,
- saattaa yhdistetyt kuljetukset kilpailukykyisiksi maantiekuljetuksiin verrattuna erityisesti yhteisön tai Kroatian lainsäädäntönsä mukaisesti myöntämän taloudellisen tuen avulla,
- kannustaa yhdistettyjen kuljetusten käyttöä pitkillä matkoilla ja edistää erityisesti vaihtokorien, konttien ja yleensä miehittämättömien kuljetusten käyttöä,

— nopeuttaa yhdistettyjä kuljetuksia ja parantaa niiden luotavuutta sekä erityisesti:

- lisätä junavuoroja ja mukauttaa ne tavarantoimittajien ja kuljetuspalvelujen tarpeisiin,
- lyhentää odotusaikoja pääteasemilla ja lisätä niiden tuotavuutta,
- poistaa soveltuvin keinoin esteet lähestymisväyliltä yhdistettyjen kuljetusten käytön helpottamiseksi,
- yhdenmukaistaa tarvittaessa erityiskaluston painoja, mittoja ja tiettyjä muita teknisiä ominaisuuksia koskevia määräyksiä, erityisesti mittojen riittävän yhteensopivuuden varmistamiseksi, ja toteuttaa yhteensovitettuja toimenpiteitä liikennemäärien vaatiman kaluston tilaamiseksi ja käyttöön ottamiseksi, ja
- toteuttaa yleensä muut asiaa koskevat toimenpiteet.

## 10 artikla

**Rautateiden osuus**

Sopimuspuolet suosittelevat sen mukaisesti, kuuluuko asia valtion vai rautateiden toimivaltaan, sekä matkustaja- että tavaraliikenteen osalta seuraavia toimia:

- kahden- ja monenvälisen sekä rautatiealan kansainvälisissä järjestöissä tehtävän yhteistyön lujittaminen kaikilla aloilla erityisesti liikennepalvelujen laadun ja turvallisuuden parantamiseksi,
- sellaisen yhteisen rautatiejärjestelmän käyttöön ottaminen, jonka avulla tavarantoimittajia kannustetaan lähettämään lasti erityisesti kauttakulkuliikenteessä mieluummin rautatiekuin maantiekuljetuksena noudattaen terveen kilpailun ja käyttäjän vapaan valinnan periaatteita,
- Kroatian valmistautuminen osallistumaan Euroopan laajuisen tavaraliikenneverkkoon, josta säädetään rautateiden kehittämistä koskevissa yhteisön säädöksissä.

**MAANTIEKULJETUKSET**

## 11 artikla

**Yleiset määräykset**

1. Vastavuoroisen kuljetusmarkkinoille pääsyn osalta osapuolet sopivat säilyttävänsä alkuvaiheessa järjestelmän, joka perustuu kunkin yhteisön jäsenvaltion ja Kroatian välillä tehtyihin kahdenvälisiin sopimuksiin tai muihin kahdenvälisiin kansainvälisiin asiakirjoihin, tai jos tällaisia sopimuksia tai asiakirjoja ei ole, vuonna 1991 vallinneeseen tosiasialliseen tilanteeseen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 kohdan soveltamista.

Kunnes 12 artiklassa tarkoitettu yhteisön ja Kroatian välinen maantiekuljetusten markkinoille pääsyä koskeva sopimus ja 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu yhteisön ja Kroatian tieliikenteen verotusta koskeva sopimus tehdään, Kroatia toimii yhteistyössä yhteisön jäsenvaltioiden kanssa tarvittavien muutosten tekemiseksi voimassa oleviin kahdenväliisiin sopimuksiin niiden mukauttamiseksi tähän pöytäkirjaan.

2. Osapuolet sopivat vapauttavansa kokonaan yhteisön kauttakulkuliikenteen pääsyn Kroatian kautta ja Kroatian kauttakulkuliikenteen pääsyn yhteisön kautta tämän sopimuksen voimaantulopäivästä.

3. Poiketen siitä, mitä 2 kohdassa määrätään, seuraavia määräyksiä sovelletaan Kroatian kauttakulkuliikenteeseen Itävallan kautta:

a) tämän sopimuksen voimaantulopäivän ja 31 päivän joulukuuta 2002 välisenä aikana jatketaan 6 päivänä kesäkuuta 1995 allekirjoitetun Itävallan ja Kroatian kahdenvälisen sopimuksen mukaisen järjestelyn soveltamista Kroatian kauttakulkuliikenteeseen. Osapuolet tarkastelevat viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2002 Itävallan ja Kroatian välillä sovelletun järjestelyn toimintaa syrjimättömyysperiaatteen, jota on sovellettava Itävallan kautta kulkeviin yhteisön ja Kroatian raskaisiin tavarankuljetusajoneuvoihin, mukaisesti. Tarvittaessa toteutetaan aiheelliset toimenpiteet tosiasiallisen syrjimättömyyden varmistamiseksi;

b) Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan Euroopan unioniin liittymistä koskevan asiakirjan pöytäkirjassa n:o 9 olevassa 11 artiklassa määrättyä järjestelmää vastaavaa ekopistejärjestelmää sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2003 31 päivään joulukuuta 2003. Sopimuspuolet sopivat hyvissä ajoin kirjeenvaihtona laskentamenetelmästä sekä ekopisteiden hallintoa ja valvontaa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja menettelyistä, jotka ovat edellä mainitussa pöytäkirjassa n:o 9 olevan 11 ja 14 artiklan määräysten mukaisia.

4. Jos yhteisön tieliikenteen harjoittajien kauttakulkuliikenne lisääntyy 2 kohdan nojalla myönnettujen oikeuksien seurauksena siten, että se aiheuttaa tai uhkaa aiheuttaa vakavaa vahinkoa teiden infrastruktuurille ja/tai liikenteen sujuvuudelle 5 artiklassa mainituilla väylillä, tai jos Kroatian rajojen lähellä olevalla yhteisön alueella ilmenee ongelmia samoissa olosuhteissa, asia toimitetaan vakautus- ja assosiaationeuvoston käsiteltäväksi sopimuksen 113 artiklan mukaisesti. Osapuolet voivat ehdottaa kyseisen vahingon rajoittamiseksi tai lieventämiseksi tarvittavia poikkeuksellisia väliaikaisia syrjimättömiä toimenpiteitä.

5. Jos Euroopan yhteisö vahvistaa sääntöjä, joiden tavoitteena on vähentää Euroopan unionissa rekisteröityjen raskaiden tavarankuljetusajoneuvojen aiheuttamaa saastumista, vastaavia

sääntöjä sovelletaan Kroatiaassa rekisteröityihin raskaisiin tavarankuljetusajoneuvoihin, jotka haluavat liikkua yhteisön alueella. Vakautus- ja assosiaationeuvosto päättää tarvittavista yksityiskohtaisista säännöistä.

6. Osapuolet pidättäytyvät yksipuolisista toimista, jotka voivat johtaa syrjintään yhteisön ja Kroatian liikenteenharjoittajien tai ajoneuvojen välillä. Kumpikin sopimuspuoli toteuttaa tarvittavat toimet toisen sopimuspuolen alueelle suuntautuvan tai sen kautta kulkevan maantieliikenteen helpottamiseksi.

#### 12 artikla

### Markkinoillepääsy

Osapuolet sitoutuvat ensisijaisesti toimimaan yhdessä sisäisten sääntöjensä mukaisesti löytäkseen:

- toimintatapoja, joilla voidaan edistää sellaisen kuljetusjärjestelmän kehittämistä, joka vastaa sopimuspuolten tarpeita ja joka on yhteensopiva yhteisön sisämarkkinoiden täytäntönnäpön ja yhteisen kuljetuspolitiikan toteuttamisen sekä Kroatian talous- ja liikennepolitiikan kanssa,
- lopullisen järjestelmän, jolla säännellään sopimuspuolten pääsyä tulevaisuudessa toistensa maantiekuljetusmarkkinoille vastavuoroisuusperiaatteen mukaisesti.

#### 13 artikla

### Verotus, tiemaksut ja muut maksut

1. Osapuolet hyväksyvät, että kummankin osapuolen tieliikenteen ajoneuvojen verotus, tiemaksut ja muut maksut eivät saa olla syrjiviä.

2. Osapuolet aloittavat neuvottelut päästäkseen sopimukseen tieliikenteen verotuksesta niin pian kuin mahdollista yhteisön hyväksymien asiaa koskevien sääntöjen perusteella. Tämän sopimuksen tarkoituksena on erityisesti rajat ylittävän liikenteen vapaan kulun varmistaminen, osapuolten soveltamien tieliikennettä koskevien verotusjärjestelmien välisten erojen asteittainen poistaminen ja kyseisistä eroista johtuvien kilpailun vääristymien poistaminen.

3. Siihen saakka, kun 2 kohdassa mainitut neuvottelut saateen päätökseen, osapuolet poistavat yhteisön tai Kroatian tieliikenteen harjoittajien välisen eriarvoisen kohtelun raskaiden tavarankuljetusajoneuvojen liikennöimistä ja/tai omistamista koskevien verojen ja maksujen määräämisessä sekä osapuolten alueella tapahtuvaa kuljetustoimintaa koskevien verojen tai maksujen määräämisessä. Kroatia sitoutuu pyydettyään ilmoittamaan Euroopan yhteisöjen komissiolle soveltamiensa verojen, tiemaksujen ja muiden maksujen määristä sekä niiden laskentamenetelmästä.

4. Edellä 2 kohdassa ja 12 artiklassa tarkoitettujen sopimusten tekemiseen saakka tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen esitetyistä Kroatian kautta kulkevaan yhteisön kauttakululiikenteeseen sovellettavien verojen, tiemaksujen tai muiden maksujen sekä niiden kantamisjärjestelyjen muutoksista on järjestettävä ennakkolta kuulemismenettely.

#### 14 artikla

#### Painot ja mitat

1. Kroatia hyväksyy yhteisön paino- ja mittastandardien mukaisten tieliikenteen ajoneuvojen vapaan ja esteettömän liikumisen 5 artiklassa mainituilla väylillä. Kuuden kuukauden ajan tämän sopimuksen voimaantulosta Kroatian olemassa olevista standardeista poikkeavista tieliikenteen ajoneuvoista peritään erityinen ketään syrjimätön maksu, joka on suhteessa ylimääräisestä akselipainosta aiheutuvaan vahinkoon.

2. Kroatia pyrkii yhdenmukaistamaan lainsäädäntönsä ja standardinsa tienrakentamisen alalla yhteisössä voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti viidennen tämän sopimuksen voimaantuloa seuraavan vuoden loppuun mennessä ja tekee kaiken voitavansa 5 artiklassa tarkoitettujen olemassa olevien väylien parantamiseksi ehdotetussa ajassa uuden lainsäädännön ja uusien standardien mukaisiksi taloudellisten mahdollisuuksiensa mukaisesti.

#### 15 artikla

#### Ympäristö

1. Osapuolet pyrkivät ympäristön suojelemiseksi ottamaan käyttöön raskaiden tavarankuljetusajoneuvojen kaasu- ja hiukaspäästöjä sekä melutasoa koskevia standardeja, joiden avulla varmistetaan suojelun korkea taso.

2. Jotta alan teollisuudelle voidaan antaa selkeää tietoa ja jotta kannustettaisiin tutkimus- ja ohjelmointitoiminnan sekä tuotannon yhteensovittamista, vältetään poikkeuksellisten kansallisten standardien antamista.

Myös ympäristöä koskevissa kansainvälisissä sopimuksissa vahvistettujen standardien mukaiset ajoneuvot voivat liikennöidä osapuolten alueella ilman muita rajoituksia.

3. Osapuolet toimivat yhdessä uusien standardien käyttöön ottamiseksi ja edellä mainittujen tavoitteiden saavuttamiseksi.

#### 16 artikla

#### Sosiaaliset näkökohdat

1. Kroatia yhdenmukaistaa maantiekuljetusalan henkilöstön koulutusta koskevan lainsäädäntönsä yhteisön standardien mukaiseksi erityisesti vaarallisten aineiden kuljetuksen osalta.

2. Kansainvälisessä tieliikenteessä käytettävien ajoneuvojen miehistöjen työstä tehdyn Euroopan sopimuksen (AETR) sopimuspuolena Kroatia ja yhteisö pyrkivät yhdenmukaistamaan mahdollisimman hyvin ajoaikaa ja kuljettajien taukoja ja lepoaikoja sekä miehistöjen kokoonpanoa koskevat politiikkansa tieliikennealan sosiaalilainsäädännön tulevan kehityksen mukaisesti.

3. Osapuolet toimivat yhteistyössä tieliikennealan sosiaalilainsäädännön täytäntöönpanossa ja soveltamisessa.

4. Osapuolet varmistavat tieliikenteen harjoittajan ammattiin pääsyä koskevien lainsäädäntöjensä vastaavuuden, jotta ne voitaisiin vastavuoroisesti tunnustaa.

#### 17 artikla

#### Liikennettä koskevat määräykset

1. Osapuolet asettavat kokemuksensa yhteiseen käyttöön ja pyrkivät yhdenmukaistamaan lainsäädäntönsä liikennevirran sujuvuuden parantamiseksi ruuhka-aikoina (viikonloput, juhlapyhät, matkailukausi).

2. Osapuolet edistävät yleisesti tieliikenteen tietojärjestelmän käyttöönottoa, kehittämistä ja yhteensovittamista.

3. Ne pyrkivät yhdenmukaistamaan lainsäädäntönsä pilaantuvien tavaroiden, elävien eläinten ja vaarallisten aineiden kuljetuksen osalta.

4. Osapuolet pyrkivät myös yhdenmukaistamaan kuljettajille annettavan teknisen avun, liikennettä ja muita keskeisiä kysymyksiä koskevien olennaisten tietojen jakamisen matkailijoille sekä pelastuspalvelut, mukaan lukien sairaankuljetukset.

#### MUODOLLISUUKSIEN YKSINKERTAISTAMINEN

#### 18 artikla

#### Muodollisuuksien yksinkertaistaminen

1. Osapuolet sopivat yksinkertaistavansa tavaravirtojen kulkua sekä niiden välisessä että niiden kautta kulkevassa rautatie- ja maantieliikenteessä.

2. Osapuolet sopivat aloittavansa neuvottelut tavaraliikenteeseen liittyvien tarkastusten ja muodollisuuksien helpottamista koskevan sopimuksen tekemiseksi.

3. Osapuolet sopivat tarpeen mukaan toimivansa yhdessä muiden yksinkertaistamiseen liittyvien toimenpiteiden toteuttamisessa ja edistävänsä tätä.

**LOPPUMÄÄRÄYKSET***19 artikla***Soveltamisalan laajentaminen**

Jos jompikumpi osapuoli päätelee tämän pöytäkirjan soveltamisesta saadun kokemuksen perusteella, että muiden pöytäkirjan soveltamisalaan kuulumattomien toimenpiteiden toteuttaminen on yhteensovitetun eurooppalaisen kuljetuspolitiikan edun mukaista ja että niiden avulla voidaan erityisesti edistää kauttakulkuliikenteen ongelman ratkaisemista, se tekee toiselle osapuolelle asiaa koskevat ehdotukset.

*20 artikla***Täytäntöönpano**

1. Osapuolet tekevät yhteistyötä sopimuksen 115 artiklan mukaisesti perustettavassa erityisessä alakomiteassa.
2. Kyseinen alakomitea:

- a) laatii yhteistyösuunnitelmia rautatiekuljetusten, yhdistettyjen kuljetusten, liikenteen tutkimuksen sekä ympäristön alalla;
- b) tutkii tässä pöytäkirjassa määrättyjen päätösten soveltamista ja suosittaa vakautus- ja assosiaatiokomitealle tarkoituksenmukaisia toimenpiteitä mahdollisten ongelmien ratkaisemiseksi;
- c) arvioi tilannetta kahden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta infrastruktuurien parantamisen ja vapaasta kauttakulusta aiheutuneiden seurausten osalta;
- d) yhteensovittaa kansainvälisten kuljetusten ja erityisesti kauttakulkuliikenteen seurantaa, ennusteita ja muuta tilastointia koskevia toimia.

*21 artikla***Liitteet**

Liitteet ovat erottamaton osa tätä pöytäkirjaa.

## LIITE I

## YHTEINEN JULISTUS

1. Yhteisö ja Kroatia ottavat huomioon, että raskaiden tavarankuljetusajoneuvojen tyyppihyväksyntää varten yhteisössä tällä hetkellä hyväksytyt kaasupäästö- ja kohinarajat ovat 1 päivästä tammikuuta 2001 <sup>(1)</sup> seuraavat:

ESC- ja ELR-testeissä mitatut raja-arvot:

		Hiilimonoksidin massa	Hiilivetyjen massa	Typen oksidien massa	Hiukkasten massa	Savu
		(CO) g/kWh	(HC) g/kWh	(NO <sub>x</sub> ) g/kWh	(PT) g/kWh	m <sup>-1</sup>
Rivi A	Euro III	2,1	0,66	5,0	0,10 0,13 <sup>(a)</sup>	0,8

<sup>(a)</sup> Moottoreille, joiden iskutilavuus sylinteriä kohti on alle 0,75 dm<sup>3</sup> ja joiden nimellistehon kierrosnopeus on yli 3000 min<sup>-1</sup>.

ETC-testissä mitatut raja-arvot:

		Hiilimonoksidin massa	Metaanittomien hiilivetyjen massa	Metaanin massa	Typen oksidien massa	Hiukkasten massa
		(CO)g/kWh	(NMHC)g/kWh	(CH <sub>4</sub> ) <sup>(b)</sup> g/kWh	(NO <sub>x</sub> )g/kWh	(PT) <sup>(c)</sup> g/kWh
Rivi A	Euro III	5,45	0,78	1,6	5,0	0,16 0,21 <sup>(a)</sup>

<sup>(a)</sup> Moottoreille, joiden iskutilavuus sylinteriä kohti on alle 0,75 dm<sup>3</sup> ja joiden nimellistehon kierrosnopeus on yli 3000 min<sup>-1</sup>.

<sup>(b)</sup> Ainoastaan maakaasumoottoreille.

<sup>(c)</sup> Ei sovelleta kaasukäyttöisiin moottoreihin.

2. Yhteisö ja Kroatia pyrkivät tulevaisuudessa vähentämään moottoriajoneuvojen päästöjä käyttämällä edistynyttä ajoneuvopäästöjen valvontatekniikkaa ja laadukkaampia moottoripolttoaineita.

<sup>(1)</sup> Direktiivi 1999/96/EY, annettu 13 päivänä joulukuuta 1999 (EYVL L 44, 16.2.2000, s. 1).

*LIITE II***JULISTUS 2 ARTIKLASTA**

Kroatia on ilmaissut kiinnostuksensa tulevaa yhteistyötä vesiliikenteen alalla koskevien neuvottelujen aloittamisesta mahdollisimman pian.

Yhteisö on ottanut Kroatian ilmaiseman kiinnostuksen asianmukaisella tavalla huomioon.

---

**PÄÄTÖSASIAKIRJA**

Seuraavien täysivaltaiset edustajat:

BELGIAN KUNINGASKUNTA,

TANSKAN KUNINGASKUNTA,

SAKSAN LIITTOTASAVALTA,

HELLEENIEN TASAVALTA,

ESPANJAN KUNINGASKUNTA,

RANSKAN TASAVALTA,

IRLANTI,

ITALIAN TASAVALTA,

LUXEMBURGIN SUURHERTTUAKUNTA,

ALANKOMAIDEN KUNINGASKUNTA,

ITÄVALLAN TASAVALTA,

PORTUGALIN TASAVALTA,

SUOMEN TASAVALTA,

RUOTSIN KUNINGASKUNTA,

ISON-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA,

Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen, Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja Euroopan unionista tehdyn sopimuksen sopimuspuolet,

jäljempänä 'jäsenvaltiot', ja

EUROOPAN YHTEISÖ, EUROOPAN HIILI- JA TERÄSYHTEISÖ ja EUROOPAN ATOMIENERGIAYHTEISÖ,

jäljempänä 'yhteisö',

sekä

KROATIAN TASAVALLAN täysivaltaiset edustajat, jotka

kokoontuivat Luxemburgissa 29. lokakuuta vuonna 2001 allekirjoittaakseen Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Kroatian tasavallan välisen vakautus- ja assosiaatiosopimuksen, jäljempänä 'sopimus',

ovat hyväksyneet seuraavat asiakirjat:

sopimus, sen liitteet I — VIII:

Liite I: Kroatian tullimyönnytykset 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuille yhteisön teollisuustuotteille

Liite II: Kroatian tullimyönnytykset 18 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuille yhteisön teollisuustuotteille

Liite III: Sopimuksen 27 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen "Baby beef" —naudanlihatuotteiden määrittelmä

- Liite IV a: Kroatian tullimyönnytykset 27 artiklan 3 kohdan a alakohdan i alakohdassa tarkoitetuille maataloustuotteille (tullitta ilman määrällisiä rajoituksia sopimuksen voimaantulopäivästä)
- Liite IV b: Kroatian tullimyönnytykset 27 artiklan 3 kohdan a alakohdan ii alakohdassa tarkoitetuille maataloustuotteille (tullitta kiintiön rajoissa sopimuksen voimaantulopäivästä)
- Liite IV c: Kroatian tullimyönnytykset 27 artiklan 3 kohdan b alakohdan i alakohdassa tarkoitetuille maataloustuotteille (tullitta ilman määrällisiä rajoituksia vuoden kuluttua sopimuksen voimaantulosta)
- Liite IV d: Kroatian tullimyönnytykset 27 artiklan 3 kohdan c alakohdan i alakohdassa tarkoitetuille maataloustuotteille (suosituimmuus- eli MFN-tullien asteittainen poistaminen tariffikiintiöiden rajoissa)
- Liite IV e: Kroatian tullimyönnytykset 27 artiklan 3 kohdan c alakohdan ii alakohdassa tarkoitetuille maataloustuotteille (suosituimmuus- eli MFN-tullien asteittainen alentaminen ilman määrällisiä rajoituksia)
- Liite IV f: Kroatian tullimyönnytykset 27 artiklan 3 kohdan c alakohdan iii alakohdassa tarkoitetuille maataloustuotteille (suosituimmuus- eli MFN-tullien asteittainen alentaminen kiintiöiden rajoissa)
- Liite V a: Sopimuksen 28 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut tuotteet
- Liite V b: Sopimuksen 28 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut tuotteet
- Liite VI: Sijoittautuminen: 50 artiklassa tarkoitettut rahoituspalvelut
- Liite VII: Kiinteän omaisuuden hankkiminen - Luettelo 60 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista poikkeuksista
- Liite VIII: Sopimuksen 71 artiklassa tarkoitettut teollis- ja tekijänoikeudet sekä kaupalliset oikeudet

ja seuraavat pöytäkirjat:

Pöytäkirja nro 1 tekstiili- ja vaateustuotteista,

Pöytäkirja nro 2 terästuotteista,

Pöytäkirja nro 3 jalostettujen maataloustuotteiden kaupasta yhteisön ja Kroatian välillä,

Pöytäkirja nro 4 käsitteen 'alkuperä tuotteet' määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä,

Pöytäkirja nro 5 keskinäisestä hallinnollisesta avunannosta tulliasioissa,

Pöytäkirja nro 6 maakuljetuksista.

Jäsenvaltioiden ja yhteisön täysivaltaiset edustajat sekä Kroatian tasavallan täysivaltainen edustaja ovat hyväksyneet myös seuraavassa luetellut tähän päätösasiakirjaan liitetyt julistukset:

Yhteinen julistus sopimuksen 21 ja 29 artiklasta,

Yhteinen julistus sopimuksen 41 artiklasta,

Yhteinen julistus sopimuksen 45 artiklasta,

Yhteinen julistus sopimuksen 46 artiklasta,

Yhteinen julistus sopimuksen 58 artiklasta,

Yhteinen julistus sopimuksen 60 artiklasta,

Yhteinen julistus sopimuksen 71 artiklasta,

Yhteinen julistus sopimuksen 120 artiklasta,

Yhteinen julistus Andorran ruhtinaskunnasta,

Yhteinen julistus San Marinon tasavallasta.

Kroatian tasavallan täysivaltaiset edustajat ovat huomioineet tämän päätösasiakirjan liitteenä olevan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden yksipuolisen julistuksen.

Tehty Brysselissä 29. lokakuuta 2001.

---

## YHTEISET JULISTUKSET

### Yhteinen julistus 21 ja 29 artiklasta

Osapuolet ilmoittavat, että 21 ja 29 artiklaa täytäntöönpannessaan ne tarkastelevat vakautus- ja assosiaationeuvostossa Kroatian mahdollisesti kolmansien maiden (ei kuitenkaan EU:n vakautus- ja assosiaatioprosessiin kuuluvien maiden ja muita kuin EU:n jäsenvaltioita olevien naapurimaiden) kanssa neuvottelemien etuuskohtelusopimusten vaikutuksia. Tarkastelu mahdollistaa Kroatian Euroopan yhteisölle antamien myönnytysten tarkistamisen, jos Kroatian tarkoituksena olisi antaa kyseisille maille merkittävästi parempia myönnytyksiä.

### Yhteinen julistus 41 artiklasta

1. Yhteisö ilmoittaa olevansa valmis tarkastelemaan vakautus- ja assosiaationeuvostossa Kroatian osallistumista alkuperäsääntöjen diagonaaliseen kumulaatioon sen jälkeen, kun taloutta ja kauppaa koskevat ja muut oleelliset edellytykset diagonaalisen kumulaation myöntämiselle on määritetty.
2. Tämän perusteella Kroatia ilmoittaa olevansa valmis aloittamaan neuvottelut mahdollisimman pian taloutta ja kauppaa koskevan yhteistyön aloittamiseksi tarkoituksena perustaa vapaakauppa-alueita erityisesti muiden Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessiin kuuluvien maiden kanssa.

### Yhteinen julistus 45 artiklasta

Sovitaan, että käsite 'lapset' määritellään kyseisen vastaanottajamaan kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

### Yhteinen julistus 46 artiklasta

Sovitaan, että käsite 'heidän perheenjäsenensä' määritellään kyseisen vastaanottajamaan kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

### Yhteinen julistus 58 artiklasta

Osapuolet osoittavat kiinnostuksensa aloittaa mahdollisimman pian keskustelut tulevasta yhteistyöstä lento liikenteen alalla.

### Yhteinen julistus 60 artiklasta

Osapuolet sopivat, että 60 artiklan määräyksiä ei voida tulkita niin, että niillä estettäisiin yleiseen etuun perustuvia oikeasuhteisia ja syrjimättömiä rajoituksia kiinteän omaisuuden hankintaan, eivätkä ne muutenkaan vaikuta omistusoikeusjärjestelmää koskeviin osapuolten sääntöihin ellei näissä nimenomaisesti muuta määrätä.

Molemmat osapuolet tunnustavat, että Kroatian kansalaiset voivat hankkia kiinteää omaisuutta Euroopan unionin jäsenvaltioista Euroopan unionin jäsenvaltioiden voimassa olevien kansallisten lainsäädäntöjen mukaisesti sovellettua voimassa olevaa yhteisön oikeutta noudattaen siinä myönnettyjen erityisten poikkeusten asettamin rajoituksin.

### **Yhteinen julistus 71 artiklasta**

Osapuolet sopivat, että tätä sopimusta sovellettaessa teollis- ja tekijänoikeudet sekä kaupalliset oikeudet sisältävät erityisesti tekijänoikeudet ja lähioikeudet, mukaan lukien tietokoneohjelmien tekijänoikeudet, tietokantoihin liittyvät oikeudet, patentit, teolliset mallit, tavara- ja palvelumerkit, integroitujen piirien piirimallit, maantieteelliset merkinnät, mukaan lukien alkuperänimitykset, suojan vilpillistä kilpailua vastaan teollisoikeuden suojelemista koskevan Pariisin yleissopimuksen 10 a artiklan mukaisesti sekä taitotietoa koskevien julkistamattomien tietojen suojan.

### **Yhteinen julistus 120 artiklasta**

- (a) Osapuolet sopivat, että sopimuksen tulkintaa ja käytännön soveltamista varten 120 artiklassa mainituilla erityisen kiireellisillä tapauksilla tarkoitetaan jommankumman osapuolen tekemää merkittävää sopimusrikkomusta. Merkittävänä sopimusrikkomuksena pidetään:
- sopimuksen hylkäämistä kansainvälisen oikeuden yleisten sääntöjen vastaisesti,
  - 2 artiklassa tarkoitettujen sopimuksen olennaisten osien rikkomista.
- (b) Osapuolet sopivat, että 120 artiklassa tarkoitettut ”tarvittavat toimenpiteet” ovat kansainvälisen oikeuden mukaisesti toteutettuja toimenpiteitä. Jos osapuoli toteuttaa toimenpiteen erityisen kiireellisessä tapauksessa 120 artiklan nojalla, toinen osapuoli voi turvautua riitojenratkaisumenettelyyn.

## **PÖYTÄKIRJAA NRO 4 KOSKEVAT JULISTUKSET**

### **Yhteinen julistus Andorran ruhtinaskunnasta**

1. Kroatia hyväksyy Andorran ruhtinaskunnan alkuperätuotteet, jotka kuuluvat harmonoidun järjestelmän 25—97 ryhmiin, tämän sopimuksen mukaisiksi yhteisön alkuperätuotteiksi.
2. Pöytäkirjaa nro 4 sovelletaan soveltuvin osin edellä mainittujen tuotteiden alkuperäaseman määrittämiseksi.

### **Yhteinen julistus San Marinon tasavallasta**

1. Kroatia hyväksyy San Marinon alkuperätuotteet tämän sopimuksen mukaisiksi yhteisön alkuperätuotteiksi.
2. Pöytäkirjaa nro 4 sovelletaan soveltuvin osin edellä mainittujen tuotteiden alkuperäaseman määrittämiseksi.

**YKSIPUOLINEN JULISTUS****YHTEISÖN JA SEN JÄSENVALTIOIDEN JULISTUS**

Ottaen huomioon, että Euroopan yhteisö soveltaa poikkeuksellisia kaupan toimenpiteitä EU:n vakautus- ja assosiaatioprosessiin osallistuviin tai siihen yhteydessä oleviin maihin, myös Kroatiaan, neuvoston asetuksen (EY) N:o 2007/2000 perusteella, Euroopan yhteisö ja sen jäsenvaltiot ilmoittavat, että:

- yhteisön tässä sopimuksessa tarjoamien kauppamyönnytysten lisäksi sovelletaan tämän sopimuksen 30 artiklan mukaisesti niitä yksipuolisia kaupan toimenpiteitä, jotka ovat edullisempia, niin kauan kuin sovelletaan asetusta (EY) N:o 2007/2000,
  - kun kyse on erityisesti yhdistetyn nimikkeistön 7 ja 8 ryhmään kuuluvista tuotteista, joiden osalta yhteisessä tullitariffissa säädetään arvotullin ja paljoustullin soveltamisesta, alennus koskee 27 artiklan 1 kohdan määräyksistä poiketen myös paljoustullia.
-